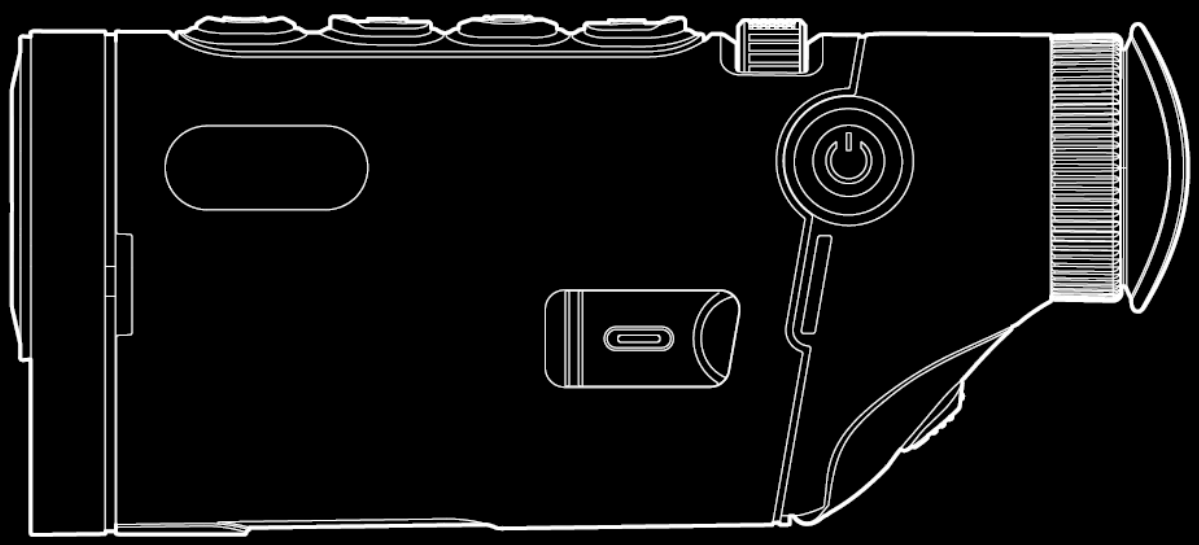
VISION ENHANCEMENT IMAGER

USER MANUAL



Thank you for choosing this product. Please read this Guide before use and properly keep it for future reference. We hope that the product meets your expectations.

V1.0.0

Table of contents

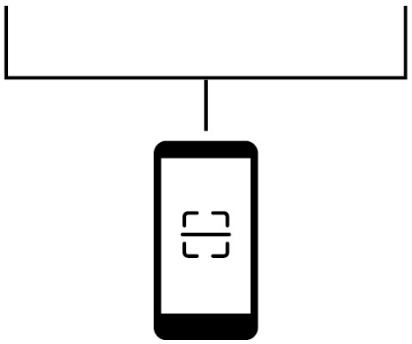
Important 3
Illustrations 5
EN English 6
RU Русский 23
DE Deutsch 38
FR Français 53
IT Italiano 68
ES Español 83
JP 日本語 98
KR 한국인 113
PL Polski 128
RO Română 143
NO Norsk 158
SE Svenska 172
DK Dansk 187
CZ čeština 202
FI Suomalainen 216
HU Magyar 230
SK slovenský 245
PT Português 259

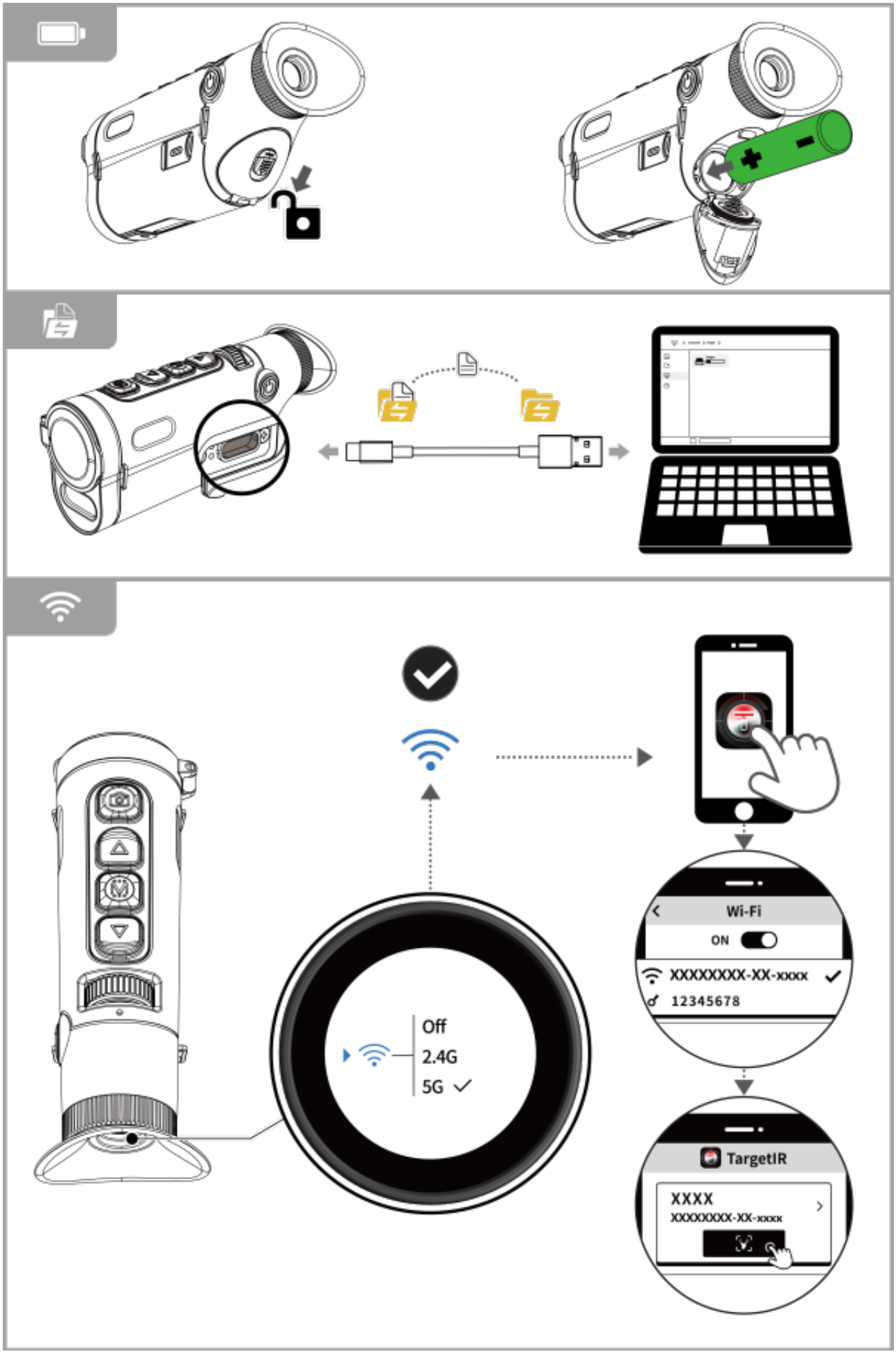
01 Important

This Guide is a general guide for a series of products, which means that the product you receive may differ from the description in the Guide. The actual product you receive shall prevail.

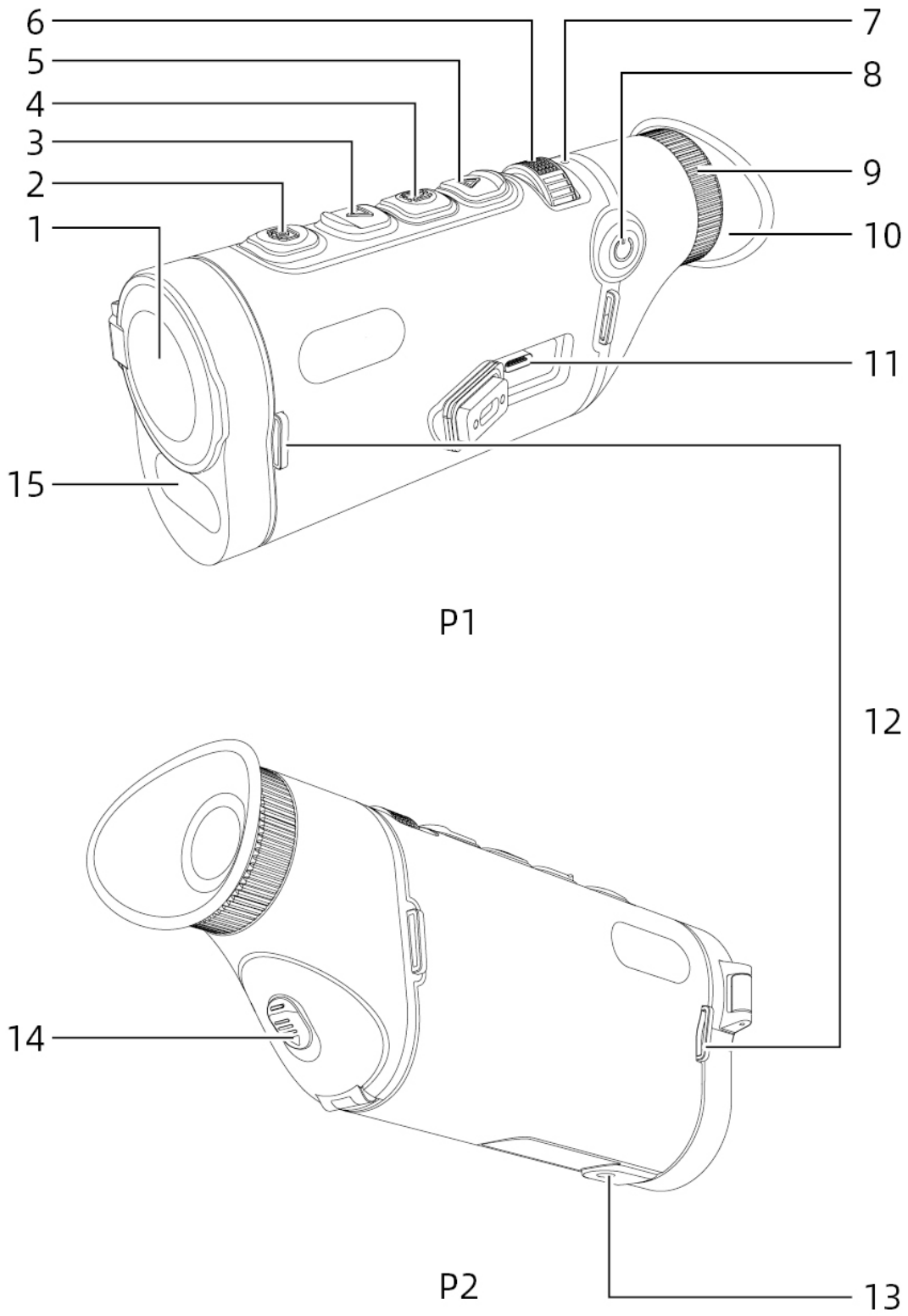
This Guide is prepared to introduce our products to the users. We will try our best to ensure the accuracy of the Guide, but the completeness of the Guide still cannot be guaranteed, because our products have been continuously upgraded. We reserve the right to modify at any time without prior notice.

Android iOS




Off
2.4G
5G
Wi-Fi
ON
XXXXXXXX-XX-xxxx
12345678
TargetIR
XXXX
XXXXXXXX-XX-xxxx

02 Illustrations



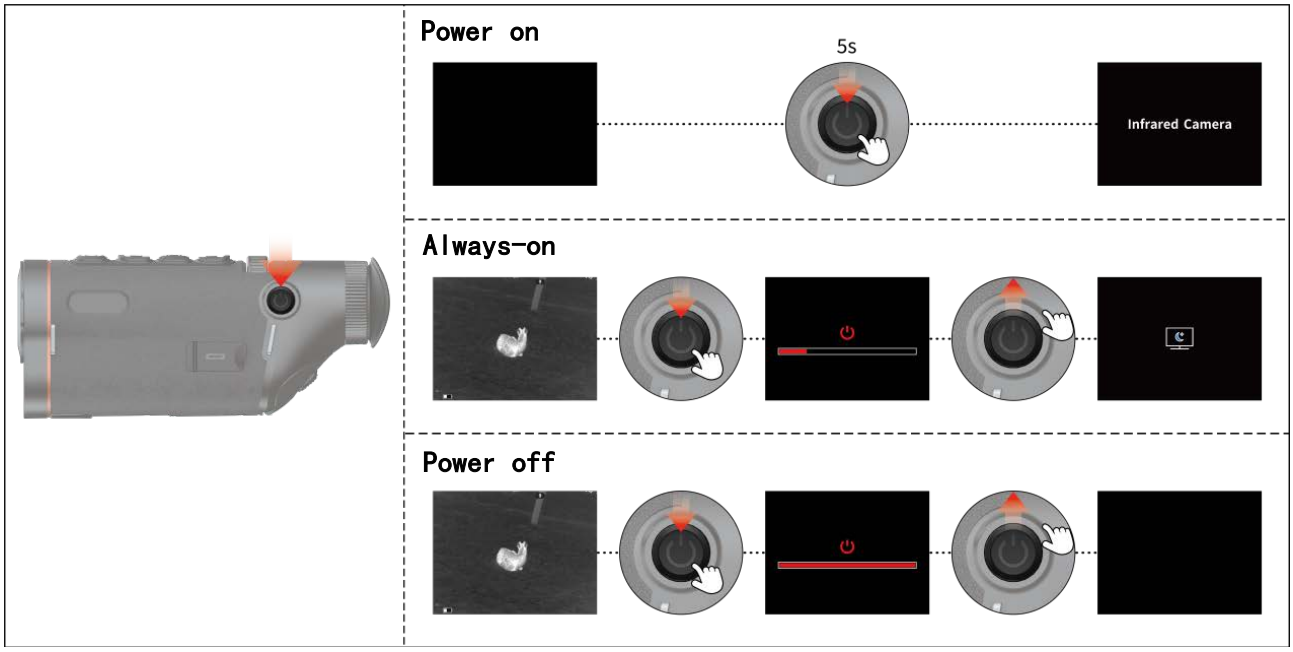
EN English

01. Appearance (P1 ~ P2)

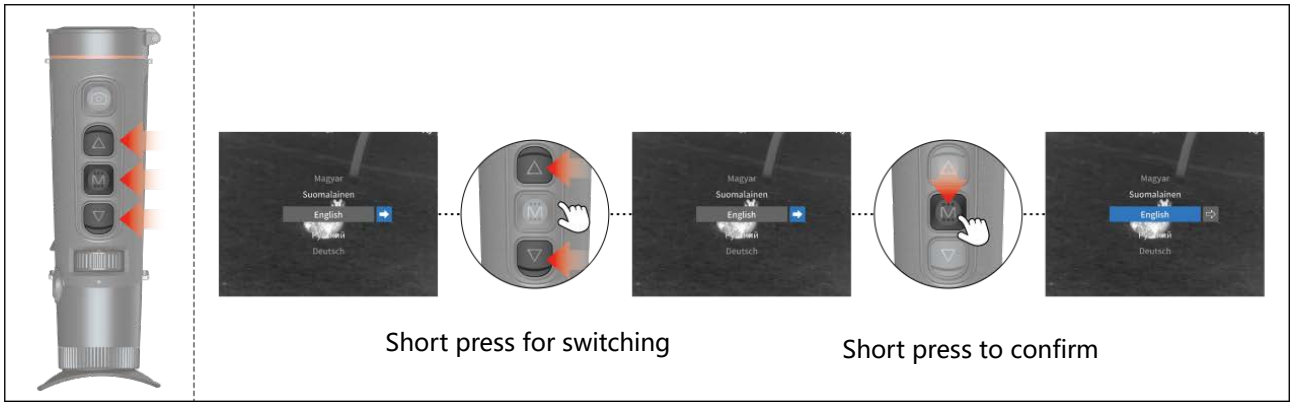
S/N	Device name	Function
1	Objective lens module	Focus on infrared light to the detector for imaging
2	Shutter button	Short press: Photographing Long press: Video recording
3	Up button	**Real-time screen** Short press: Switch the magnification Long press: Zoom in smoothly
		Menu screen Short press: Up option/switch to left (single) Long press: Up option/switch to left (continuous)
4	Menu button	**Real-time screen** Short press: Enter the shortcut menu Long press: Enter the main menu
		Menu screen Short press: Confirm Long press: Return to the previous page
5	Down button	**Real-time screen** Short press: Turn on ranging Long press: Turn off ranging

		Menu screen Short press: Down option/switch to right (single) Long press: Down option/switch to right (continuous)	
6	Focusing roller	Turn left/right to adjust the focal length	
7	MIC	This is the recording port	
8	Power button	Power-off	Long press: Power on
		Power on	Long press: Power off (4 grids of progress bar completed)
			In the power-off progress bar Long press: screen off (release in the first four grids of progress bar)
			Real-time screen Short press: Compensate
			Menu screen Short press: Exit the menu
9	Sight distance adjustment	Turn and regulate the eyepiece diopter to meet the clear observation effect of human eyes	
10	Eyepiece	Observe the real-time imaging and operation screen of equipment	
11	Type-C port	Connect a PC via a type-C cable	
12	Handbag ring	Connecting wristband	
13	Triangular base interface	Connecting triangle	
14	Battery compartment	Space for installing batteries	
15	Laser module	For transmitting and receiving laser ranging data	

02. Quick Start



03. Language settings



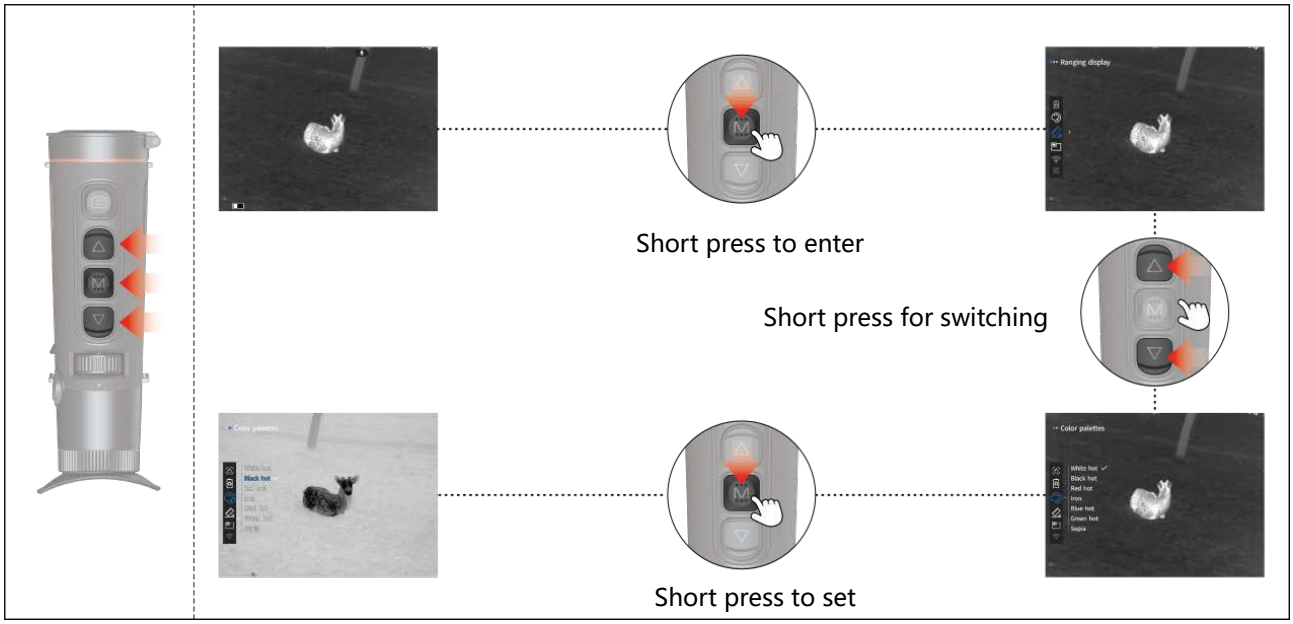
04. Description on main screen

WiFi , Bluetooth , Microphone , Super energy-saving, Battery power,

Connect the external power supply, Memory full, Connect the computer

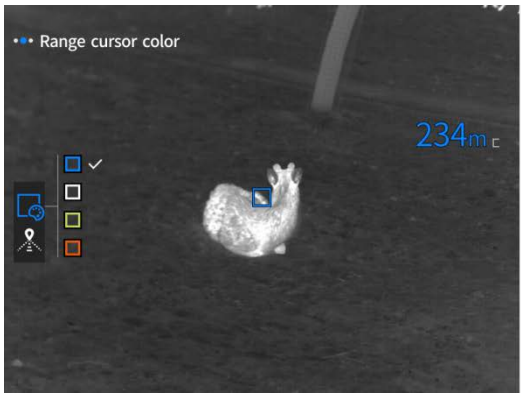
Video recorded , Calibration succeeded, Photo taken

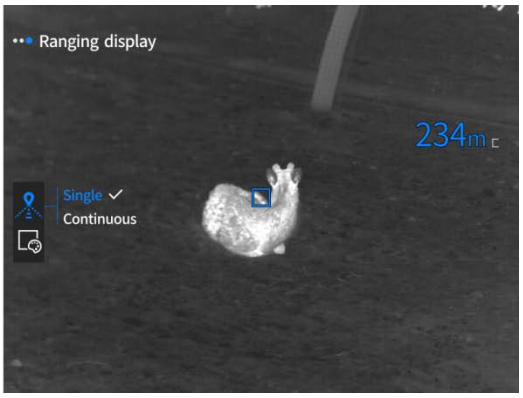
05. Shortcut menu



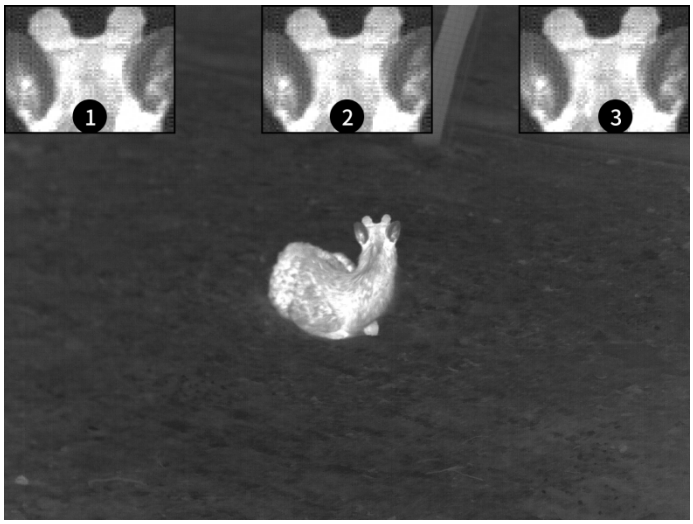
Color palettes

Rangingdisplay

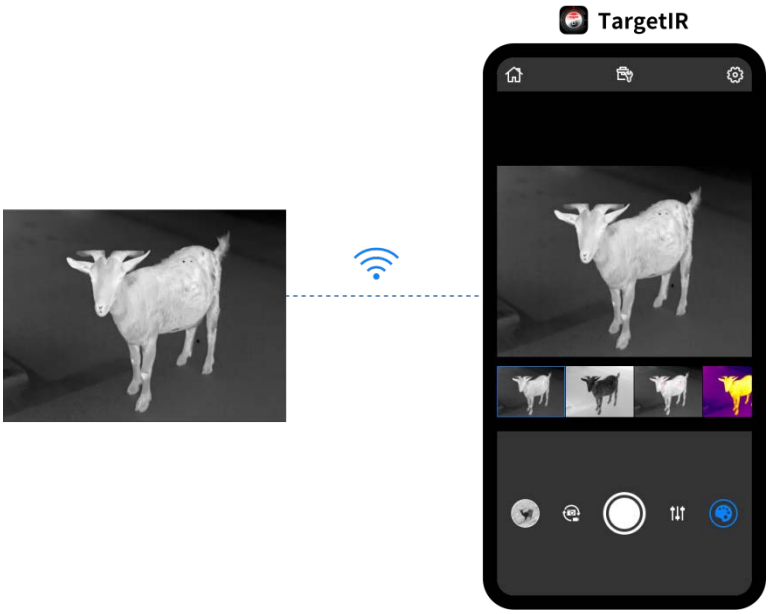




PIP



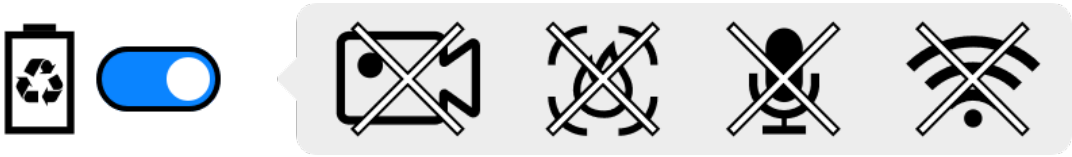
WIFI



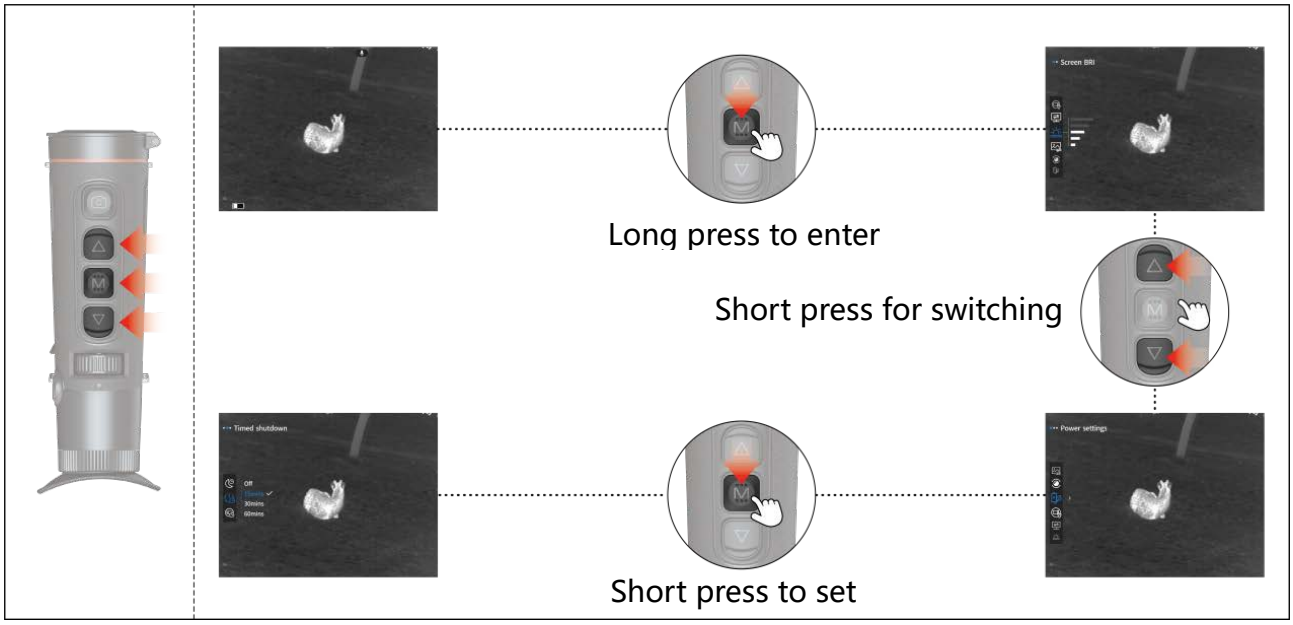
Hot track

When enabled, the cursor will track the hottest point in the real-time screen.

Super energy-saving



06. Main menu



Screen BRI

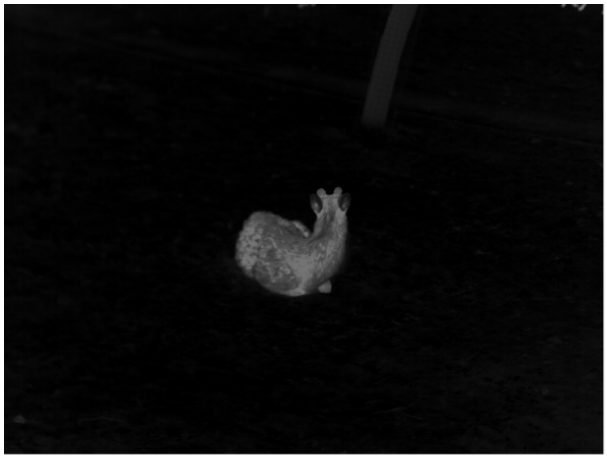


Image settings

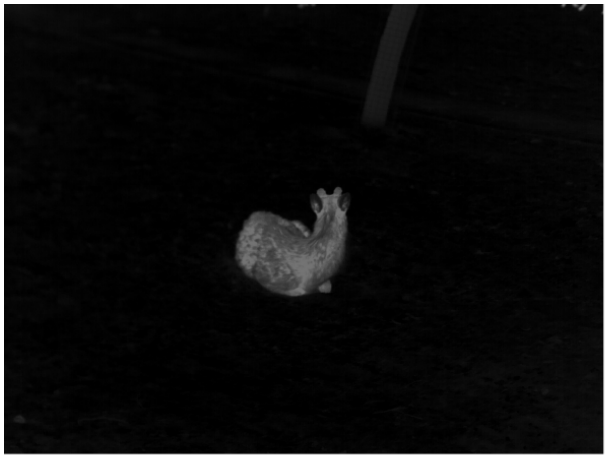
Scene mode

1. The overall screen is gentle in natural mode;

2. The light and shade contrast will be enhanced in enhanced mode;

3. In highlight mode: The heat source target will be highlighted.

Brightness



Contrast

Image enhancement

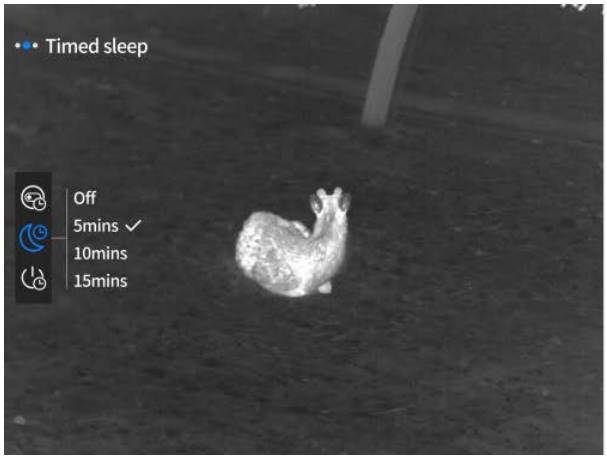
Calibration mode

Manual calibration: Short press the Power button for calibration operation.

Automatic calibration: The calibration operation will be performed automatically.

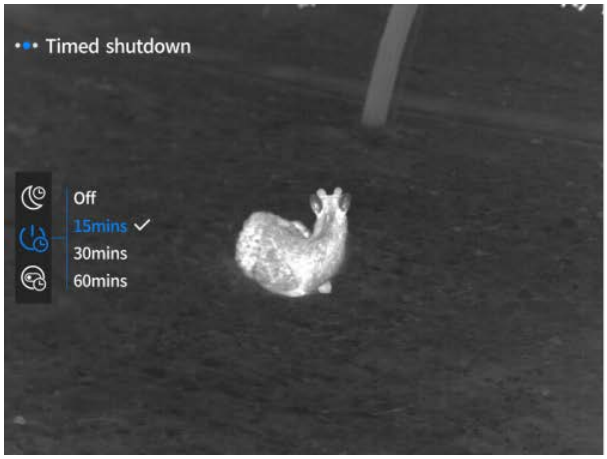
Power settings

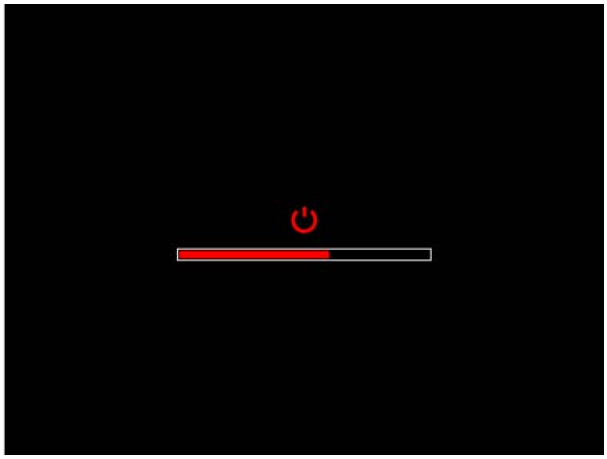
Timed sleep



No operation is detected within the set time

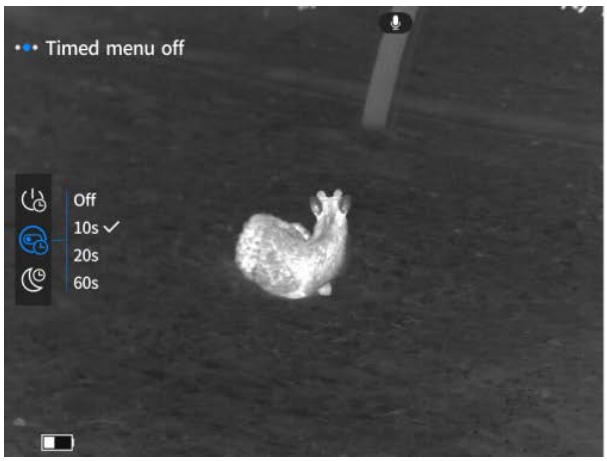
Timed shutdown





No operation is detected within the set time

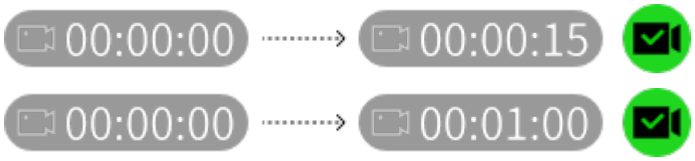
Timed menu off



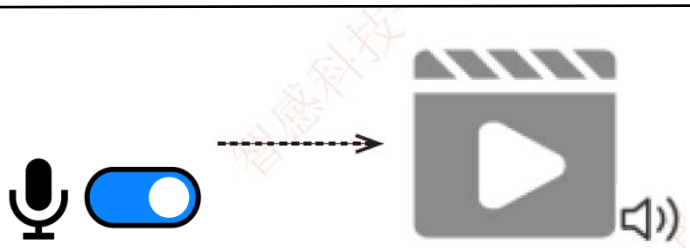
No operation is detected within the set time

Record settings

Time-limited video recording



Audio

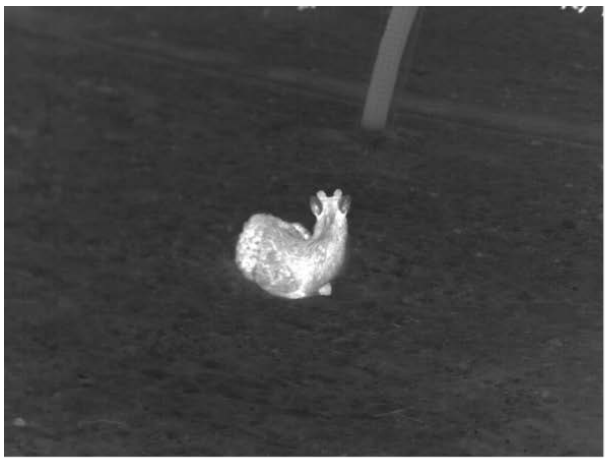


OSD

OSD

OSD

Watermark

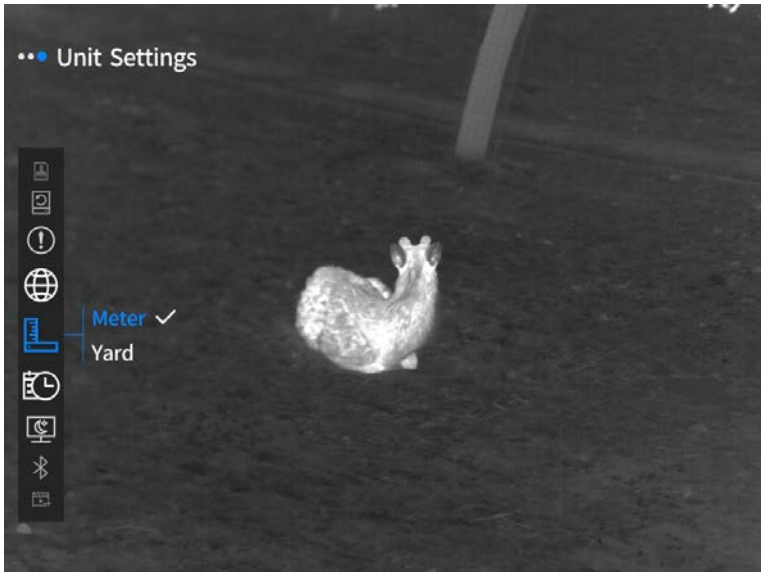


General Settings

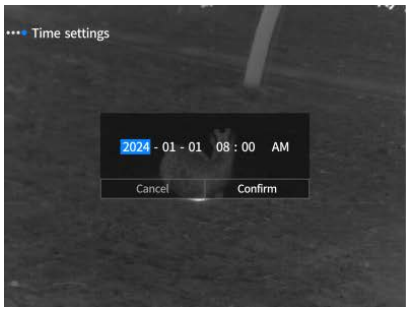
Language settings

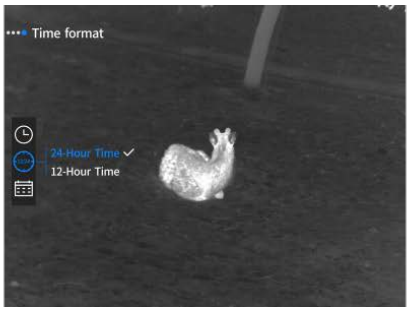
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

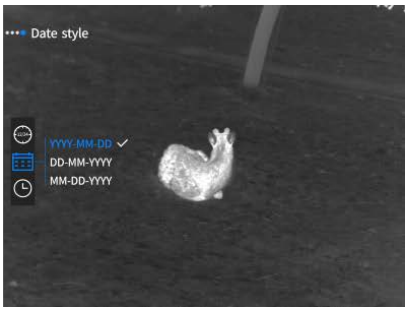
Unit settings



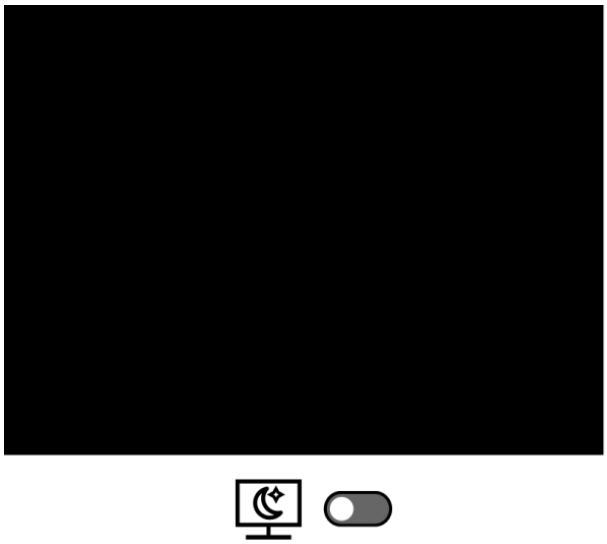
Time and Date

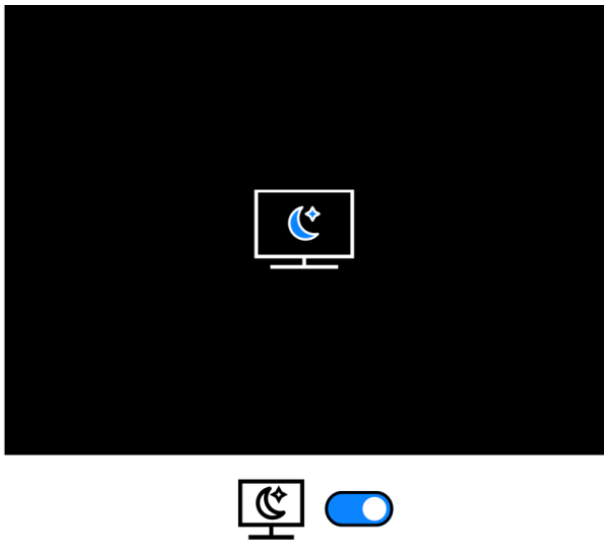






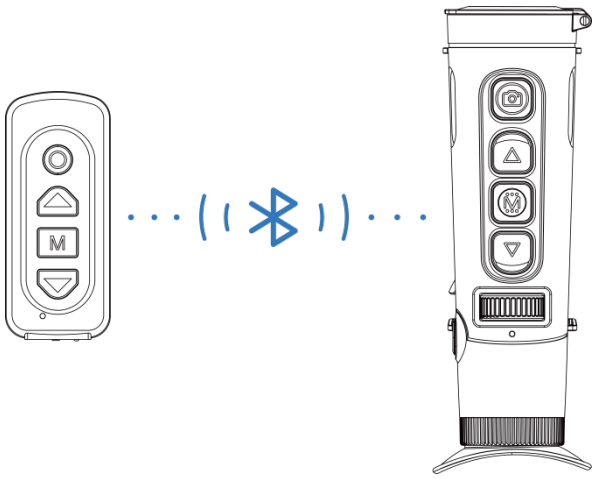
Always-on display



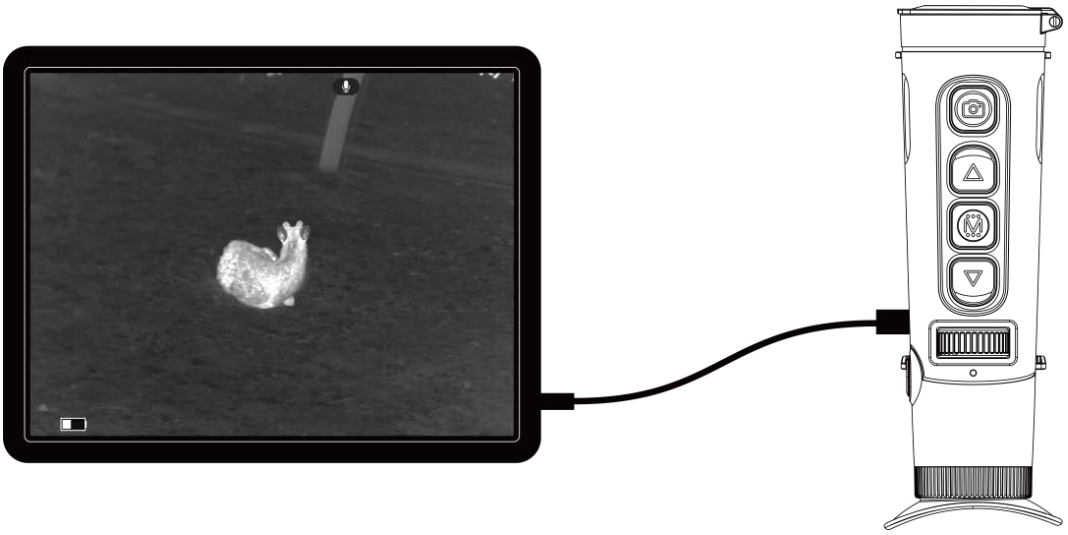


Bluetooth

Enable the Bluetooth for automatic pairing. Once paired, the device can be controlled using a Bluetooth remote control.



Video output



Memory card formatting

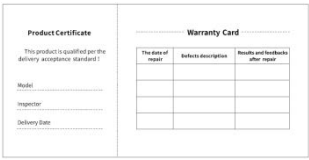
Clear all the data, including the photos and videos.

Restore default

Restore all functions to the default state

About

07. Item list

 5V2A adapter x1	 EU x1, UK x1, US x1, AU x1
 Battery x 1	 Battery charging stand
 Data cable x 1	 Quick operation manual x 1
 Warranty card x 1	 Safety information sheet x 1

08. Guide for common troubleshooting

1. **The device cannot be powered on.**

   Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

2. **Device prompts that it is disabled to take photos/videos.**

   Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

3. **The displayed time on the device does not match the actual time.**

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

4. **The screen turns off during use**

   Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

5. **The device imaging is blurry during use**

   Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

09. Storage and transportation

Storage:

1. Recommended charging frequency: once every 3~6 months; recommended storage voltage: maintained at about 30%~70% of full charge to avoid battery over-discharge;
2. Storage environment: recommended temperature: 23±5°C, recommended humidity: 65±20%RH.

Transportation:

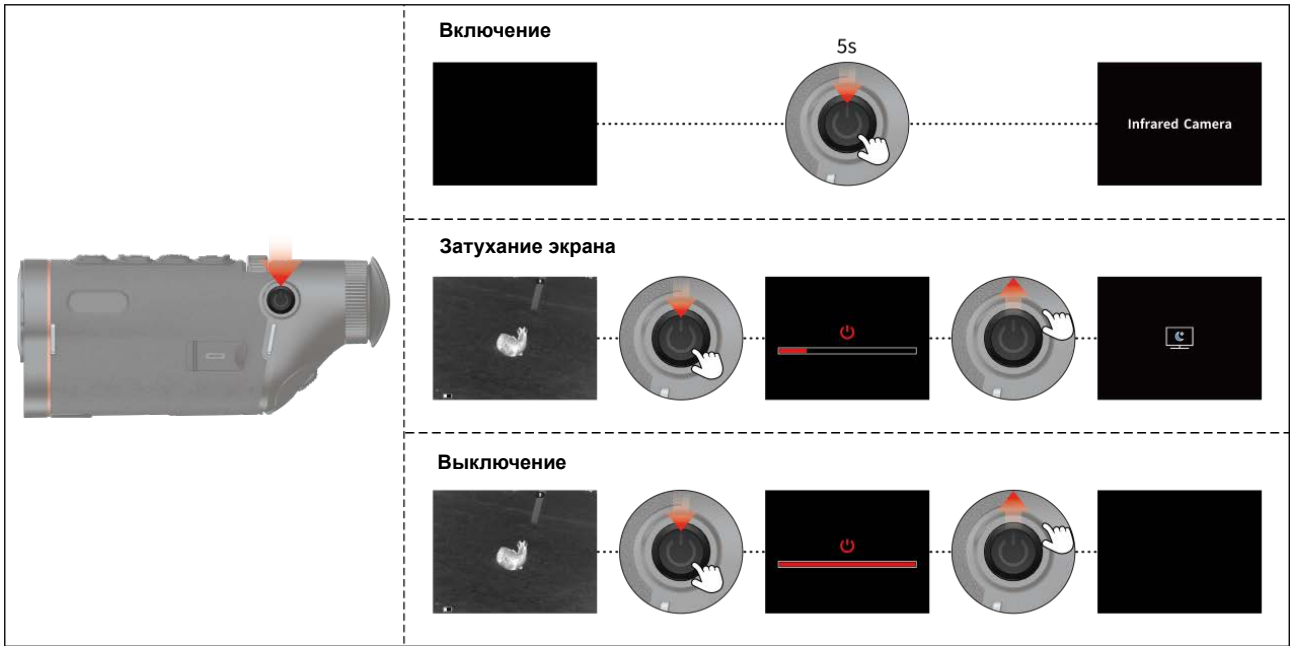
Avoid rain, water invasion, upside down, violent vibration and impact during transportation. Handle with care and do not throw the product.

01. Внешний вид (P1~P2)

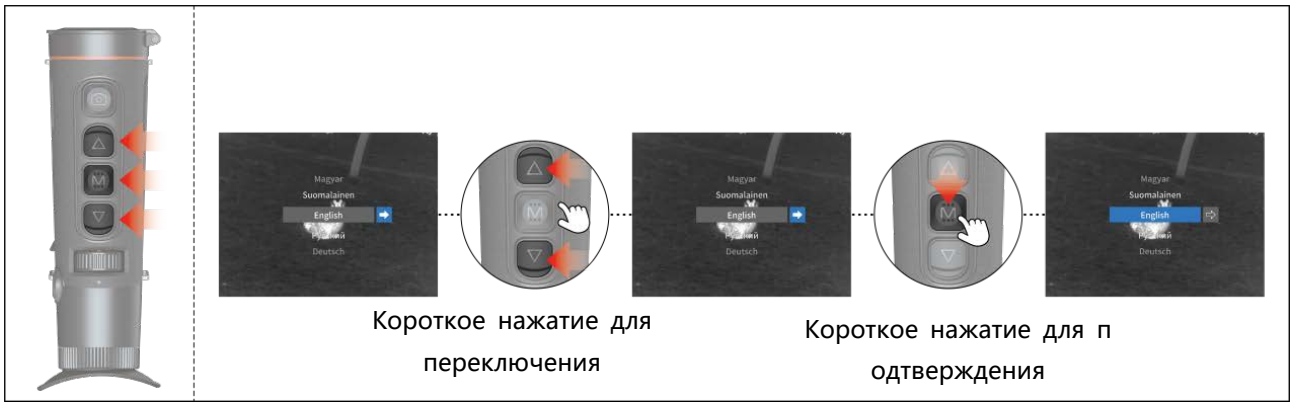
<table>
<tr><th>№п.п.</th><th>Наименование элемента</th><th colspan="2">Функция</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Модуль объектива</td><td colspan="2">Сфокусировать инфракрасный свет на детекторе для образования изображения</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Кнопка снимания фотографий</td><td colspan="2">Короткое нажатие: снимание фотография
Длительное нажатие: снимание видеозаписи</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3</td><td rowspan="2">Кнопка вверх</td><td colspan="2">Изображение в режиме реального времени
Короткое нажатие: переключение увеличения-кратности
Длительное нажатие: плавное увеличение</td></tr>
<tr><td colspan="2">Интерфейс меню
Короткое нажатие: опция переключения вверх/влево (одиночное)
Длительное нажатие: опция переключения вверх/влево (непрерывное)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4</td><td rowspan="2">Кнопка меню</td><td colspan="2">Изображение в режиме реального времени
Короткое нажатие: вход в контекстное меню
Длительное нажатие: вход в главное меню</td></tr>
<tr><td colspan="2">Интерфейс меню
Короткое нажатие: подтверждение
Длительное нажатие: возврат</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5</td><td rowspan="2">Кнопка вниз</td><td colspan="2">Изображение в режиме реального времени
Короткое нажатие: включение определения дистанции
Длительное нажатие: выключение определения дистанции</td></tr>
<tr><td colspan="2">Интерфейс меню
Короткое нажатие: опция переключения вниз/вправо (одиночное)
Длительное нажатие: опция переключения вниз/вправо (непрерывно)</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Колесо фокусировки</td><td colspan="2">Повернуть влево и вправо, чтобы настроить фокус</td></tr>
<tr><td>7</td><td>MIC</td><td colspan="2">Это порт звукозаписи</td></tr>
<tr><td rowspan="3">8</td><td rowspan="3">Кнопка питания</td><td>Выключение</td><td>Длительное нажатие: включение машины</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Включение</td><td>Длительное нажатие: выключение машины (индикатор выполнения занимает 4 пробела)</td></tr>
<tr><td>Длительное нажатие на индикаторе выполнения выключения: приостановка экран (первые четыре сетки индикатора выполнения опущены).</td></tr>
</table>

			Короткое нажатие **на изображении в режиме реального времени**: компенсация
			Короткое нажатие на **экране меню**: выход из меню
9	Регулировка дальности видимости	Повернуть и отрегулировать окуляр таким образом, чтобы он адаптировался к человеческому глазу и позволял вести четкое наблюдение.	
10	Окуляр	Наблюдать за изображением и рабочим экраном устройства в реальном времени	
11	Интерфейс Type-C	Подключить ПК через кабель Type-C	
12	Кольца для сумочки	Подсоединить ручную ремешку	
13	Интерфейс для подключения треугольника	Подсоединить с треугольником	
14	Отсек аккумулятора	Установить аккумулятор здесь	
15	Лазерный модуль	Предназначается для передачи и приема лазерного измерения дальности	

02. Быстрое управление



03. Настройка языка

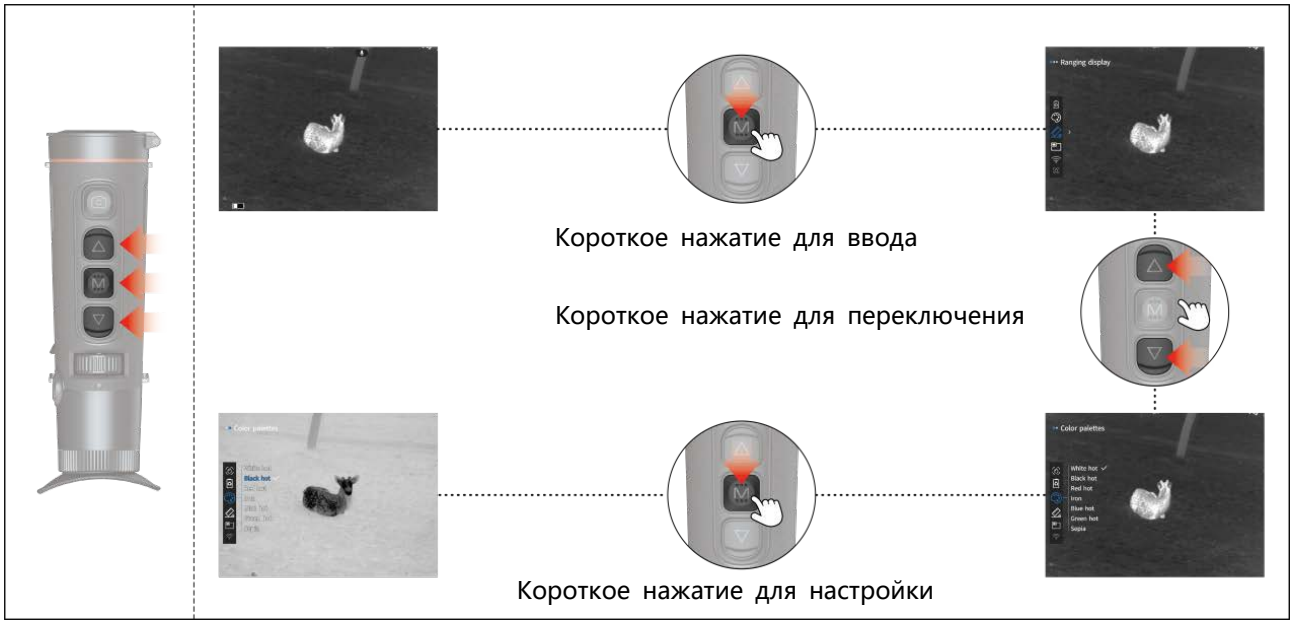


04. Инструкции на главном экране

WiFi , Bluetooth , Микрофон , Энергосбережение, Заряд батареи, Внешний ИП, Хранилище заполнено , Соединение с компьютером

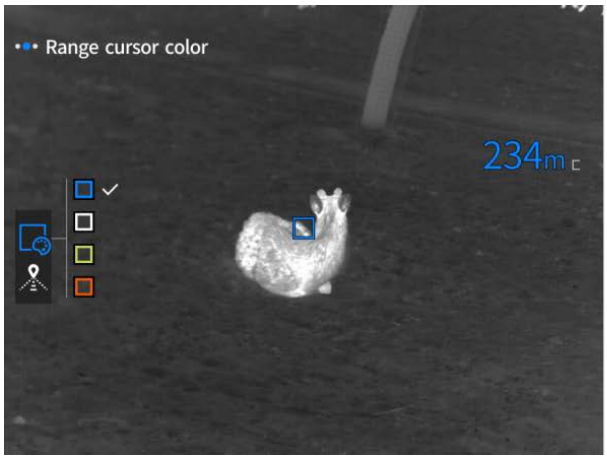
Видеозапись выполнена успешно , Калибровка выполнена , Делайте снимки успешно

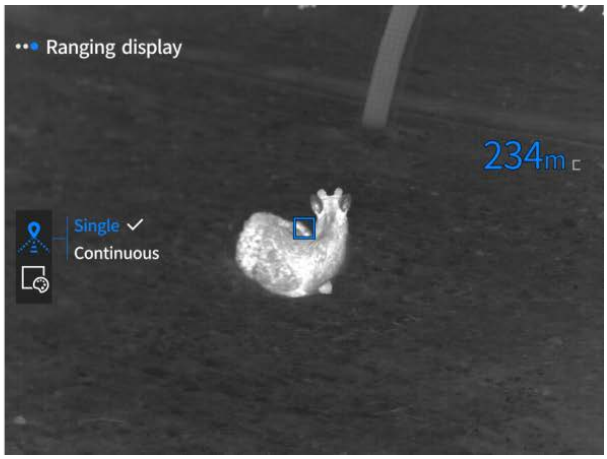
05. Контекстное меню



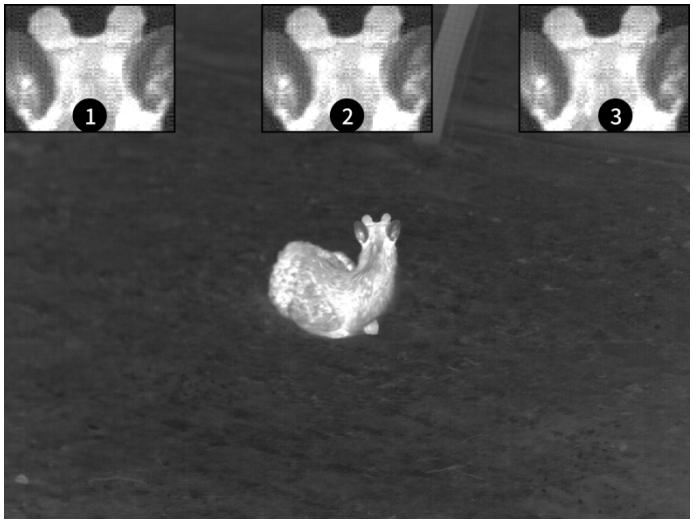
Цветовая палитра

Индикация дальномера

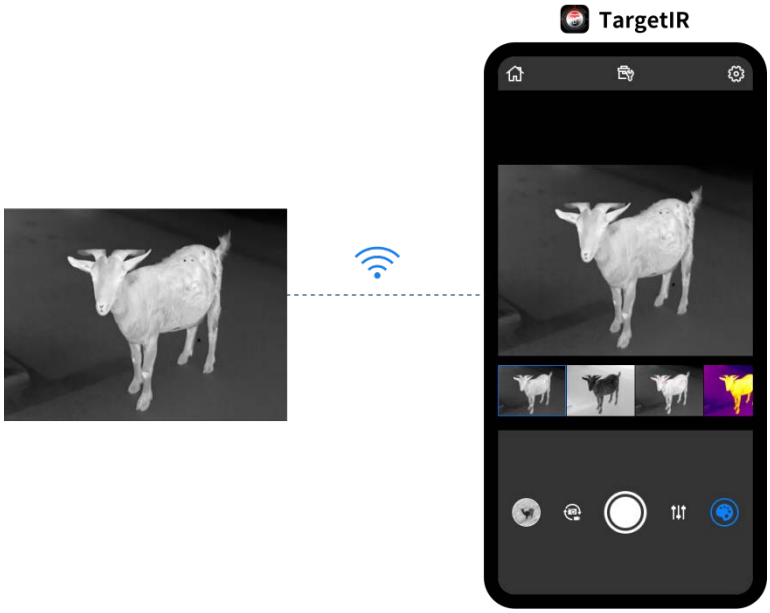




Картинка в картинке



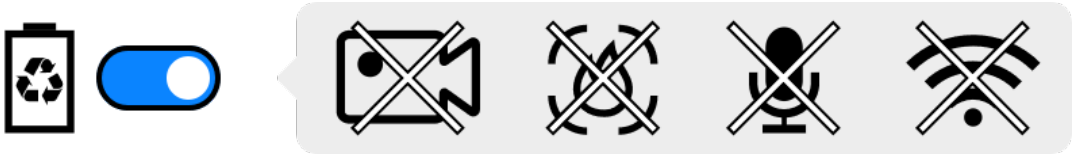
WIFI



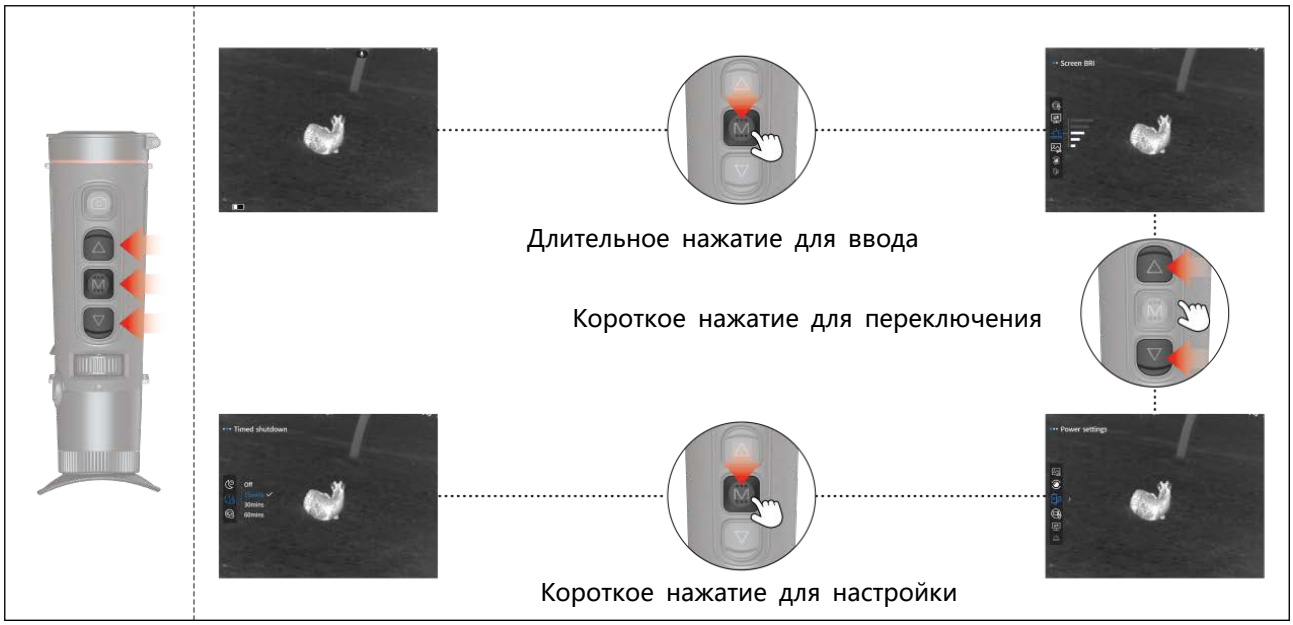
Отслеживание горячих точек

При включении курсор отслеживает точку самой высокой температуры на экране в реальном времени.

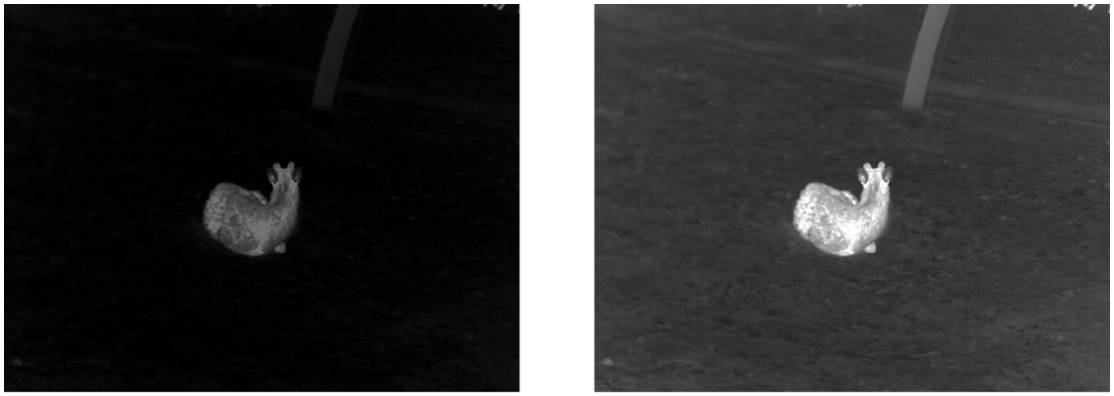
Энергосбережение



06. Главное меню



Яркость экрана

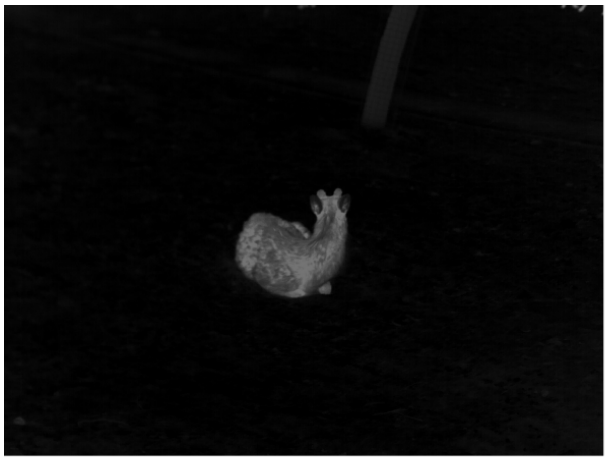


Настройки экрана

Режим сцены

1. Общая картинка в естественном режиме мягкая;
2. Режим улучшения улучшает контраст между светом и темнотой;
3. Режим выделения выделяет цели источника тепла.

Яркость



Контраст

Улучшение изображения

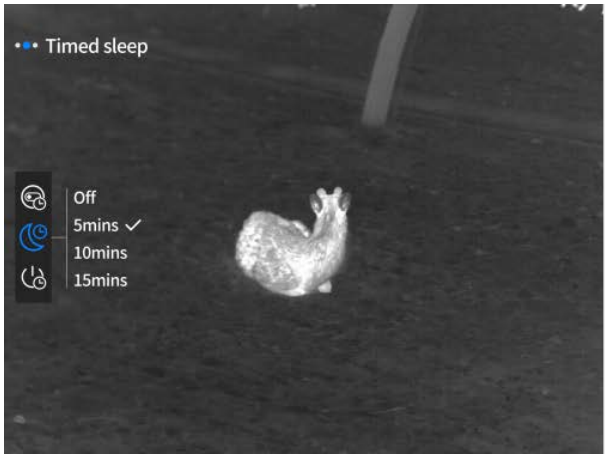
Выбор калибровки

Ручная коррекция: короткое нажатие кнопки питания для выполнения операции коррекции.

Автоматическая коррекция: автоматическое выполнение операций коррекции.

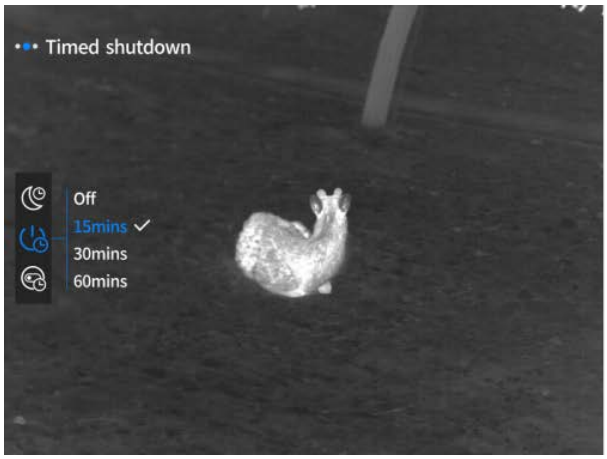
Настройки питания

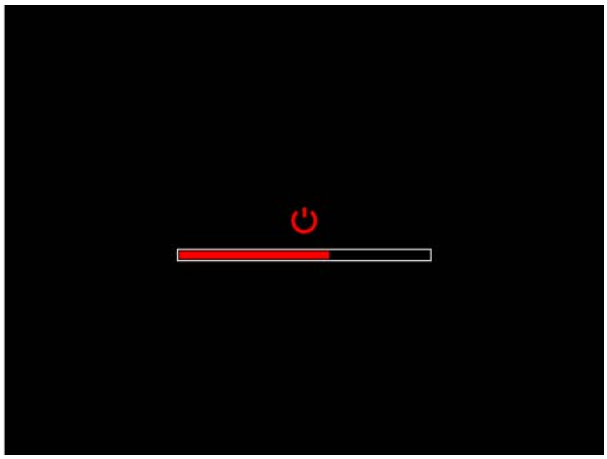
Регулярный «спящий» режим



Никаких действий в течение установленного времени

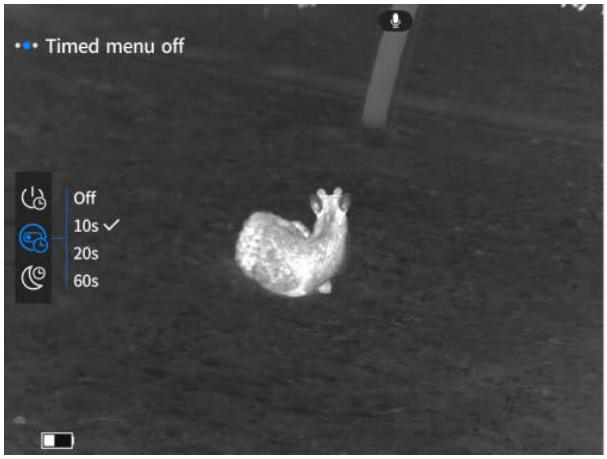
Выключение назначенного времени





Никаких действий в течение установленного времени

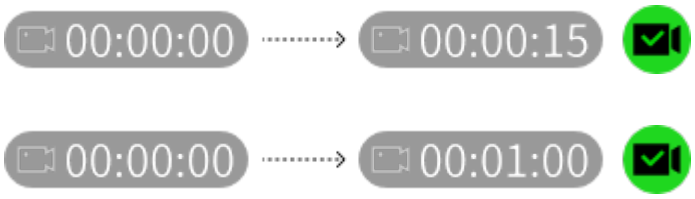
Закрывать меню в назначенное время



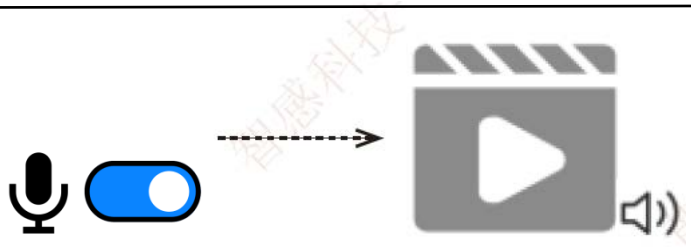
Никаких действий в течение установленного времени

Настройка записи

Запись в ограниченное время



Аудио

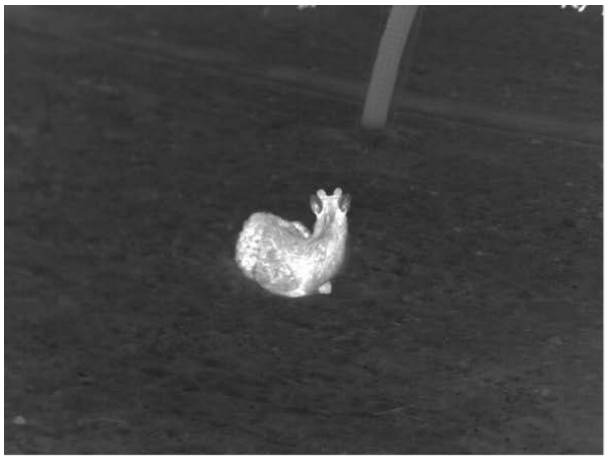


OSD

OSD

OSD

Водяной знак

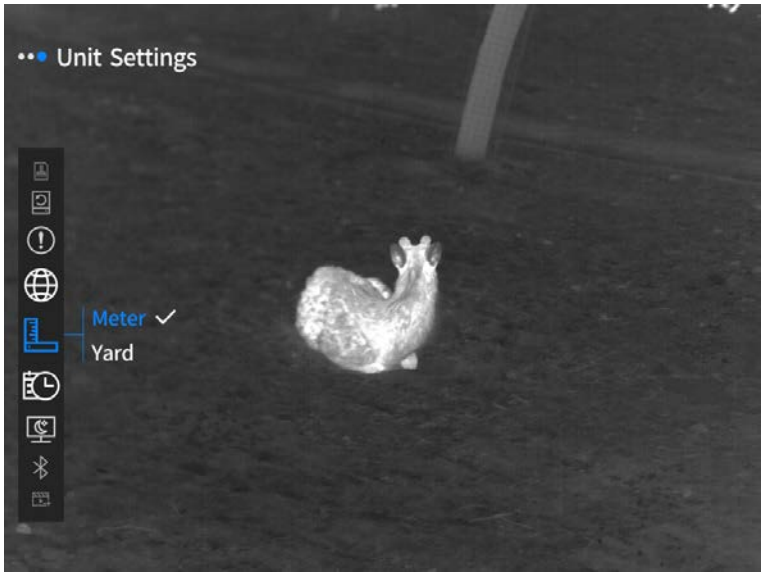


Общие настройки

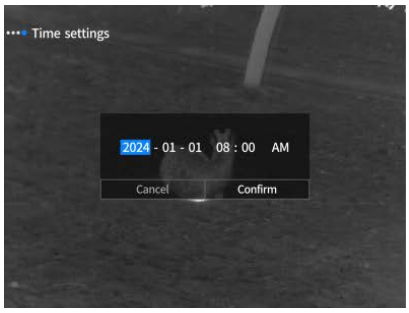
Настройка языка

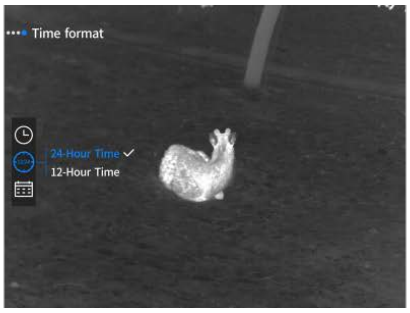
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

Настройка ед.изм.

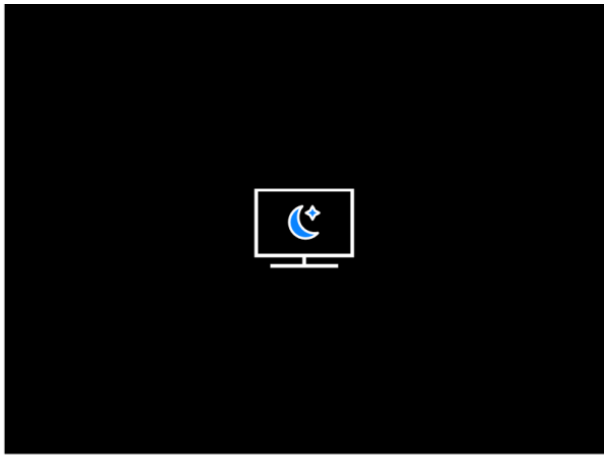


Дата и время



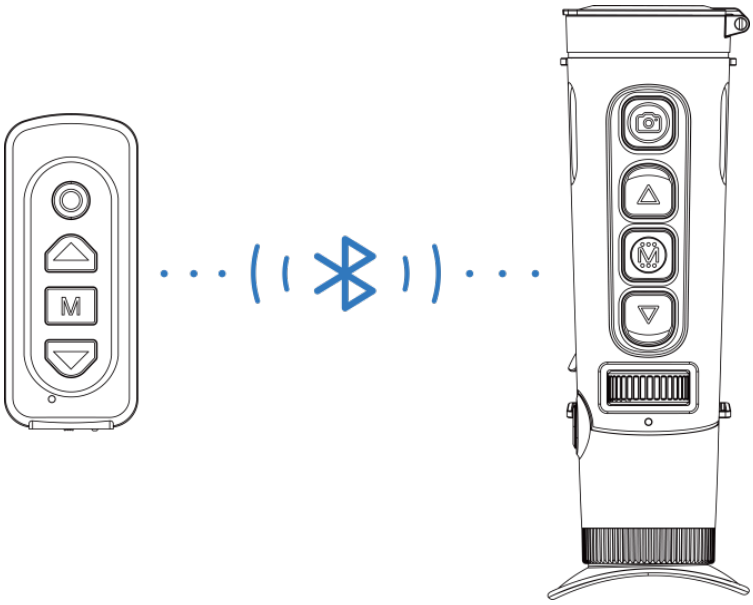


Индик.при выкл. Экр.

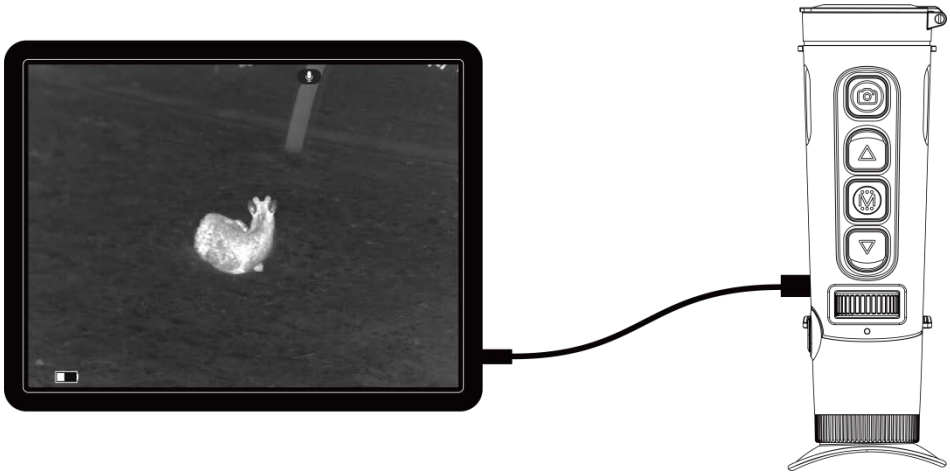


Bluetooth

Включите переключатель Bluetooth, и сопряжение будет завершено автоматически После сопряжения устройством можно управлять с помощью пульта Bluetooth.



Видеовывод



Форматир. выпол.

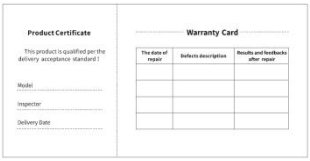
Сотрите все данные, включая фотографии и видео.

Восстановление значений по умолчанию

Восстановите все функции в состояние по умолчанию

О

07. Список предметов

 Адаптер 5V2A x1	 Вилки адаптера: европейская x1, британская x1, американская x1, австралийская x1
  Батарея x1	 Док-станция батареи
 Дата-кабель x1	 Краткое руководство по эксплуатации x1
 Гарантийный талон x1	 Инструкция по технике безопасности x1

08. Руководство по устранению типичных неисправностей

a. Устройство не включается

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания, а затем включите его.

b. Устройство показывает, что не может снимать фото/видео.

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

c. Время отображения устройства не соответствует реальному отображению времени.

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

d. Экран гаснет во время использования

Решение: кратко нажмите композитную ручку, чтобы выйти из состояния покоя и зажечь экран.

e. Изображение на устройстве размыто при использовании

Решение: повернуть объектив, чтобы сфокусироваться вручную, пока отображение не станет четким.

09. Хранение и транспортировка

Хранение:

1. Рекомендуется заряжать аккумулятор один раз в 3-6 месяцев, а напряжение аккумулятора при хранении следует поддерживать примерно на уровне 30-70% от общей мощности, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумулятора;
2. Условия хранения: рекомендуемая температура - 23±5°C, относительная влажность - 65±20%.

Транспортировка:

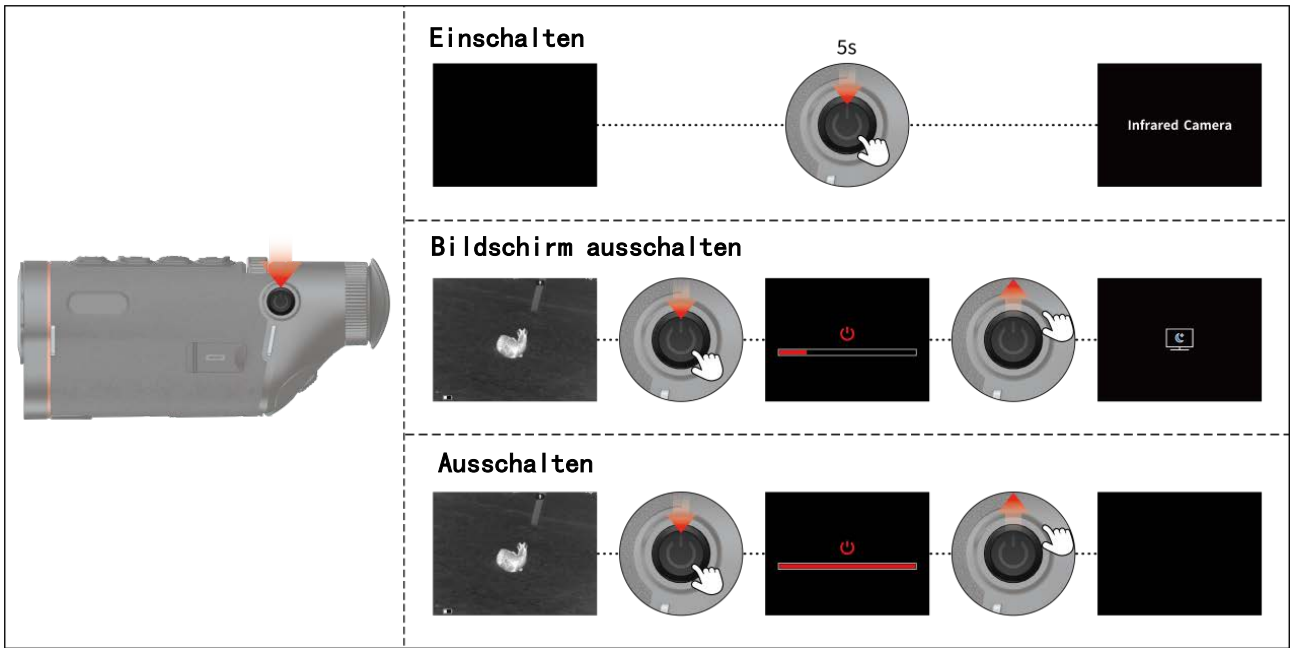
Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов. Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.

01. Aussehen（P1~P2)

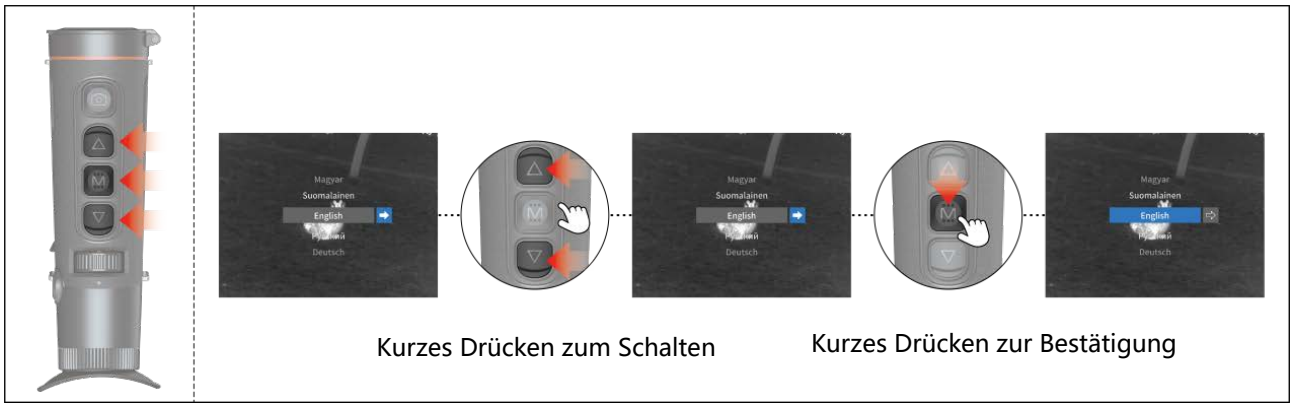
Nr.	Gerät-Name	Funktionen	
1	Objektiv-Modul	Fokussierung des Infrarotlichts auf den Detektor zur Bildaufnahme	
2	Foto-Taste	Kurzes Drücken: Foto aufnehmen Langes Drücken: Video aufnahmen	
3	Aufwärts-Taste	Live-Bildschirm Kurzes Drücken: Vergrößerung umschalten Langes Drücken: Vergrößerung glätten	
		Menü-Bildschirm Kurzes Drücken: Option aufwärts/links umschalten (einzeln) Langes Drücken: Option nach oben/links umschalten (kontinuierlich)	
4	Menü-Taste	Live-Bildschirm Kurzes Drücken: Schnellmenü aufrufen Langes Drücken: Hauptmenü aufrufen	
		Menü-Bildschirm Kurzes Drücken: Bestätigen Langes Drücken: Zurück	
5	Abwärts-Taste	Live-Bildschirm Kurzes Drücken: Entfernungsmessung einschalten Langes Drücken: Entfernungsmesser ausschalten	
		Menü-Bildschirm Kurzes Drücken: Umschalten der Optionen nach unten/rechts (einfach) Langes Drücken: Umschalten der Optionen nach unten/rechts (kontinuierlich)	
6	Fokussierrad	Drehen nach links/rechts zum Einstellen des Fokus	
7	MIC	Dies ist der Aufnahmeanschluss	
8	Power-Taste	Ausschalten	Langes Drücken: Einschalten
		Einschalten	Langes Drücken: Ausschalten (4 Bilder des Fortschrittsbalkens abgeschlossen)
			Fortschrittsleiste für das Herunterfahren Langes Drücken: Bildschirm Pause (4 Bilder des Fortschrittsbalkens freigegeben)
			Live-Bildschirm Kurzes Drücken: Kompensation
			Menü-Bildschirm Kurzes Drücken: Menü verlassen
9	Einstellung des Betrachtungsabstands	Drehen Sie das Okular Vision anpassen, um das menschliche Auge, die Wirkung der klaren Beobachtung anzupassen	
10	Okular	Beobachten Sie die Echtzeit-Bildgebung und Betrieb Bildschirm der Ausrüstung	
11	Typ-C-Anschluss	Anschluss an PC über Typ-c-Kabel	

12	Handtaschenring	Anschluss der Handschlaufe
13	Anschluss für Triangelhalterung	Anschluss der Stativhalterung
14	Batteriefach	Batterie hier einbauen
15	Laser-Modul	Zum Senden und Empfangen von Laserdistanzmessungen

02. Schnelle Bedienung



03. Spracheinstellungen



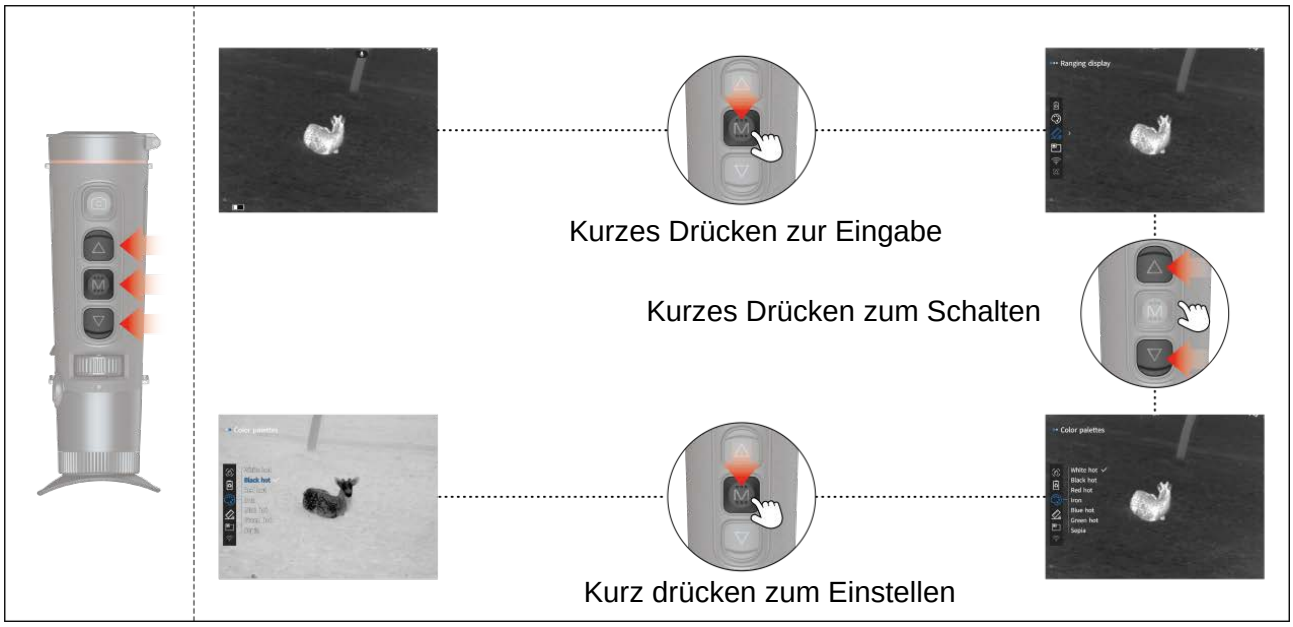
04. Beschreibung des Startbildschirms

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Super-Energiesparmodus , Batteriestand ,

Externe Stromversorgung , Speicher voll , Anschluss an Computer

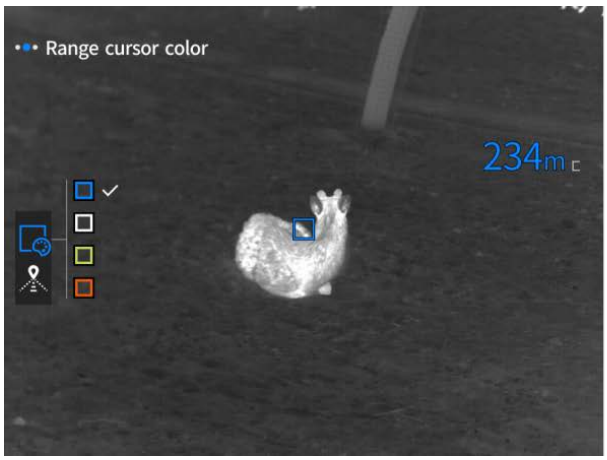
Video Erfolg , Kompensation abgeschlossen , Foto Erfolg

05. Schnellmenü



Farbauswahl

Anzeige von Abstandmessung



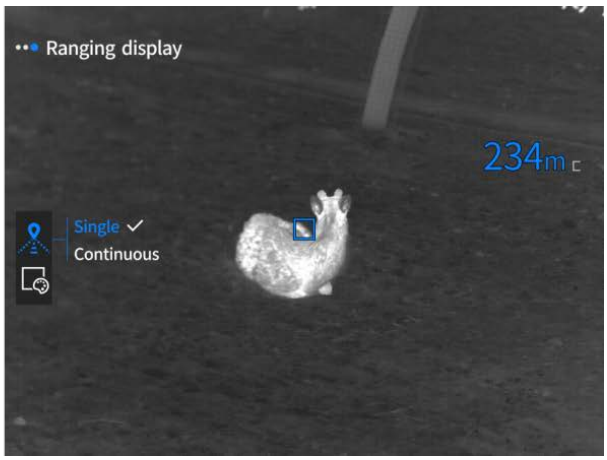
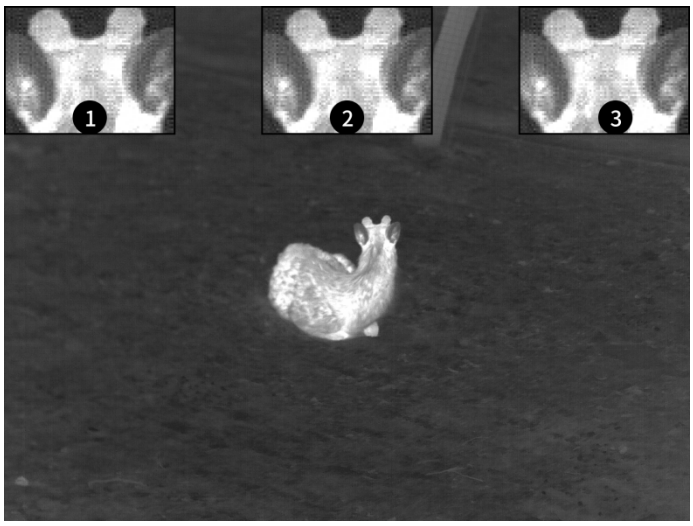
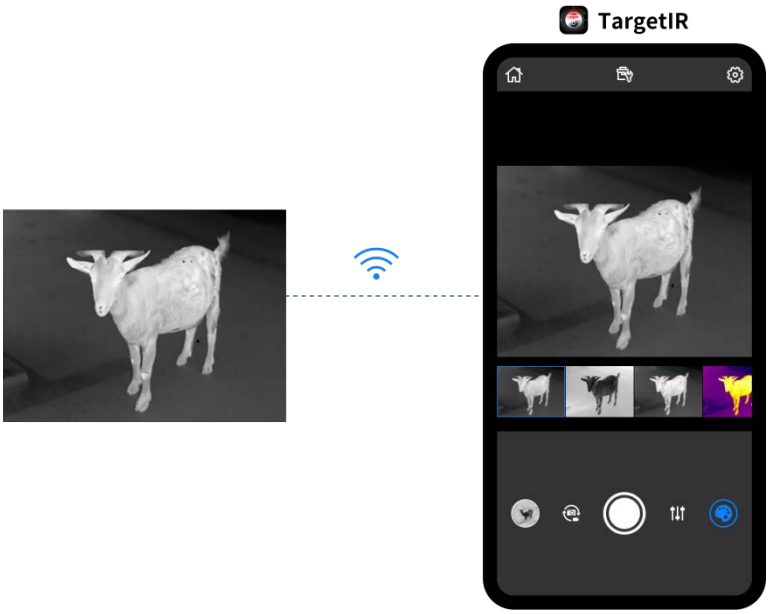


Bild im Bild



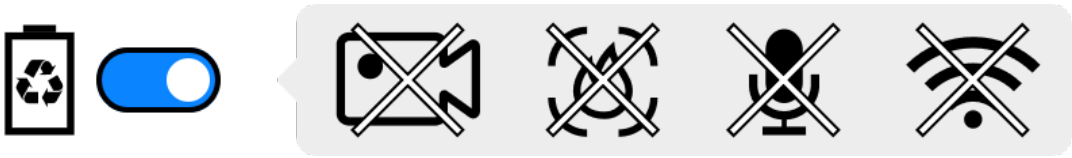
WIFI



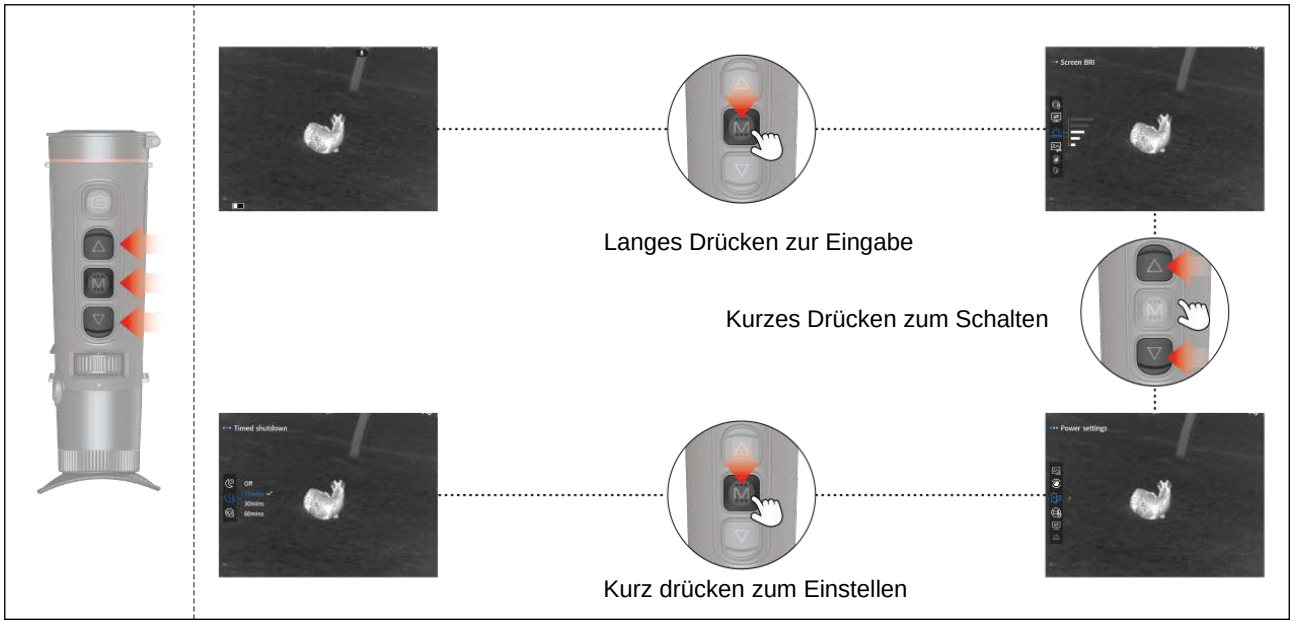
Hotspot-Verfolgung

Beim Einschalten verfolgt der Cursor den höchsten Punkt der Echtzeit-Bildtemperatur.

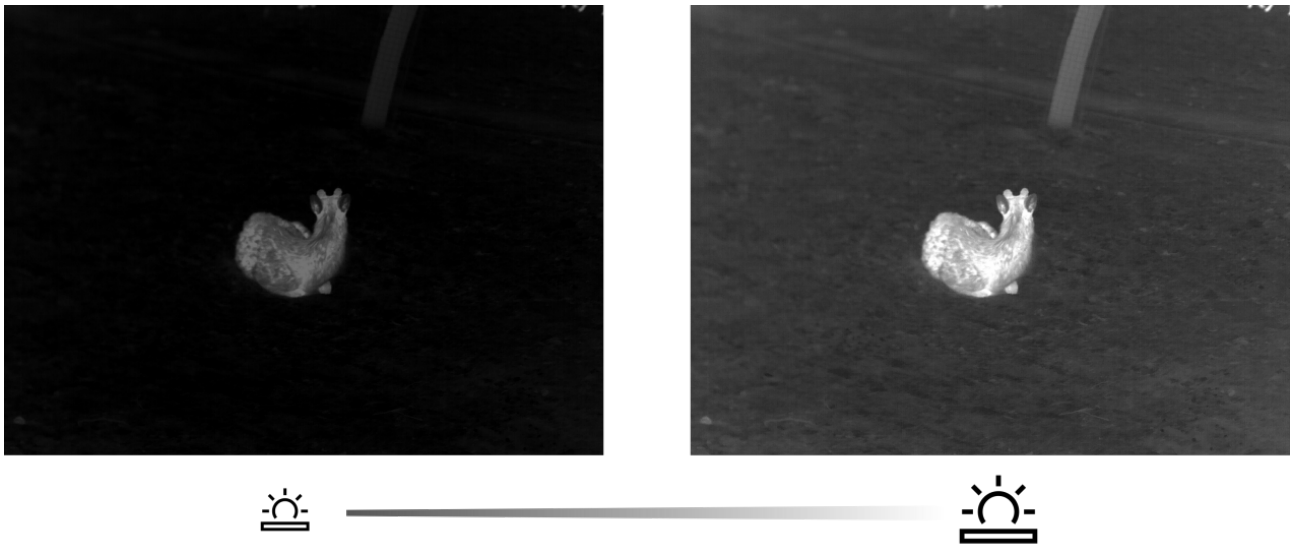
Super-Energiesparmodus



06. Hauptmenü



Bildschirmhelligkeit

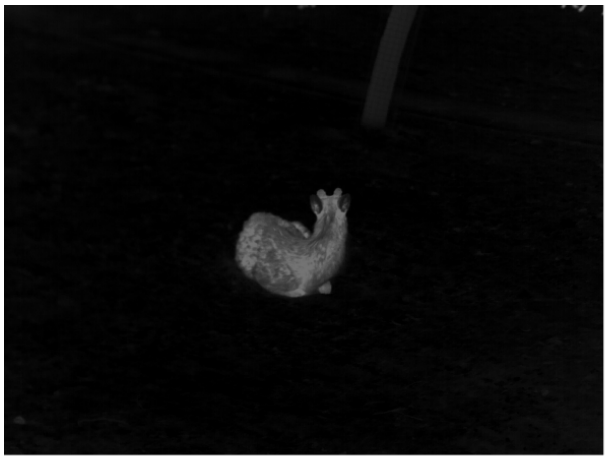


Bildschirmeinstellungen

Bildmodus

1. Im Modus „Natürlich“ wird das Bild insgesamt weicher;
2. Im Modus „Verbessern“ wird der Kontrast zwischen hell und dunkel verbessert;
3. Im Modus „Hervorheben“ wird das Ziel der Wärmequelle hervorgehoben.

Helligkeit



Kontrast

Bildverbesserung

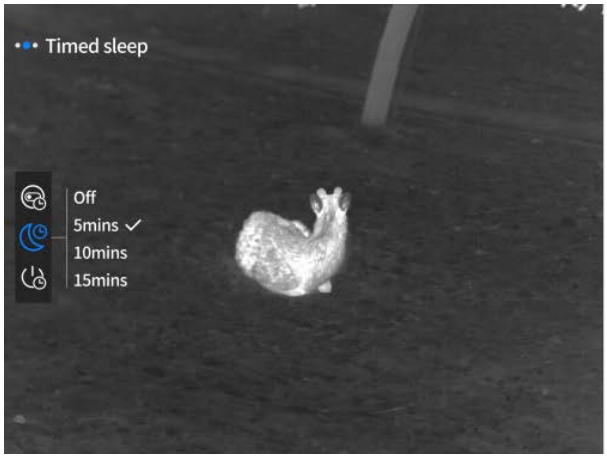
Kompensationsweise

Manuelle Kalibrierung: Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um den Kalibrierungsvorgang auszuführen.

Automatische Kalibrierung: Führen Sie die Kalibrierung automatisch durch.

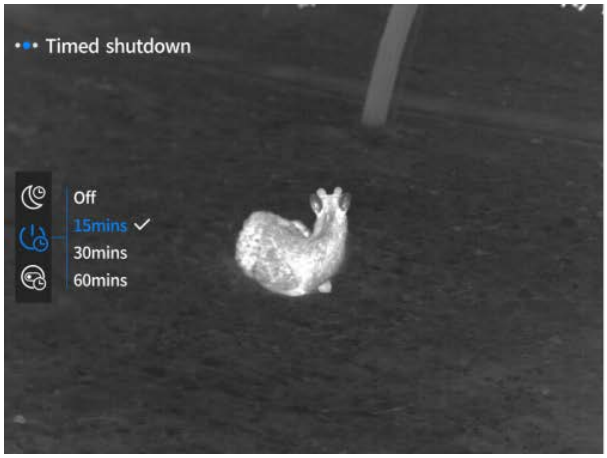
Energieeinstellungen

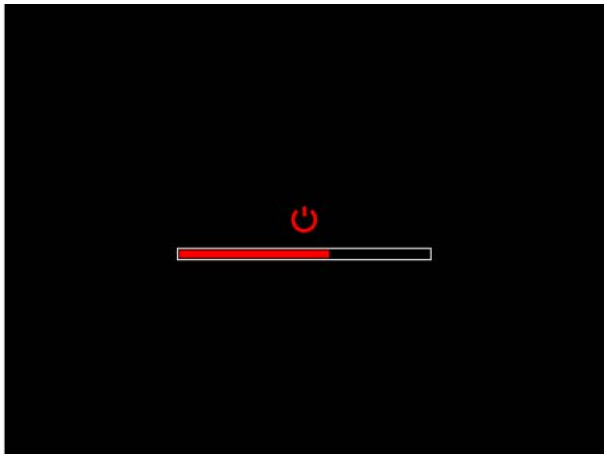
Zeitgesteuerter Schlaf



Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

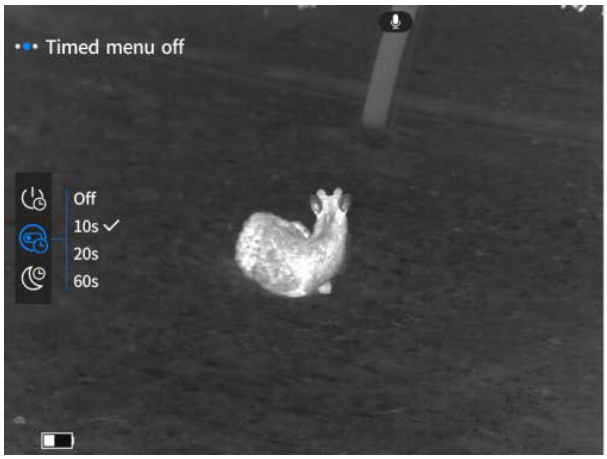
Zeitgesteuerte Abschaltung





Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

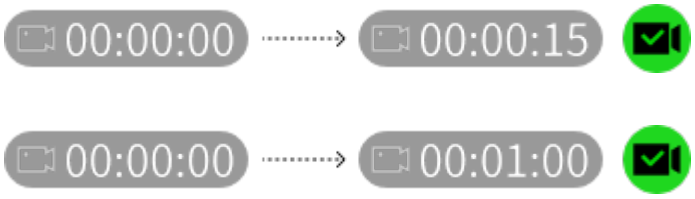
Timer zum Schließen des Menüs



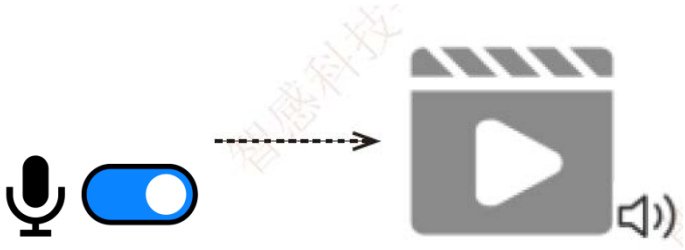
Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

Aufnahmeeinstellungen

Zeitlich begrenzte Aufzeichnung



Audio

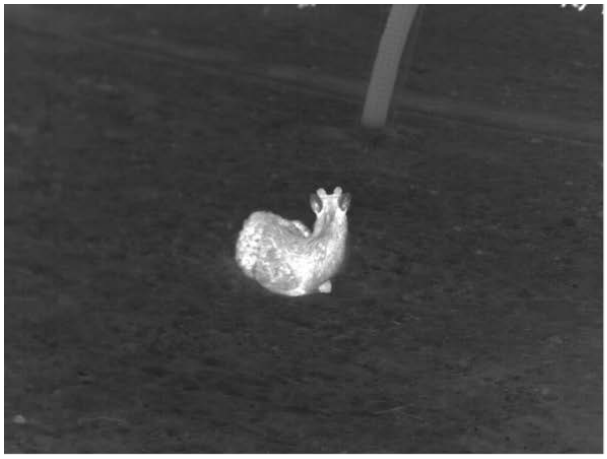


OSD

OSD

OSD

Wasserzeichen

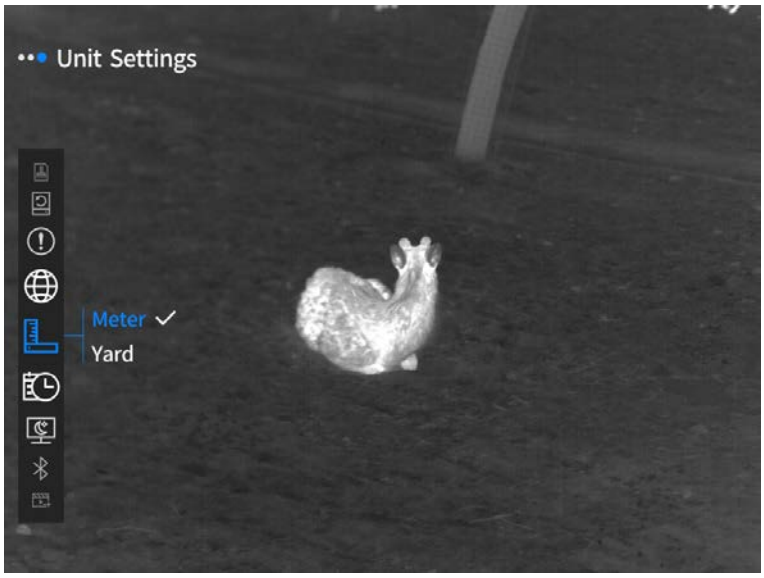


Allgemeine Einstellungen

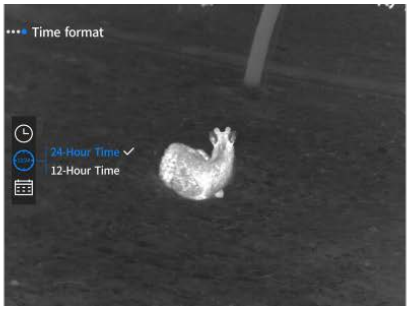
Spracheinstellungen

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

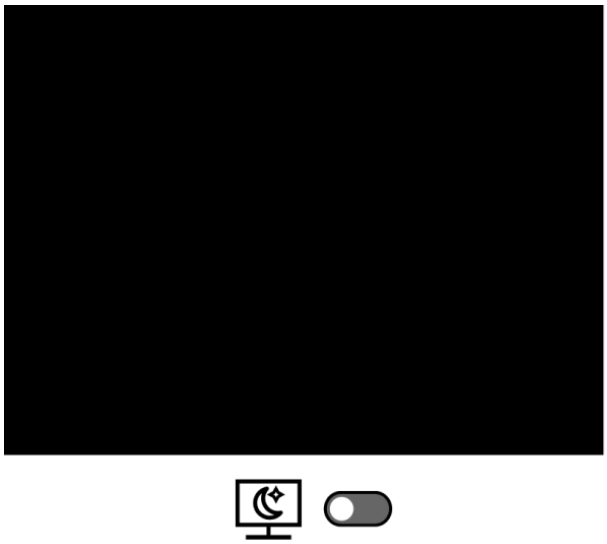
Einheitseinstellungen

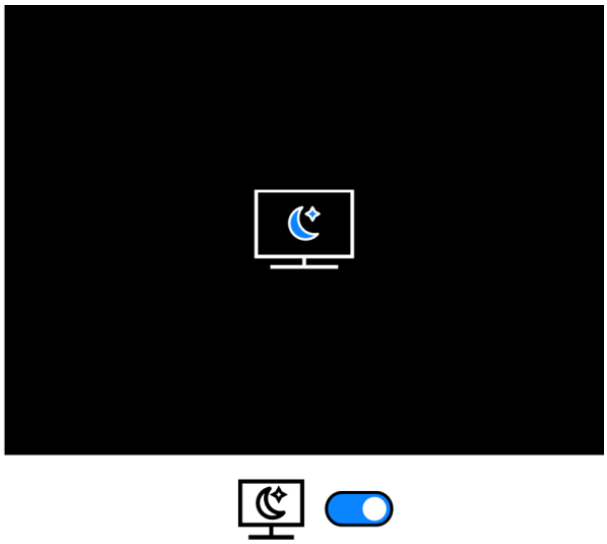


Zeit und Datum



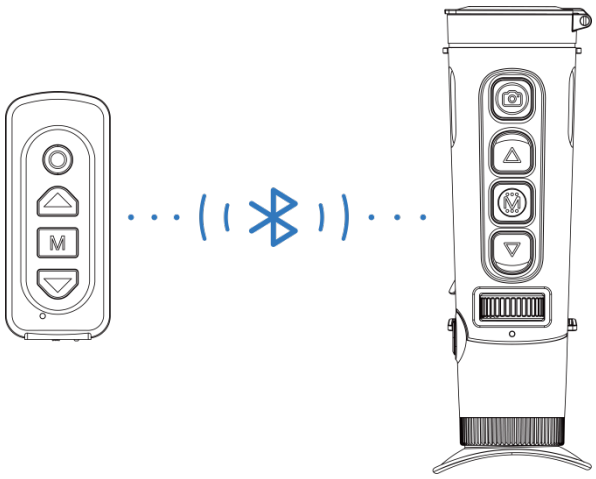
Bildschirmschoner anzeigen



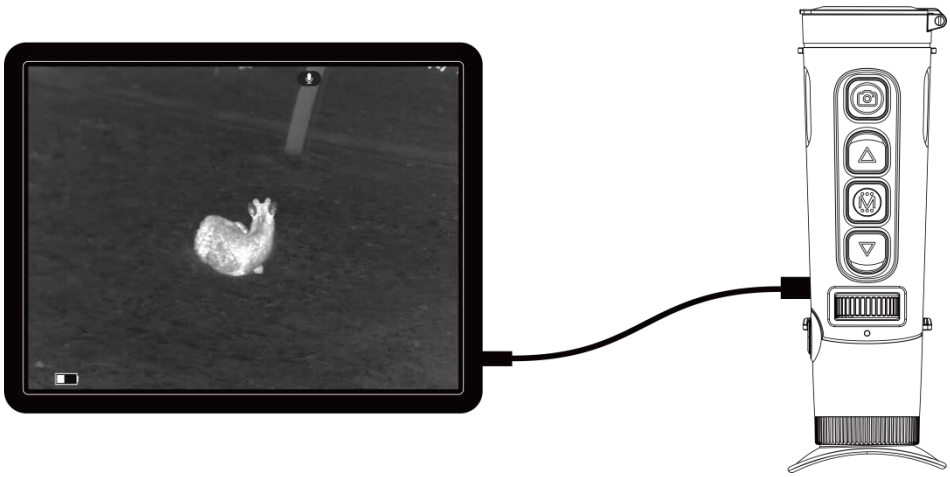


Bluetooth

Schalten Sie den Bluetooth-Schalter ein, um die Kopplung automatisch abzuschließen. Nach der Kopplung können Sie das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.



Video exportieren



Formatierung der Speicherkarte

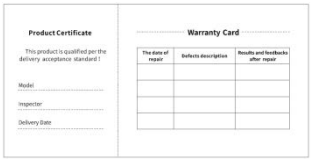
Leeren Sie alle Daten, einschließlich Fotos und Videos.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Alle Funktionen auf den Standardzustand zurücksetzen

Über

07. Artikelliste

 5V2A Adapter x1	 Adapterstecker: Euro-Code x1, Britischer Code x1, Amerikanischer Code x1, Australischer Code x1
 Batterie x1	 Batterieladesitz
 Datenleitung x1	 Kurzbedienungsanleitung x1
 Garantiekarte x1	 Sicherheitsdatenblatt x1

08. .Leitfaden zur allgemeinen Fehlersuche

a. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Ersetzen Sie die Batterie oder schließen Sie den Adapter an, um das Gerät beim Start mit Strom zu versorgen.

b. Das Gerät zeigt an, dass keine Fotos/Videos aufgenommen werden können

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, es ist daher notwendig, die Speicherkarte zu formatieren oder das Gerät vom Computer zu trennen.

c. Die Anzeigezeit des Geräts stimmt nicht mit der tatsächlichen Zeitanzeige überein

Lösung: Setzen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü zurück.

d. Der Bildschirm schaltet sich während der Verwendung ab

Lösung: Drücken Sie kurz auf den Verbindungsknopf, um den Ruhezustand zu aktivieren und den Bildschirm aufzuhellen.

e. **Während der Verwendung ist die Abbildung des Geräts unscharf**

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

09. Lagerung und TransportLagerung und Transport

Lagerung:

1. Javasolt 3-6 havonta egyszer feltölteni, a tárolási feszültséget az össz kapacitás 30-70%-án tartani, az akkumulátor túlmerülésének elkerülése érdekében.

2. Tárolási környezet: Javasolt hőmérséklet 23±5°C, páratartalom 65±20%RH környezetben.

Transport:

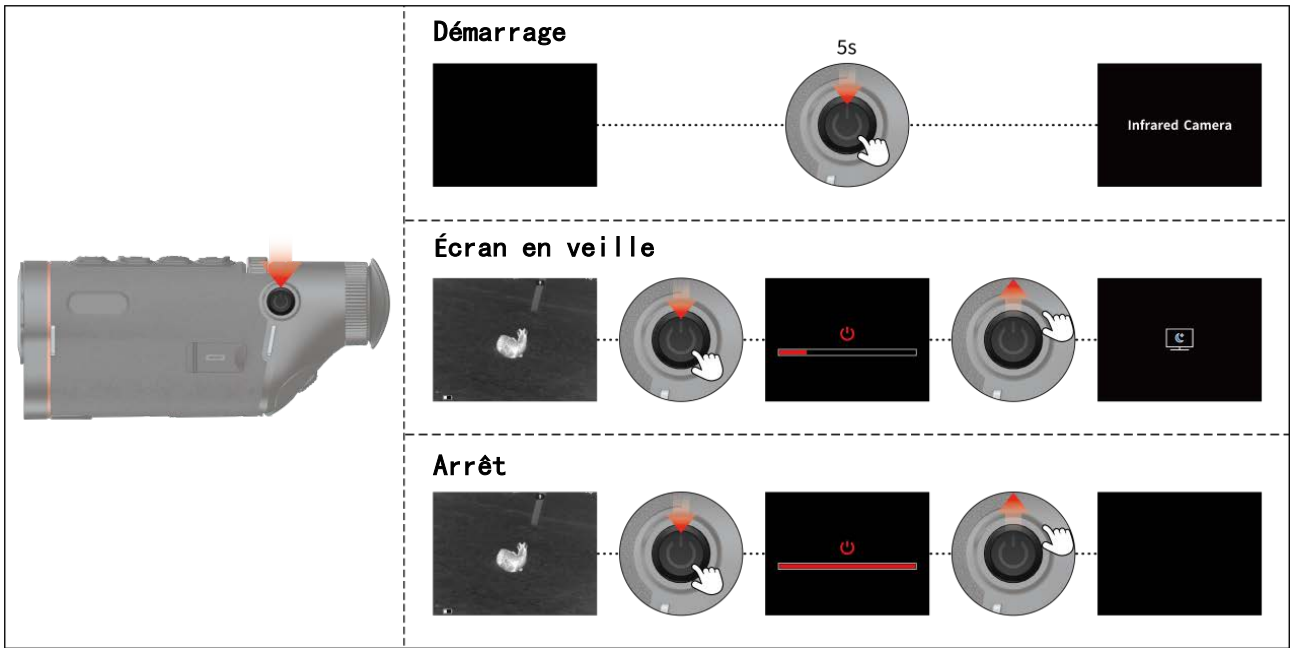
Während des Transports und des Umlaufs sollte es vor Regen, Wassereintritt und Umkippen geschützt werden, und es sollte keinen heftigen Vibrationen und Stöße ausgesetzt werden. Bei der Handhabung ist Vorsicht geboten, und das Werfen ist strengstens verboten.

01. Aspect（P1~P2)

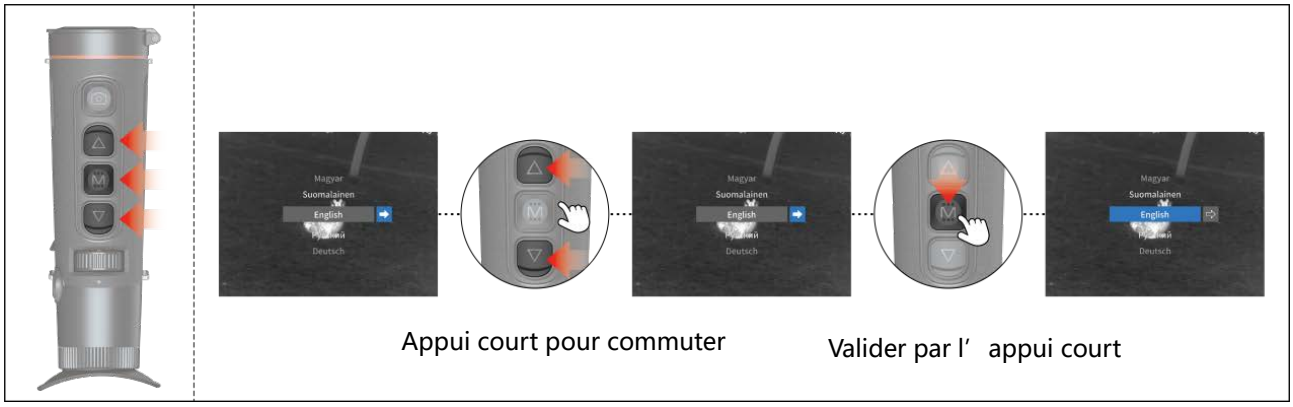
No.	Désignation des composants	Fonction	
1	Module d'objectif	Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie	
2	Touche photo	Appui court : photographie Appui long : enregistrement vidéo	
3	Touche Haut/Précédent	Image en temps réel Appui court : changement du niveau d'agrandissement Appui long : grossissement progressif	
		Interface du menu Appui court : passer à une option vers le haut/passer vers la gauche (une fois) Appui long : passer à une option vers le haut/passer vers la gauche (continuellement)	
4	Touche de menu	Image en temps réel Appui court : Accès au menu de raccourci Appui long : Accès au menu principal	
		Interface du menu Appui court : Valider Appui long : Retour	
5	Touche Bas/Suivant	Image en temps réel Appui court : activer la télémétrie Appui long : désactiver la télémétrie	
		Interface du menu Appui court : passer à une option vers le bas/passer vers la droite (une fois) Appui long : passer à une option vers le bas/passer vers la droite (continuellement)	
6	Galet de focalisation	Tourner le bouton à gauche et à droite pour régler la focale	
7	MIC	Il s'agit d'un port d'enregistrement audio	
8	Touche d'alimentation	Arrêt	Appui long : démarrage
		Démarrage	Appui long : arrêt (4 blocs de la barre de progrès ont été finis)
			Barre de progrès d'arrêt en cours Appui long : l'écran verrouillé (Les premiers 4 blocs de la barre de progrès sont libérés)
			Image en temps réel Appui court : Calibration
			Image du menu Appui court : Quitter le menu
9	Ajustement de la distance de	Tournez-le pour ajuster la visibilité de l'oculaire, de cette manière à obtenir une vision claire de l'œil humain	

	visibilité	
10	Oculaire	Observez l'imagerie en temps réel et l'image d'exploitation de l'appareil
11	Port de type-C	Connexion à l'ordinateur à travers un câble de type-c
12	Bague de sac	Connexion au bracelet
13	Interface de trépied	Connecté au trépied
14	Compartiment à piles	Montez les piles par ici
15	Module laser	Pour tirer/recevoir un laser en permettant d'effectuer la télémétrie

02. Exploitation rapide



03. Paramètres de langue

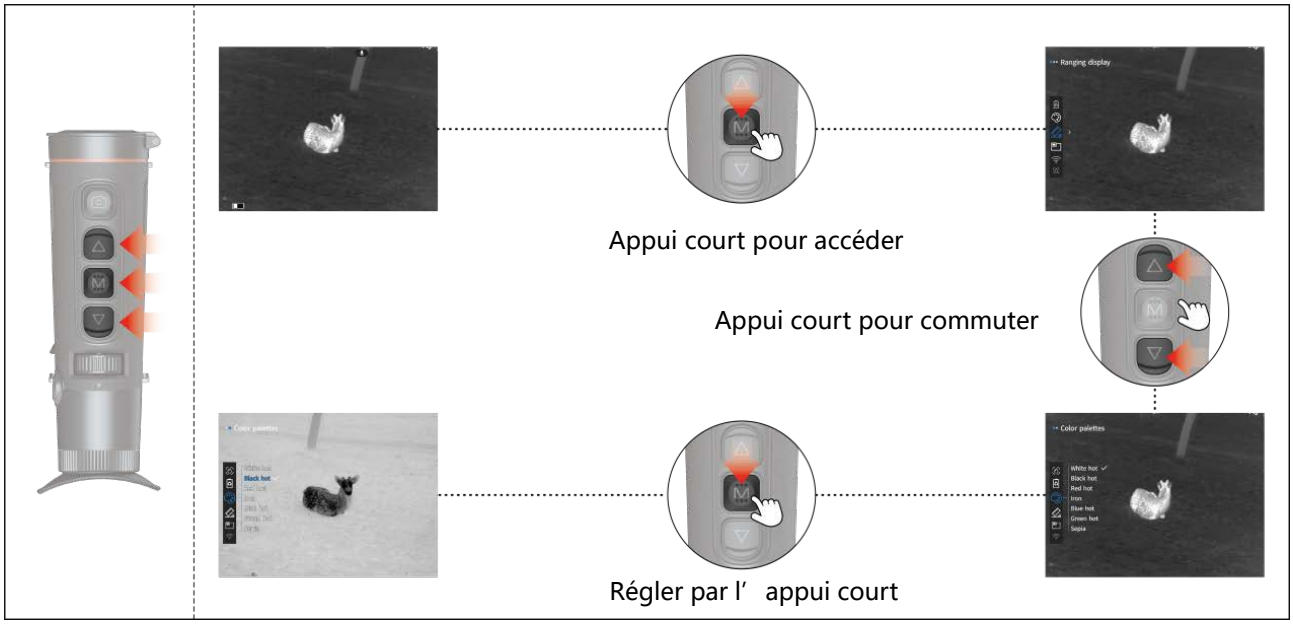


04. Description de l'écran principal

WiFi , Réinitialisation , Microphone , Mode super économie d'énergie , Niveau de batterie , Alimentation externe , L'espace de stockage est déjà plein , Connecter à l'ordinateur

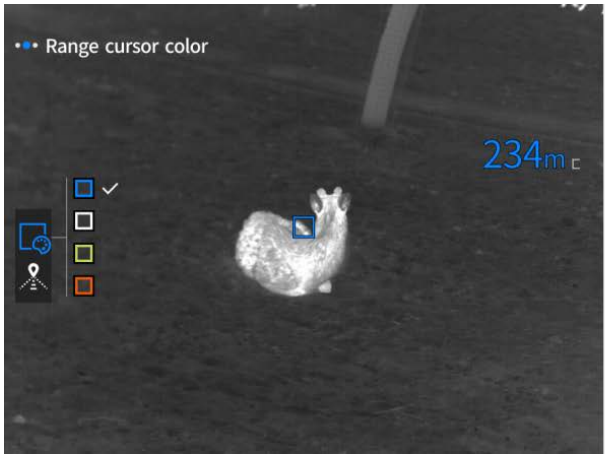
Enregistrement vidéo en réussite , Compensation réussie , Photographie en réussite

05. Menu de raccourci



Pseudo couleur

Affichage télémesure



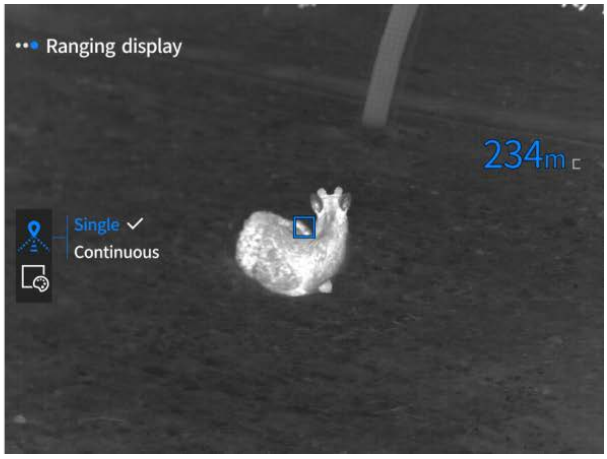
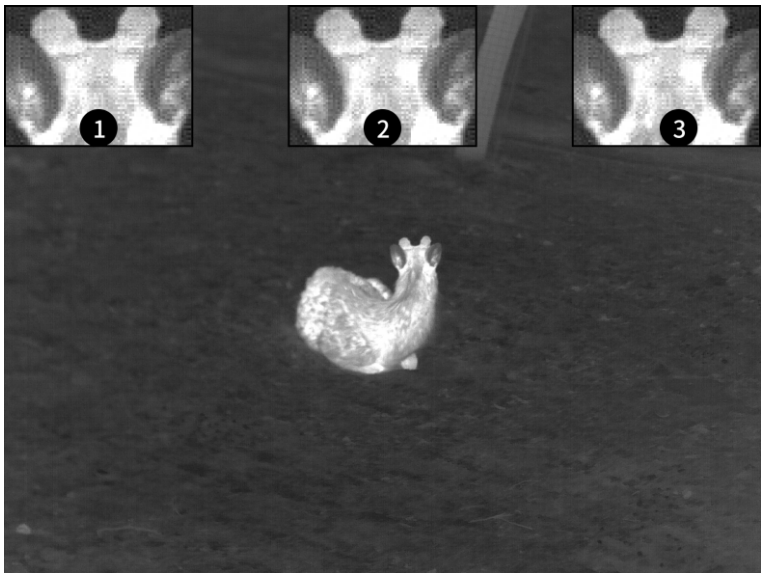
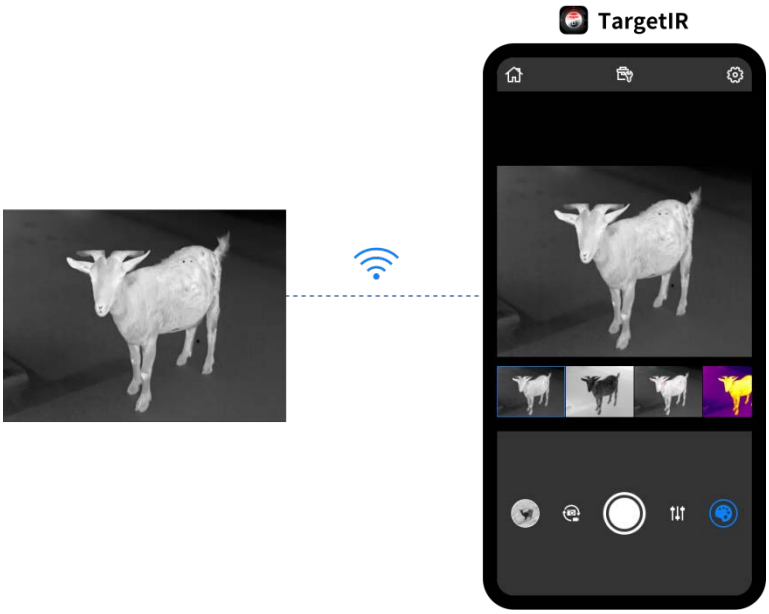


Image en image



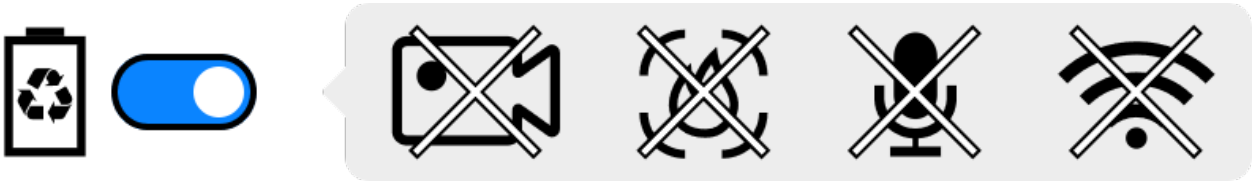
WIFI



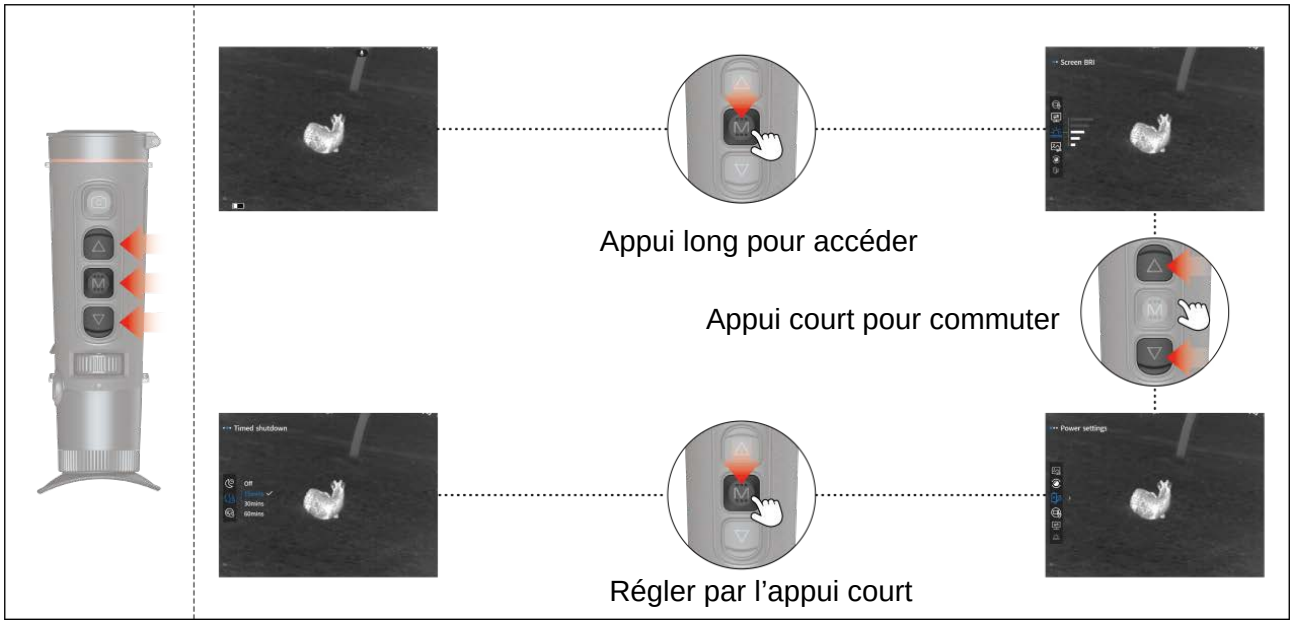
Suivi des points chauds

Après l'activation, le curseur poursuivra le point le plus chaud dans l'image en temps réel.

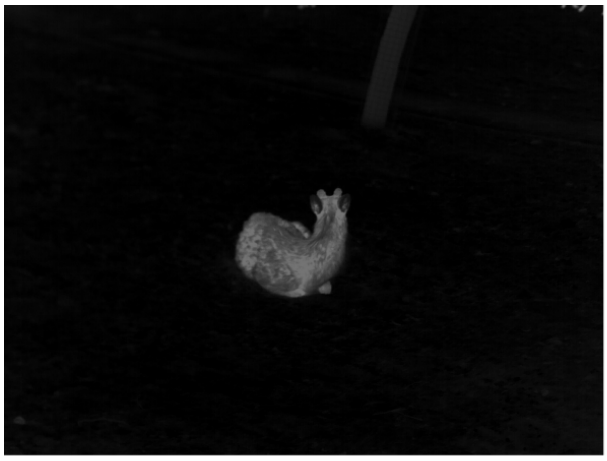
Mode super économie d'énergie



06. Menu principal



Luminosité d'écran

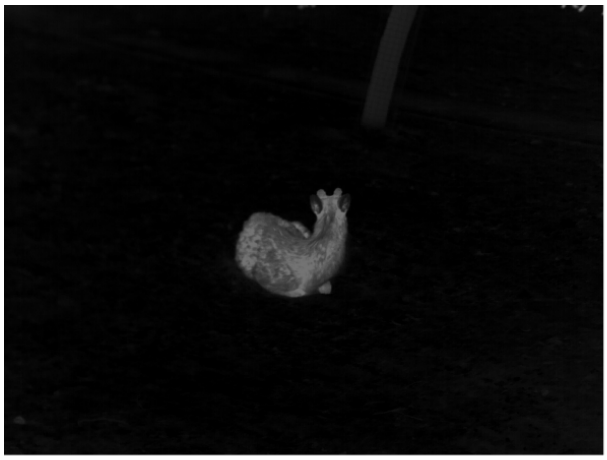


Réglage d'image

Mode de scène

1. Lors du mode de scène naturelle : l'image est globalement douce ;
2. Lors du mode de scène accentuée, le contraste d'ombre et de lumière est amélioré ;
3. Lors du mode de scène surbrillante, la cible chaude est principalement accentuée dans l’image.

Luminosité



Contraste

Amélioration d'images

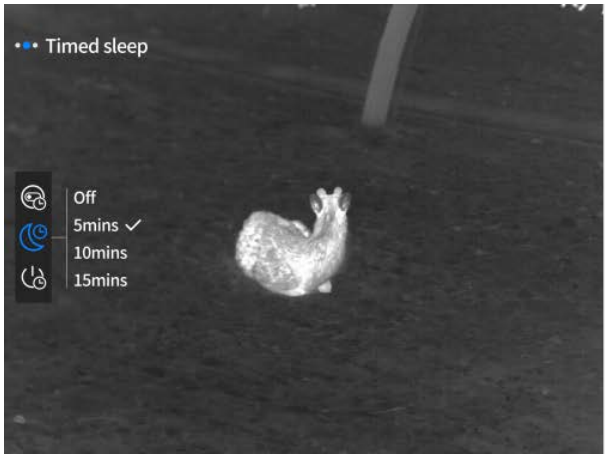
Mode de compensation

Correction manuelle : appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour effectuer la correction.

Correction automatique : la correction est effectuée automatiquement.

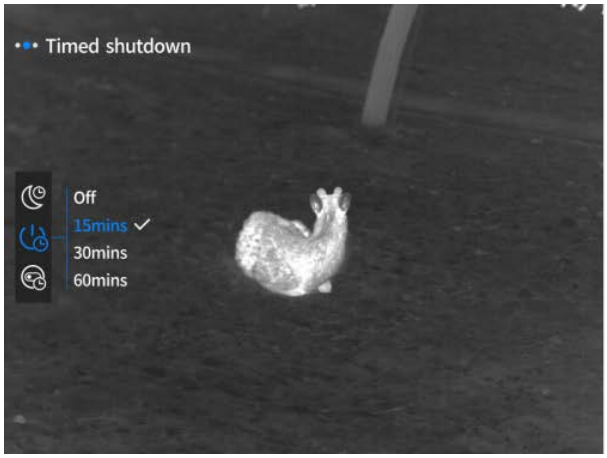
Réglage d'alimentation

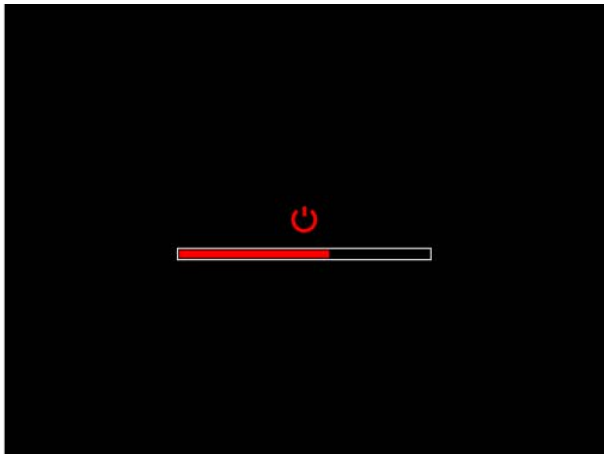
Veille programmée



Aucune opération pendant la période prédéfinie.

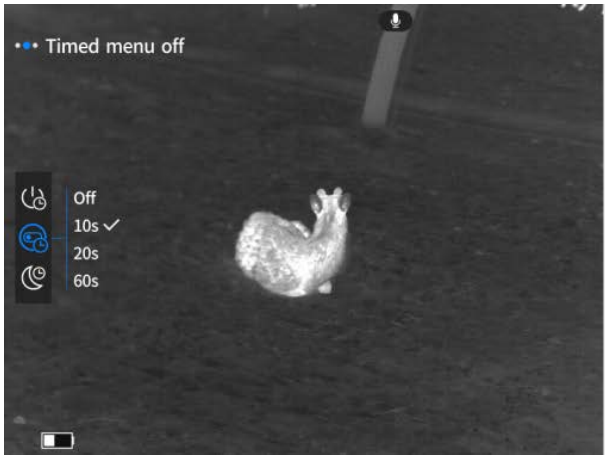
Arrêt programmé





Aucune opération pendant la période prédéfinie.

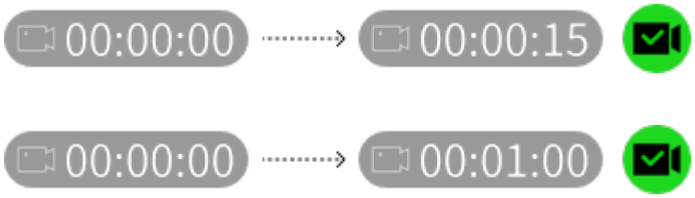
Fermeture de menu programmée



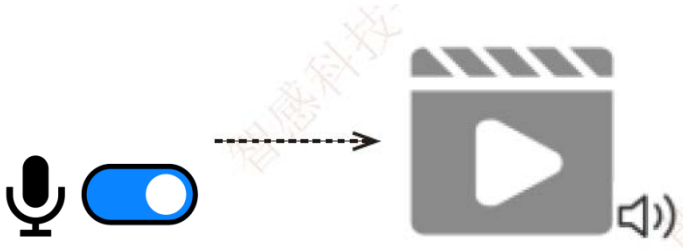
Aucune opération pendant la période prédéfinie.

Réglage d'enregistrement

Vidéo à durée limitée



Audio

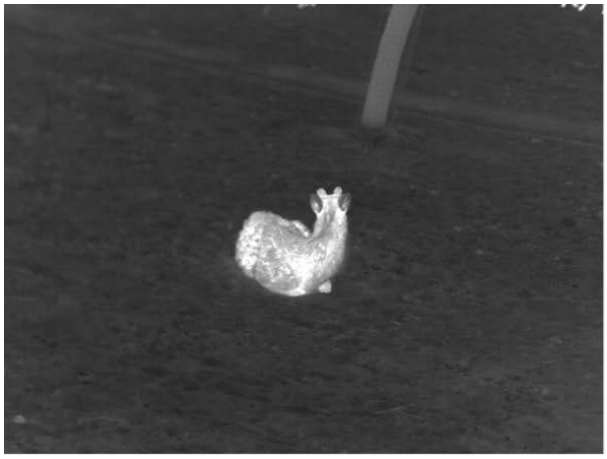


OSD

OSD

OSD

Filigrane

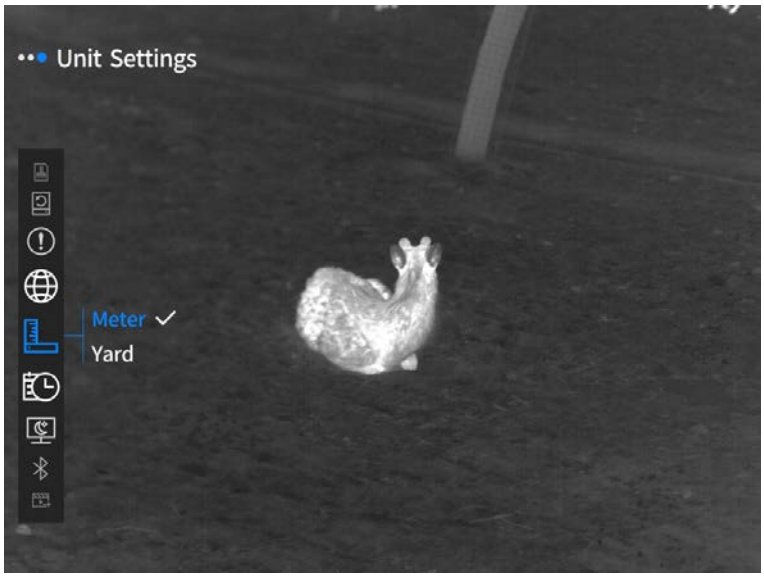


Réglage général

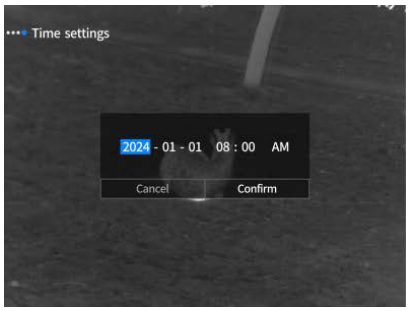
Paramètres de langue

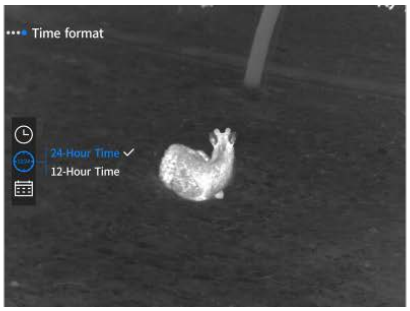
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

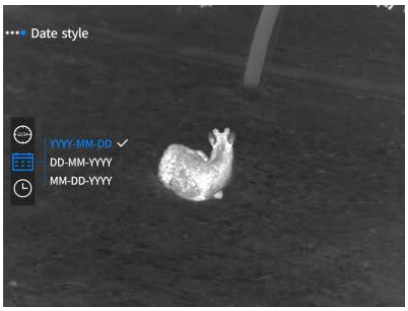
Réglage de l'unité



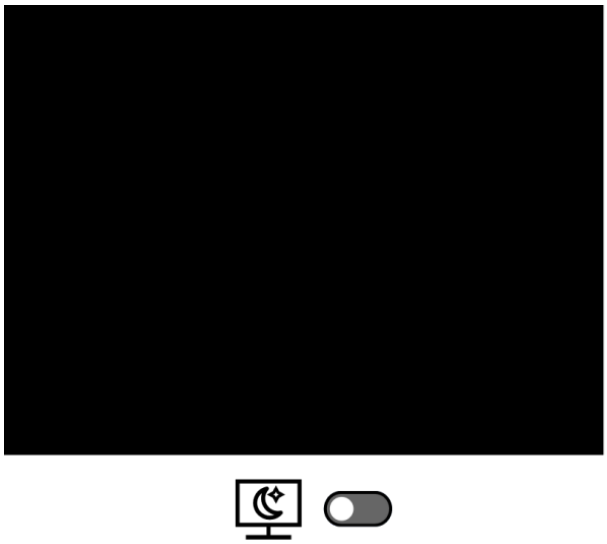
Temps et date

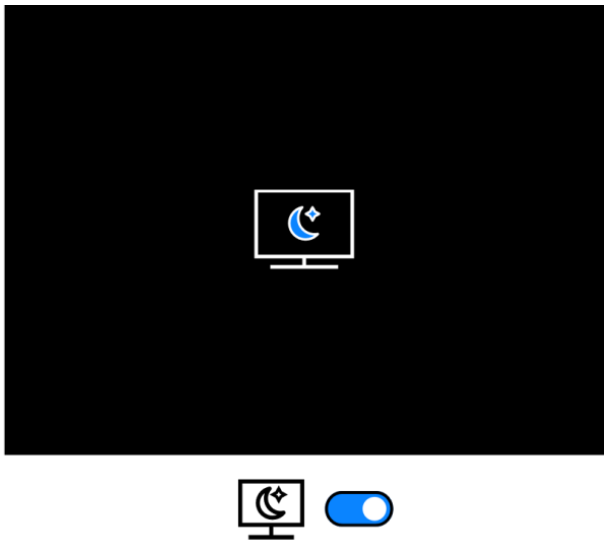






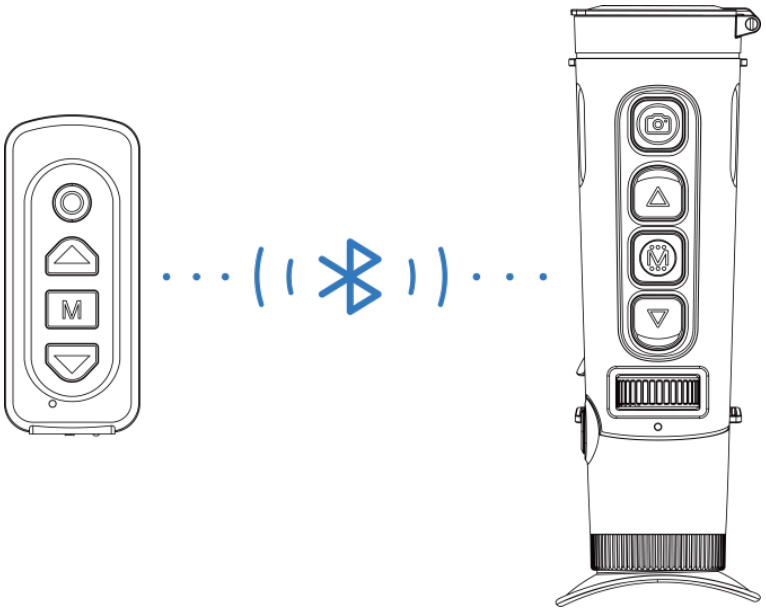
Affichage d'écran en veille



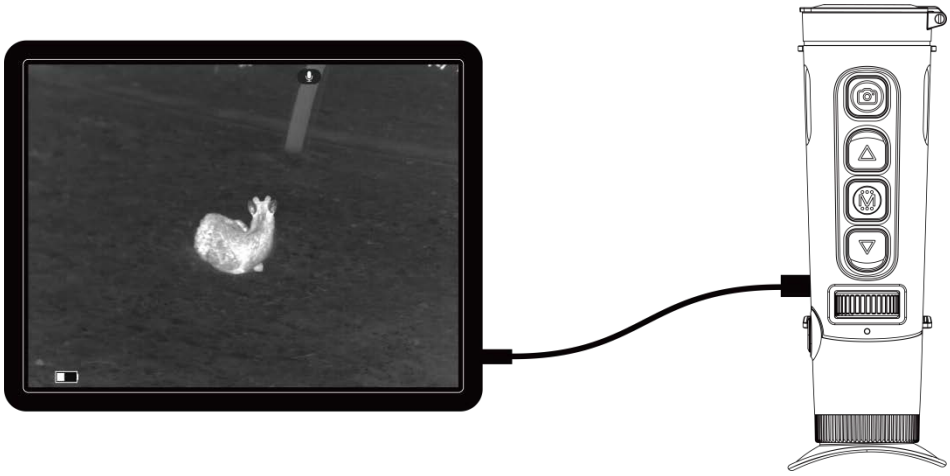


Réinitialisation

Activer le bluetooth, l’appairage sera automatiquement réalisé Après l’appairage, l'appareil peut être commandé par la télécommande Bluetooth.



Sortie vidéo



Formater la carte mémoire

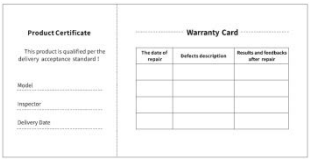
Effacer toutes les données, y compris les photos et les vidéos.

Restaurer les paramètres par défaut

Restaurer toutes les fonctions par défaut

A propos de

07. Liste des articles

 Adaptateur de 5 V, 2 A x1	 Fiche d'adaptateur : Norme européenne x1, norme anglaise x1, norme américaine x1, norme australienne x1
 Piles x 1	 Chargeur électrique pour piles
 Câble de données x1	 Manuel d'opération rapide x1
 Fiche de garantie x 1	 Guide de sécurité x1

08. Guide pour éliminer des défauts courants

a. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

b. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'interne est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

c. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

d. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution : appuyez brièvement le bouton rotatif combiné pour réveiller l'écran en veille.

e. L’image est floue lors d’exploitation de l’appareil.

Solution : tournez l’objectif pour la focalisation jusqu’à obtenir une image claire.

09. Stockage et transport

Stockage :

1. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 à 6 mois, en gardant 30%~70% de la batterie pendant le stockage afin d'éviter une décharge excessive ;
2. Environnement de stockage : Il est recommandé de stocker la batterie dans un environnement dont la température est de 23±5°C et l'humidité de 65±20% RH.

Transport :

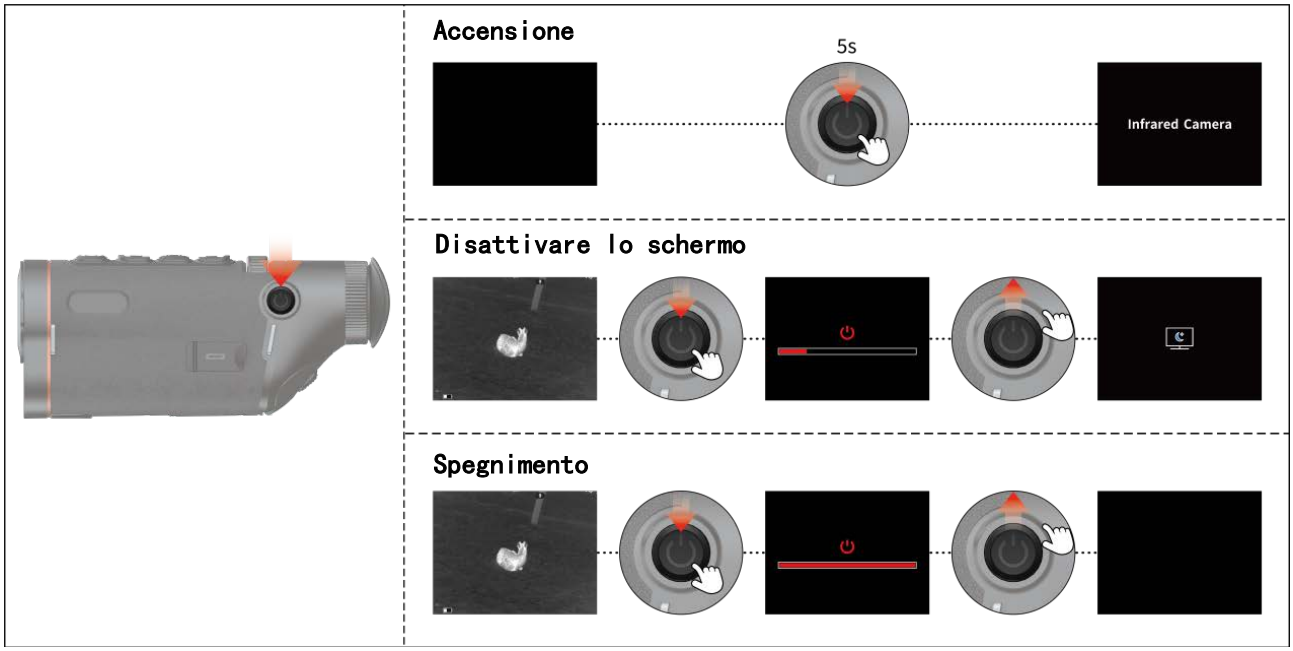
Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l’inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l’appareil ne subit une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.

01. Aspetto（P1~P2)

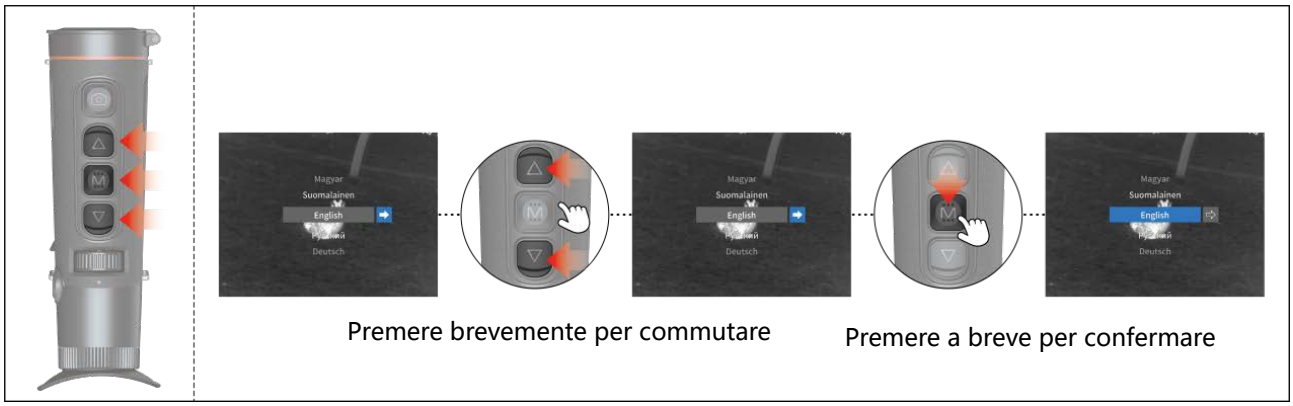
Pos.	Nome del componente	Funzione	
1	Gruppo di Modulo obiettivo	Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'imagine	
2	Tasto di scatto	Premuto a breve: Scatta Premuto a lungo: Registrare il video	
3	Tasto Su	L'immagine in tempo reale Premuto a breve: Commutare il coefficiente di amplificazione Premuto a lungo: Realizzare l'amplificazione liscia	
		In schermata del menu Premuto a breve: commutare le opzioni verso l'alto/a sinistra (Singola) Premuto a lungo: commutare le opzioni verso l'alto/a sinistra (Continua)	
4	Tasto di menu	L'immagine in tempo reale Premuto a breve: Entrare al menu rapido Premuto a lungo: Entrare al menu principale	
		In schermata del menu Premuto a breve: Conferma Premuto a lungo: Indietro	
5	Tasto Giù	L'immagine in tempo reale Premuto a breve: Avviare la misurazione di distanza Premuto a lungo: Chiudere la misurazione di distanza	
		In schermata del menu Premuto a breve: commutare le opzioni verso il basso/a destra (Singola) Premuto a lungo: commutare le opzioni verso il basso/a destra (Continua)	
6	Rullo di messa a fuoco	Ruotarlo a sinistra e a destra per la messa a fuoco	
7	MIC	Questa è l'interfaccia di registrazione	
8	Tasto di alimentazione	Avviamento di dispositivo	Premuto a lungo: Spegnere il dispositivo
		Stivale	Premuto a lungo: Spegnere il dispositivo （la barra di avanzamento completata in 4 riquadri）
			In barra di avanzamento per spegnimento dispositivo Premuto a lungo: Riposo di schermo (i primi quattro riquadri della barra di avanzamento sono rilasciati)
			L'immagine in tempo reale Premuto a breve: La compensazione
			In schermata del menu Premuto a breve: Uscire dal menu
9	Regolazio	Ruotare e regolare la visione dell'oculare per ottenere l'effetto di adattarsi	

	ne di visione	all'osservazione chiara dell'occhio umano
10	Oculare	Ossevare le immagini in tempo reale e le immagini operative del dispositicvo
11	Interfaccia Type-C	Collegare il PC tramite il cavo Type-C
12	Anello cinturino da mano	Utilizzato per collegare il cinturino da mano
13	Interfaccia triangolare	Collegare la base triangolare
14	Vano di batteria	Installare la batteria qui
15	Gruppo di modulo laser	Utilizzato per la trasmissione e la ricezione di misurazione distanza con laser

02. Funzionamento rapido



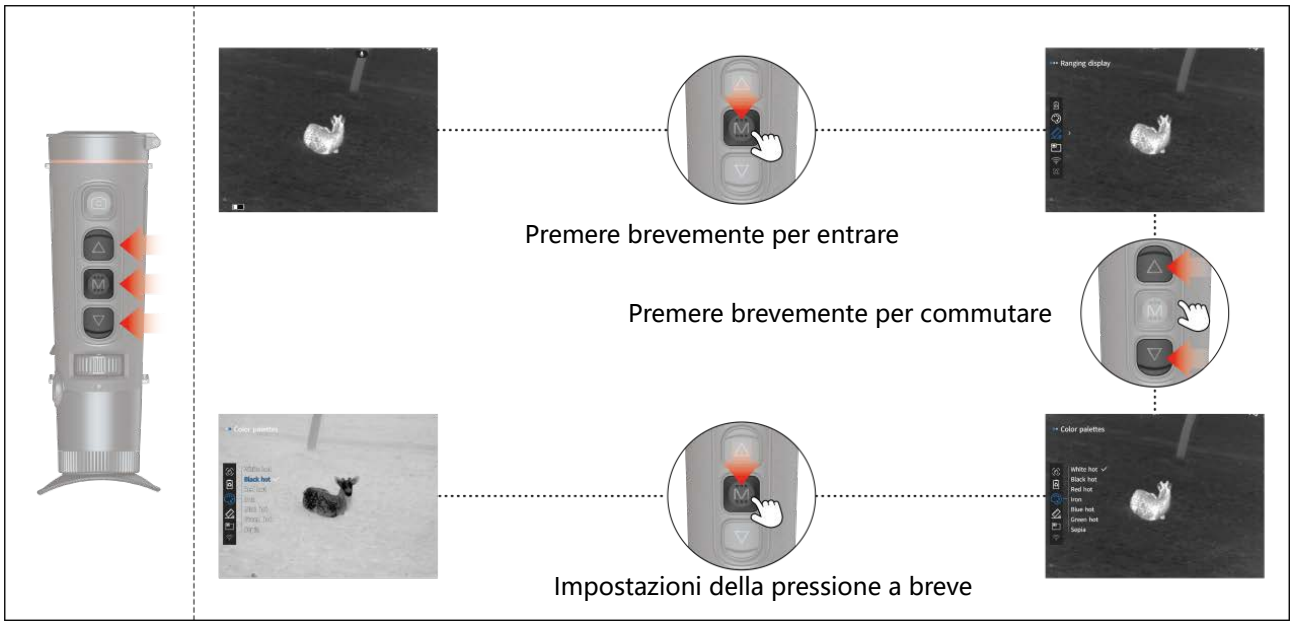
03. Impostazione della lingua



04. Descrizione della schermata principale

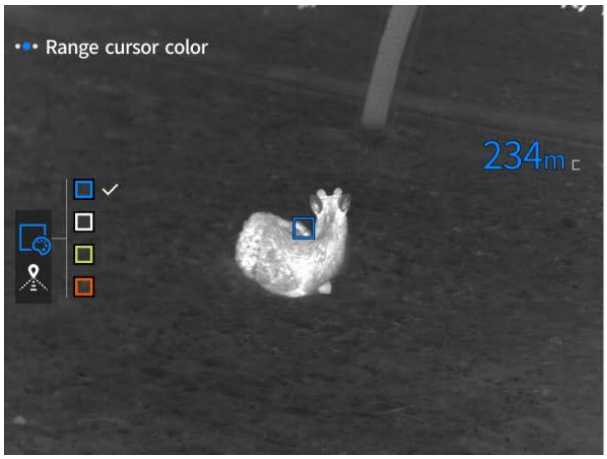
WiFi , Bluetooth , Microfono , Risparmio energetico extra , Livello della batteria , Alimentazione esterna , Lo spazio di archiviazione è pieno , Collegamento del computer Registrazione video riuscita , Calibrazione completata , Foto scattata con successo

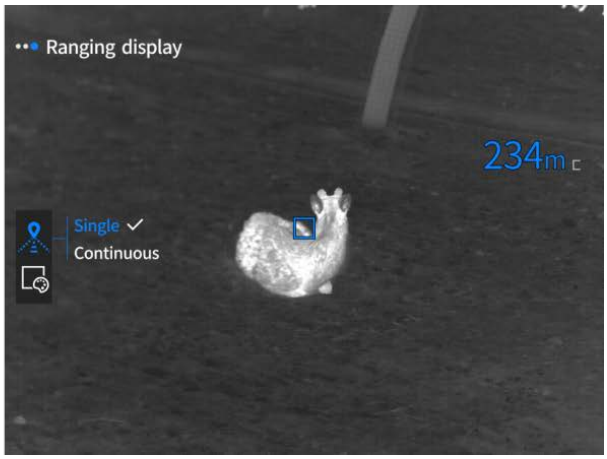
05. Menu di scelta rapida



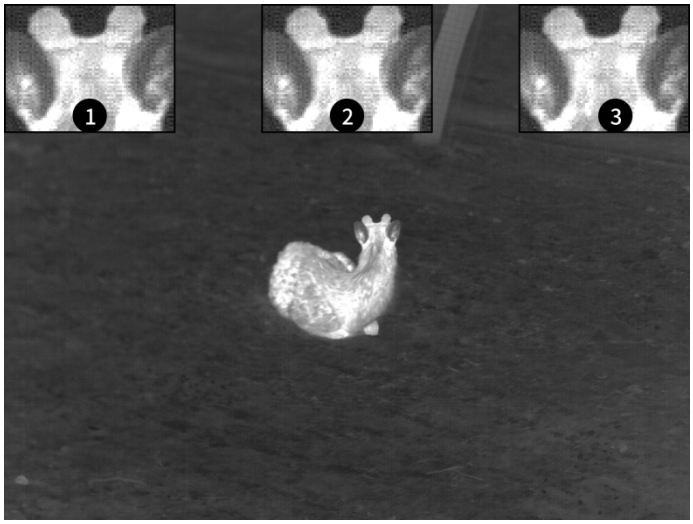
Pseudo colore

Visualizzazione di messa a fuoco

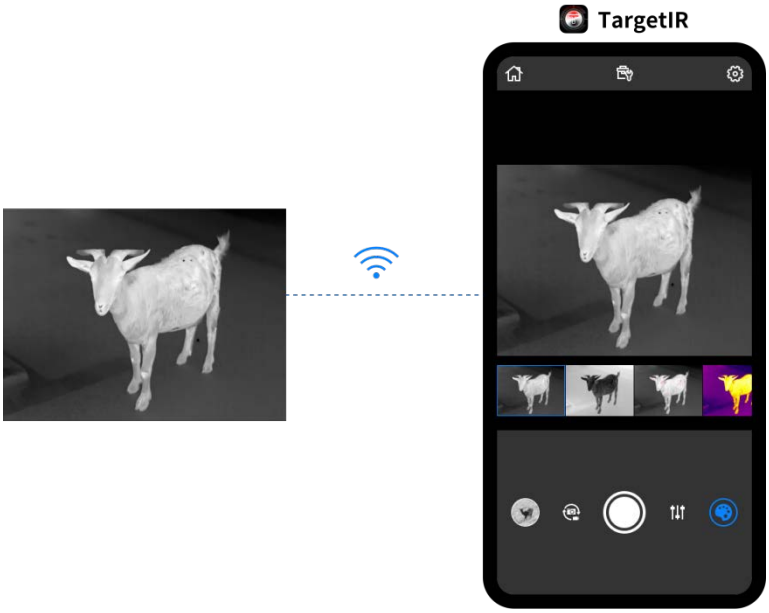




PIP



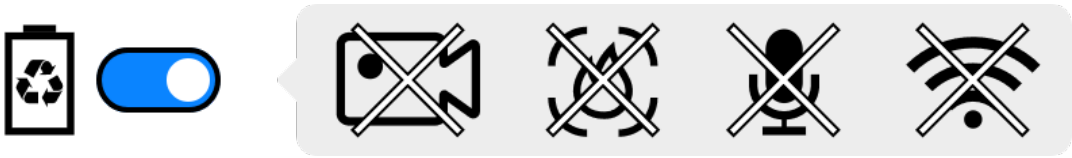
WIFI



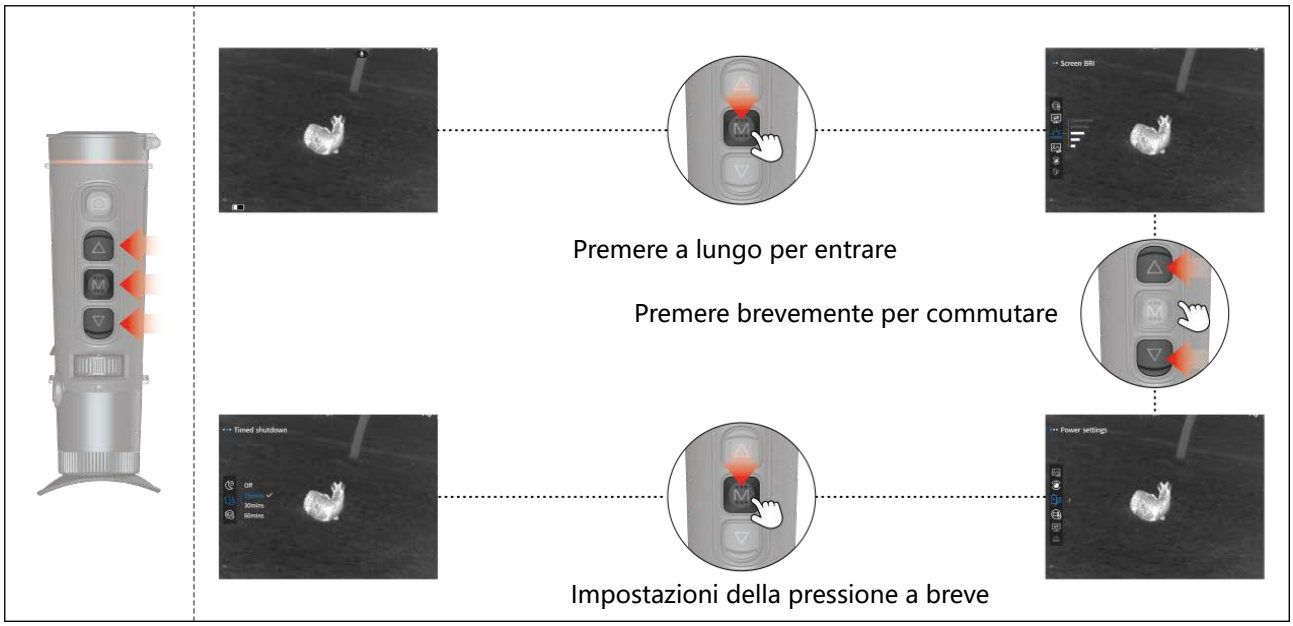
Tracciamento dei punti caldi

Dopo l'attivazione, il cursore traccia il punto di temperatura più alto sullo schermo in tempo reale.

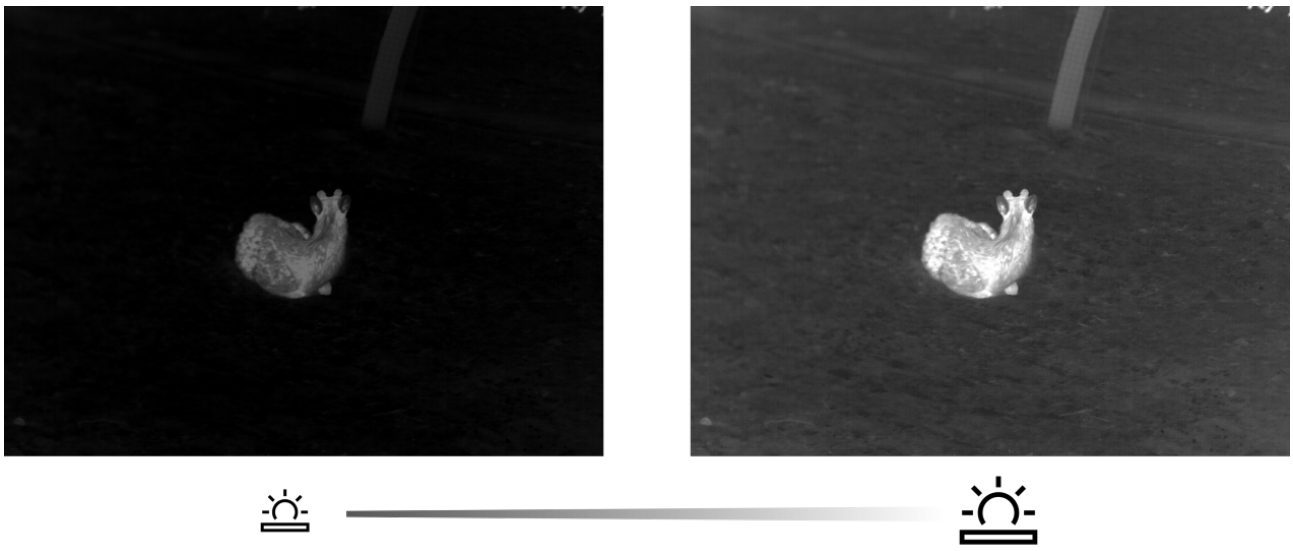
Risparmio energetico extra



06. Menu principale



Luminosità dello schermo



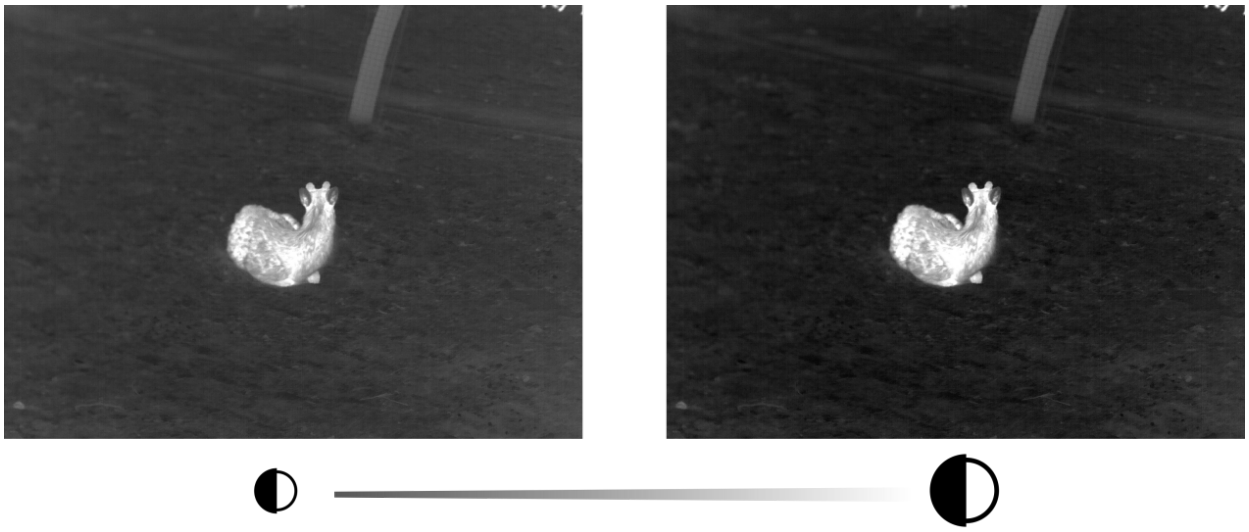
Impostazioni dell'immagine

Modalità scena

1. L'immagine complessiva in modalità naturale è morbida;
2. Migliorare il contrasto tra luce e buio nella modalità avanzata;
3. La modalità di evidenziazione consente di evidenziare il bersaglio della sorgente di calore.

Luminosità

Contrasto



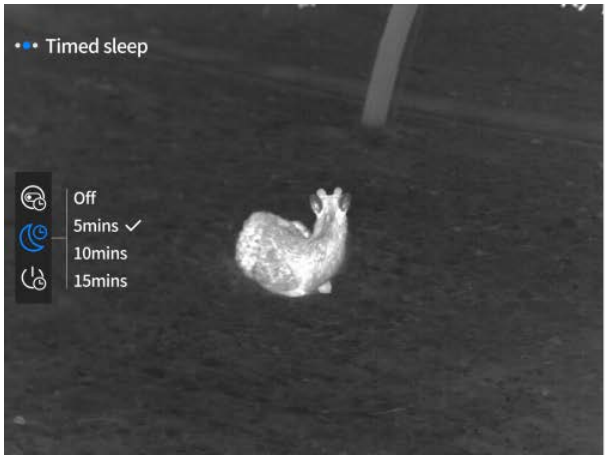
Miglioramento immagine

Metodo di compensazione

Calibrazione manuale: premere a breve il pulsante di accensione per eseguire l'operazione di calibrazione.
Calibrazione automatica: eseguire automaticamente le operazioni di calibrazione.

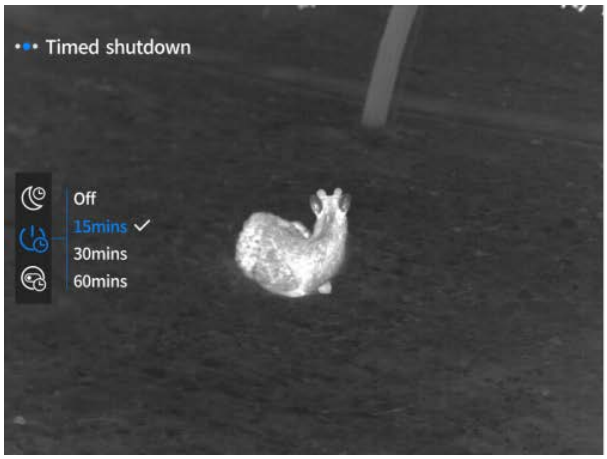
Impostazioni potenza

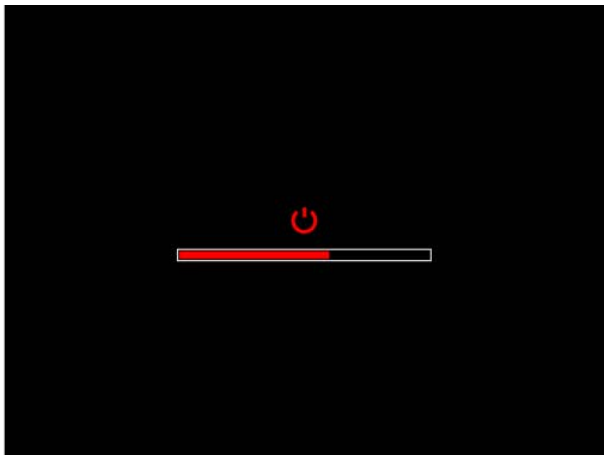
Sonno a tempo



Nessuna operazione entro il tempo impostato

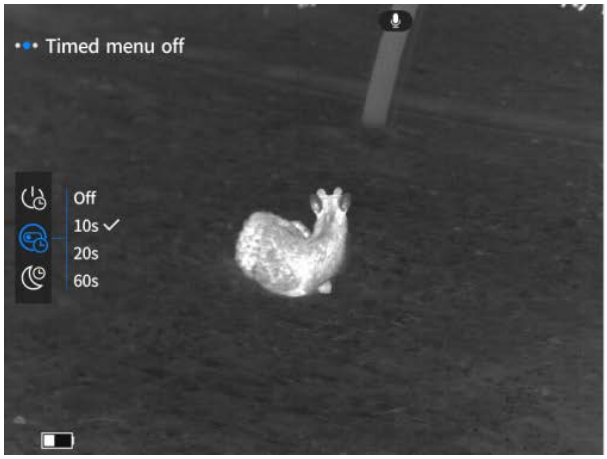
Spegnimento del timer





Nessuna operazione entro il tempo impostato

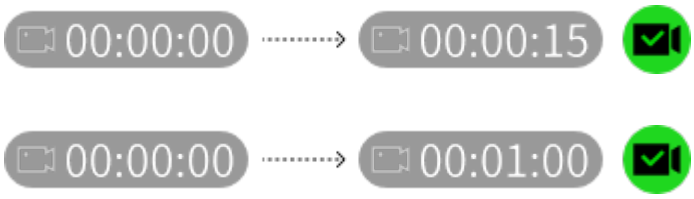
Timer per chiudere il menu



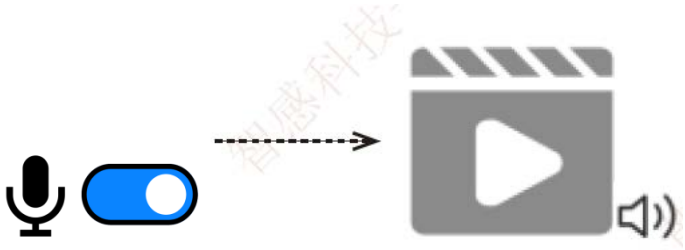
Nessuna operazione entro il tempo impostato

Impostazioni di registrazione

Registrazione del limite di tempo



Audio

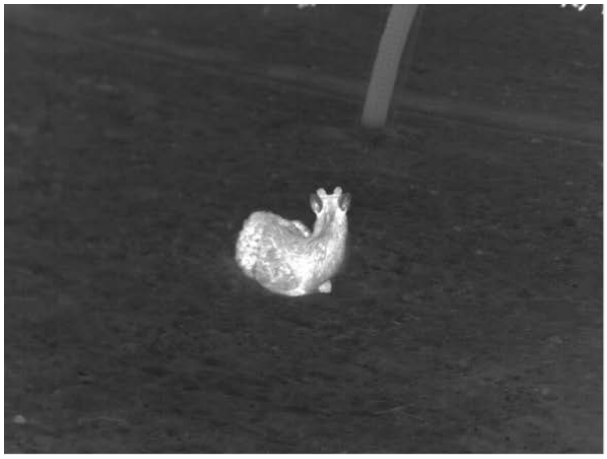


OSD

OSD

OSD

Filigrana

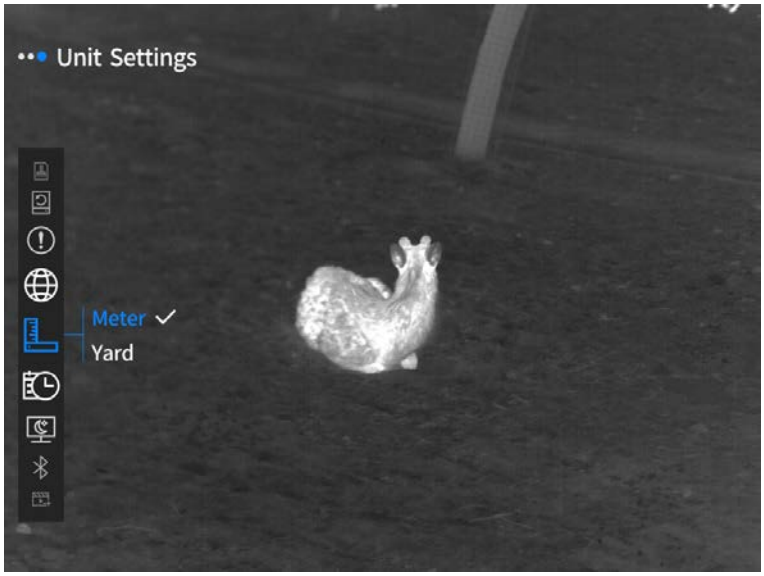


Impostazioni generali

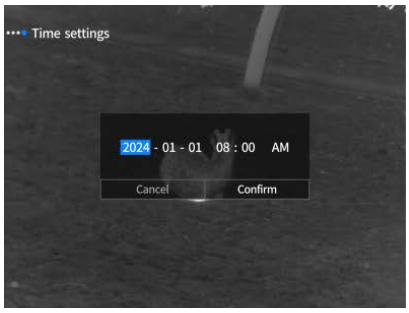
Impostazione della lingua

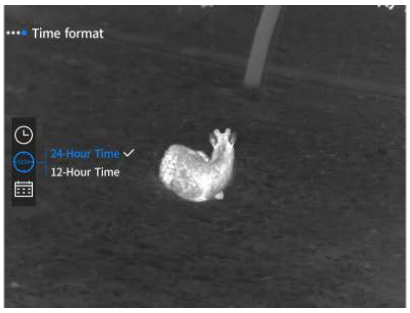
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

Impostazioni dell'unità

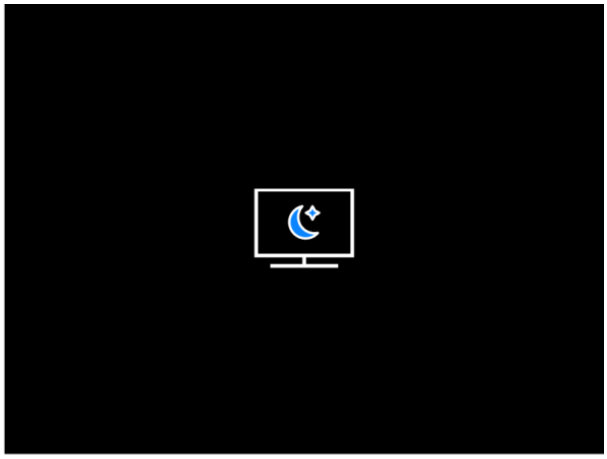


Ora e data



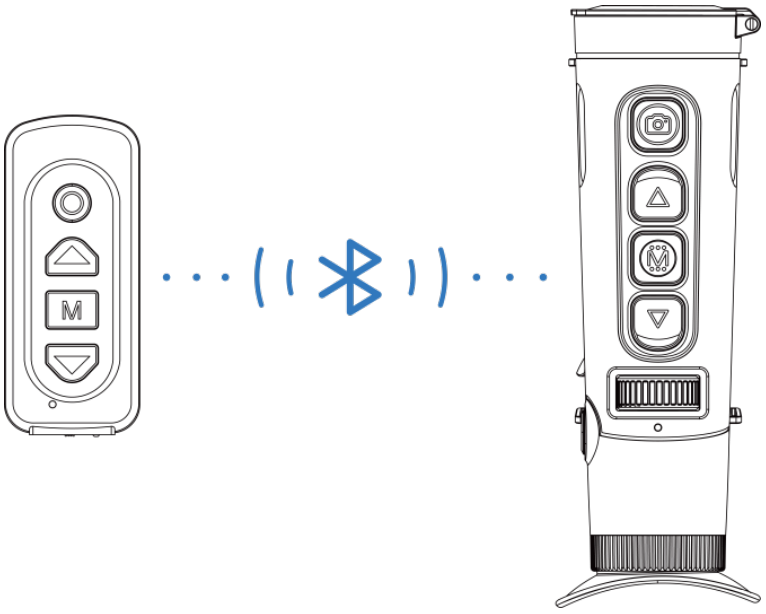


Visualizzazione fuori schermo

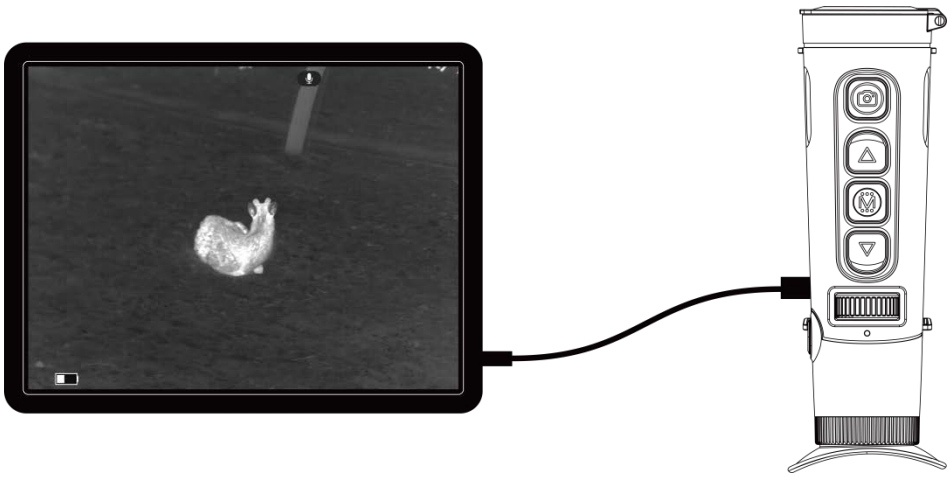


Bluetooth

Accendere l'interruttore Bluetooth per completare automaticamente l'accoppiamento. Dopo l'associazione, il dispositivo può essere controllato con un telecomando Bluetooth.



Uscita video



Formattazione della scheda di memoria

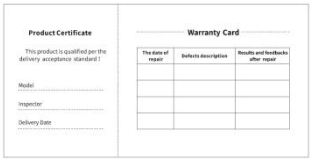
Cancellare tutti i dati, compresi foto e video.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Ripristinare tutte le funzioni allo stato predefinito.

Su

07. Elenco degli articoli

 Adattatore 5V2A x1	 Spina adattatore: Codice euro x1, codice britannico x1, codice americano x1, codice australiano x1
 Batteria x1	 Sede per la ricarica della batteria
 Linea dati x1	 Manuale operativo rapido x1
 Scheda di garanzia x1	 Scheda informativa di sicurezza x1

08. Guida alla risoluzione dei problemi comuni

1. Il dispositivo non può essere acceso

Soluzione: Sostituire la batteria o collegare l'adattatore di alimentazione all'avvio.

2. Il dispositivo segnala che non è possibile scattare foto/video

Soluzione: Lo spazio di archiviazione interno del dispositivo è pieno, quindi è necessario formattare la scheda di memoria o scollegare il dispositivo dal computer.

3. L'ora di visualizzazione del dispositivo non corrisponde a quella effettiva

Soluzione: Ripristinare l'ora e la data del dispositivo nel menu.

4.Lo schermo si spegne durante l'uso

Soluzione: premere brevemente la manopola di comando per riattivare lo schermo.

5.Quando è in uso, l'immagine del dispositivo è sfocata

Soluzione: Ruotare l'obiettivo per mettere a fuoco manualmente fino a quando la visualizzazione sia nitida.

09. Stoccaggio e trasporto

Stoccaggio:

1. Si consiglia di caricare la batteria una volta ogni 3 ~ 6 mesi e la tensione di stoccaggio e scarico viene mantenuta a circa il 30% ~ 70% della potenza totale, in modo da evitare scarico eccessivo della batteria;
2. Ambiente di stoccaggio: Si consiglia di mantenere un'ambiente di stoccaggio con la temperatura di 23 ± 5 °C e con l'umidità di 65 ± 20% RH.

Trasporto:

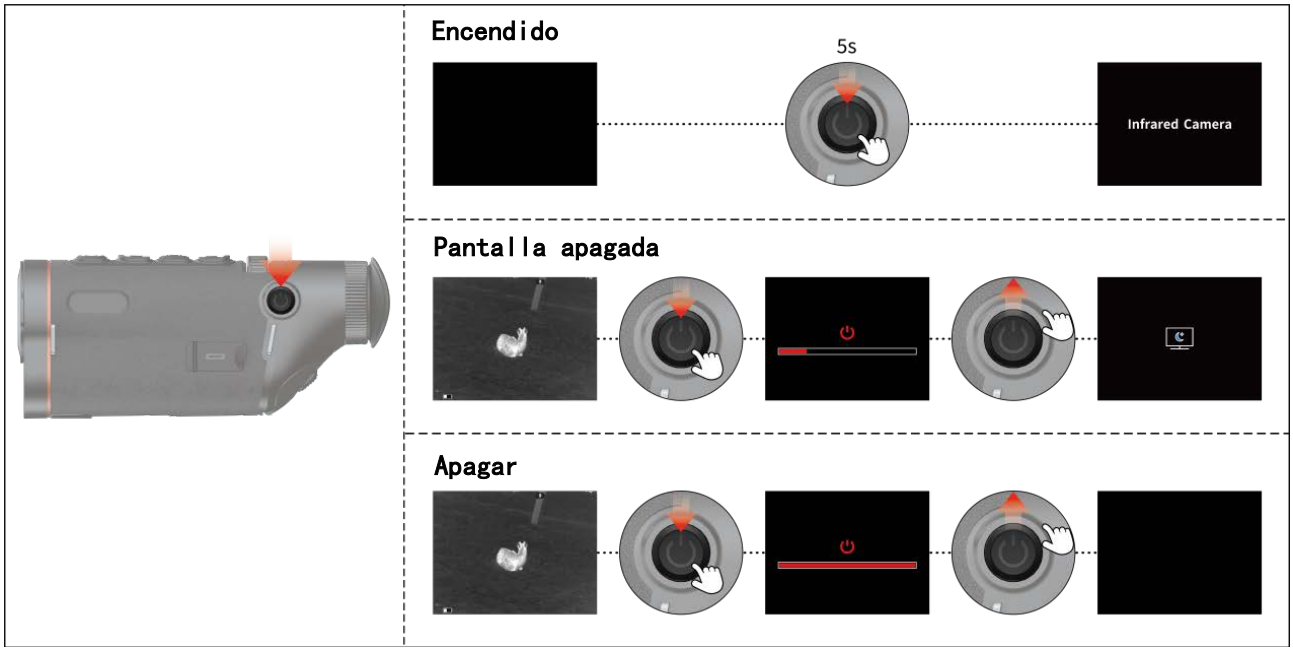
Durante il trasporto e la circolazione, il dispositivo deve essere protetto dalla pioggia, dalle infiltrazioni d'acqua e dal capovolgimento, e non deve subire vibrazioni e urti violenti. Durante la manipolazione, il prodotto deve essere maneggiato con cura ed è severamente vietato lanciarlo.

01. Apariencia (P1~P2)

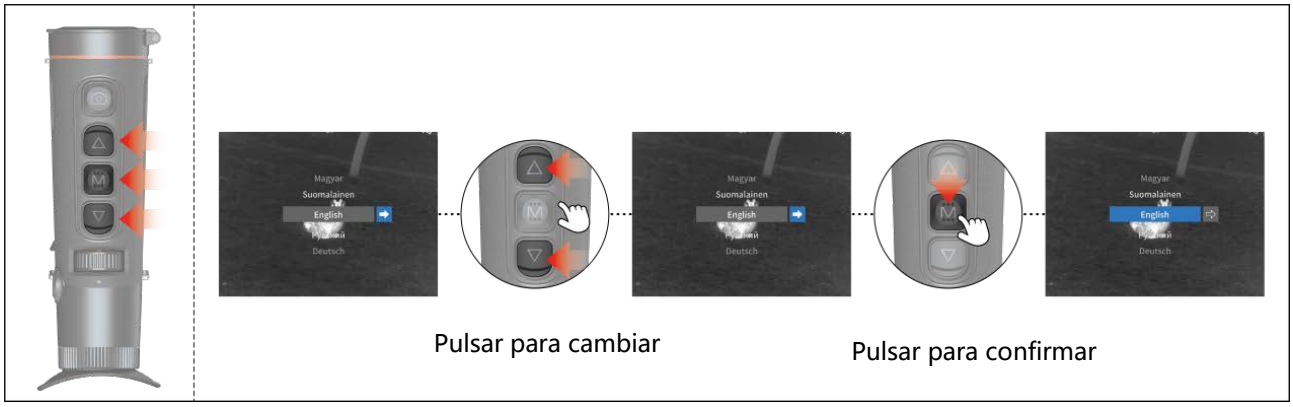
No.	Nombre del dispositivo	Función	
1	Módulo de objetivo	Enfocar la luz infrarroja al detector para obtener imágenes	
2	Tecla de sacar foto	Pulsación corta: Tomar foto Pulsación larga: Grabar vídeos	
3	Tecla arriba	**Imagen en tiempo real** Pulsación corta: Cambiar la ampliación Pulsación larga: Acercar suavemente	
		Interfaz de menú Pulsación corta: Opción para cambiar hacia arriba/izquierda (única) Pulsación larga: Opción para cambiar hacia arriba/izquierda (continua)	
4	Tecla de menú	**Imagen en tiempo real** Pulsación corta: Entrar en el acceso directo Pulsación larga: Entrar al menú principal	
		Interfaz de menú Pulsación corta: Confirmar Pulsación larga: regresar	
5	Tecla abajo	**Imagen en tiempo real** Pulsación corta: Encender la medición de rango Pulsación larga: Apagar la medición de rango	
		Interfaz de menú Pulsación corta: Opción para cambiar hacia abajo/derecha (única) Pulsación larga: Opción para cambiar hacia abajo/derecha (continua)	
6	Rueda de enfoque	Gire hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el enfoque	
7	MIC	Puerto de grabación	
8	Tecla de alimentación	Apagar	Pulsación larga: Encender
		Encender	Pulsación larga: Apagar (la barra de progreso completa 4 espacios)
			Barra de progreso de apagado Pulsación larga: apagar la pantalla (soltar las primeras cuatro barras de la barra de progreso)
			Imagen en tiempo real Pulsación corta: compensar
			Imagen de menú Pulsación corta: Salir del menú
9	Ajuste de distancia de visión	Girar y ajustar el ocular para adaptarse al ojo humano y lograr una observación clara	
10	Ocular	Observar las imágenes en tiempo real y la pantalla de funcionamiento del equipo	

11	Interfaz Tipo-C	Conectar a la PC mediante un cable tipo C
12	Bucle de correa de mano	Conectar a la correa de mano
13	Interfaz de la base triángulo	Conecta a la base triángulo
14	Compartimento de batería	Instalar la batería aquí
15	Módulo láser	Transmitir y recibir la medición de rango láser

02. Operación rápida



03. Config. de idioma



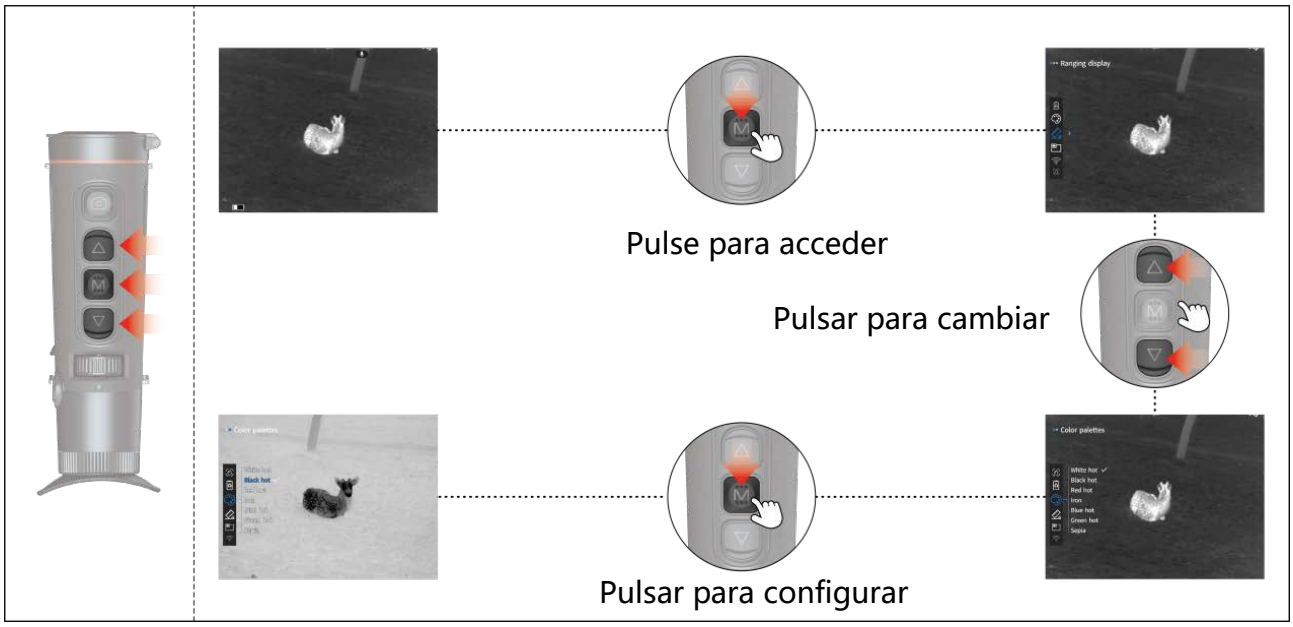
04. Descripción de la pantalla de inicio

WiFi , Bluetooth , Micrófono , Súper ahorro de energía , SoC de la batería ,

Fuente de alimentación externa , Tarjeta de memoria llena , Conectar a la PC

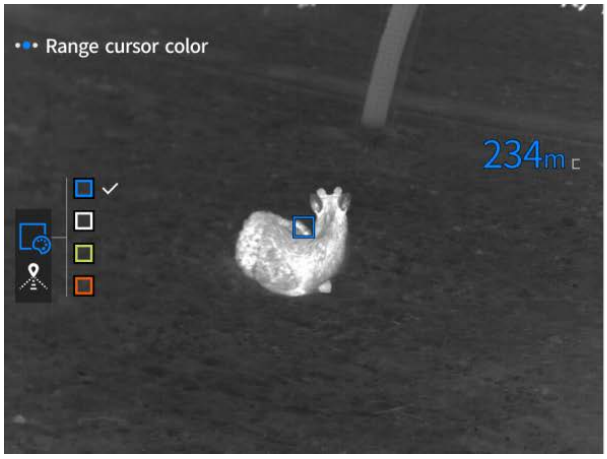
Vídeo grabado con éxito , Calibración completada , Foto tomada con éxito

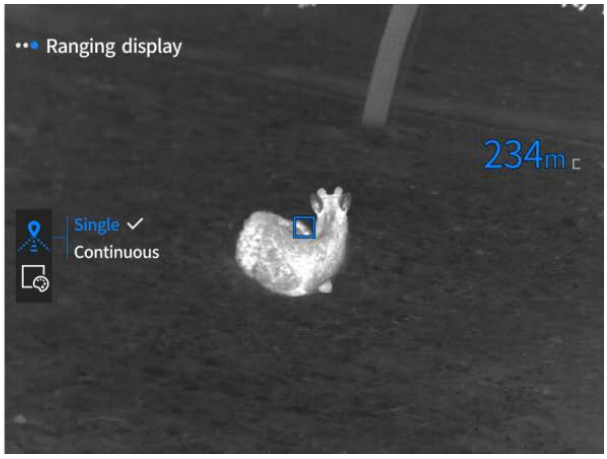
05. Menú de acceso directo



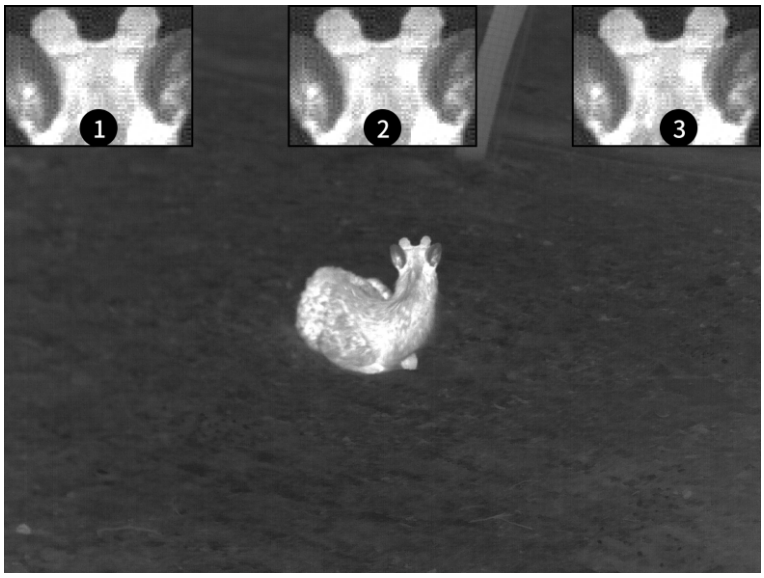
Paletas de color

Visualización de la medición de distancia

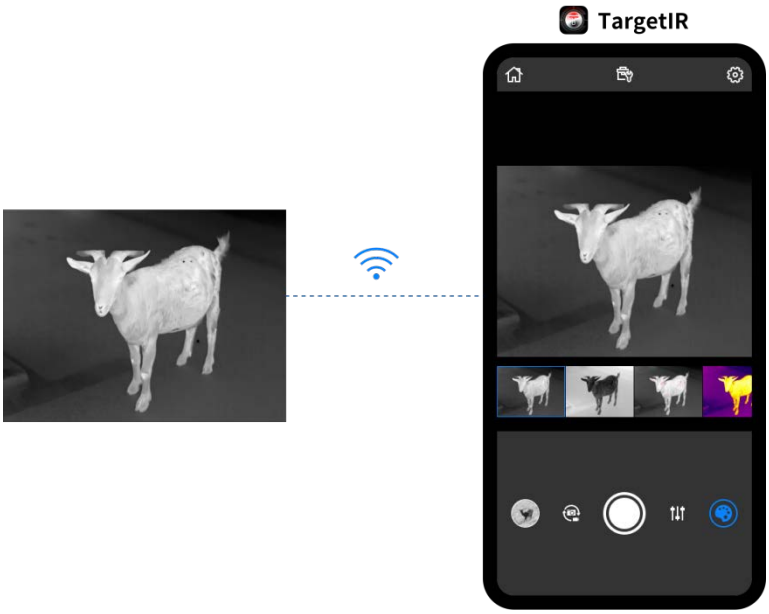




PIP



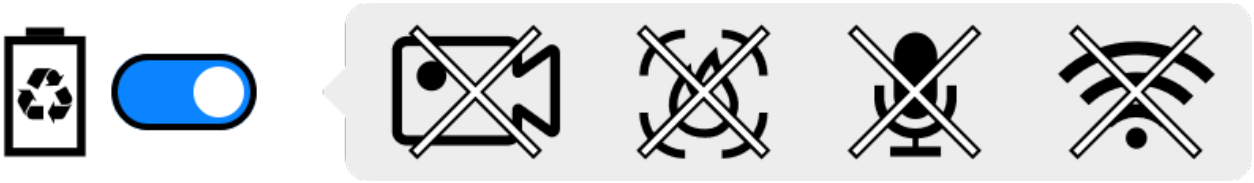
WIFI



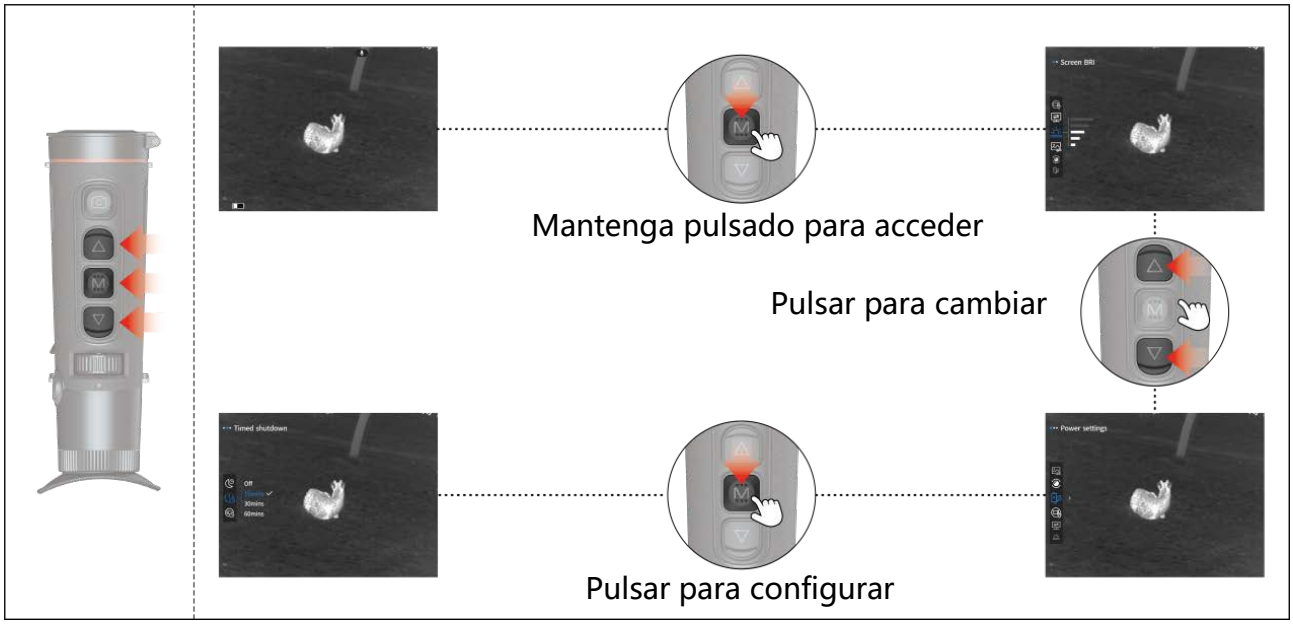
Seguimiento de objetivo de alta temp.

Después de encenderlo, el cursor sigue el punto de temperatura máxima en la imagen en tiempo real.

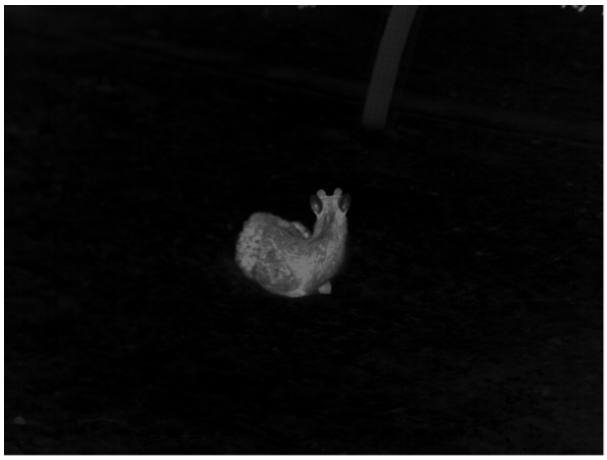
Súper ahorro de energía



06. Menú principal



Brillo

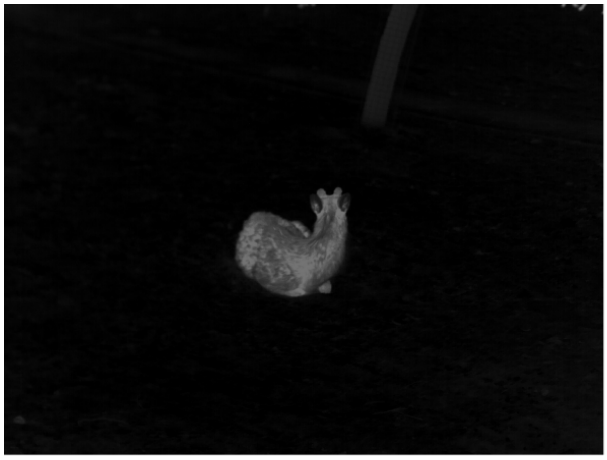


Ajustes de pantalla

Modo de escena

1. El modo natural suaviza la imagen general;
2. El modo mejorado mejora el contraste entre la luz y la oscuridad;
3. El modo brillante resalta el objetivo de la fuente de calor.

Brillo



Contraste

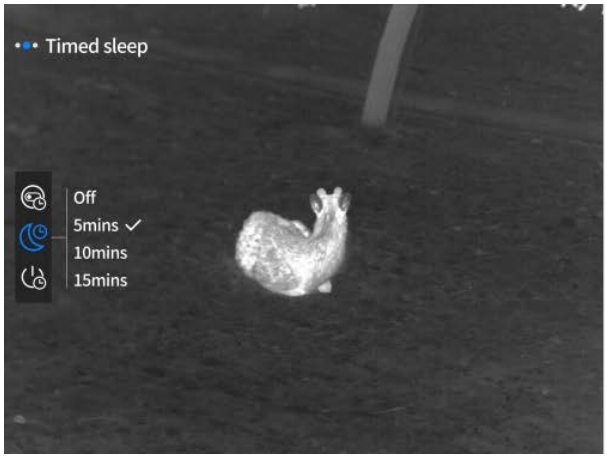
Mejora de imagen

Modo de calibración

Corrección manual: pulse el botón de encendido para realizar una corrección.
Corrección automática: el dispositivo realiza automáticamente una corrección.

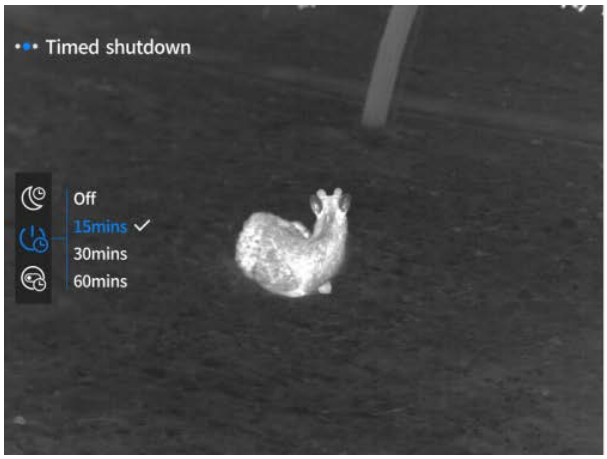
Config. de alimentación

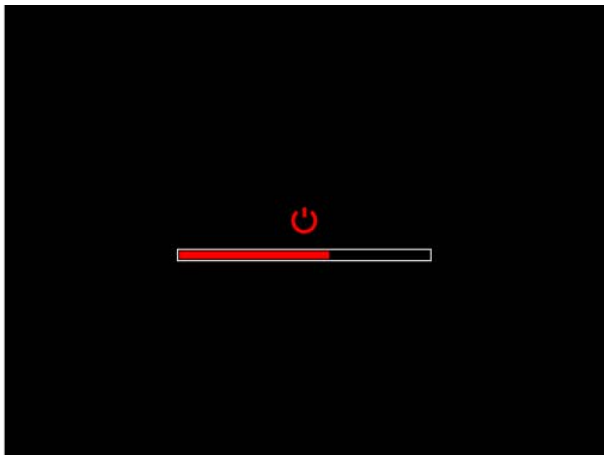
Suspensión programada



Sin operación durante el tiempo establecido

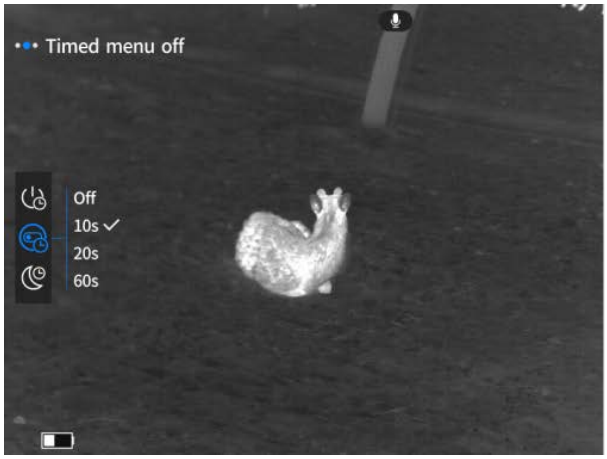
Apagado programado





Sin operación durante el tiempo establecido

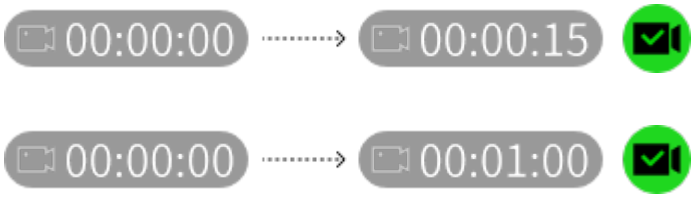
Cierre del menú programado



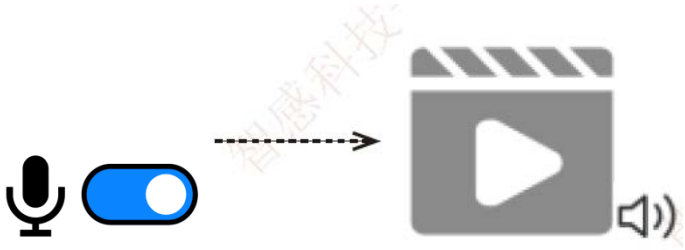
Sin operación durante el tiempo establecido

Configuración de grabación

Grabación por tiempo limitado



Audio

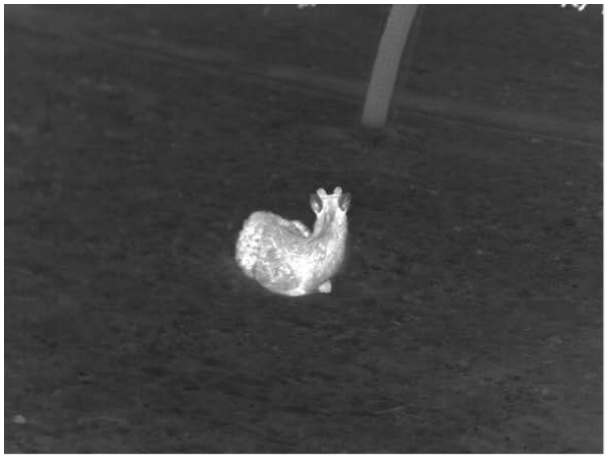


OSD

OSD

OSD

Marca de agua

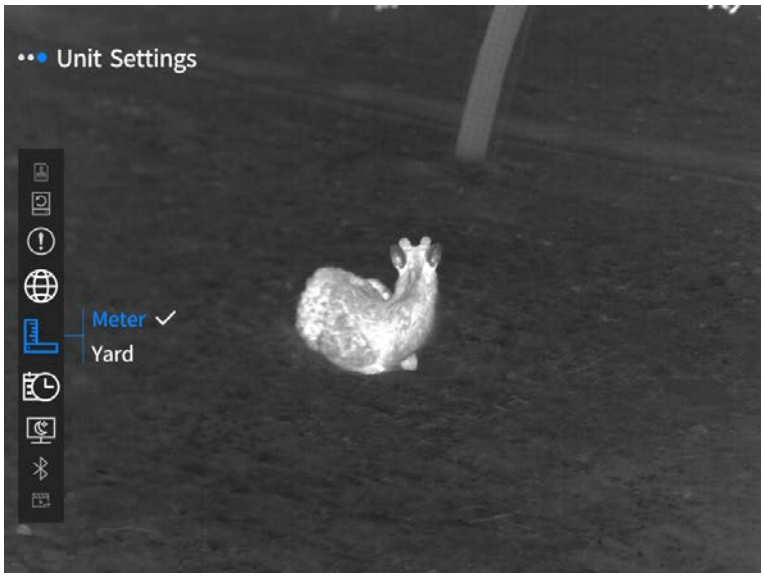


Ajustes generales

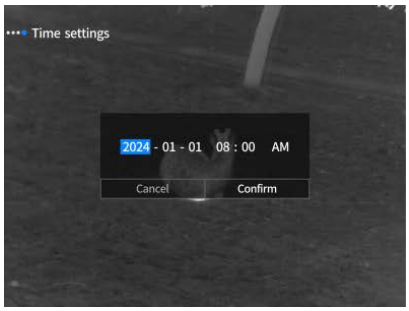
Config. de idioma

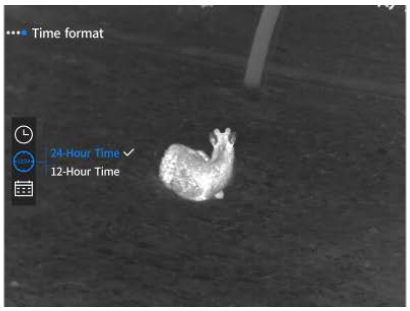
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

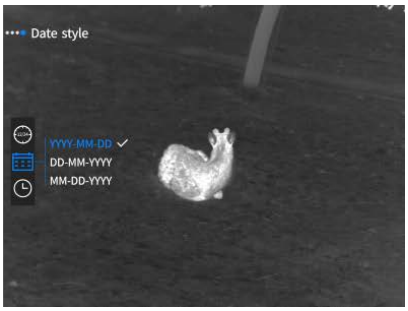
Ajuste de unidad



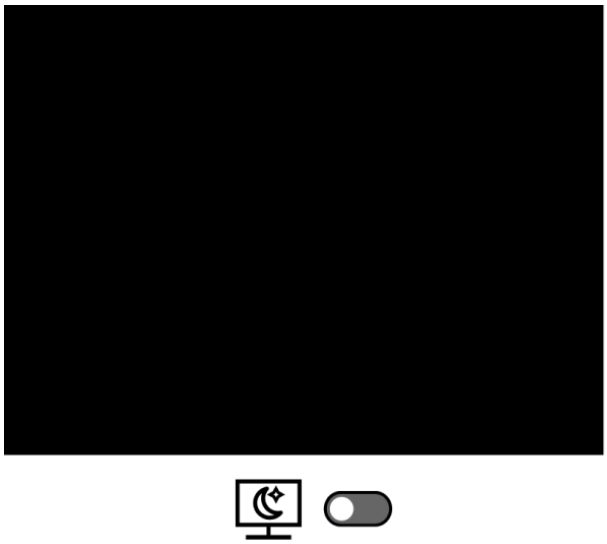
Fecha y hora

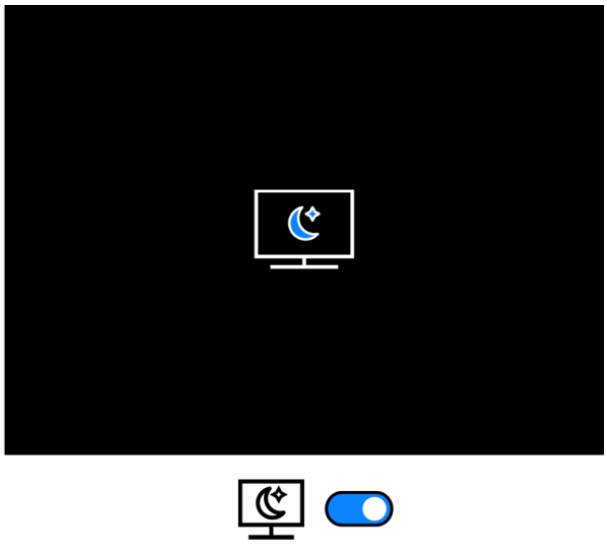






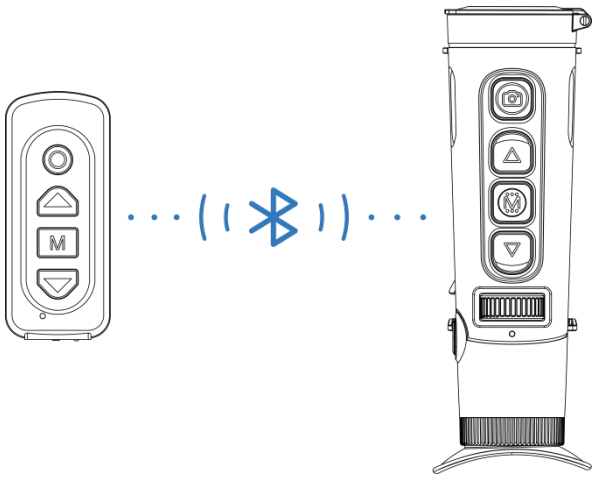
Pantalla siempre activa



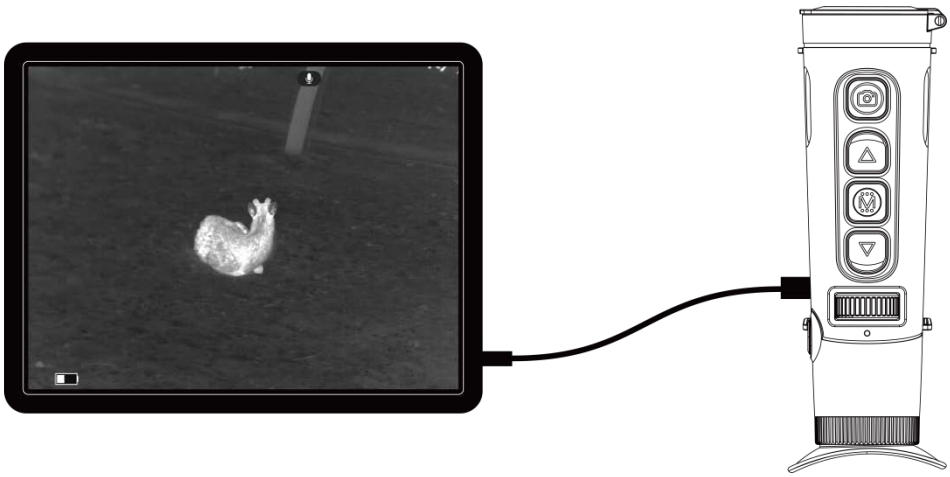


Bluetooth

Encienda el Bluetooth, el emparejamiento se completará automáticamente. Después del emparejamiento, se puede usar el mando a distancia Bluetooth para controlar el dispositivo.



Salida de vídeo



Formateo de tarjeta de memoria

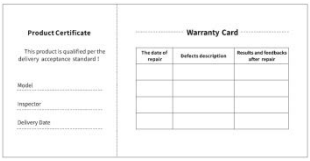
Borra todos los datos, incluidas fotos y vídeos.

Restaurar el valor predeterminado

Restaurar todas las funciones al estado predeterminado

Sobre

07. Lista de contenidos

 Adaptador 5V2A x 1	 Enchufe del adaptador: estándar europeo x 1, estándar británico x 1, estándar americano x 1, estándar australiano x 1
 Baterías x 1	 Base de carga para batería
 Cable de datos x 1	 Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	 Manual de instrucciones de seguridad x 1

08. Guía de solución de problemas communes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. **Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso**

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

09. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

1. Se recomienda cargar la batería cada 3 a 6 meses y mantener una tensión entre el 30% y el 70% de la potencia total durante el almacenamiento para evitar la descarga excesiva.
2. Entorno de almacenamiento: temperatura: 23±5°C; humedad relativa: 65±20%.

Transporte:

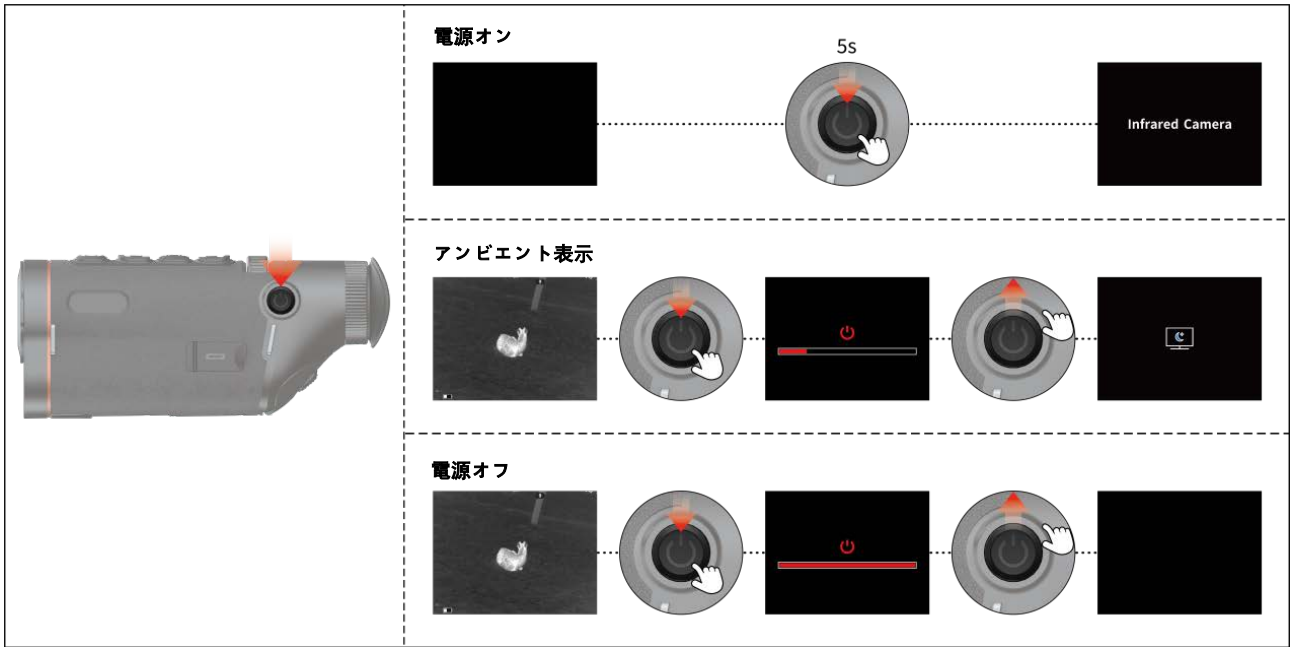
Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

01. 外観（P1~P2)

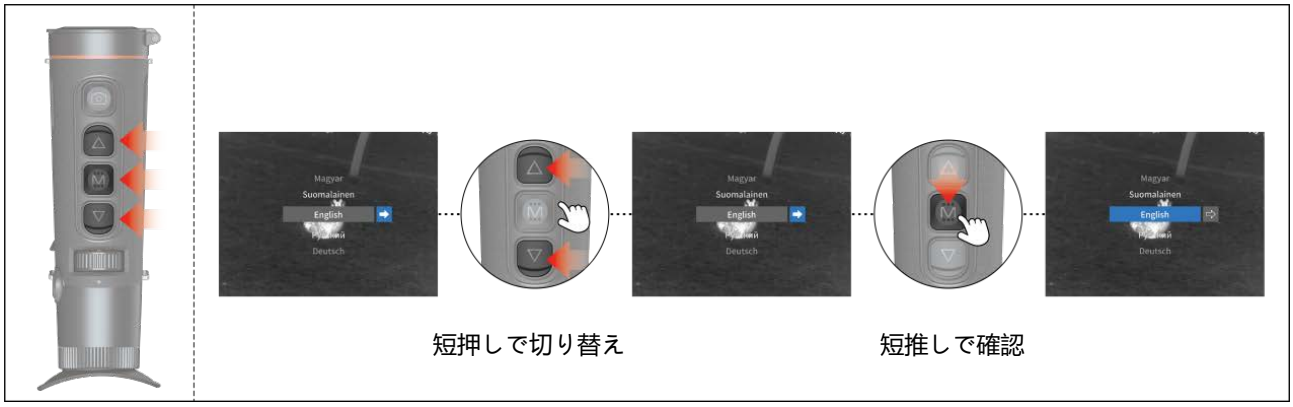
番号	部品名	機能	
1	対物レンズモジュール	赤外線を検出器に集光させて映像を表示します	
2	シャッターボタン	短押し：写真を撮る 長押し：録画	
3	上ボタン	**リアルタイム画面** 短押し：ズームイン倍率の切り替え 長押し：スムーズズームイン	
		メニュー画面 短押し：上の項目へ/左へ（一回） 長押し：上の項目へ/左へ（連続）	
4	メニューボタン	**リアルタイム画面** 短押し：ショートカットメニューに入ります 長押し：メインメニューに入ります	
		メニュー画面 短推し：確認 長押し：戻る	
5	下ボタン	**リアルタイム画面** 短押し：測距起動 長押し：測距終了	
		メニュー画面 短押し：下の項目へ/右へ（一回） 長押し：下の項目へ/右へ（連続）	
6	フォーカスダイヤル	左右に回してピントを合わせます	
7	MIC	録音用	
8	電源ボタン	電源オフ	長押し：電源オン
		電源オン	長押し：電源オフ（プログレスバー4 フレーム完成後）
			プログレスバー表示中　長押し：スクリーンオフ（プログレスバーが 4 フレーム完成前に離す）
			リアルタイム画面　短押し：補正
			メニュー画面　短押し：メニューを閉じる
9	照準距離調整	接眼レンズを回転させることで、目に合わせた視覚効果を調整します。	
10	接眼レンズ	デバイスのリアルタイム画面及び操作画面の観察	
11	USB Type-C ポート	USB Type - C ケーブルで PC に接続します	
12	ストラップリング	ハンドストラップ取付用	

13	三脚ポート	三脚接続用
14	バッテリー収納部	バッテリーを挿入します
15	レーザーモジュール	レーザー測距の送受信用

02. クイックスタートガイド



03. 言語設定

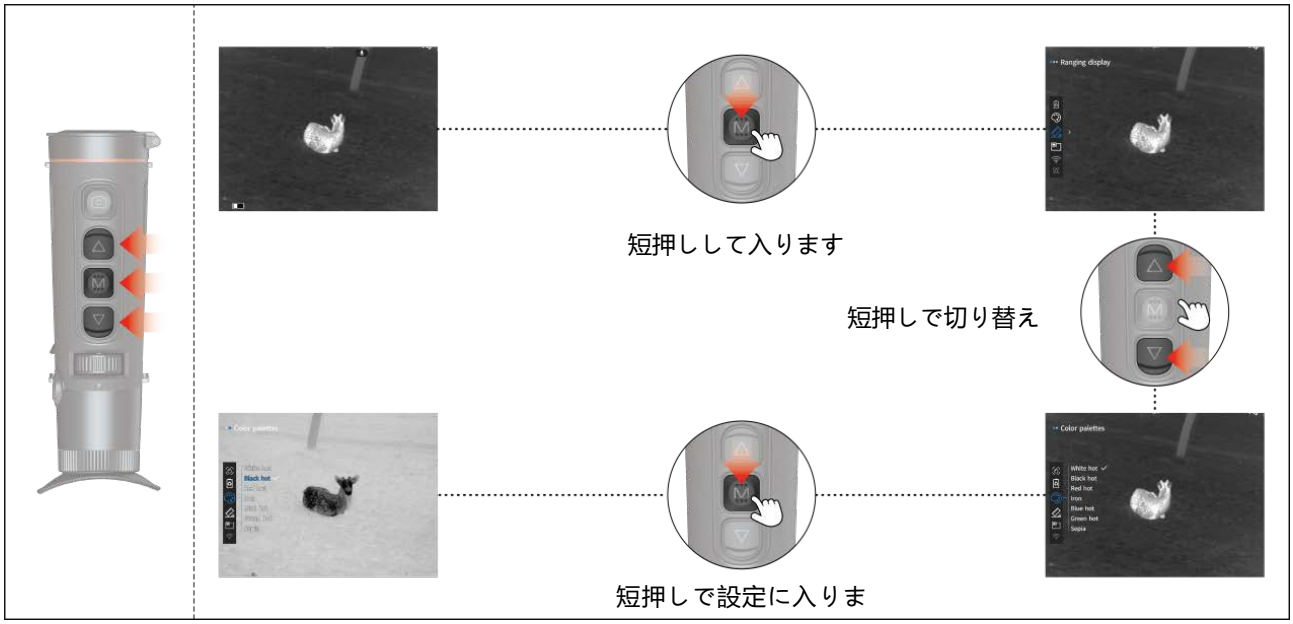


04. メイン画面の説明

WiFi ，Bluetooth ，マイク ，超省電力 ，バッテリー残量 ，外部電源 ，ストレージがいっぱいです ，PC に接続

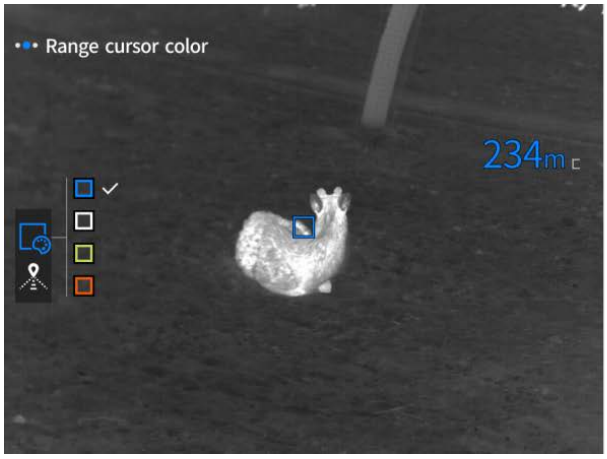
録画完了 ，補正に成功しました ，写真撮影完了

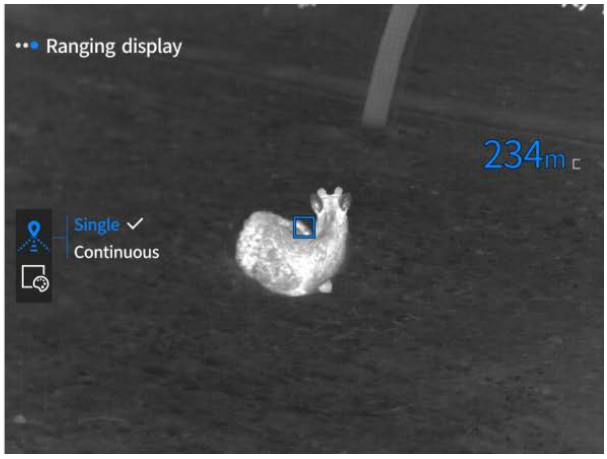
05. ショットカットメニュー



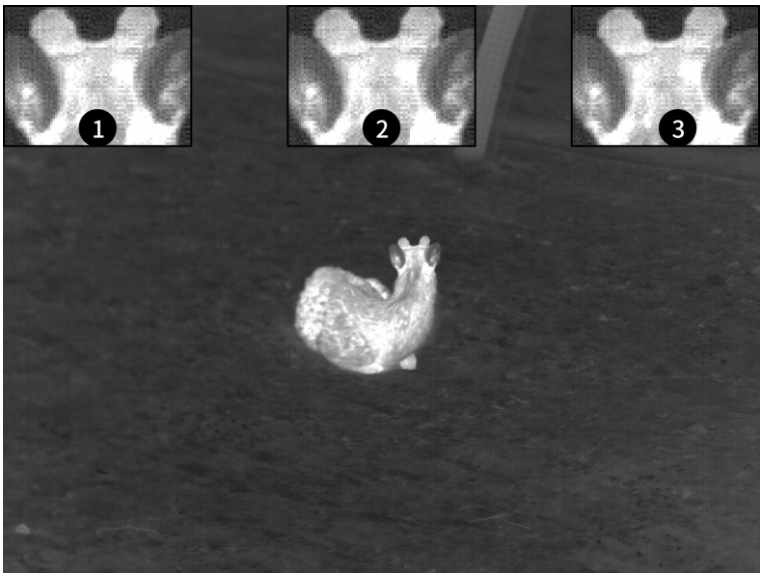
カラーパレット

測距表示

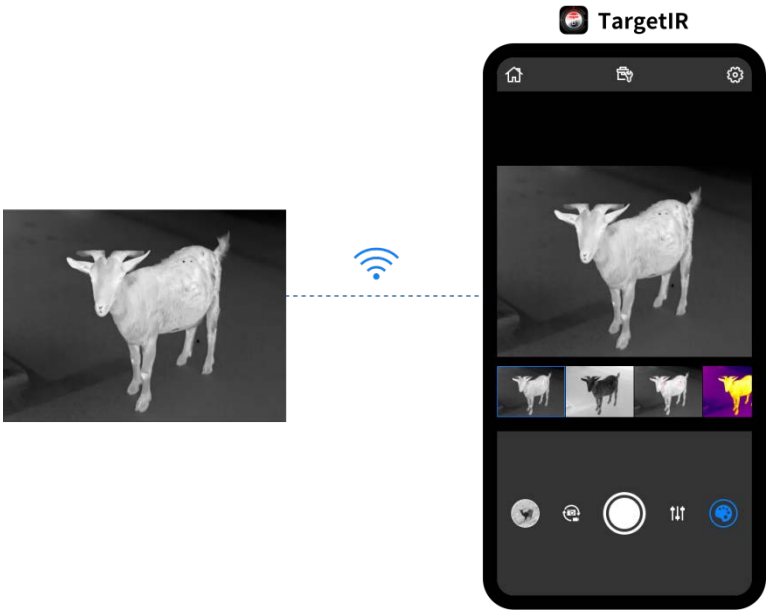




PIP



WIFI

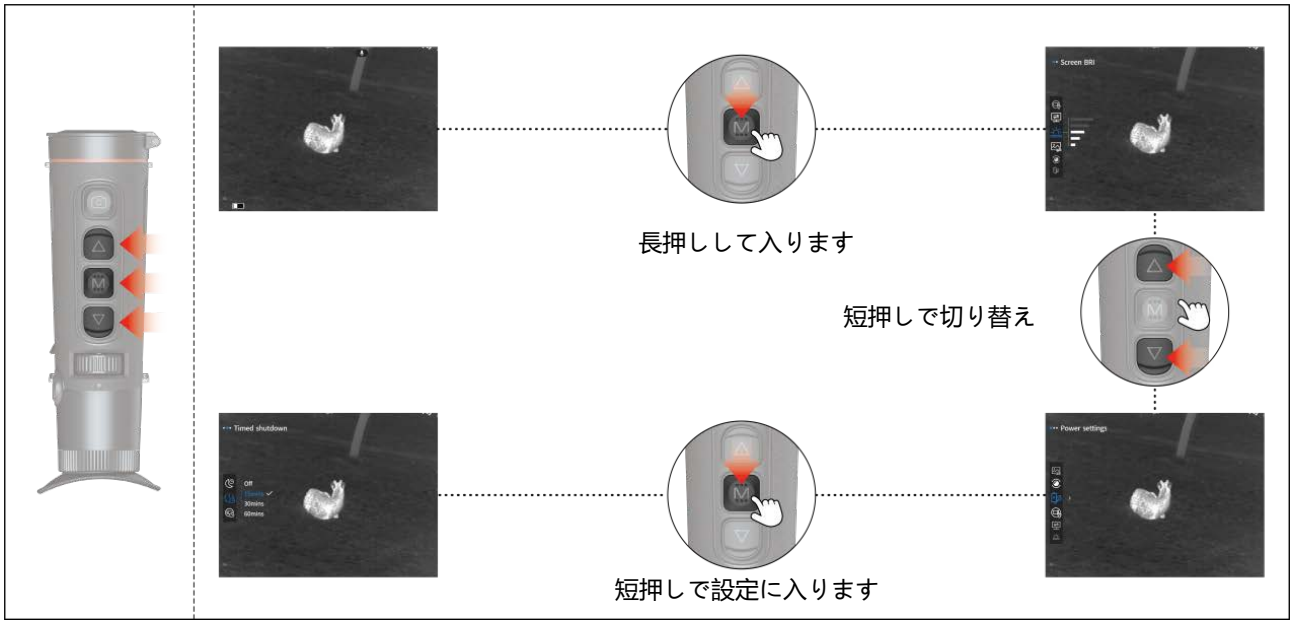


ホットスポット追跡

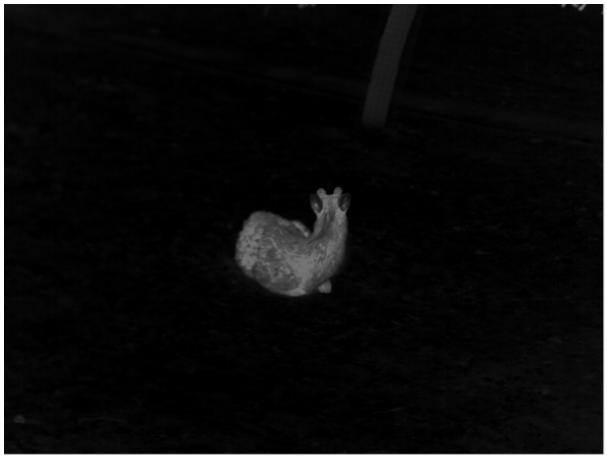
オンにすると、カーソルはリアルタイム画面で最高温度を持つ対象を追跡します。

超省電力

06. メインメニュー



画面の明るさ



画面設定

シーンモード

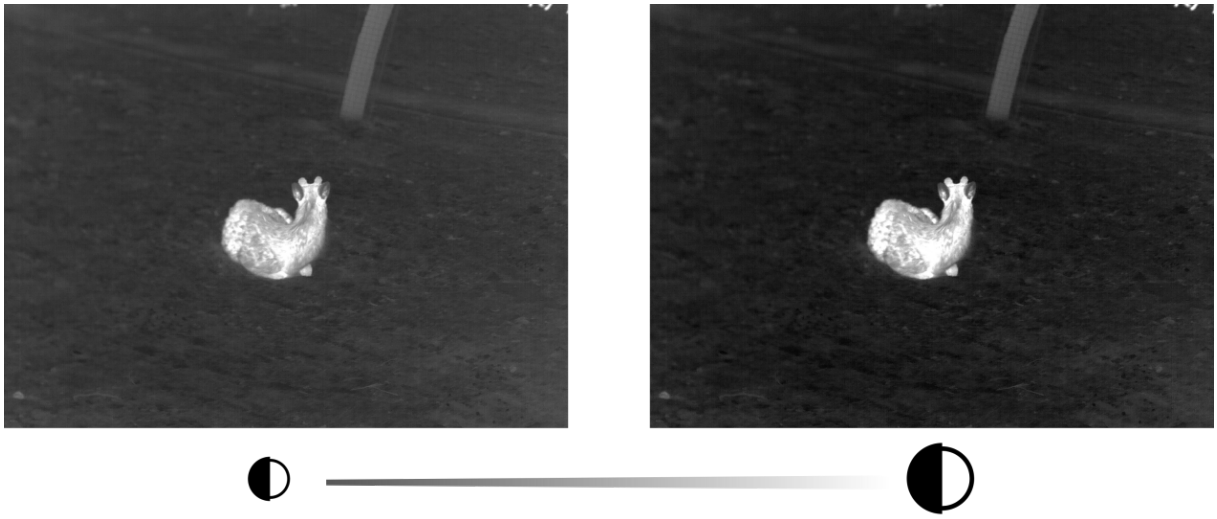
1．自然モードは画像全体を柔らかくします。

2．強化モードは明暗のコントラストを改善します。

3．ハイライトモードはヒートターゲットを強調します。

明るさ

コントラスト



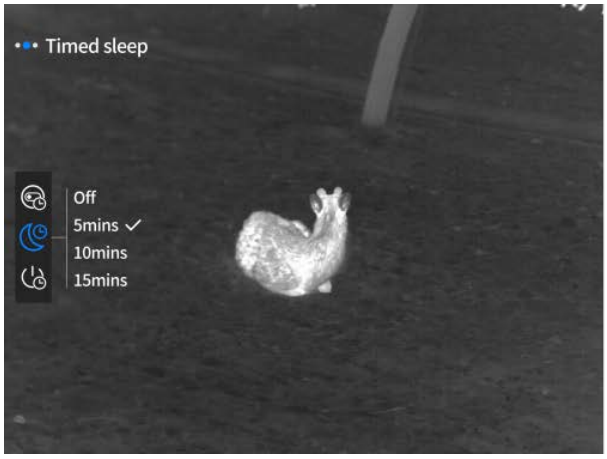
画面補正

補正方式

手動校正：電源ボタンを短押しして、校正操作を実行します。
自動校正：自動的に校正を行います。

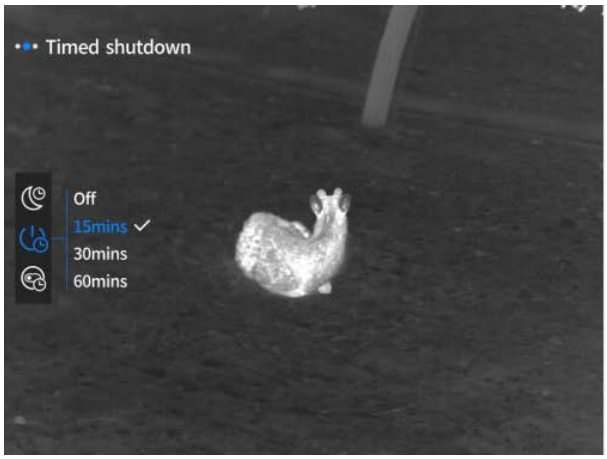
電源設定

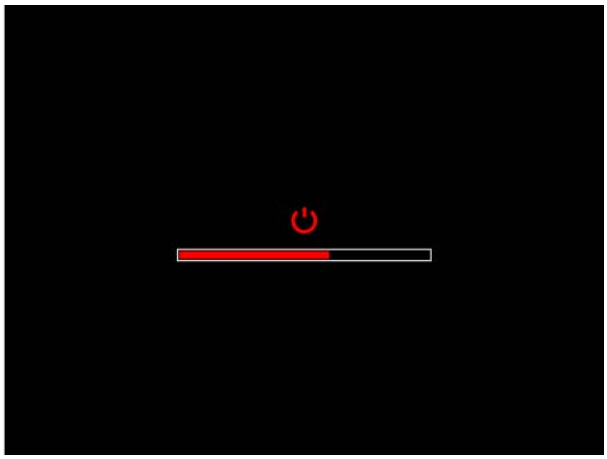
指定時刻スリープ



設定時間内に操作がなかった場合

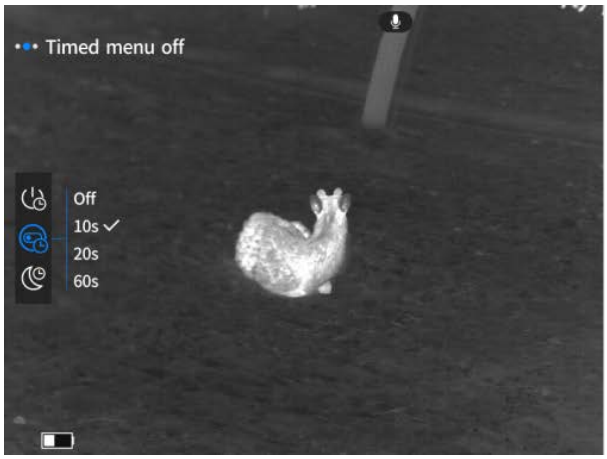
スケジュールシャットダウン





設定時間内に操作がなかった場合

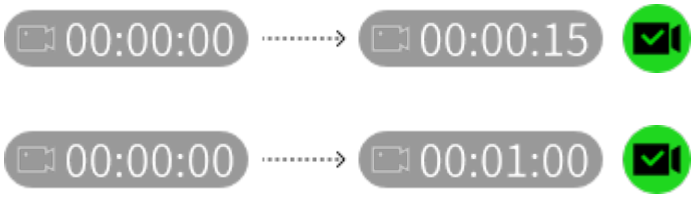
メニュー終了時間



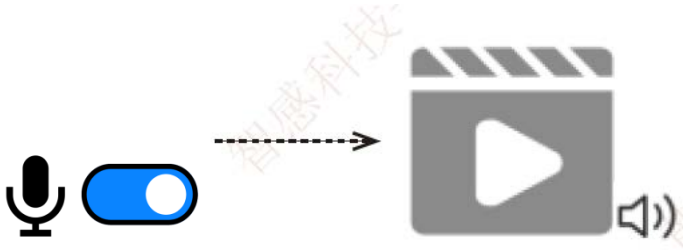
設定時間内に操作がなかった場合

記録設定

時間制限付き録画



音声

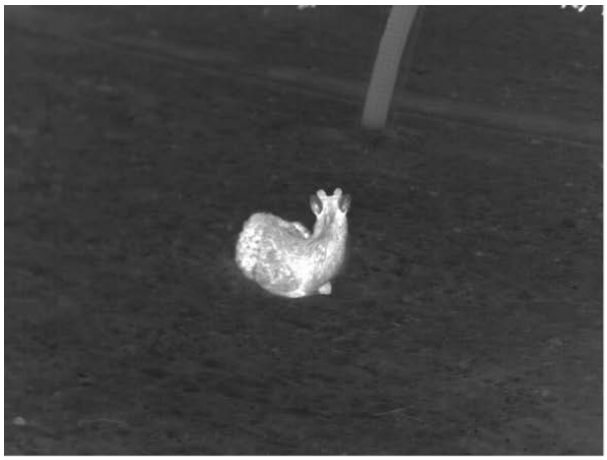


OSD

OSD

OSD

ウォーターマーク

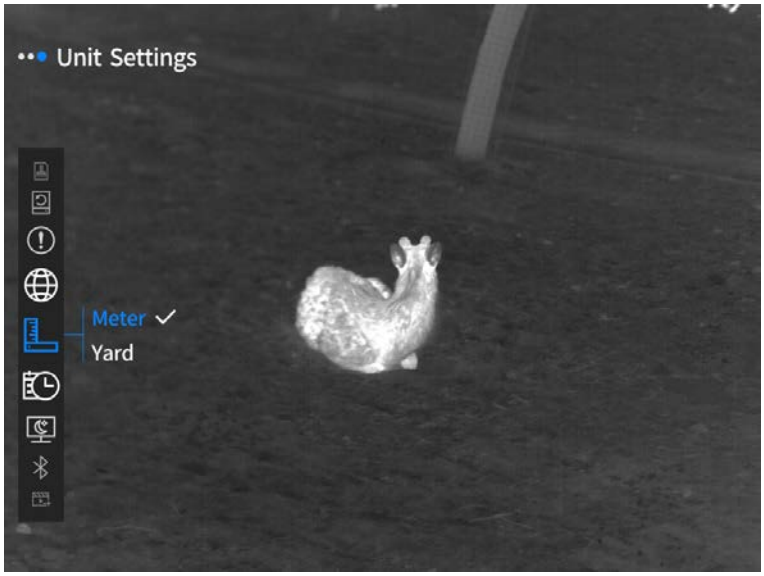


全般設定

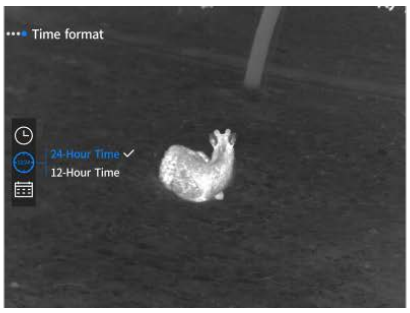
言語設定

English、р у с с к и й 、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

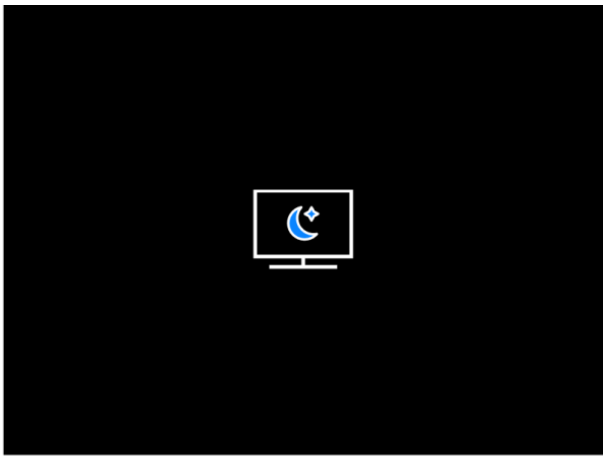
単位設定



日付と時刻

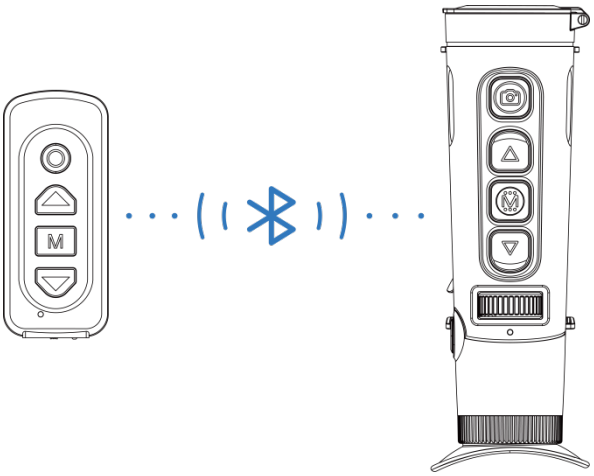


アンビエント表示

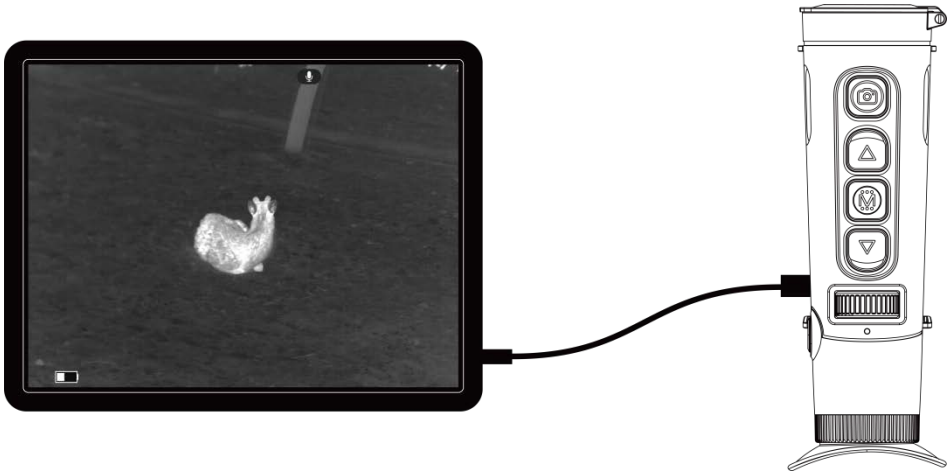


Bluetooth

Bluetooth をオンにすると、ペアリングが自動的に行われます。ペアリングが完了後、Bluetooth リモコンでデバイスを制御できます。



ビデオ出力



メモリーカードのフォーマット

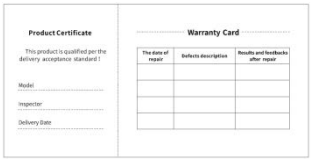
写真とビデオを含めて、すべてのデータを抹消します。

デフォルト設定に戻す

すべての機能をデフォルト状態に戻します。

情報

07. パッケージ内容

 5V2A 電源アダプター x 1	 アダプター用プラグ： 欧州規格 x 1、英国規格 x 1、米国規格 x 1、オーストラリア規格 x 1
 バッテリー x 1	 充電器
 USB ケーブル x 1	 クイックマニュアル x 1
 保証書 x 1	 安全情報説明書 x 1

08. トラブルシューティング

電源が入らない

解決方法：バッテリーを交換する、または AC アダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

撮影・録画できない

解決方法：機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモリカードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法：メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

使用中に画面が消える

解決方法：多機能ダイヤルを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

09. 保管と輸送について

保管：

1. バッテリーの過放電を避けるため、3～6 か月に 1 回充電し、保管電圧を総電量の約 30～70 パーセントに維持することをお勧めします。
2. 保管環境：推奨温度は 23±5℃、湿度は 65±20％RH。

輸送：

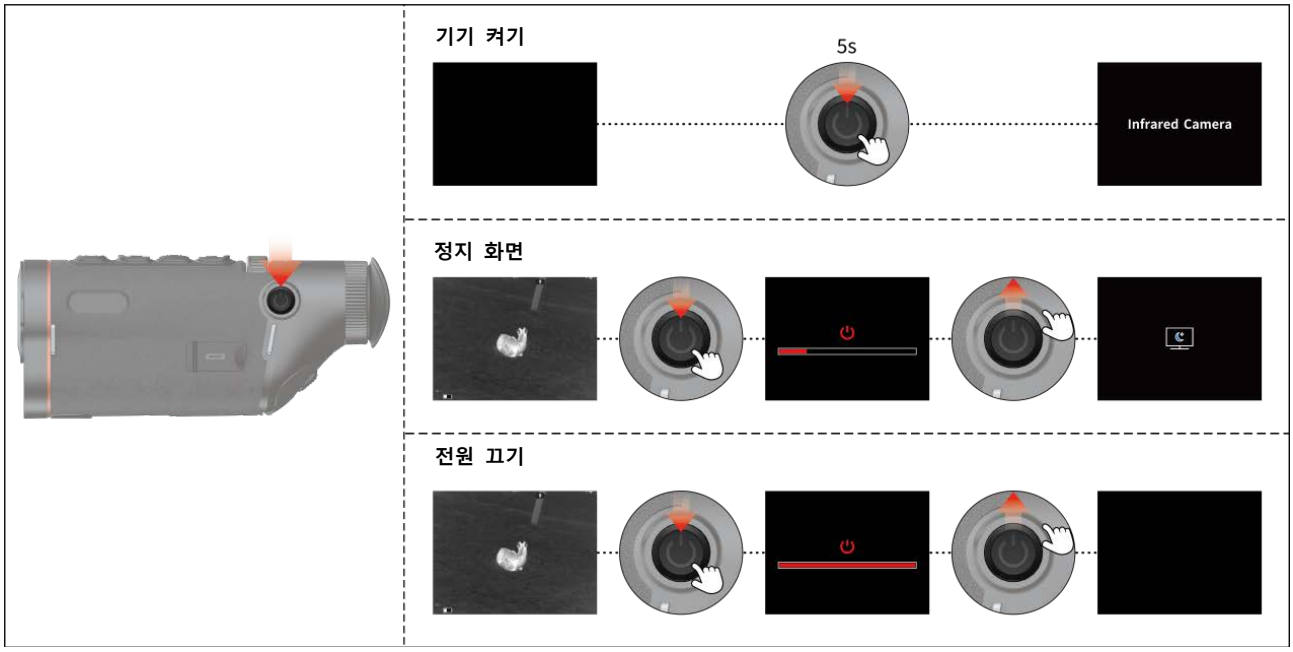
輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。

01. 외관 (P1~P2)

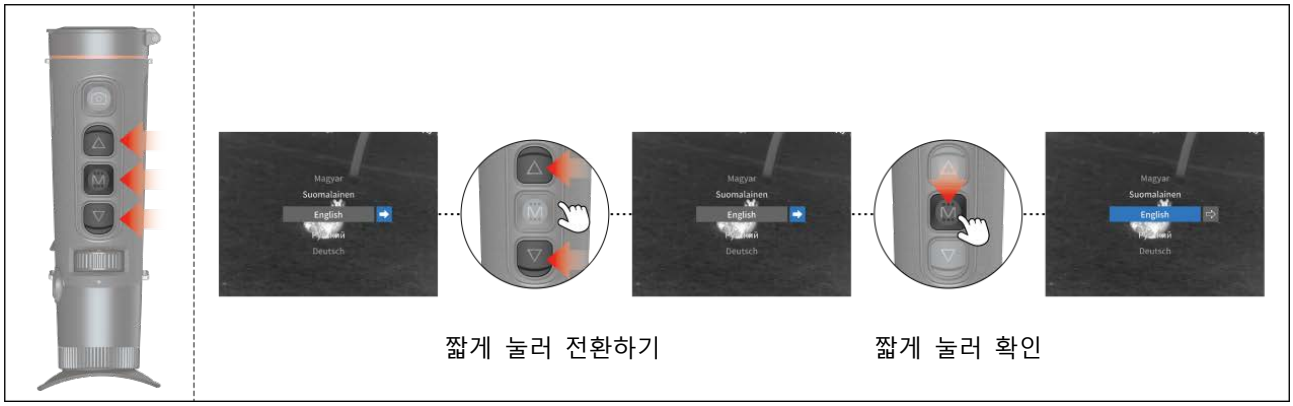
순번	부속품명	기능	
1	렌즈 모듈	적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영	
2	촬영 버튼	짧게 누르기: 사진 찍기 길게 누르기: 녹화	
3	상 버튼	실시간 화면 짧게 누르기: 확대 배율 전환 길게 누르기: 부드럽게 확대	
		메뉴 화면 짧게 누르기: 위로 / 왼쪽으로 옵션 전환 (1 회) 길게 누르기: 위로 / 왼쪽으로 옵션 전환 (연속)	
4	메뉴 버튼	실시간 화면 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 들어가기 길게 누르기: 메인 메뉴 들어가기	
		메뉴 화면 짧게 누르기: 확인 길게 누르기: 돌아가기	
5	하 버튼	실시간 화면 짧게 누르기: 거리 측정 시작 길게 누르기: 거리 측정 종료	
		메뉴 화면 짧게 누르기: 아래로 / 오른쪽으로 옵션 전환 (1 회) 길게 누르기: 아래로 / 오른쪽으로 옵션 전환 (연속)	
6	초점 조절 롤러	좌우로 회전하여 초점거리 조절	
7	MIC	녹음 포트	
8	전원 버튼	기기 꺼짐	길게 누르기: 전원 켜기
		기기 켜짐	길게 누르기: 종료 (진행 표시줄 완료 4 칸)
			전원 끄기 진행 표시줄에서 길게 누르기: 화면 끄기 (진행 표시줄의 첫 4 칸을 놓음)
			실시간 화면 짧게 누르기: 보상
			메뉴 화면 짧게 누르기: 메뉴 종료
9	가시거리 조절	접안렌즈 디옵터를 회전 조절하여 사람의 눈이 관찰할 때 선명한 효과를 얻음	
10	접안렌즈	장치 실시간 이미징 및 조작 화면 관찰	
11	Type-C 인터페이스	type-C 케이블을 통해 PC 와 연결	
12	손목 스트랩	손목 스트랩 연결	

13	삼각대 인터페이스	삼각대연결
14	배터리 홀더	여기에 배터리 설치
15	레이저 모듈	레이저 발사 및 수신하여 거리를 측정하는 데 사용

02. 빠른 조작



03. 언어 설정

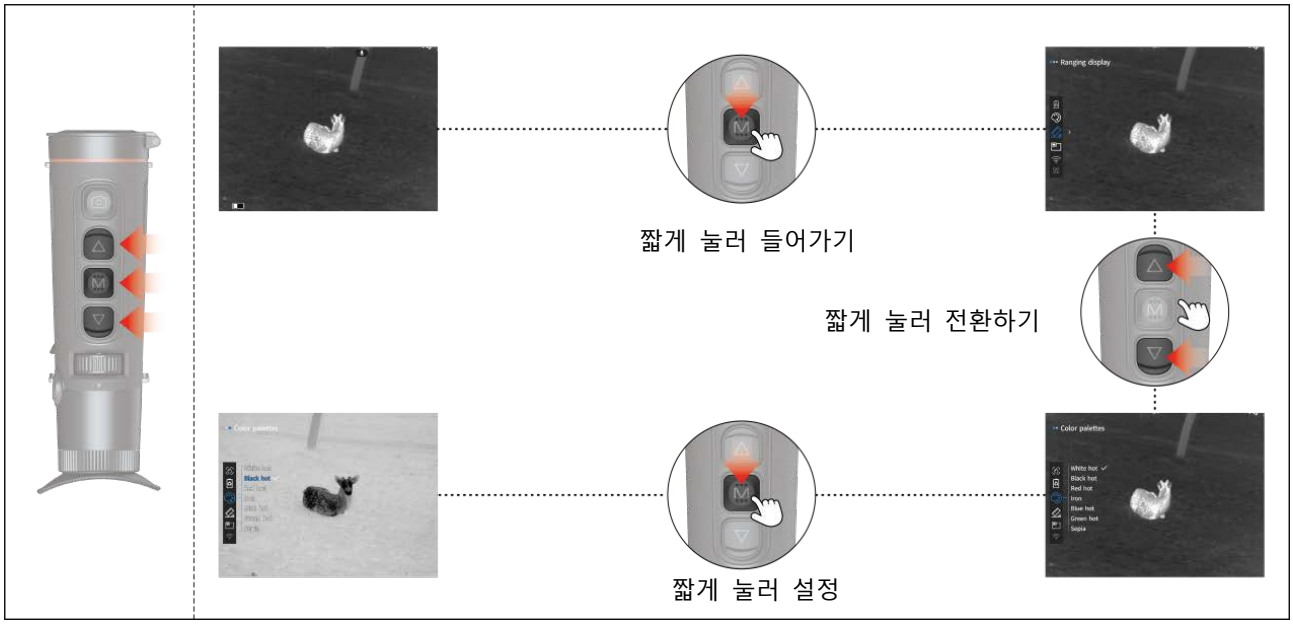


04. 메인 스크린 설명

WiFi , 블루투스 , 마이크 , 슈퍼 절전 , 배터리 전력 , 외부 전원 , 저장 용량이 꽉 참 , 컴퓨터 연결

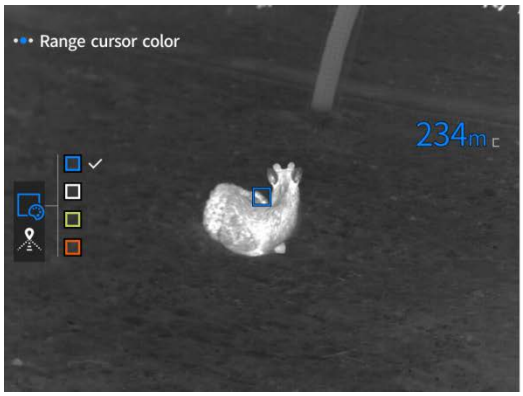
동영상 녹화 성공 , 보상 성공 , 사진 촬영 성공

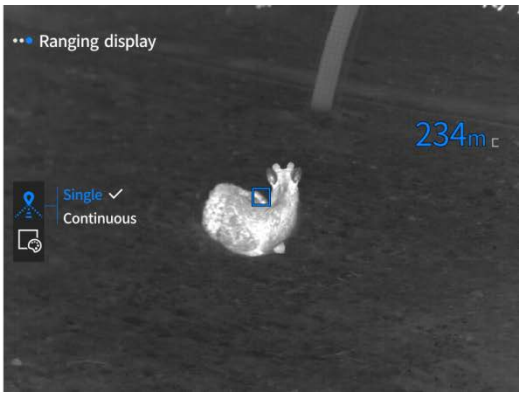
05. 바로가기 메뉴



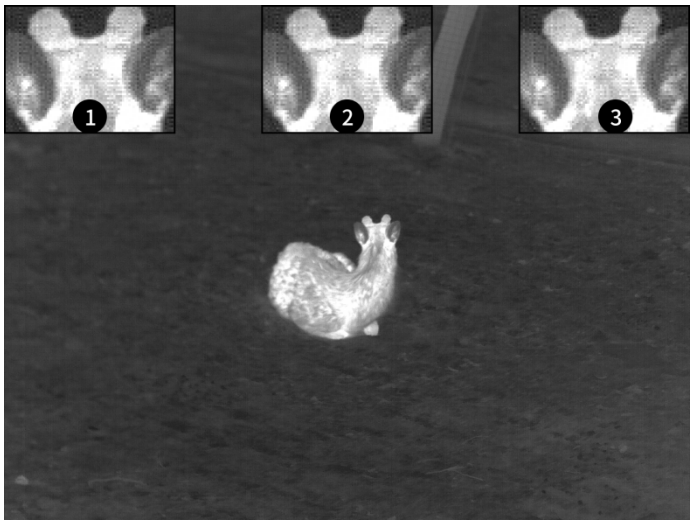
컬러 팔레트

거리 측정 디스플레이

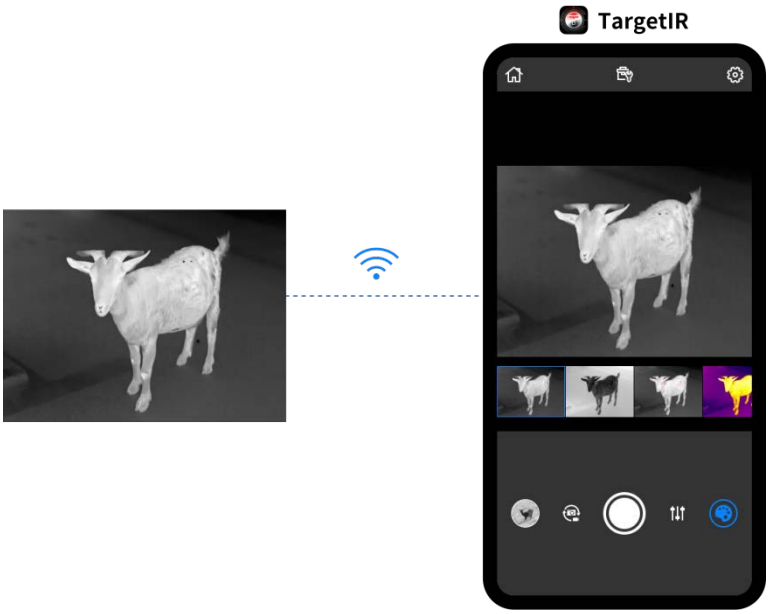




화면 속 화면



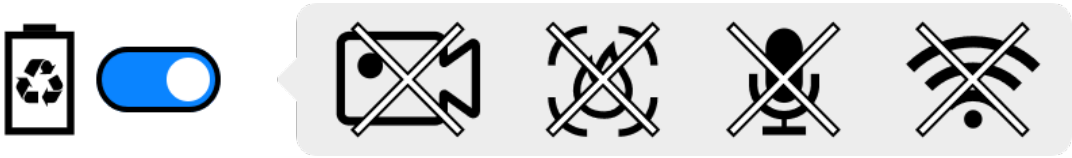
WIFI



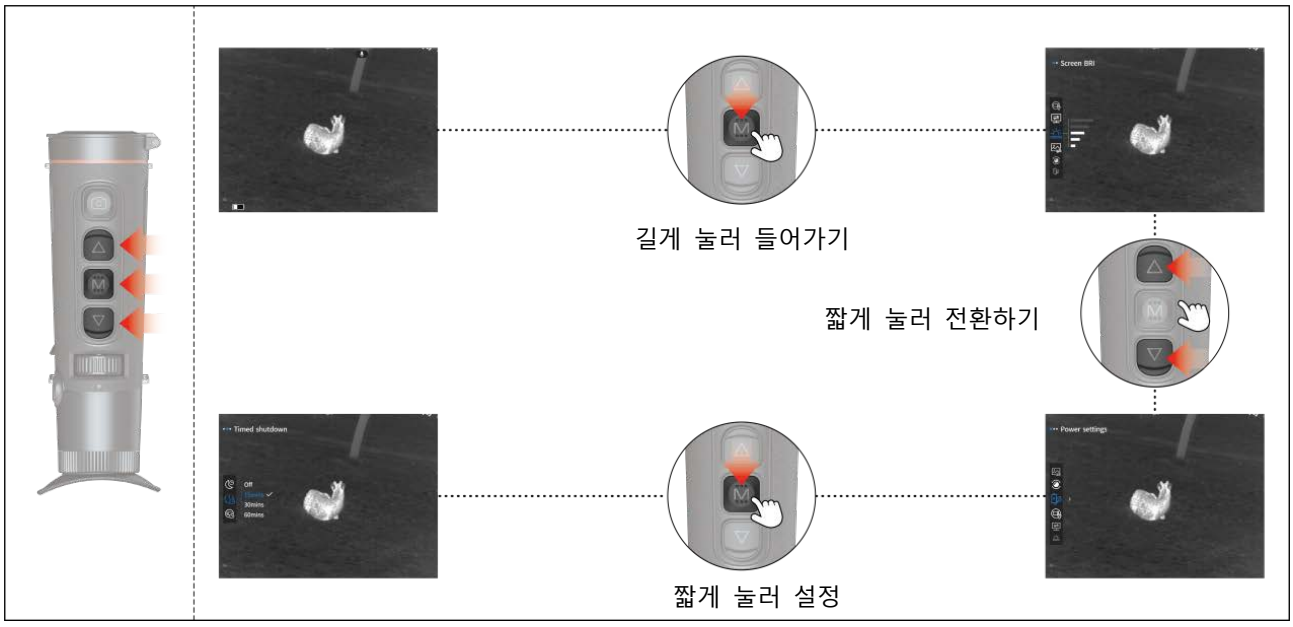
핫스팟 추적

켠 후 커서는 실시간 화면에서 가장 온도가 높은 점을 추적합니다.

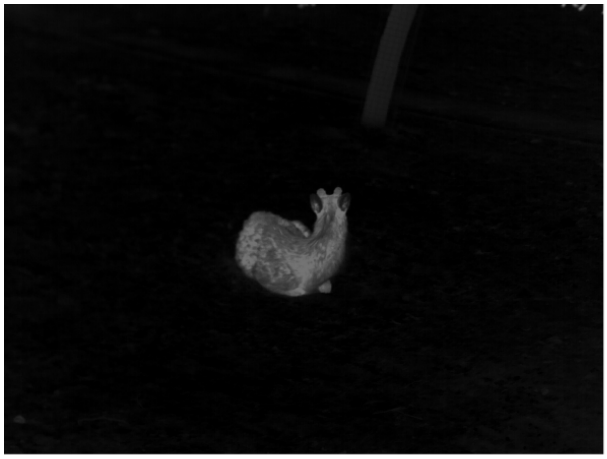
슈퍼 절전



06. 메인 메뉴



스크린 밝기



화면 설정

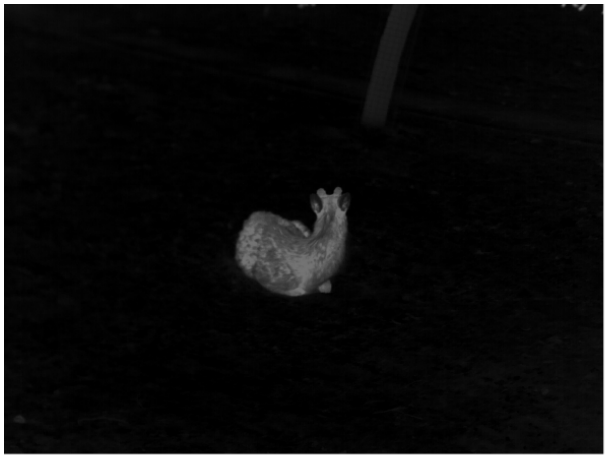
장면 모드

1.자연 모드는 전체 화면이 부드럽습니다.

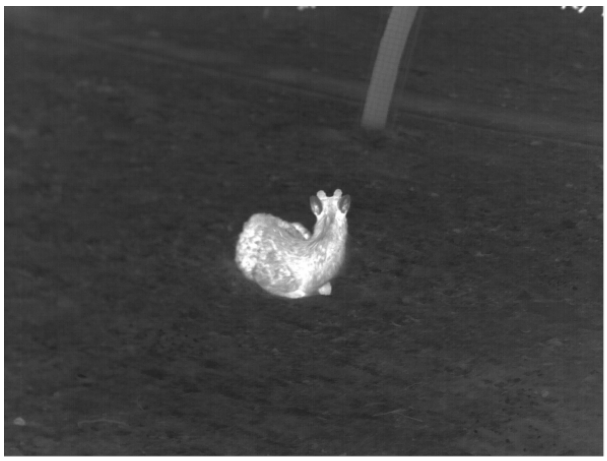
2.강화 모드는 명암 대비를 향상시킵니다.

3.하이라이트 모드는 열원 목표를 강조합니다.

밝기



콘트라스트



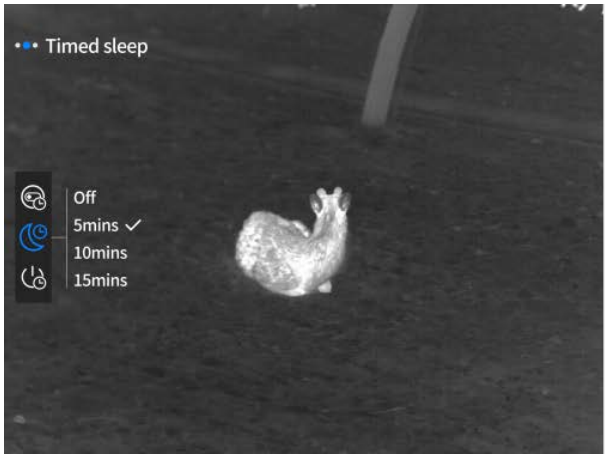
화면 증강

보상 방식

수동 보상: 전원 버튼을 짧게 눌러 보정 작업을 수행합니다.
자동 보상: 자동으로 보상 작업을 수행합니다.

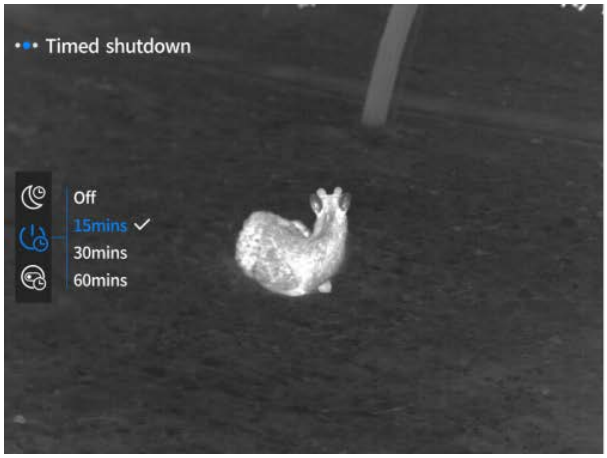
전원 설정

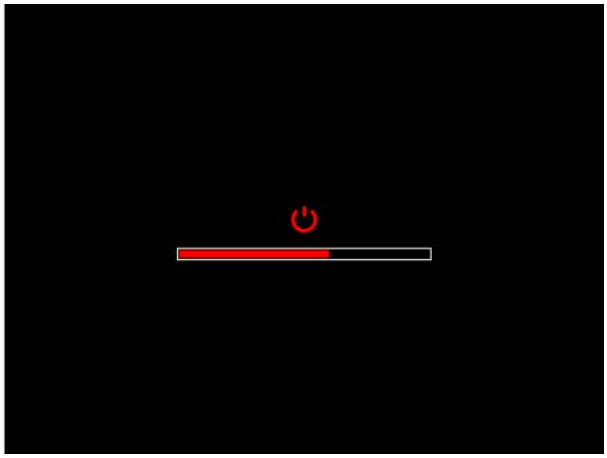
정시간 휴면



시간 설정 내에 조작 없음

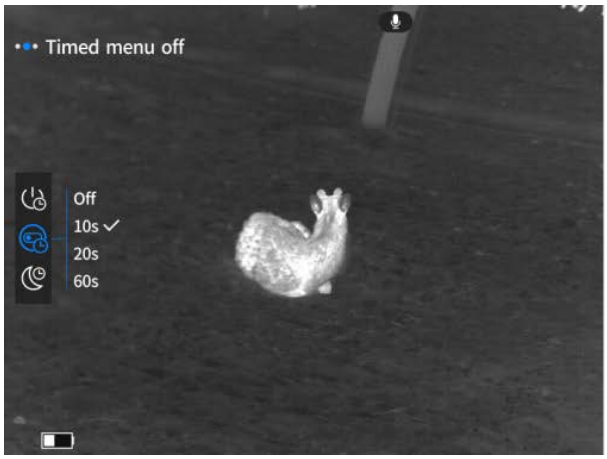
정시 전원 끄기





시간 설정 내에 조작 없음

정시 메뉴 닫기

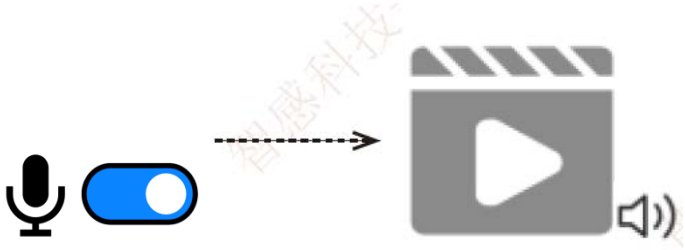


시간 설정 내에 조작 없음

기록 설정

시간 제한 녹화

오디오

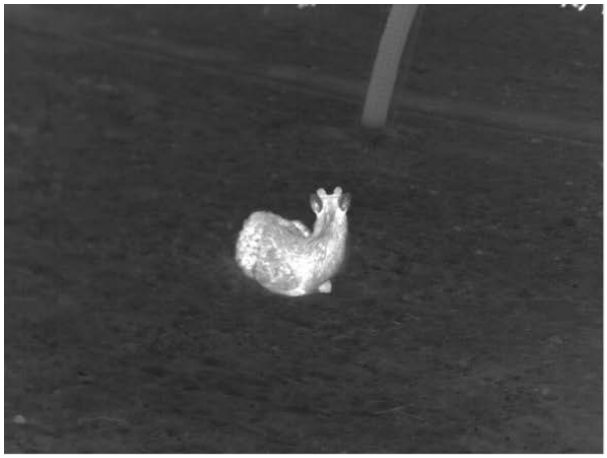


OSD

OSD

OSD

워터마크



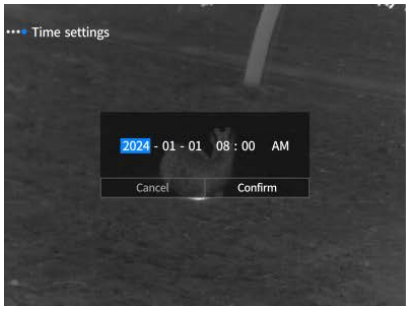
일반 설정

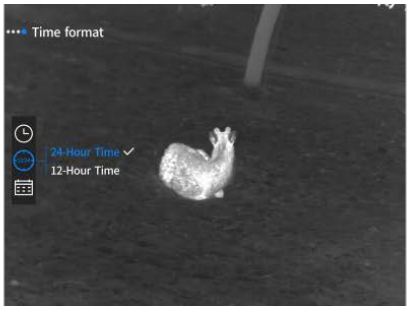
언어 설정

English、русский 、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

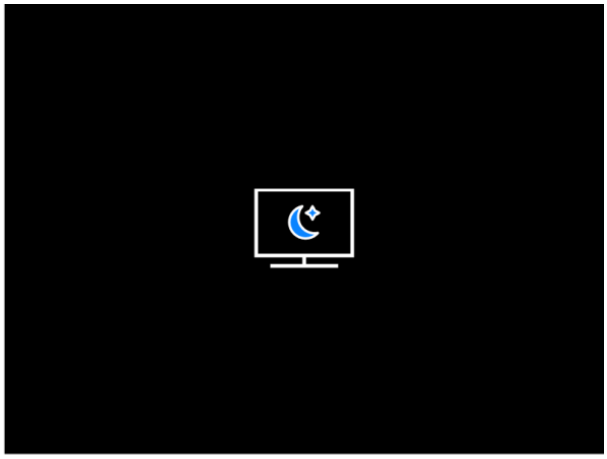
단위 설정

시간과 날짜



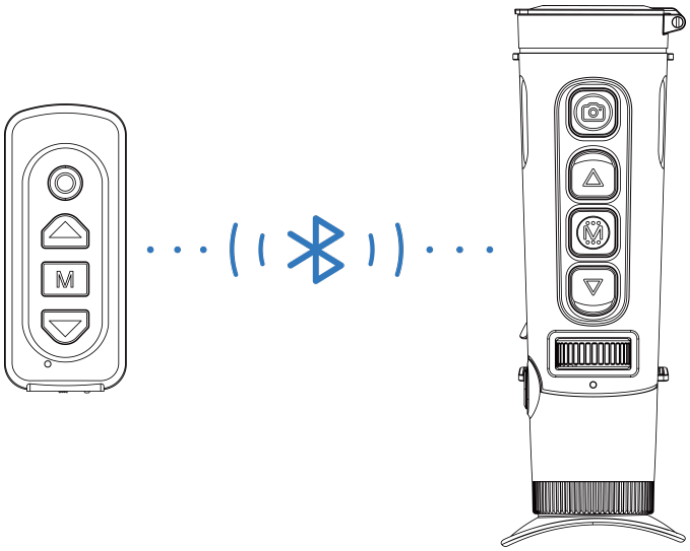


화면 표시 중단

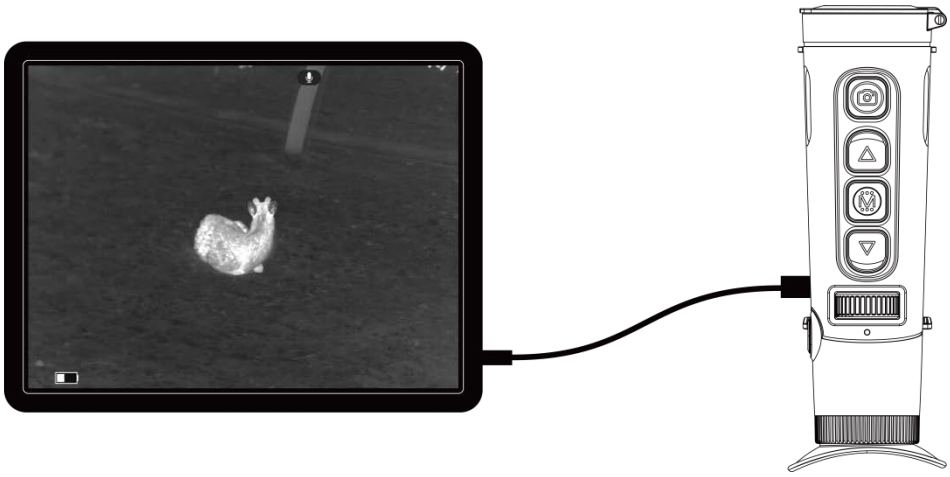


블루투스

블루투스 스위치를 켜면 자동으로 페어링이 완료됩니다.페어링 후 블루투스 리모컨을 사용하여 장치를 제어할 수 있습니다.



동영상 출력



메모리 카드 포맷

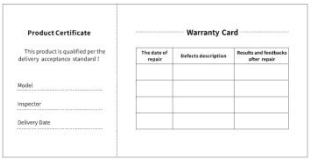
사진과 비디오를 포함한 모든 데이터를 비웁니다.

기본값 복원

모든 기능을 기본값으로 복원

정보

07. 구성품 리스트

 5V2A 어댑터 x1	 어댑터 플러그 : 유럽 규격 x1, 영국 규격 x1, 미국 규격 x1, 호주 규격 x1
 배터리 x1	 배터리 충전기
 USB 케이블 x1	 빠른 사용설명서 x1
 수리보증서 x1	 안전정보 설명서 x1

08. 자주 발생하는 고장 해결 방법

a. 기기가 켜지지 않습니다

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

b. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다

해결 방법: 기기 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 기기와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

c. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 부합되지 않습니다

해결 방법: 메뉴에서 기기의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

d. 사용 중에 화면이 꺼집니다

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

e. 사용 시 기기에 나타난 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

09. 보관과 운송

보관 :

1. 3~6 개월에 한 번 충전하는 것을 권장하며 보관 전압은 약 전체 전력량의 30~70%를 유지하여 배터리가 과방전되는 것을 방지합니다.
2. 보관 환경:권장 온도 23±5°C, 습도 65±20%RH.

운송 :

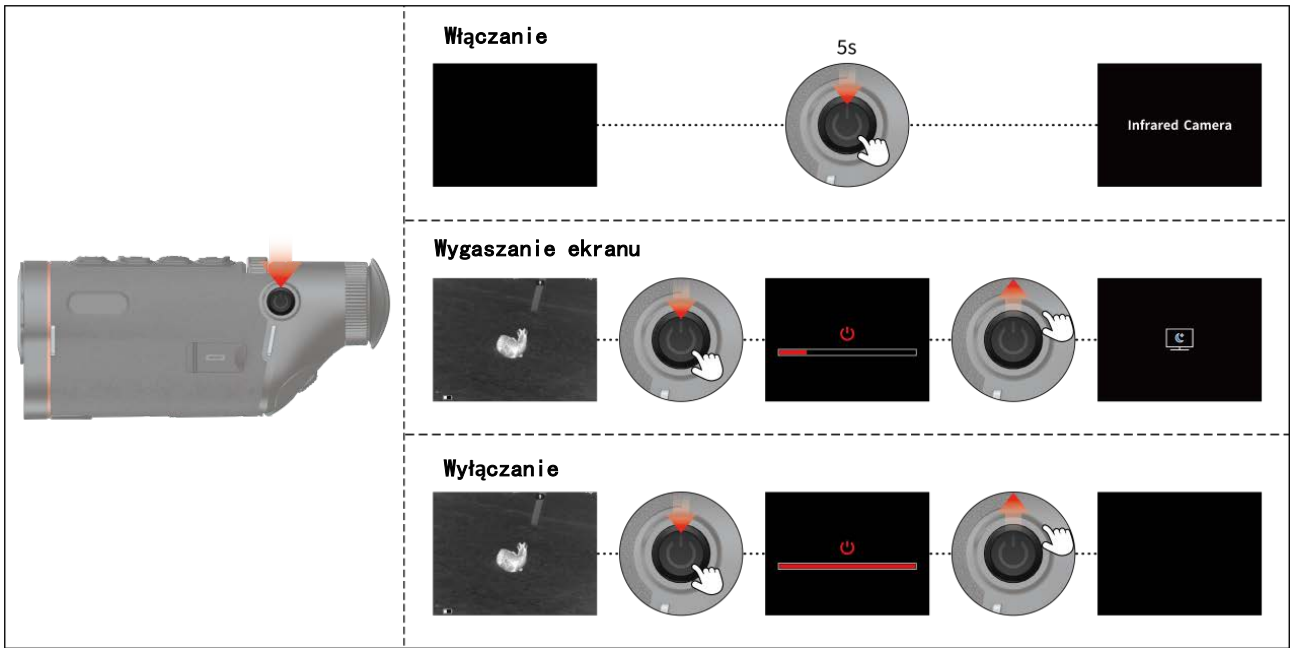
운송 유통 과정에서 기기는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며 심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 기기를 가볍게 놓아야 하며 던지지 말아야 합니다.

01. Wygląd（P1~P2)

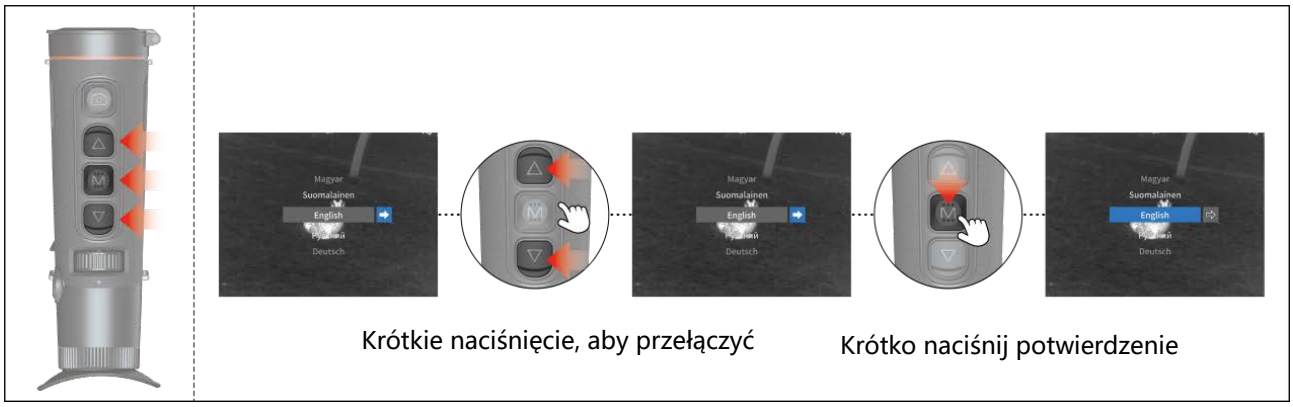
Numer	Nazwa urządzenia	Funkcja	
1	Moduł obiektywu	Skupiać światło podczerwone na detektorze w celu obrazowania	
2	Przycisk fotografowania	Krótkie naciśnięcie: Fotografowanie Długie naciśnięcie: Nagrywanie wideo	
3	Przycisk w górę	**Obraz na żywo** Krótkie naciśnięcie: Zmiana powiększenia Długie naciśnięcie: Płynne powiększenie	
		Interfejs menu Krótkie naciśnięcie: Przesunięcie opcji w górę/w lewo (pojedyncze) Długie naciśnięcie: Przesunięcie opcji w górę/w lewo (ciągłe)	
4	Przycisk menu	**Obraz na żywo** Krótkie naciśnięcie: Wejście do szybkiego menu Długie naciśnięcie: Wejście do głównego menu	
		Interfejs menu Krótkie naciśnięcie: Potwierdzenie Długie naciśnięcie: Powrót	
5	Przycisk w dół	**Obraz na żywo** Krótkie naciśnięcie: Włącz pomiar odległości Długie naciśnięcie: Wyłącz pomiar odległości	
		Interfejs menu Krótkie naciśnięcie: Przesunięcie opcji w dół/w prawo (pojedyncze) Długie naciśnięcie: Przesunięcie opcji w dół/w prawo (ciągłe)	
6	Pokrętło regulacji ostrości	Obrót w lewo/prawo: Regulacja ostrości	
7	Mikrofon (MIC)	Tutaj znajduje się mikrofon	
8	Przycisk zasilania	Wyłącz	Długie naciśnięcie: Włącz
		Włącz	Długie naciśnięcie: Wyłącz (po wypełnieniu 4 segmentów paska postępu)
			Podczas wyłączania paska postępu, długie naciśnięcie: Wygaszenie ekranu (zwolnij po 4 segmentach)
			Obraz na żywo, krótkie naciśnięcie: Kompensacja
			Ekran menu, krótkie naciśnięcie: Wyjście z menu
9	Regulacja odległości wzroku	Obracanie regulacji dioptrii okularu, aby dopasować do oka i uzyskać wyraźny obraz	
10	Okulary	Obserwacja obrazu na żywo i ekranu operacyjnego urządzenia	
11	Złącze Type-C	Podłącz do komputera za pomocą kabla Type-C	
12	Uchwyt na pasek	Podłącz pasek	

13	Gniazdo do statywu	Podłącz statyw
14	Komora baterii	Zamontuj tutaj baterię
15	Moduł laserowy	Służy do emisji i odbioru lasera do pomiaru odległości

02. Szybka obsługa



03. Ustawienia języka

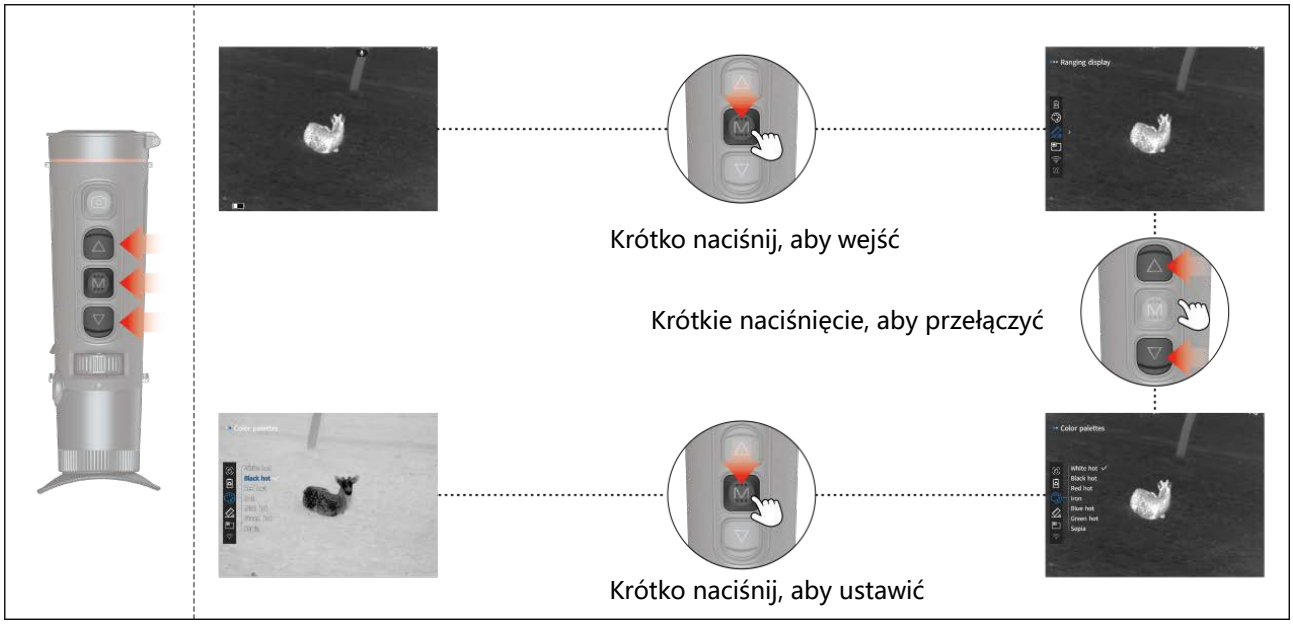


04. Wyjaśnienie ekranu głównego

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Tryb Ultra Oszczędny , Poziom naładowania baterii , Zewnętrzne źródło zasilania , Pamięć pełna , Podłącz do komputera

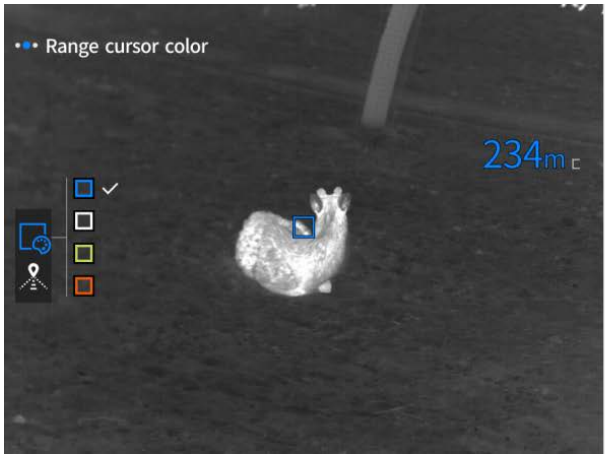
Nagrywanie zakończone pomyślnie , Kalibracja zakończona , Zdjęcie zakończone pomyślnie

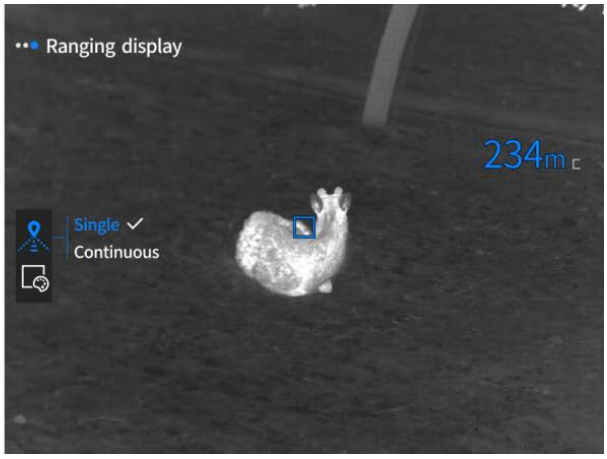
05. Menu skrótów



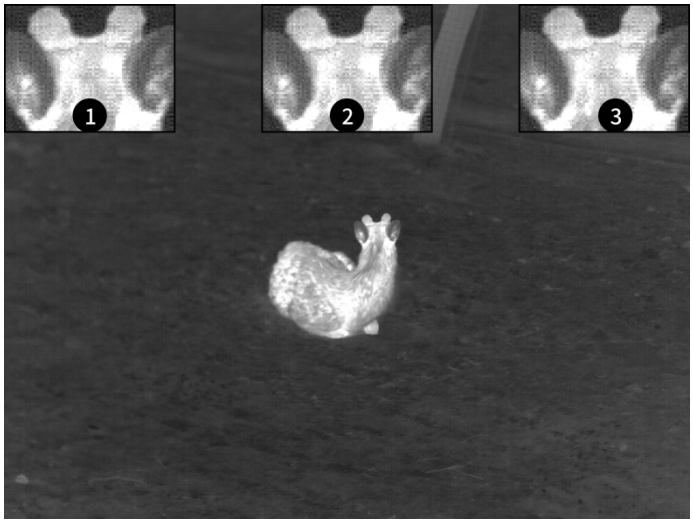
Paleta kolorów

Wyświetlanie pomiaru odległości

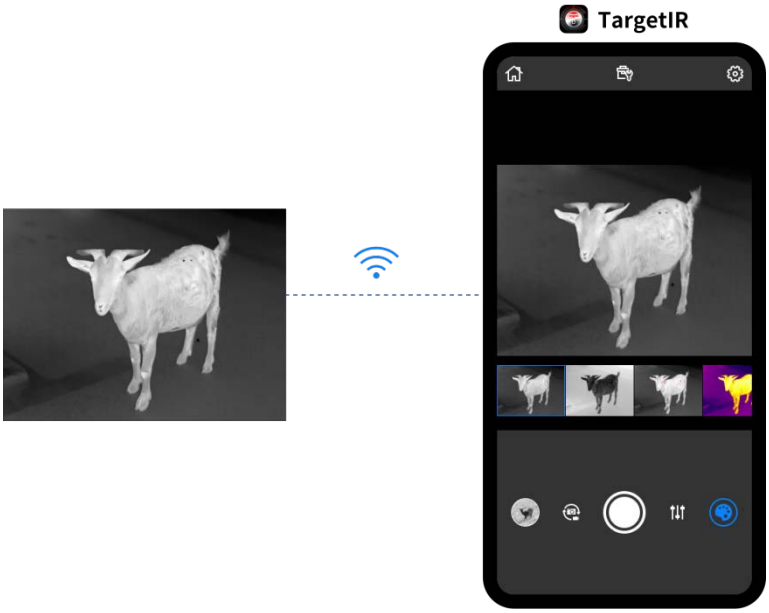




Obraz w obrazie



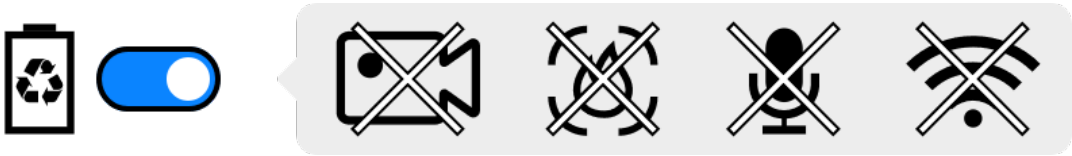
WIFI



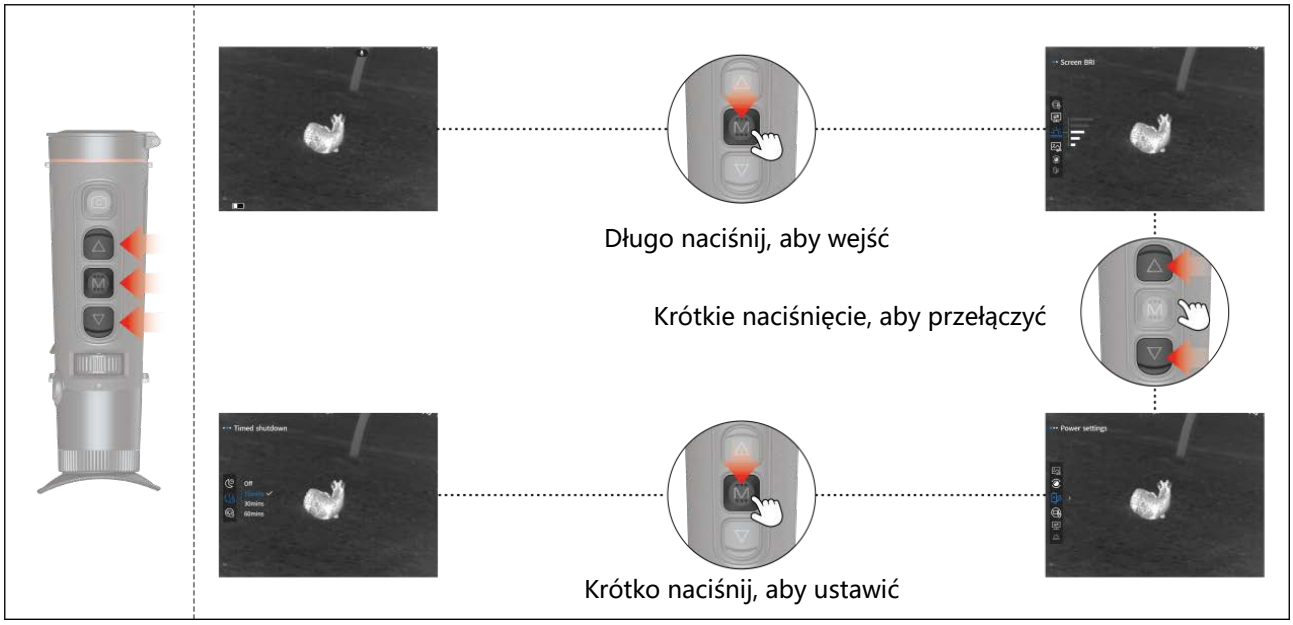
Wykrywanie gorącego punktu

Po włączeniu, kursor śledzi najgorętszy punkt na ekranie.

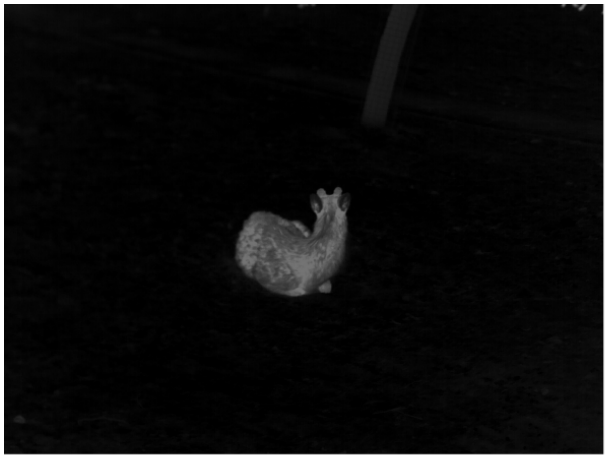
Tryb Ultra Oszczędny



06. Menu główne



Jasność ekranu

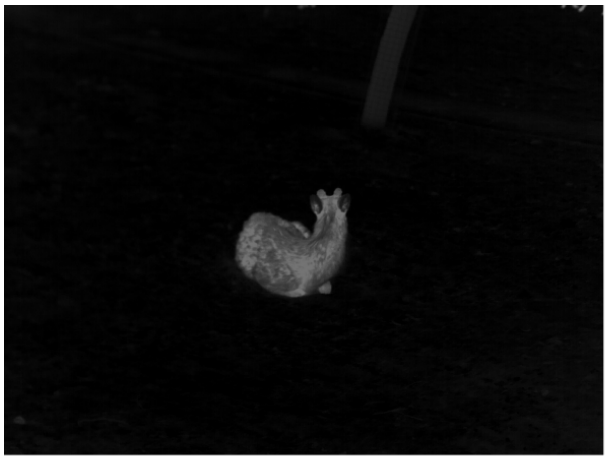


Ustawienia ekranu

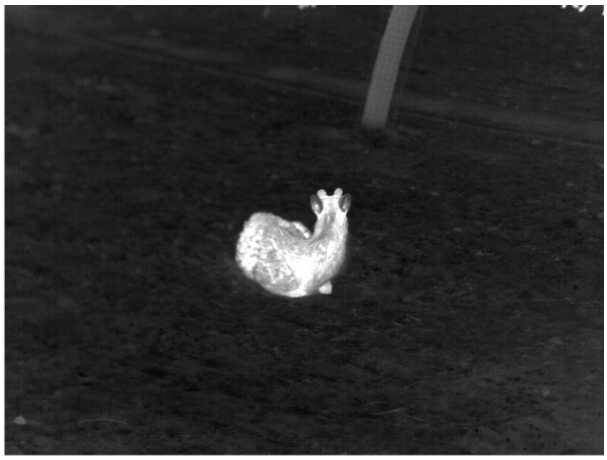
Tryb scenerii

1. Tryb naturalny: miękki obraz;
2. Tryb wzmocniony: lepszy kontrast światła i cienia;
3. Tryb wysokiej jasności: podkreśla źródła ciepła.

Jasność obrazu



Kontrast



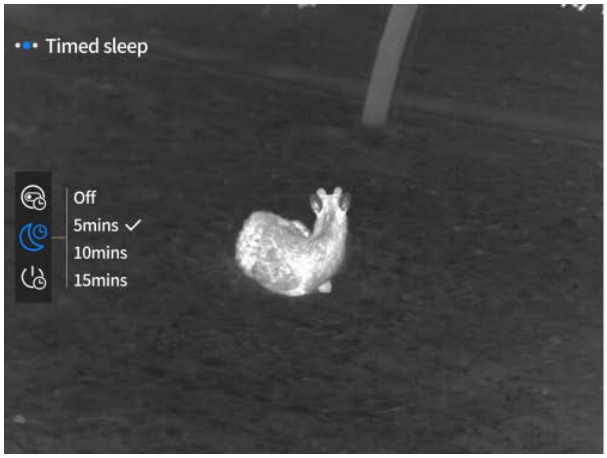
Poprawa obrazu

Model kalibracji

Ręczna kalibracja: Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać kalibrację.
Automatyczna kalibracja: Proces odbywa się automatycznie.

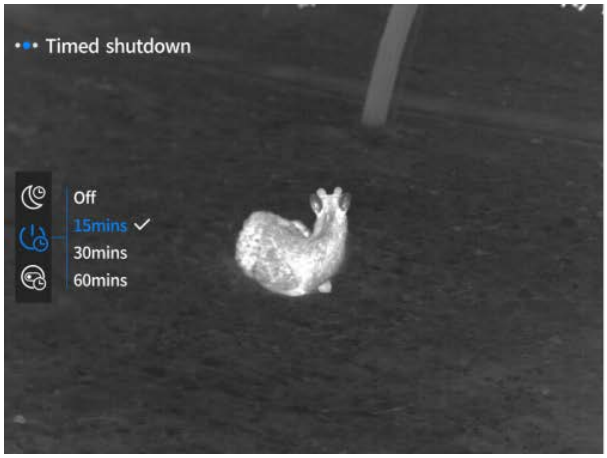
Ustawienia mocy

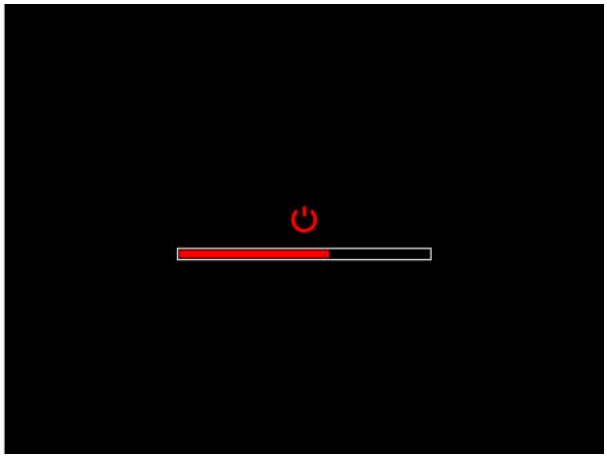
Czas uśpienia



Brak czynności w wyznaczonym czasie

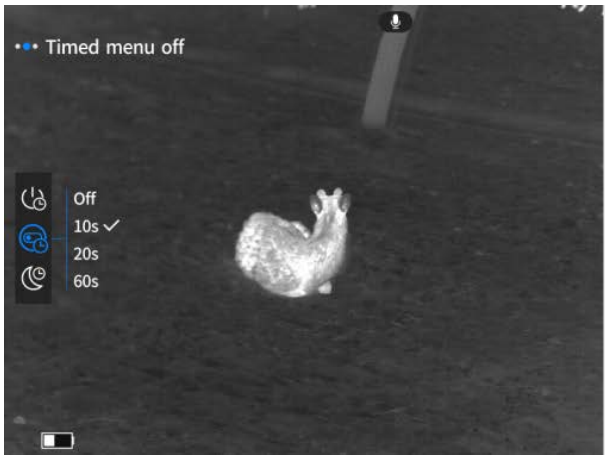
Wyłączenie czasomierza





Brak czynności w wyznaczonym czasie

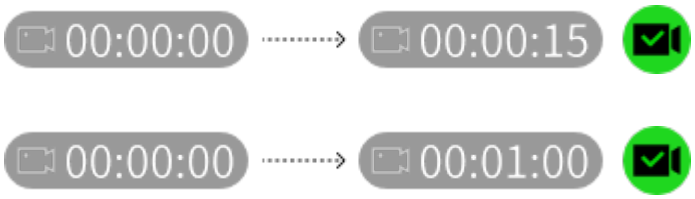
Czasomierz zamyka menu



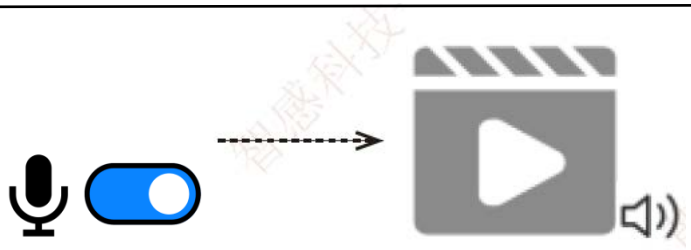
Brak czynności w wyznaczonym czasie

Ustawienia nagrywania

Limit czasu nagrywania



Dźwięk

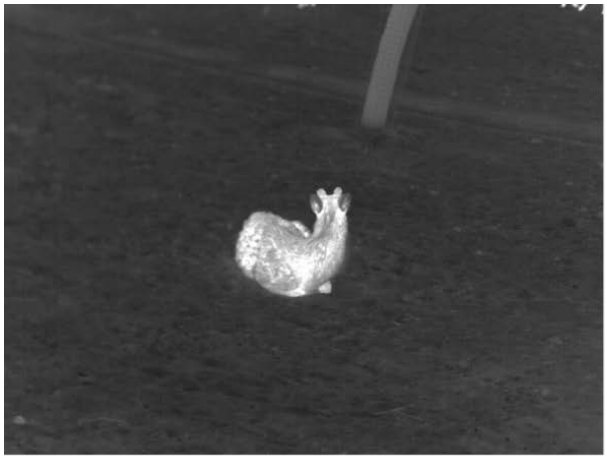


OSD

OSD

OSD

Filigranować

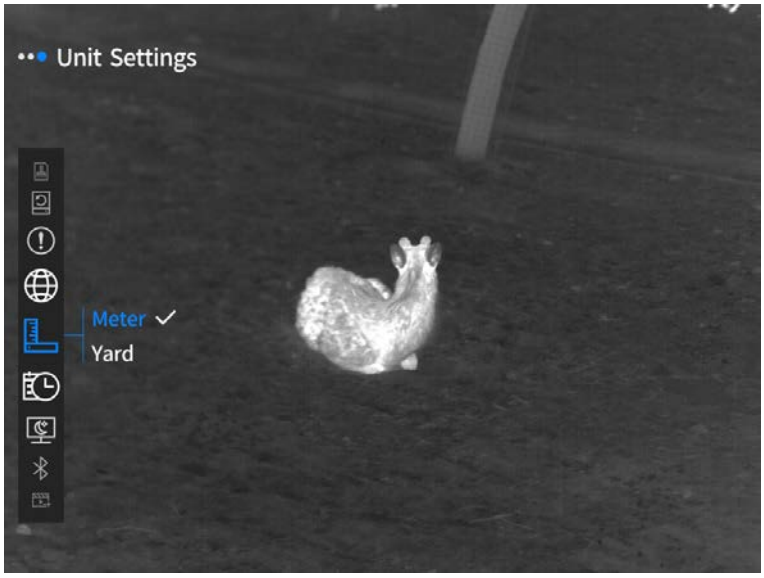


Ustawienia ogólne

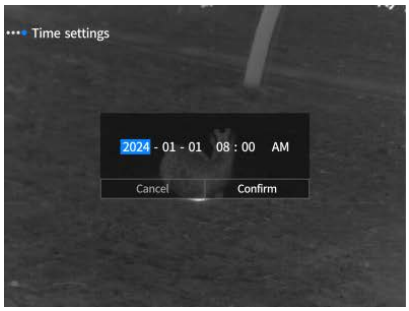
Ustawienia języka

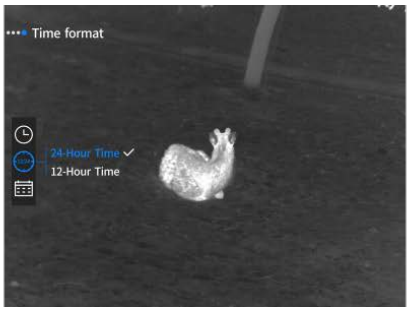
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

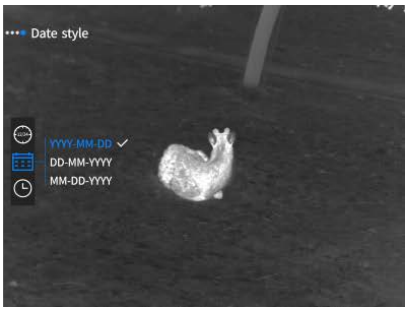
Ustawienia jednostki



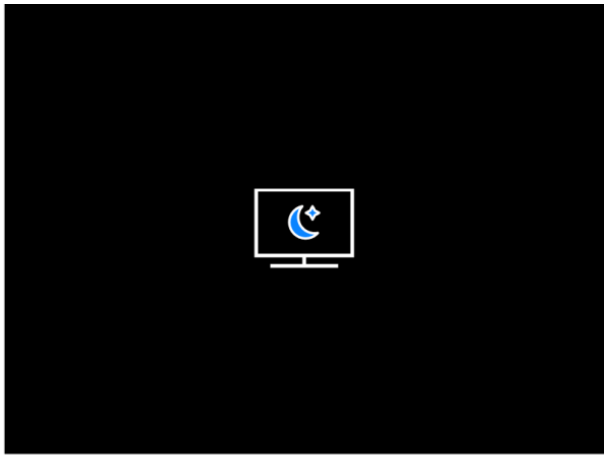
Czas i data





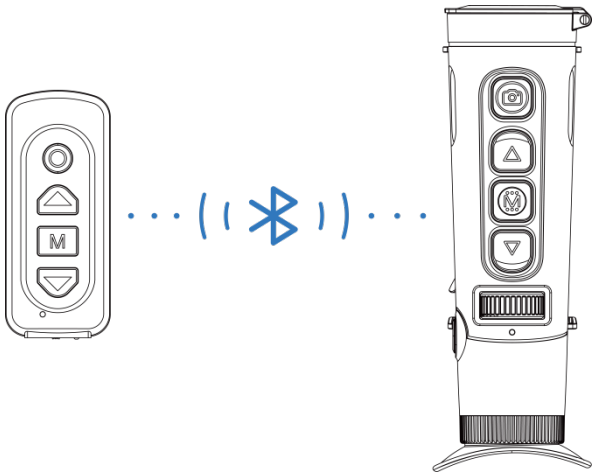


Zawsze na wyświetlaczu

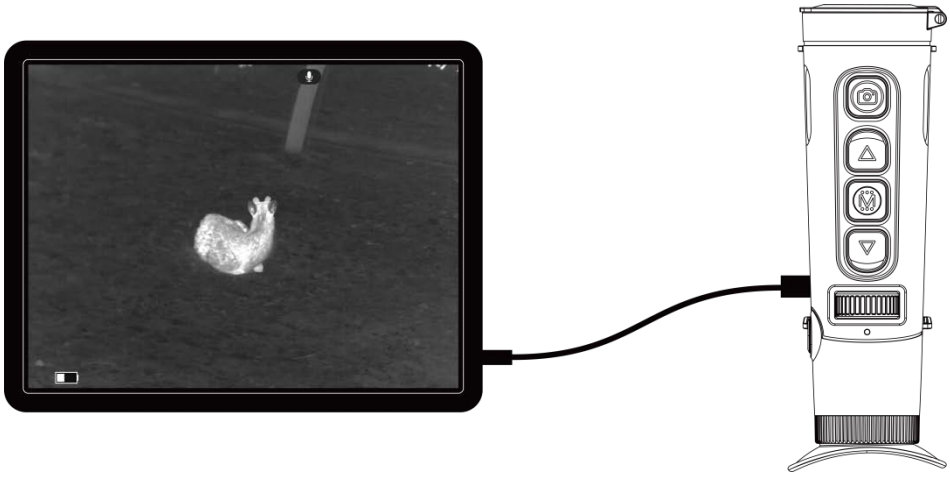


Bluetooth

Włącz Bluetooth, aby automatycznie połączyć. Po sparowaniu możesz sterować urządzeniem za pomocą pilota Bluetooth.



Wyjście video



Formatowanie karty pamięci

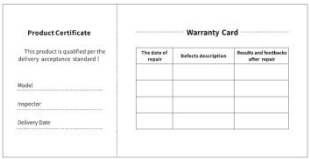
Usuń wszystkie dane, w tym zdjęcia i filmy.

Przywróć ustawienia fabryczne

Przywróć wszystkie funkcje do domyślnych ustawień.

O urządzeniu

07. Lista elementów

 Zasilacz 5V2A x1	 Wtyczka zasilacza: Euro x1, brytyjska x1, amerykańska x1, australijska x1
  Akumulator x1	 Gniazdo ładowania akumulatora
 Linia danych x1	 Skrócona instrukcja obsługi x1
 Karta gwarancyjna x1	 Arkusz danych bezpieczeństwa x1

08. Przewodnik po rozwiązaniach typowych problemów

a. Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymień akumulator lub podłącz zasilacz w celu zasilania podczas uruchamiania.

b. Urządzenie wyświetla monit, że nie można wykonać zdjęć lub filmów

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, więc należy sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

c. Czas wyświetlania urządzenia jest niezgodny z rzeczywistym czasem na wyświetlaczu

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

d. Ekran wyłącza się podczas pracy

Rozwiązanie: Naciśnij krótko pokrętło ogólne, aby wyłączyć tryb uśpienia i podświetlić ekran.

e. Podczas użytkowania obraz urządzenia jest rozmyty

Rozwiązanie: Obróć obiektyw, aby ustawić ostrość ręcznie, aż obraz będzie wyraźnie widoczny.

09. Przechowywanie i transport

Przechowywanie:

1. Zaleca się ładowanie co 3–6 miesięcy, utrzymując poziom naładowania baterii na poziomie około 30%–70%, aby uniknąć nadmiernego rozładowania.
2. Środowisko przechowywania: zalecana temperatura to 23 ± 5°C, a wilgotność 65 ± 20% RH.

Transport:

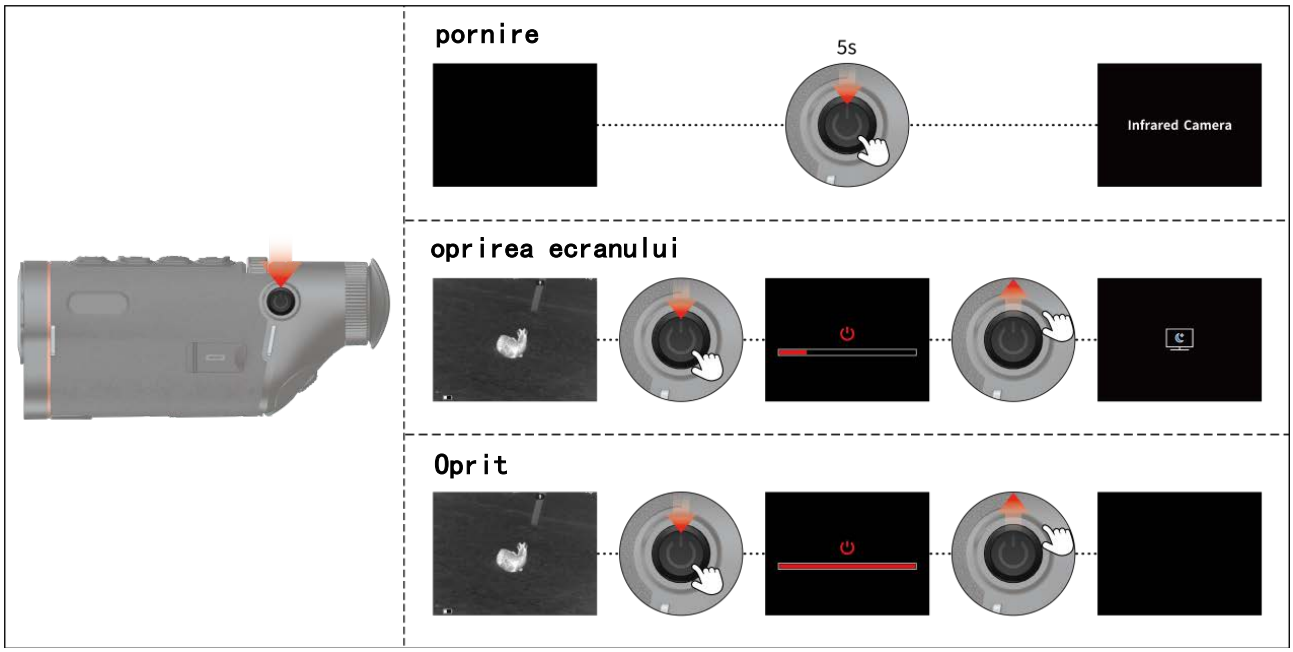
Podczas transportu i przemieszczania, urządzenie należy chronić przed deszczem, wodą, nie ustawiać go do góry nogami, zabezpieczyć przed gwałtownymi wibracjami i uderzeniami. Podczas obchodzenia się z nim należy zachować ostrożność. Rzucanie urządzeniem jest surowo zabronione.

01. Aspect（P1~P2)

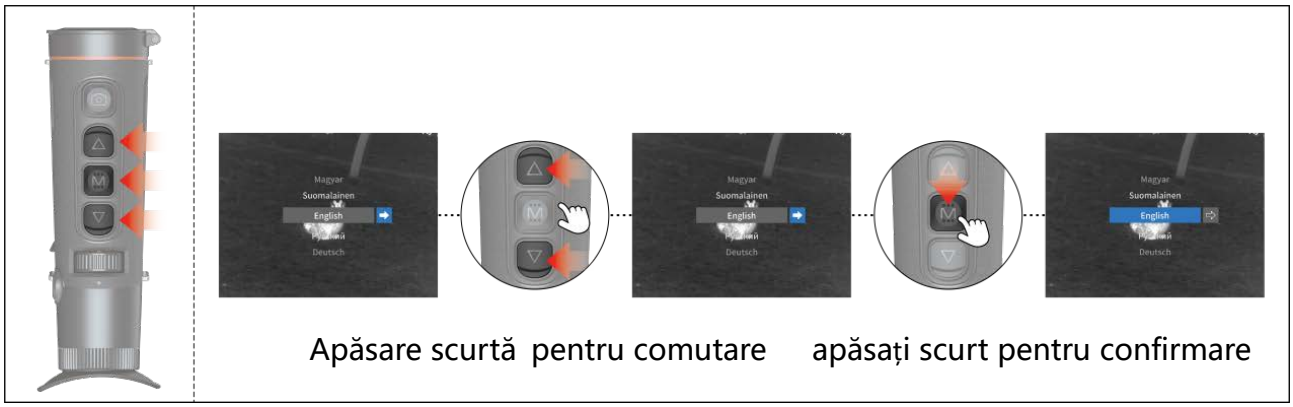
Nr.	Nume dispozitiv	Funcție
1	Modul obiectiv	Focalizează lumina infraroșie pe detector pentru a forma imaginea
2	Buton fotografiere	Apăsare scurtă: Fotografiere Apăsare lungă: Înregistrare video
3	Buton sus	**Ecran în timp real** Apăsare scurtă: Schimbarea factorului zoom Apăsare lungă: Zoom in
		Ecranul meniului Apăsare scurtă: Opțiunea în sus/Schimbare către stânga (singură) Apăsare lungă: Opțiunea în sus/Schimbare către stânga (continuă)
4	Buton meniu	**Ecran în timp real** Apăsare scurtă: Accesarea meniului rapid Apăsare lungă: Accesarea meniului principal
		Ecranul meniului Apăsare scurtă: Confirmare Apăsare lungă: Înapoi
5	Buton jos	**Ecran în timp real** Apăsare scurtă: Activarea telemetriei Apăsare lungă: Dezactivarea telemetriei
		Ecranul meniului Apăsare scurtă: Opțiunea în jos/Schimbare către dreapta (singură) Apăsare lungă: Opțiunea în jos/Schimbare către dreapta (continuă)
6	Roată de focalizare	Rotește stânga-dreapta pentru ajustarea distanței focale
7	MIC	Aici e pentru înregistrare audio
8	Buton de pornire	Oprire: Apăsare lungă: Pornire
		Pornire: Apăsare lungă: Oprire (într-un stadiu de progres de 4 segmente)
		Pornire: **În timpul progresului opririi** Apăsare lungă: Ecran în repaus (înainte de eliberarea primelor patru segmente ale barei de progres)
		Pornire: **Ecran în timp real** Apăsare scurtă: Compensare
		Pornire: **Ecranul meniului** Apăsare scurtă: Ieșire din meniu
9	Reglaj dioptrii	Ajustează dioptrii ocularului pentru a se adapta la ochi, obținând o vizualizare clară
10	Ocular	Observă imaginea în timp real și ecranul de operare al dispozitivului
11	Port Type-C	Se conectează la PC prin cablu Type-C
12	Bucla pentru curea de mână	Atașează curea de mână

13	Port pentru trepied	Se conectează la trepied
14	Compartiment baterie	Se instalează bateriile aici
15	Modul laser	Pentru transmiterea și recepția măsurării distanței cu laser

02. operare rapidă



03. Setări limbă

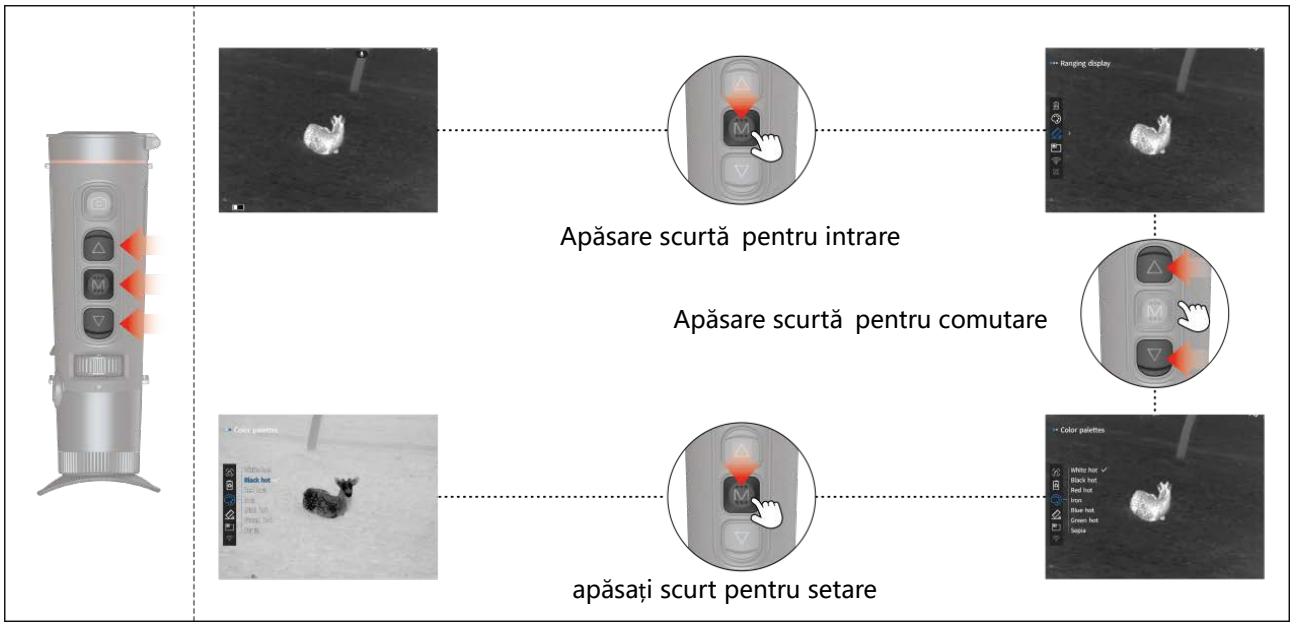


04. descrierea ecranului de pornire

WiFi , Bluetooth , microfon , Economisire ultra , nivelul bateriei , Sursă de alimentare externă , Stocare plină , Conectare la computer

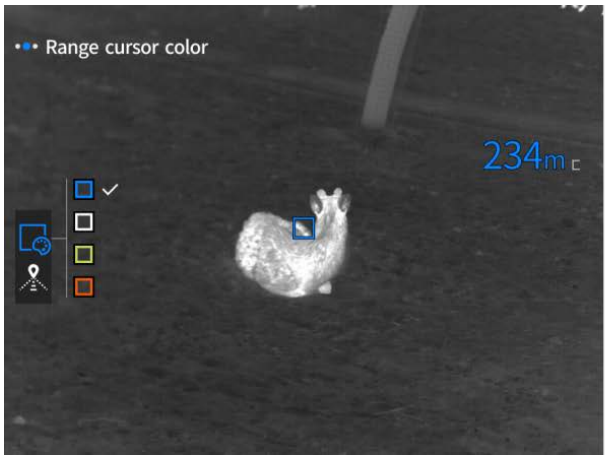
înregistrare video reușită , Compensarea a reușit , fotografiere reușită

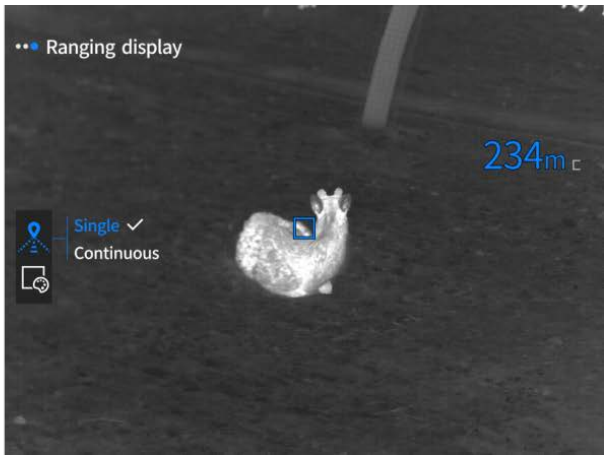
05. Meniu rapid



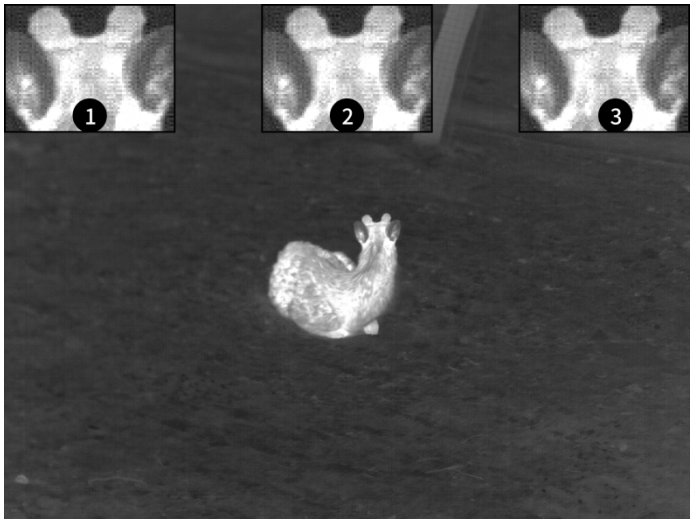
Pseudo culoare

Afișaj interval

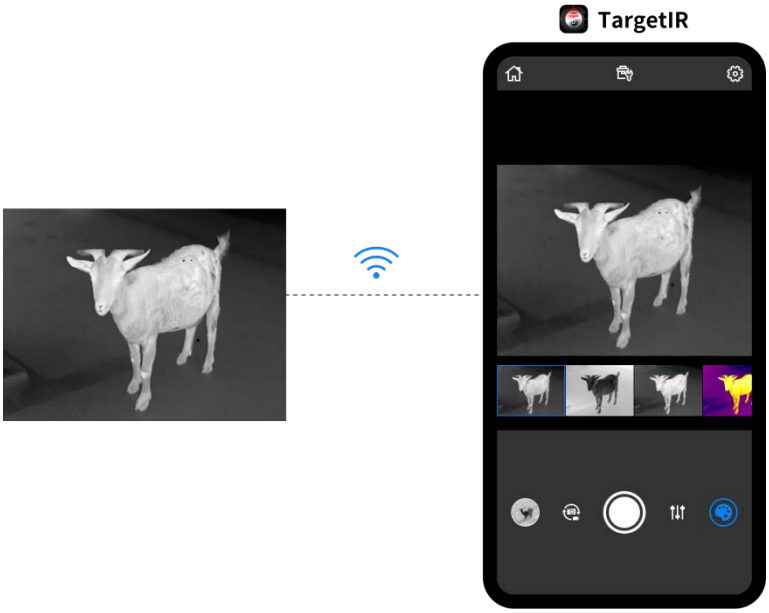




Imagine-în-imagine



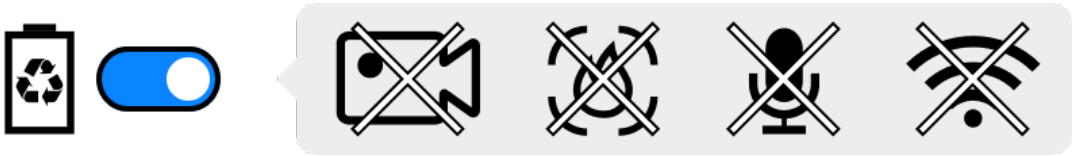
WIFI



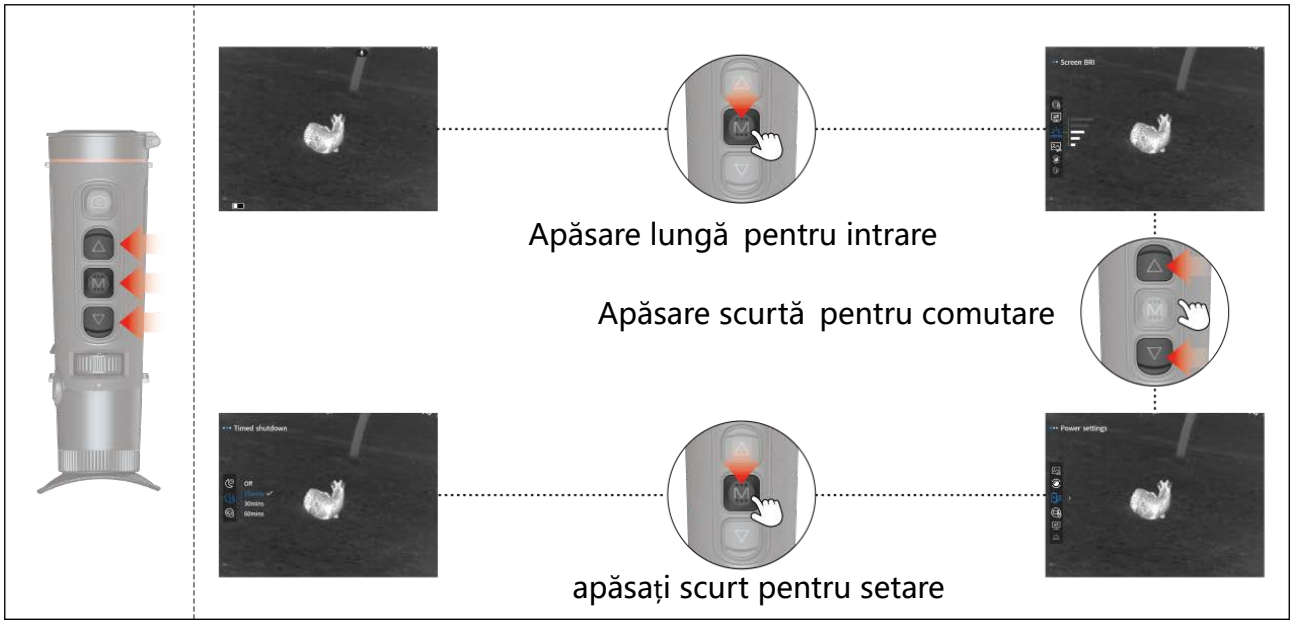
Urmărire focus

După activare, cursorul urmărește punctul de temperatură maximă în imaginea în timp real.

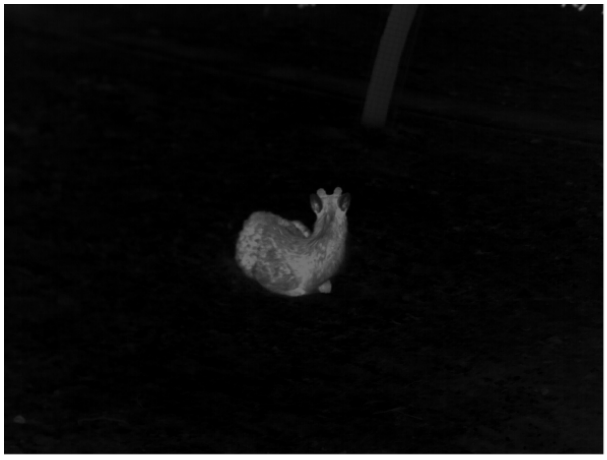
Economisire ultra



06. Meniu principal



Luminozitatea ecranului

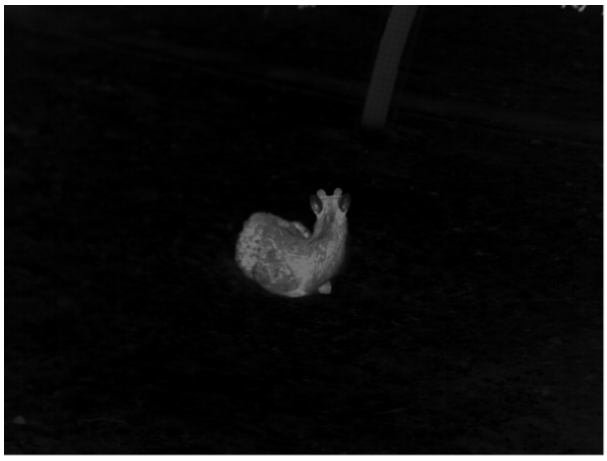


Setări imagine

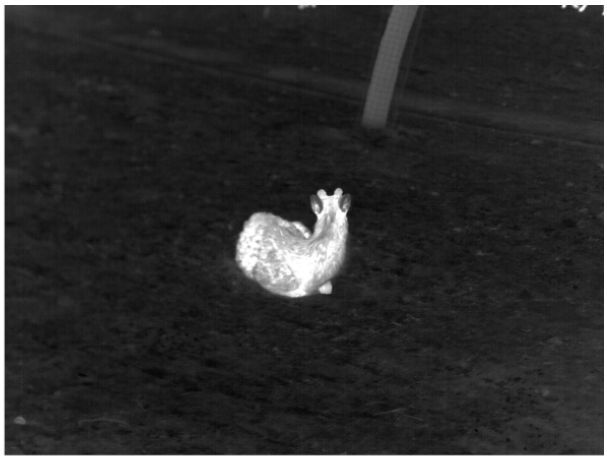
Mod scenă

1. Modul natural oferă o imagine generală moale;
2. Modul îmbunătățit sporește contrastul între lumină și întuneric;
3. Modul de evidențiere scoate în evidență țintele surselor de căldură.

Luminozitatea



Contrast



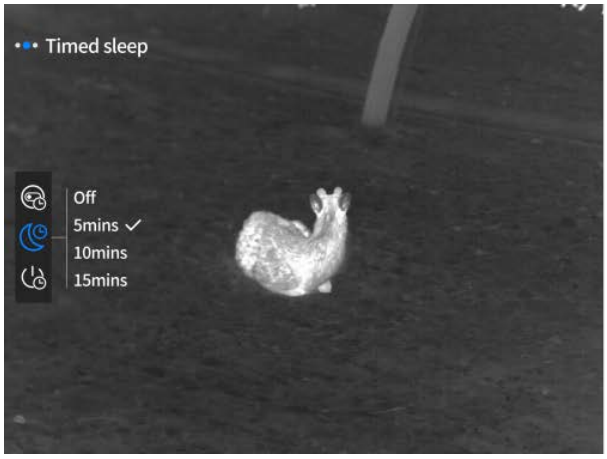
Îmbunătățire imagine

Mod Compensare

Corectare manuală: apăsați scurt butonul de alimentare pentru a efectua operația de corectare.
Corectare automată: operația de corectare se efectuează automat.

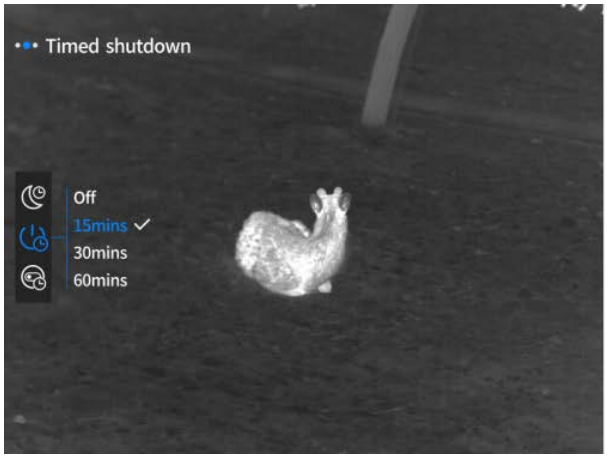
Setări alimentare

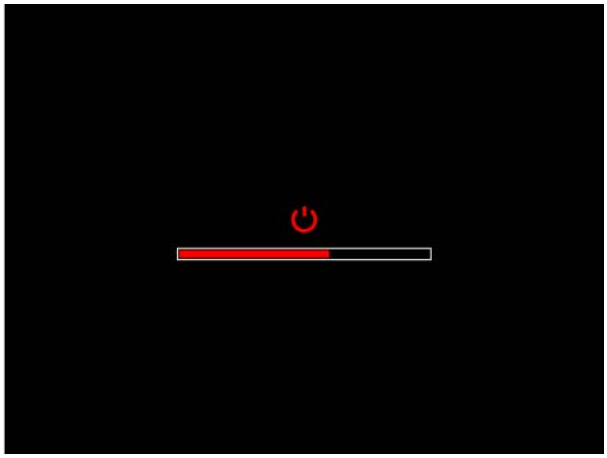
Somn planificat



fără nicio acțiune în timpul setat

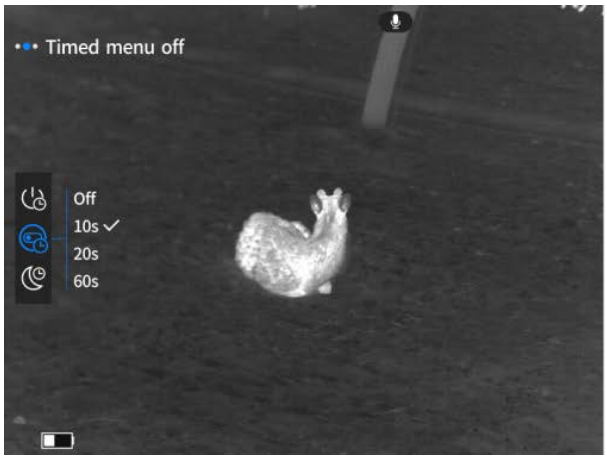
Oprire temporizator





fără nicio acțiune în timpul setat

Temporizator pentru închiderea meniului

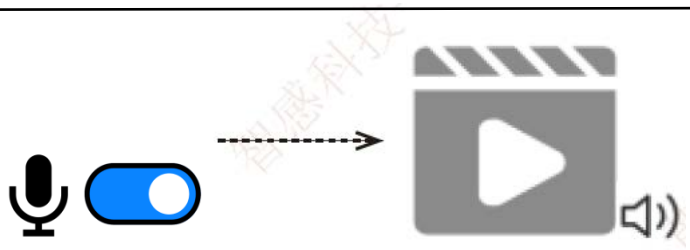


fără nicio acțiune în timpul setat

Setări înregistrare

Înregistrare cu limită de timp

Audio

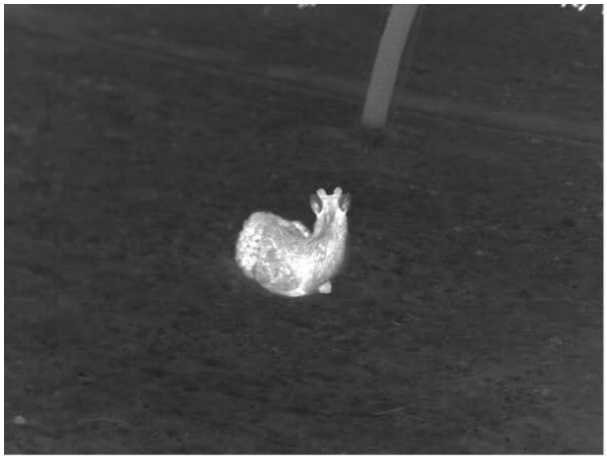


OSD

OSD

OSD

Filigran

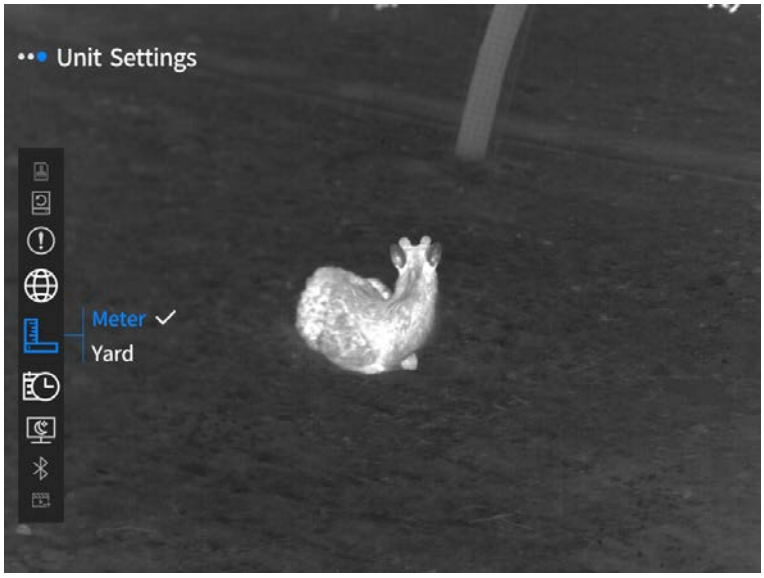


Setări generale

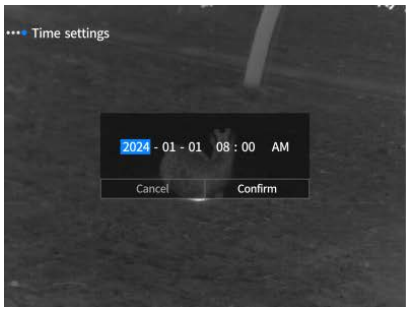
Setări limbă

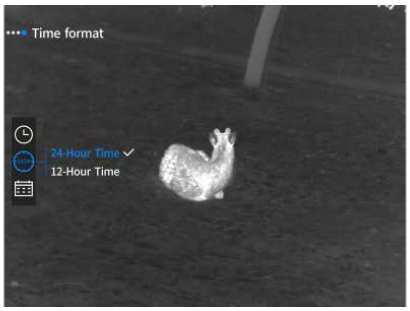
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

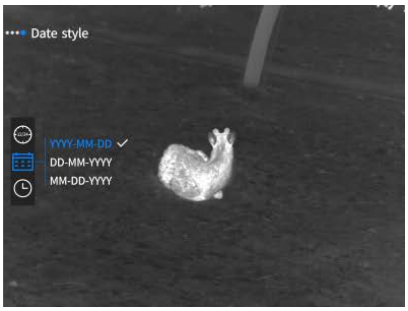
Setări unitate



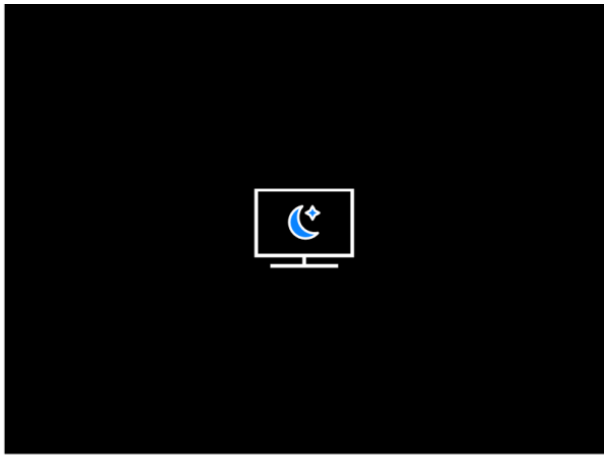
Oră și dată





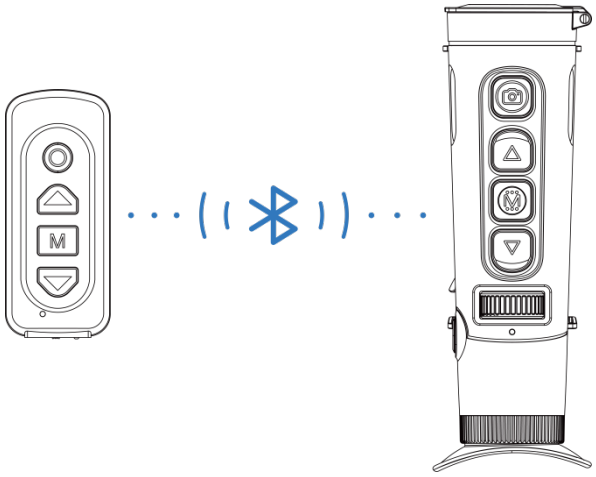


Afișaj în afara ecranului

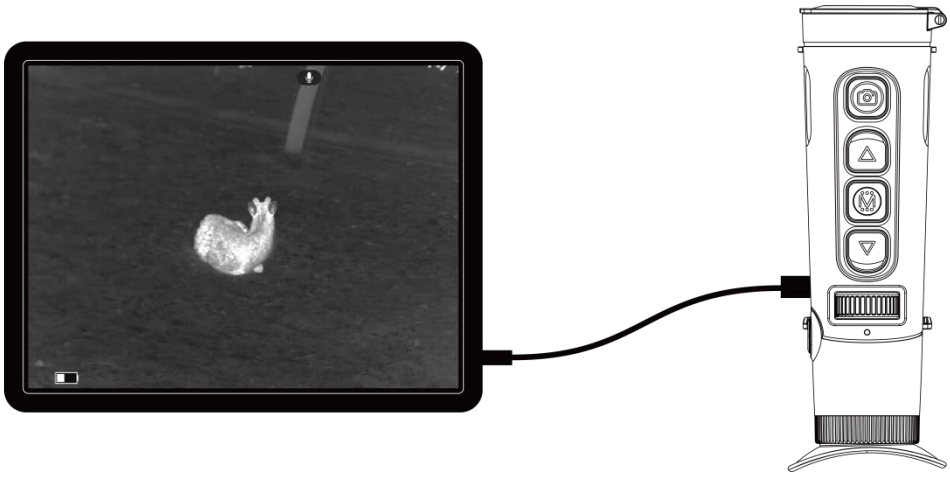


Bluetooth

Activați comutatorul Bluetooth pentru a se împerechea automat. După împerechere, puteți utiliza telecomanda Bluetooth pentru a controla dispozitivul.



Ieșire video



Formatare card de memorie

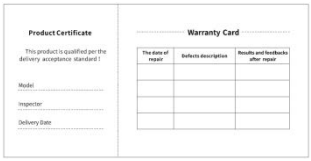
Ștergeți toate datele, inclusiv poze și videoclipuri.

Restaurare valori implicite

Restaurați toate funcțiile la starea implicită.

Despre

07. Lista de articole

 Adaptor 5 V 2 A ×1	 Stecher adaptor: Standard european ×1, standard britanic ×1, standard american ×1, standard australian ×1
 Baterii ×1	 Bază de încărcare a bateriei
 Cablu USB ×1	 Ghid de pornire rapidă ×1
 Card de garanție ×1	 Fișă de informații de siguranță ×1

08. Ghiduri de depanare comună

a. Dispozitivul nu se poate porni

Soluție: Înlocuiți bateria sau conectați-o la adaptor, apoi porniți-o.

b. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/înregistra videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern este plin, este necesar să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

c. Timpul afișat pe dispozitiv este diferit de timpul real

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului din meniu.

d. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsați scurt butonul compozit pentru a trezi și a ilumina ecranul.

e. Imaginea dispozitivului este neclară în timpul utilizării

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

09. Depozitare și transport

Depozitare:

1. Se recomandă încărcarea bateriei o dată la 3-6 luni, menținând un nivel de încărcare de aproximativ 30%-70% din capacitatea totală, pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei;
2. Mediu de depozitare: se recomandă o temperatură de 23±5°C și o umiditate de 65±20% RH.

Transport:

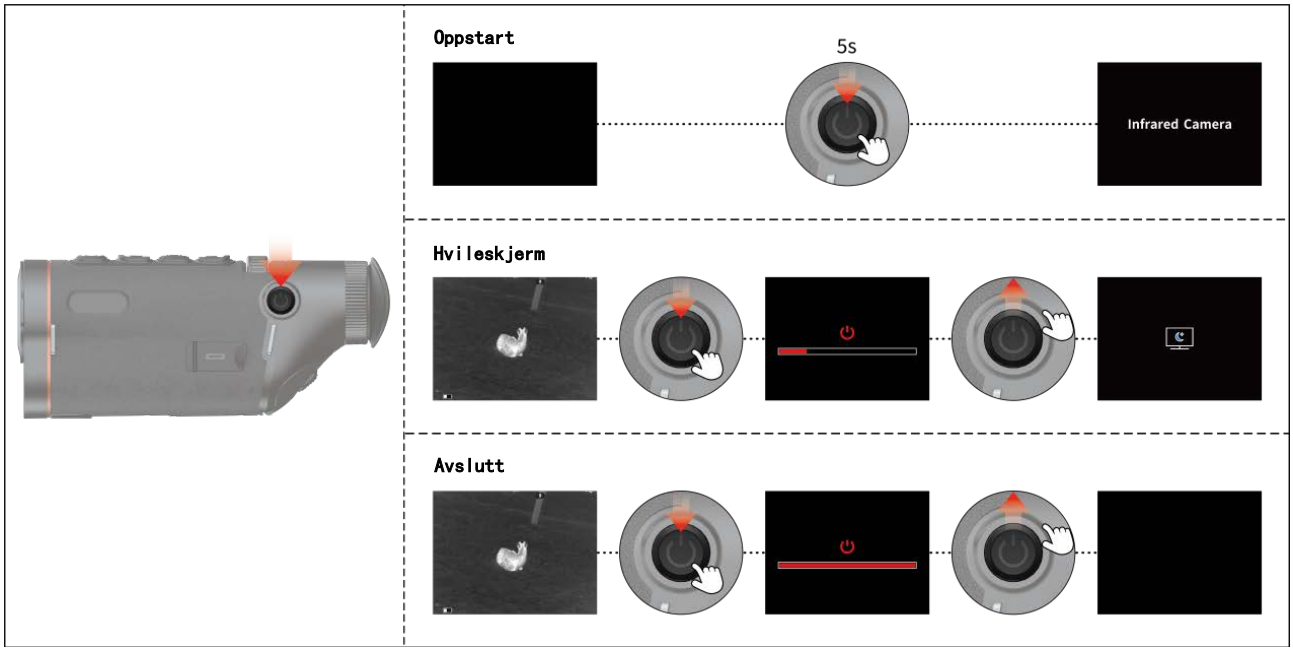
În timpul transportului și circulației, produsul trebuie protejat de ploaie, intruziunea apei, poziționare inversă, vibrații severe și șocuri. Trebuie manipulat cu grijă și delicatețe, iar aruncarea acestuia este strict interzisă.

01. Utseende （P1~P2)

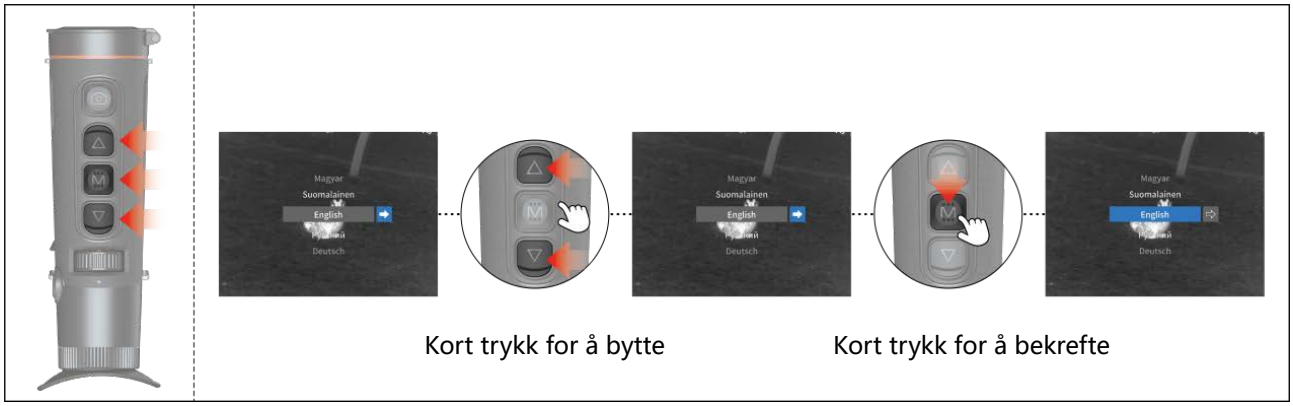
Nummer	Komponentnavn	Funksjon
1	Objektivmodul	Fokuser infrarødt lys på detektoren for avbildning.
2	Utløserknapp	Kort trykk: Ta et bilde Langt trykk: Ta opp video
3	Opp-knapp	**Sanntidsvisning.** Kort trykk: Bytt forstørrelsesgrad Langt trykk: Jevn zoom.
		Menygrensesnitt Kort trykk: Velg opp/Bytt til venstre (enkeltstående) Langt trykk: Velg opp/Bytt til venstre (kontinuerlig)
4	Menyknapp	**Sanntidsvisning** Kort trykk: Gå til hurtigmeny Langt trykk: Gå til hovedmeny
		Menygrensesnitt Kort trykk: Bekreft Langt trykk: Tilbake
5	Ned-knapp	**Sanntidsvisning** Kort trykk: Aktiver avstandsmåling Langt trykk: Deaktiver avstandsmåling
		Menygrensesnitt Kort trykk: Bytt ned/til høyre (enkeltstående) Langt trykk: Bytt ned/til høyre (kontinuerlig)
6	Fokusrulle	Rotere til venstre og høyre for å justere fokuset
7	MIC	Dette er opptaksinngangen.
8	Strømknapp	Slå av: Langt trykk: Slå på
		Slå på: Langt trykk: Slå av (fullført etter 4 linjer på fremdriftslinjen)
		Slå på: **Under nedstengning** langt trykk: Slå av skjermen (slipp etter de første 4 linjene på fremdriftslinjen)
		Slå på: **Sanntidsvisning** kort trykk: Kompensasjon
		Slå på: **Menygrensesnitt** kort trykk: Avslutt meny
9	Siktejustering	Rotér okularjusteringen for å tilpasse til øynene og oppnå klar observasjon.
10	Okular	Observere enhetens sanntidsbilder og operasjonsgrensesnitt.
11	Type-C-port	Koble til PC via Type-C-kabel

12	Håndleddsring	Koble til håndremmen
13	Triangelfeste	Koble til triangelstativet.
14	Batteriboks	Installer batteriet her.
15	Lasermodul	Brukes til å sende og motta lasermålinger.

02. Rask betjening



03. Språkinstillinger

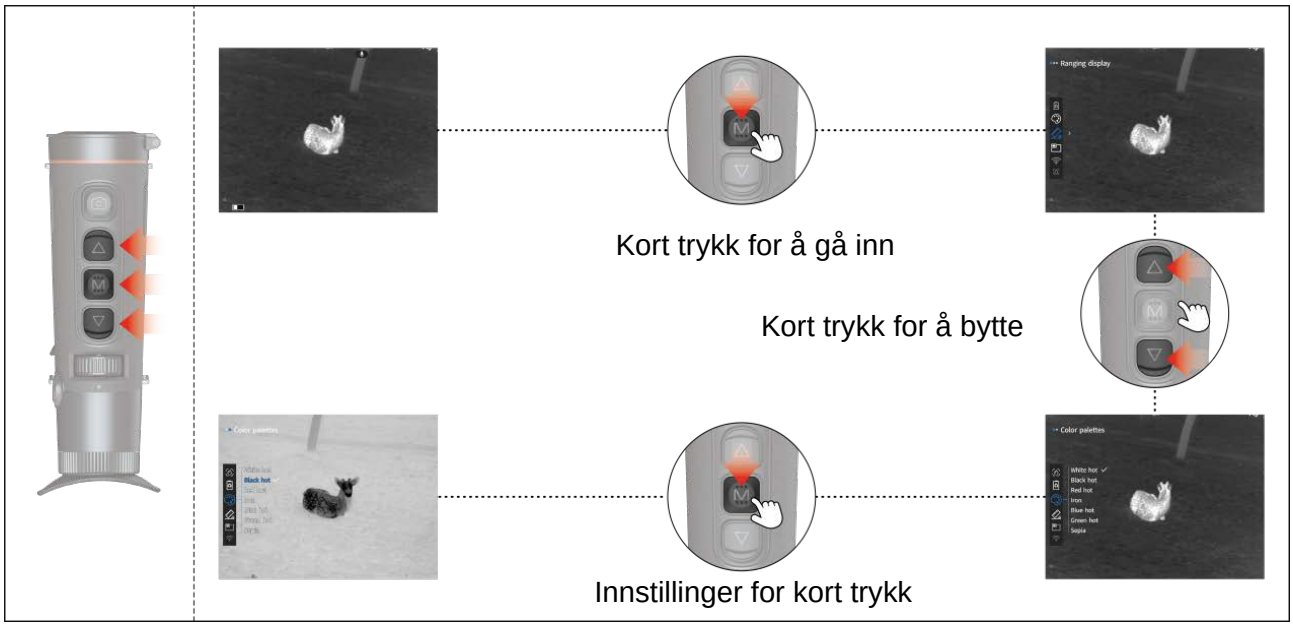


04. Beskrivelse av startskjermen

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Super strømsparing , Batterinivå , Ekstern strømforsyning , Full lagring , Koble til en datamaskin

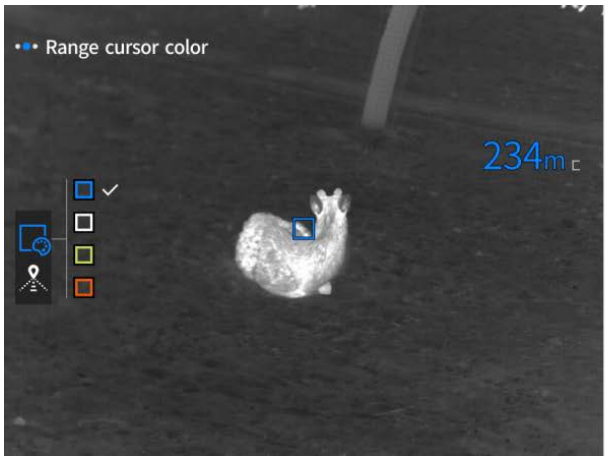
Opptaket var vellykket , Kompensasjon vellykket , Vellykket bilde

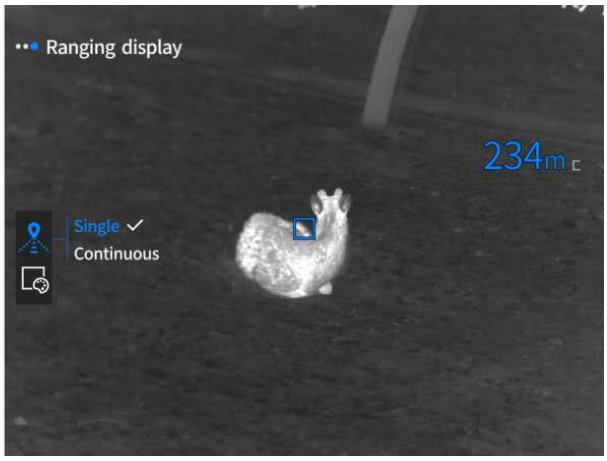
05. Hurtigmeny



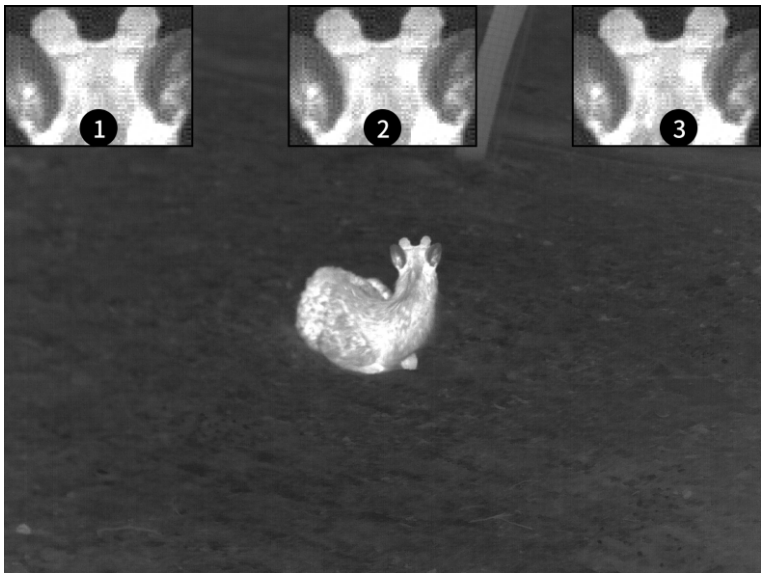
Fargepalett

Visning av avstand

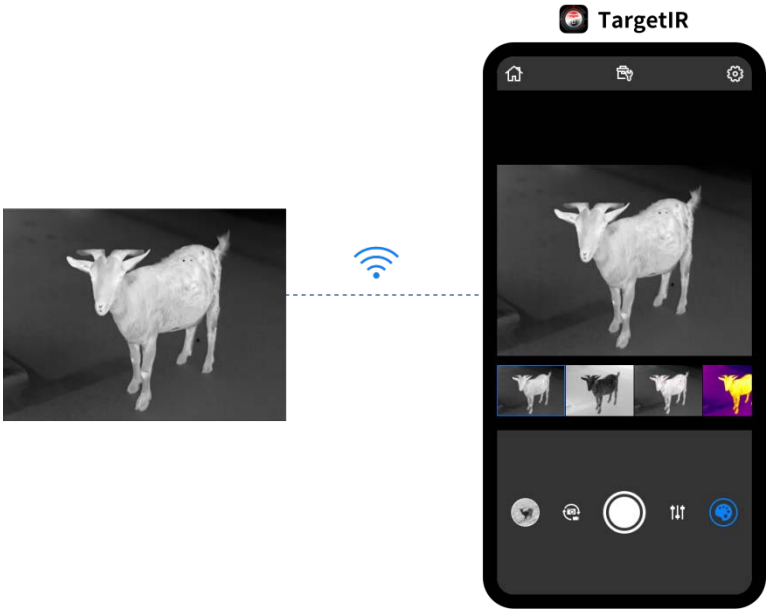




Bilde i bilde



WIFI

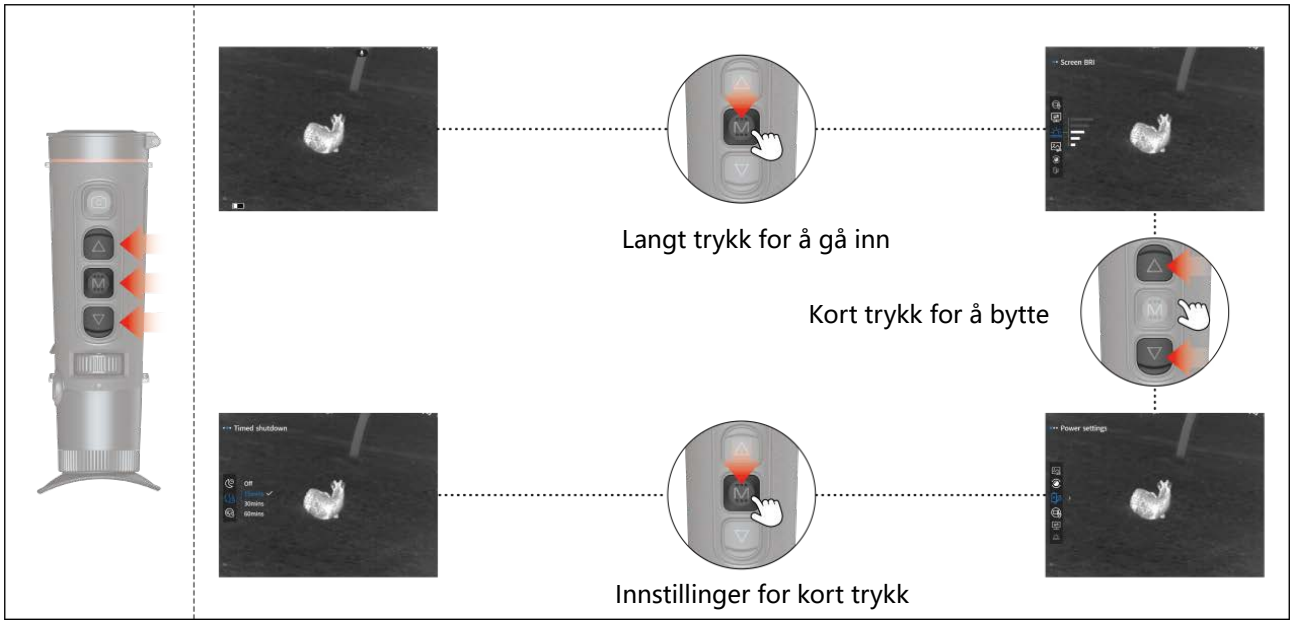


Hotspot-sporing

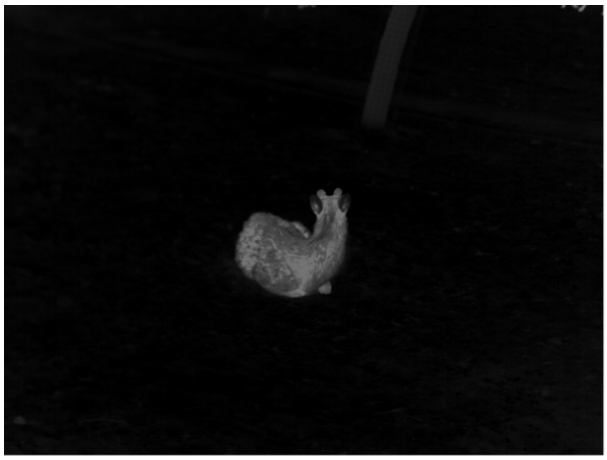
Når den er slått på, sporer markøren det høyeste punktet i sanntids skjermtemperatur.

Super strømsparing

06. Hovedmeny



Skjermens lysstyrke



Bildeinstillinger

Scenemodus

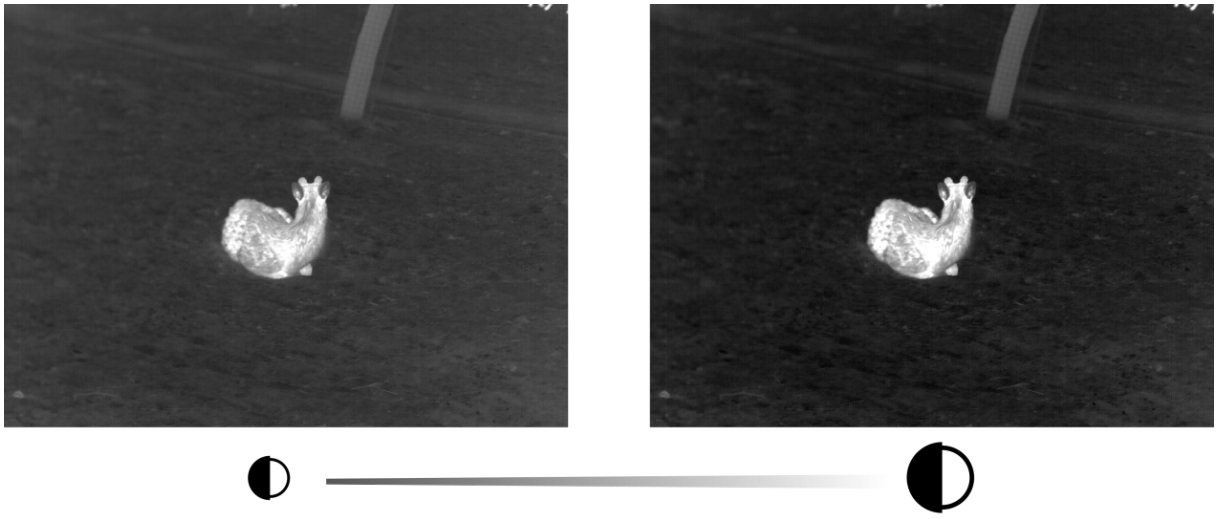
1. Det generelle bildet av naturlig modus er mykt;

2. Forbedringsmodus forbedrer kontrasten mellom lys og mørke;

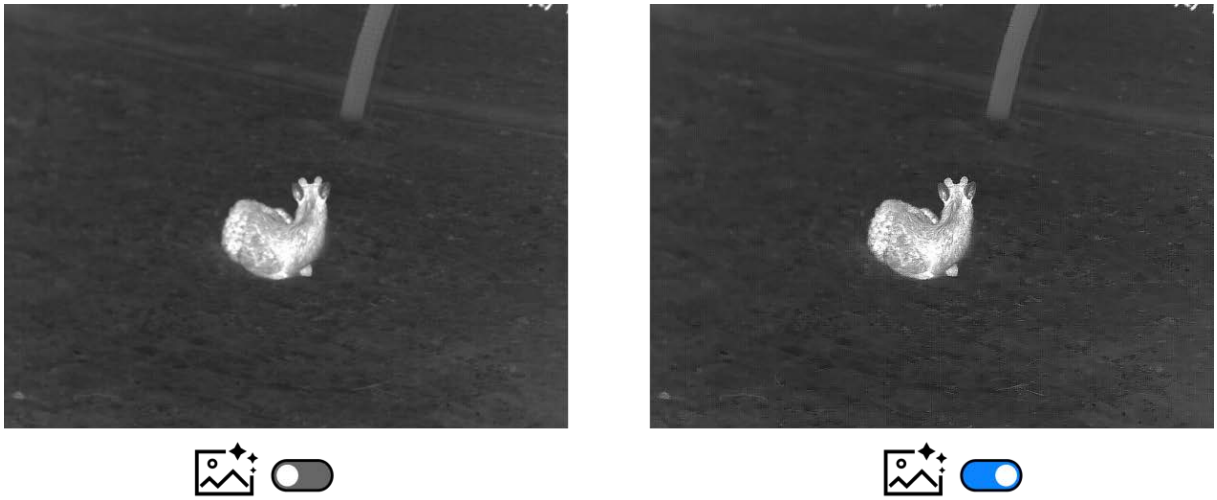
3. Høydepunktsmodus fremhever varmekildemål.

Lysstyrke

Kontrast



Bildeforbedring

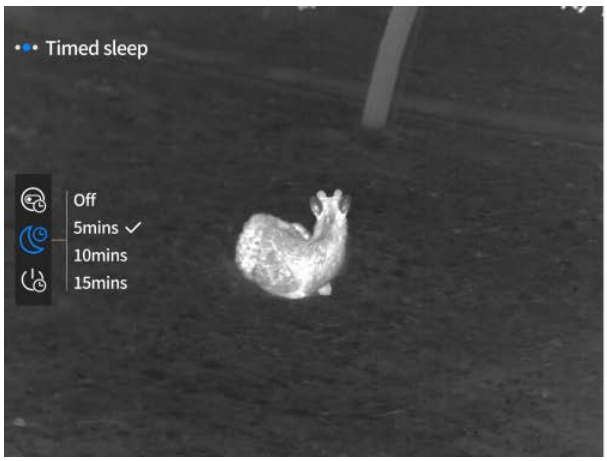


Kompensasjonsmodus

Manuell kaliberasjon: Trykk kort på strømknappen for å utføre korreksjonen.
Automatisk korreksjon: Utfører automatisk korrigeringsoperasjoner.

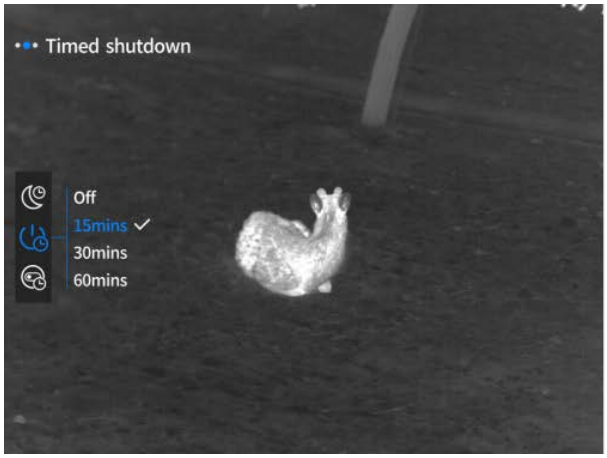
Strøminstillinger

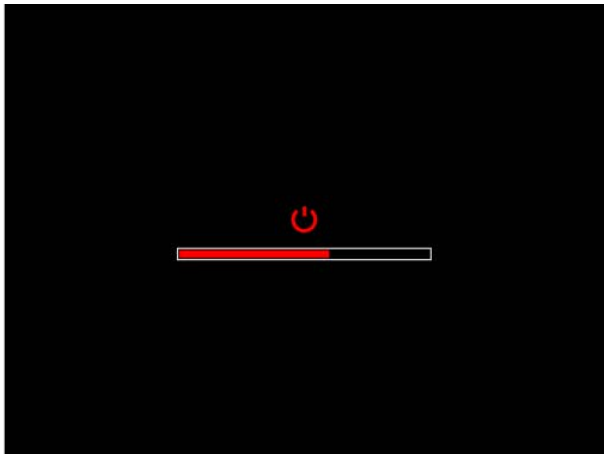
Tidsbestemt søvn



Ingen betjening under oppsettstiden

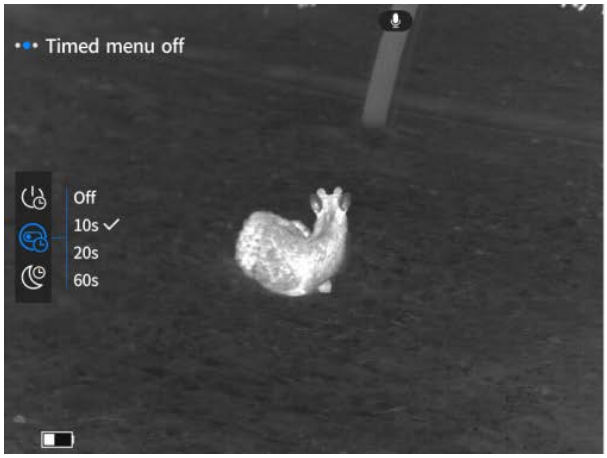
Timer nedleggelse





Ingen betjening under oppsettstiden

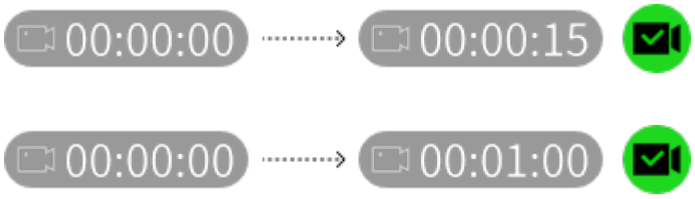
Timer for å lukke menyen



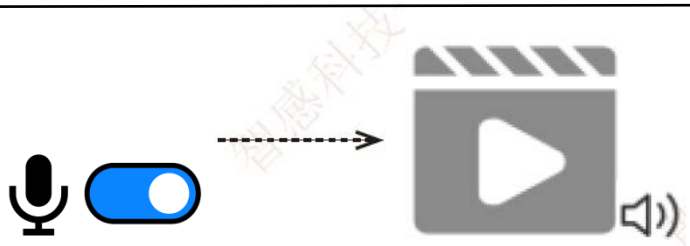
Ingen betjening under oppsettstiden

Opptaksinstillinger

Opptak av tidsbegrensning



Audio

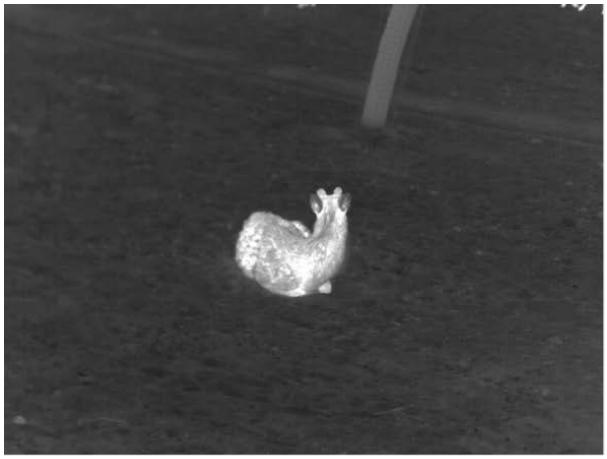


OSD

OSD

OSD

Vannmerke

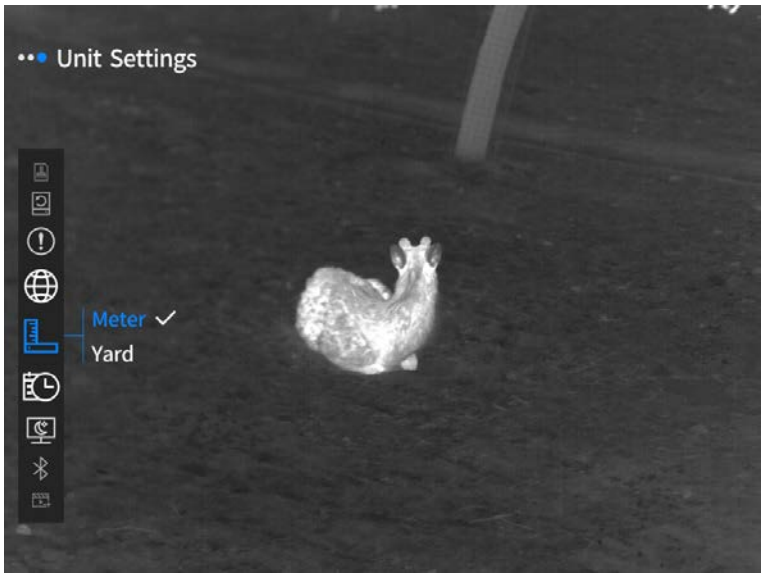


Generelle instillinger

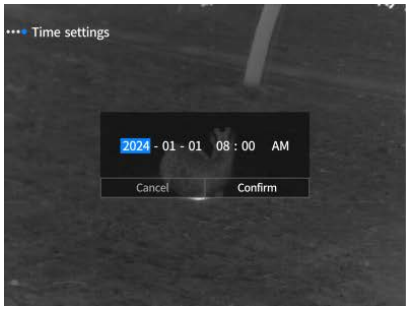
Språkinstillinger

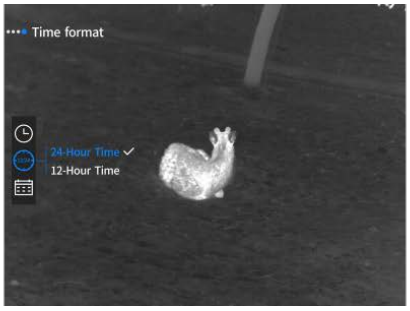
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

Enhetsinstillinger

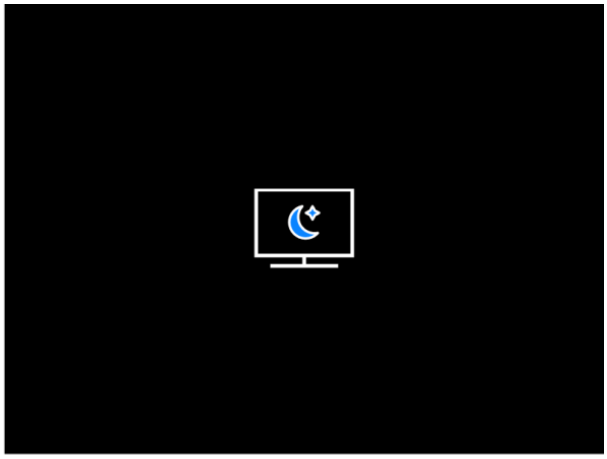


Tid og dato



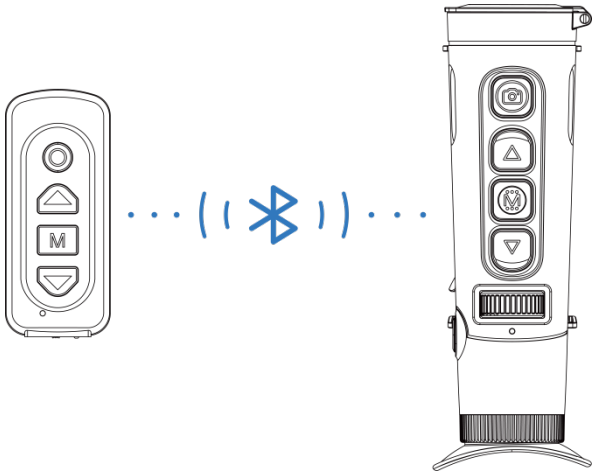


Alltid-på display

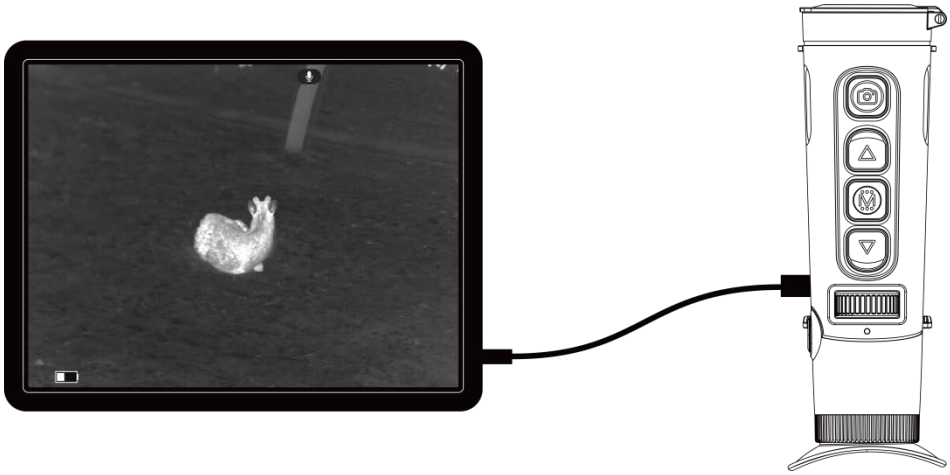


Bluetooth

Slå på Bluetooth-bryteren for å fullføre sammenkoblingen automatisk. Når den er paret, kan enheten styres ved hjelp av Bluetooth-fjernkontrollen.



Video utgang



Minnekortformatering

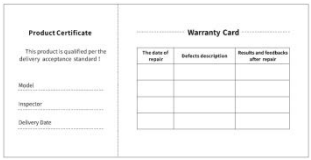
Fjern alle data, inkludert bilder og videoer.

Gjenopprett til fabrikkinstillinger

Gjenopprett alle funksjoner til standardtilstand

Om

07. Liste over elementer

 5 V 2 A-adapter ×1	 Adapterplugg: Europeisk standard ×1, britisk standard ×1, amerikansk standard ×1, australsk standard ×1
 Batterier ×1	 Ladestasjon for batteri
 USB-kabel ×1	 Hurtigstartveiledning ×1
 Garantikort ×1	 Sikkerhetsinformasjonsark ×1

08. Vanlige feilsøkingsveiledninger

a. Enheten kan ikke slås på

Løsning: Bytt ut batteriet eller koble det til adapteren, og slå det deretter på.

b. Enheten ber om at den ikke kan ta bilder / spille inn videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen er full, og det er nødvendig å formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

c. Tiden som vises på enheten er forskjellig fra den faktiske tiden

Løsning: Tilbakestill enhetens klokkeslett og dato i menyen.

d. Skjermen er av under bruk

Løsning: Trykk kort på komposittknappen for å vekke og lyse opp skjermen.

e. Bildet av enheten er uskarpt under bruk

Løsning: Vri linsen til å fokusere manuelt til skjermen er klar.

09. Lagring og transport

Lagring:

1. Det anbefales å lade opp hver 3-6 måned, og lagringsspenningen bør holdes mellom 30% og 70% av total kapasitet for å unngå dyputlading av batteriet.
2. Lagringsmiljø: Det anbefales å oppbevare batteriet i et miljø med en temperatur på 23±5°C og en luftfuktighet på 65±20% RH.

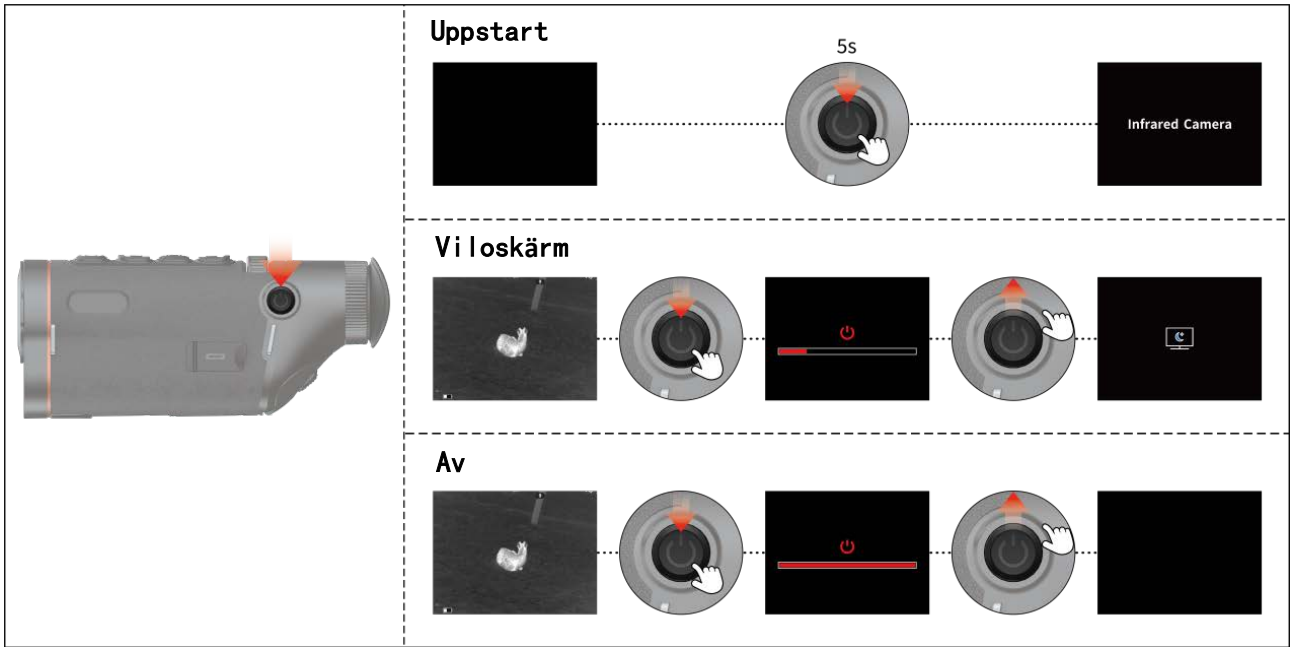
Transport:

Ved transport og sirkulasjon skal produktet hindres i regn, vanninntrenging, opp ned, kraftig vibrasjon og støt. Det skal håndteres forsiktig og skånsomt, og det er strengt forbudt å kaste.

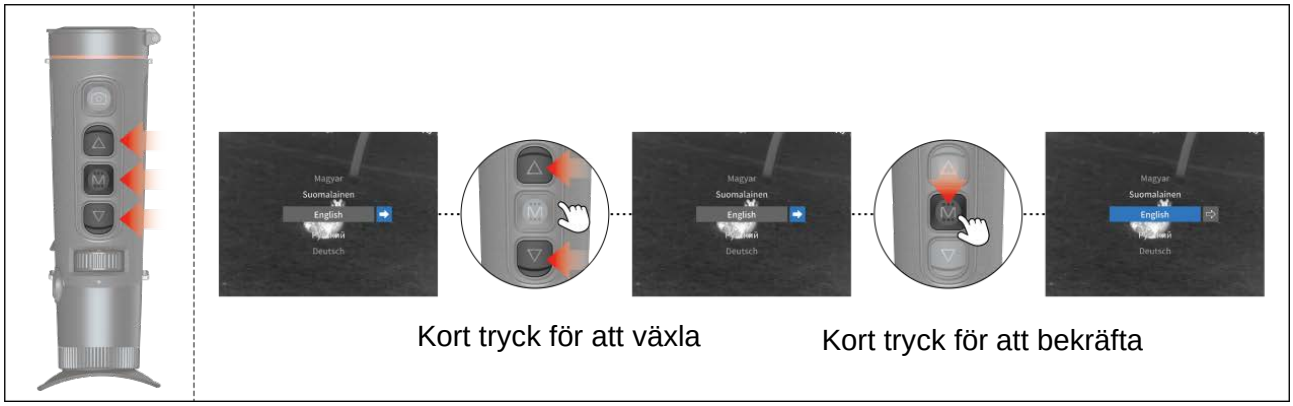
01. Utseende（P1~P2)

Nummer	Komponentnamn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokusera infraröd strålning till detektor för avbildning
2	Kamera-knapp	Kort tryck: Ta bild Långt tryck: Spela in video
3	Upp-knapp	Realtidsbild Kort tryck: Växla zoomförstoring Långt tryck: Smidig förstoring
		Menygränssnitt Kort tryck: Välj uppåt/Byt till vänster (en gång) Långt tryck: Välj uppåt/Byt till vänster (kontinuerligt)
4	Meny-knapp	Realtidsbild Kort tryck: Gå till snabbmenyn Långt tryck: Gå till huvudmenyn
		Menygränssnitt Kort tryck: Bekräfta Långt tryck: Återgå
5	Ned-knapp	Realtidsbild Kort tryck: Aktivera avståndsmätning Långt tryck: Inaktivera avståndsmätning
		Menygränssnitt Kort tryck: Välj nedåt/Byt till höger (en gång) Långt tryck: Välj nedåt/Byt till höger (kontinuerligt)
6	Fokuseringsratt	Rotera vänster och höger för att justera fokuset
7	MIC	Detta är inspelningsuttaget
8	Strömknapp	Stäng av: Långtryck: Starta
		Starta: Långtryck: Stäng av (4 steg i framstegsindikatorn)
		Under avstängningsindikatorn Långtryck: Släck skärmen (släpp efter de första fyra stegen i framstegsindikatorn)
		Realtidsbild Kort tryck: Kompensera
		Menygränssnitt Kort tryck: Avsluta menyn
9	Synavståndsjustering	Rotera justeringslinsen tills den är anpassad för ögat och ger en tydlig bild
10	Okular	Observera enhetens live-bild och operativa skärm
11	Type-C-anslutning	Anslut till PC med Type-C-kabel
12	Handväskeögla	Anslut remmen
13	Stativfäste	Anslut triangelfästet
14	Batterifack	Installera batteriet här
15	Lasermodul	För sändning och mottagning av laseravståndsmätning

02. Snabb användning



03. Språkinställningar

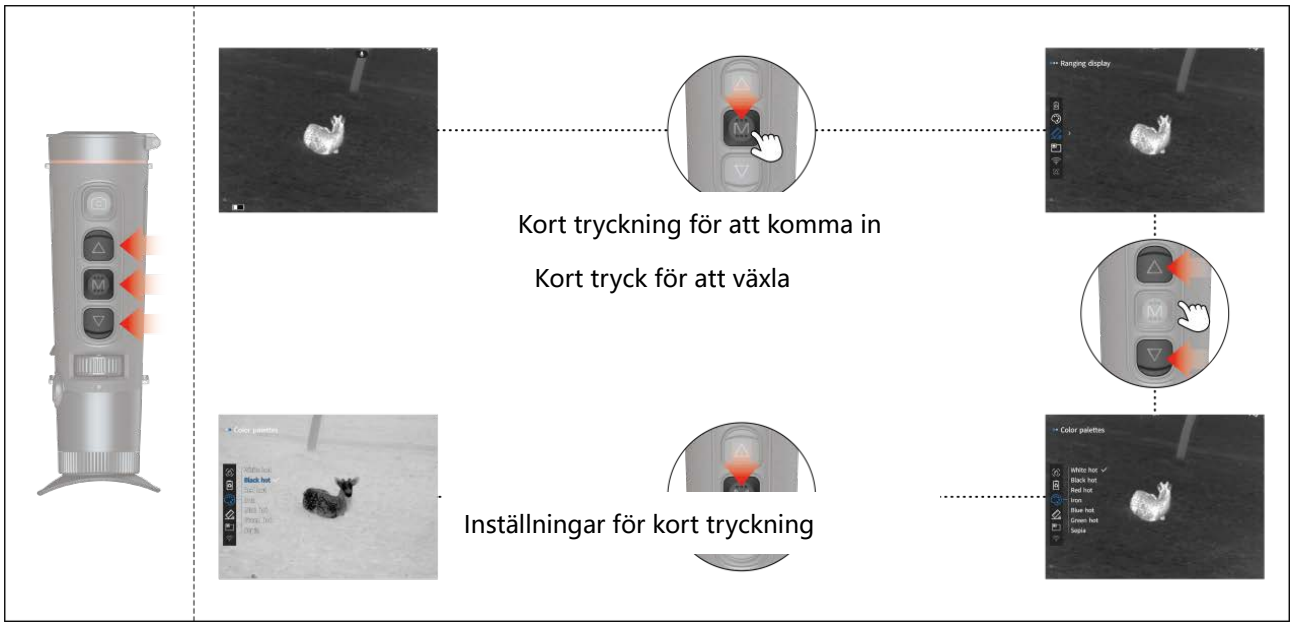


04. Beskrivning av startskärmen

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Super energibesparing , Batterinivå , Extern strömförsörjning , Lagring full , Anslut till en dator

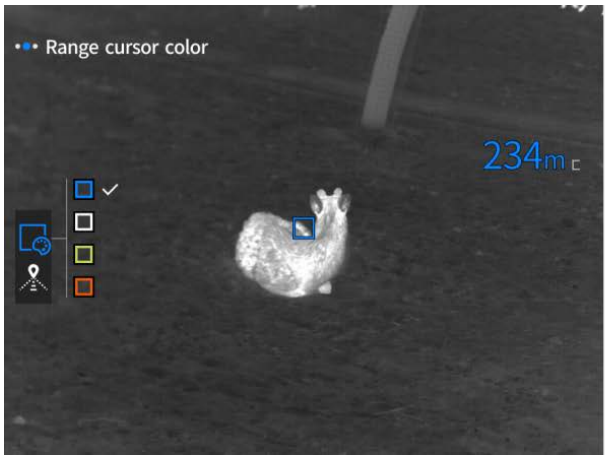
Inspelningen lyckades , Kompensationen har slutförts , Lyckat foto

05. Snabbmeny



Pseudo färg

Intervallvisning



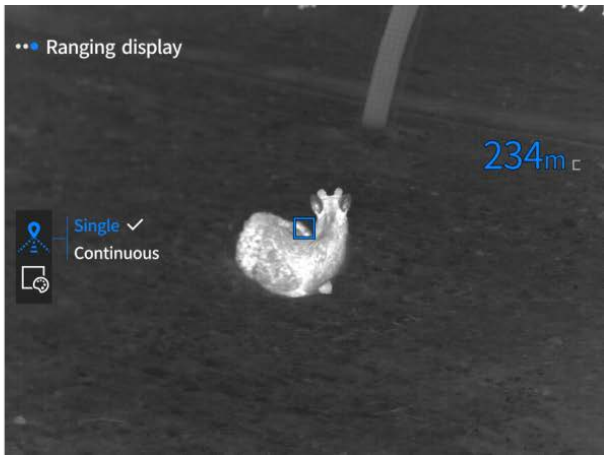
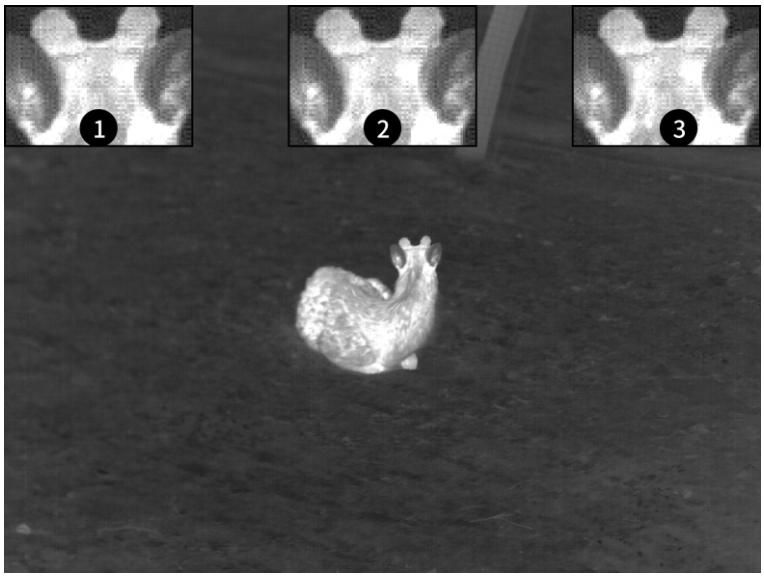
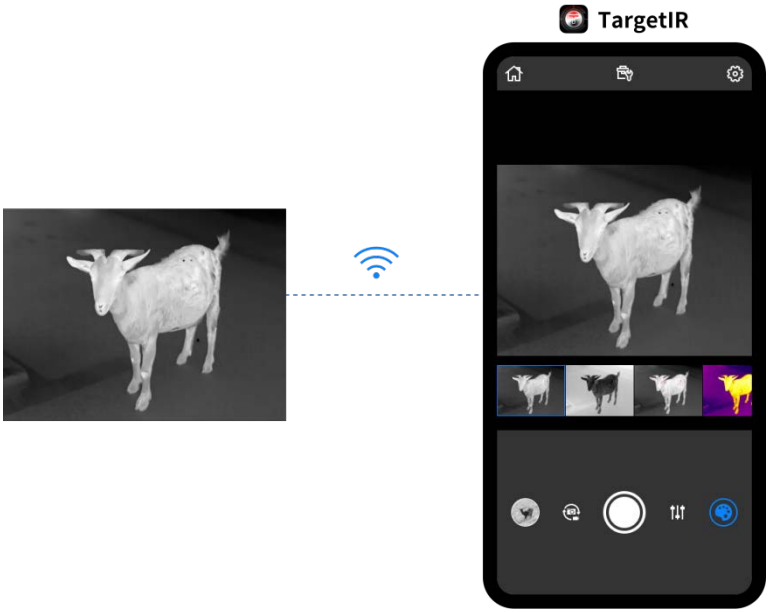


Bild-i-bild



WIFI

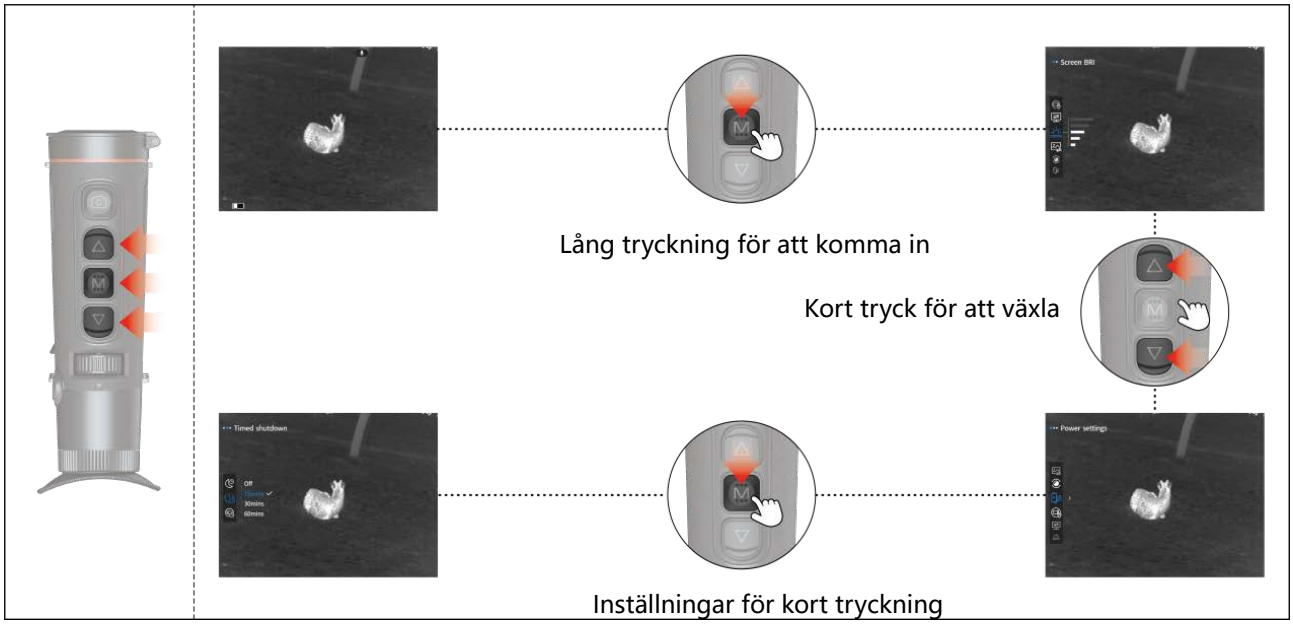


Hotspot-spårning

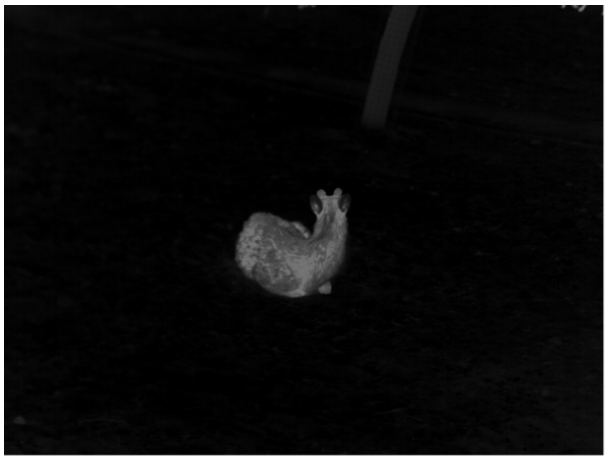
När den är påslagen spårar markören den högsta punkten för skärmtemperaturen i realtid.

Super energibesparing

06. Huvudmeny



Skärmens ljusstyrka

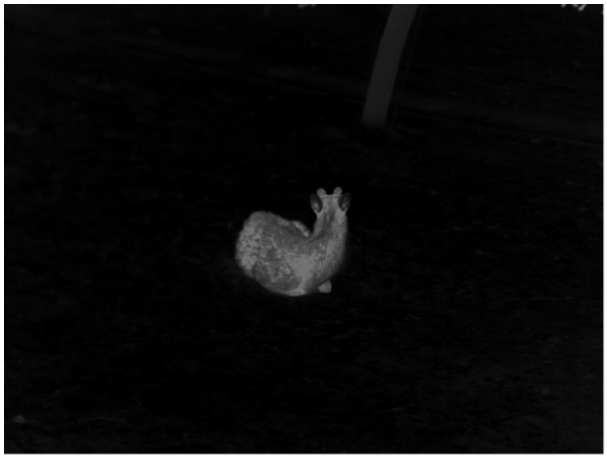


Bildinställningar

Scenläge

1. Den övergripande bilden av naturligt läge är mjuk;
2. Förbättringsläget förbättrar kontrasten mellan ljust och mörkt;
3. Markeringsläge framhäver mål för värmekällor.

Ljusstyrka



Kontrast

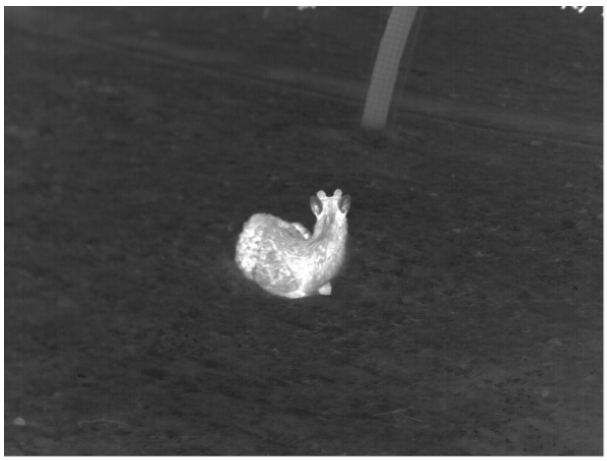


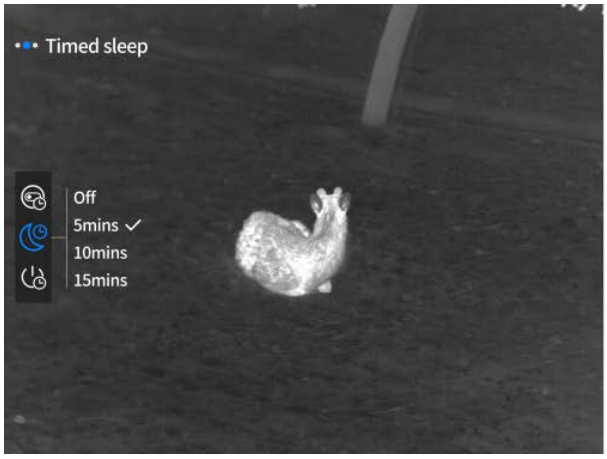
Bild förbättring

Kompensationsläge

Manuell kalibrering: Tryck kort på strömknappen för att utföra korrigeringen.
Automatisk korrigering: Utför automatiskt korrigeringsåtgärder.

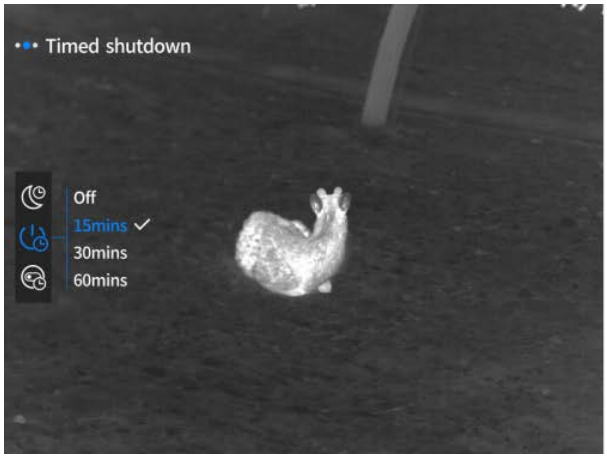
Energiinställningar

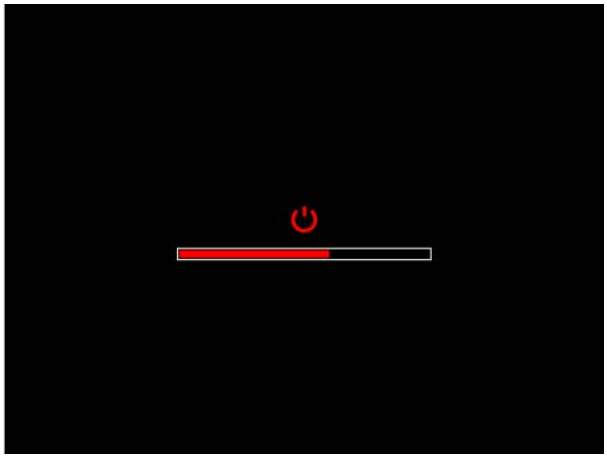
Planerad sömn



Ingen åtgärd under installationstiden

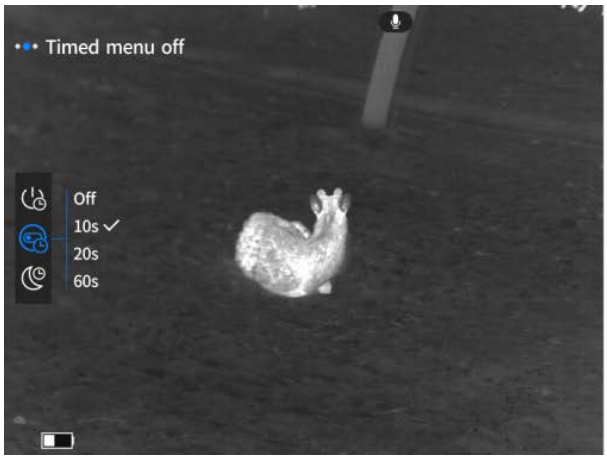
Avstängning av timer





Ingen åtgärd under installationstiden

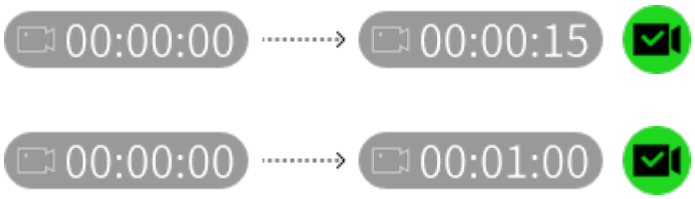
Timer för att stänga menyn



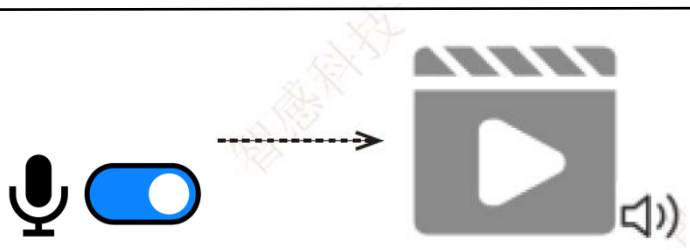
Ingen åtgärd under installationstiden

Inspelad inställningar

Inspelning av tidsgräns



Ljud

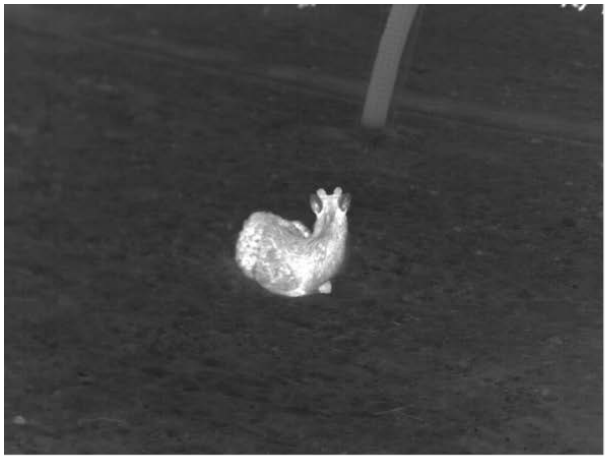


OSD

OSD

OSD

Vattenstämpel

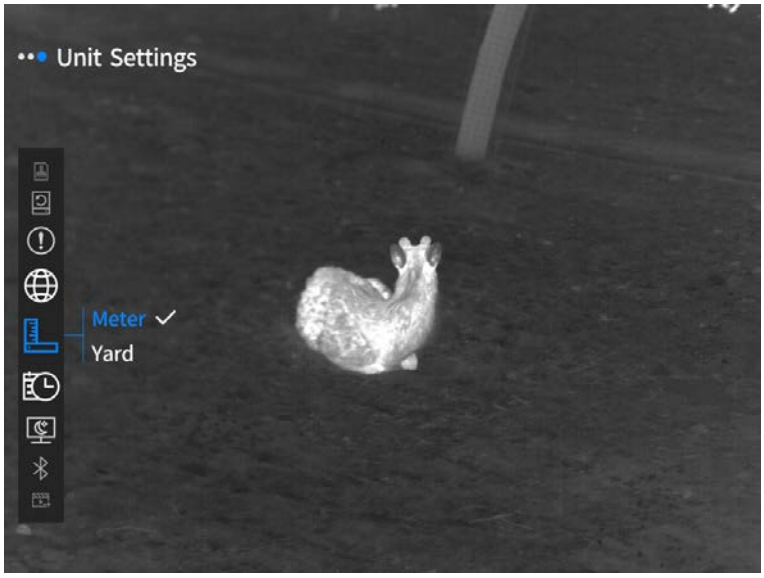


Allmänna inställningar

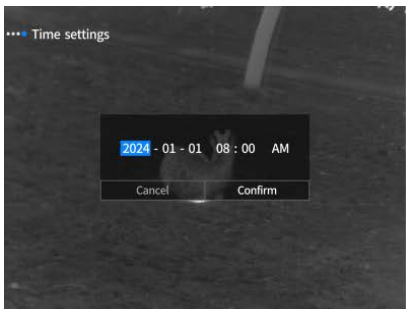
Språkinställningar

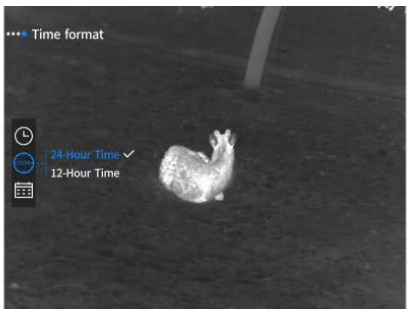
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

Enhetsinställningar

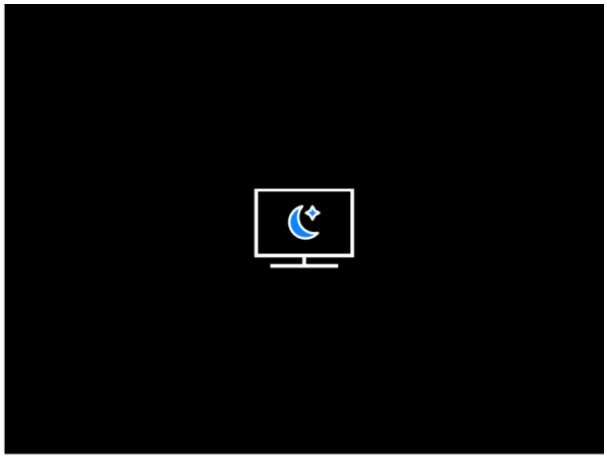


Datum och tid



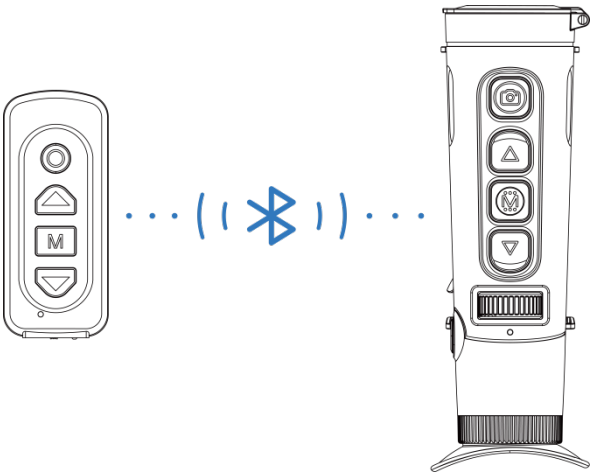


Skärm utanför skärmen

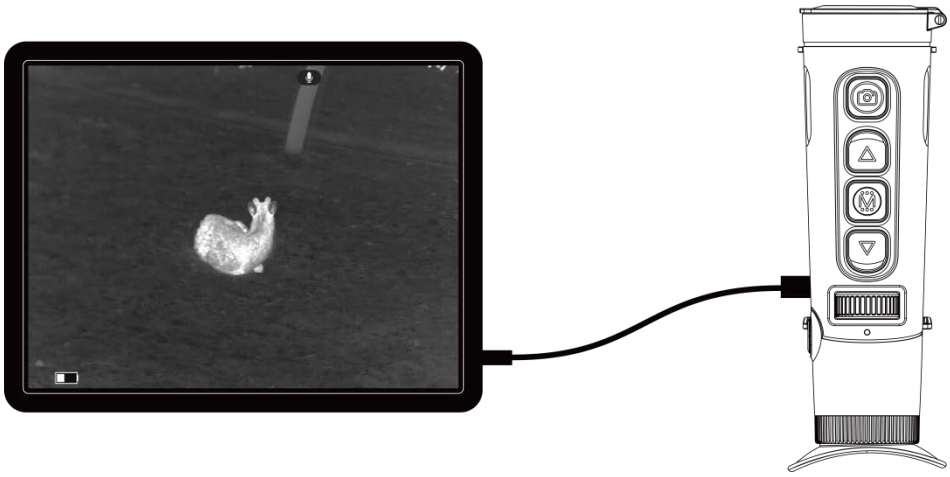


Bluetooth

Slå på Bluetooth-omkopplaren för att automatiskt slutföra ihopparningen. När den är ihopparad kan enheten styras med Bluetooth-fjärrkontrollen.



Videoutgång



Minneskortsformatering

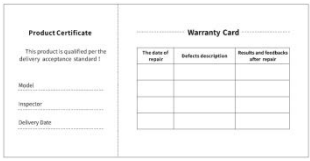
Rensa all data, inklusive foton och videor.

Återställ standard

Återställ alla funktioner till standardläget

Om

07. Förteckning över artiklar

 5 V 2 A-adapter ×1	 Adapterplugg: Europeisk standard ×1, Brittisk standard ×1, Amerikansk standard ×1, Australisk standard ×1
 Batterier ×1	 Batteriladdningsbas
 USB-kabel ×1	 Snabbstartsguide ×1
 Garantikort ×1	 Säkerhetsinformationsblad ×1

08. Vanliga felsökningsguider

a. Enheten kan inte slås på

Lösning: Byt batteri eller anslut till adaptern och slå sedan på den.

b. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/spela in videor

Lösning: Det interna lagringsutrymmet är fullt, och det är nödvändigt att formatera minneskortet eller koppla från enheten från datorn.

c. Tiden som visas på enheten skiljer sig från den faktiska tiden

Lösning: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

d. Skärmen är avstängd under användning

Lösning: Kort tryck på den kombinerade knappen för att väcka och tända skärmen.

e. **Bilden från enheten är suddig under användning**

Lösning: Vänd linsen för att fokusera manuellt tills skärmen är ren.

09. Lagring och transport

Lagring:

1. Det rekommenderas att ladda var 3–6 månad, och lagringsspänningen bör hållas mellan 30 % och 70 % av den totala kapaciteten för att undvika överurladdning av batteriet.
2. Lagringsmiljö: Det rekommenderas att lagra batteriet i en miljö med en temperatur på 23±5°C och en luftfuktighet på 65±20% RH.

Transport:

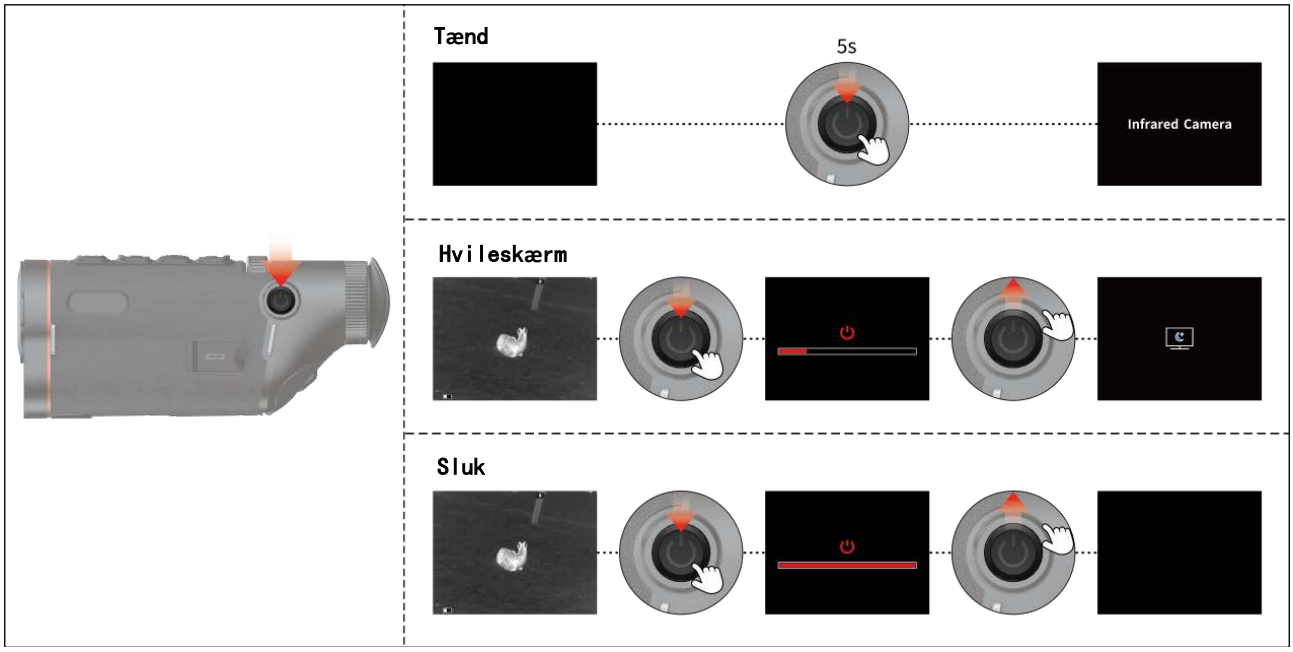
Vid transport och hantering ska produkten skyddas från regn, vatteninträngning, upp-och-nedvändning, svår vibration och stöt. Den ska hanteras försiktigt och varsamt, och det är strängt förbjudet att kasta.

01. Udseende（P1~P2)

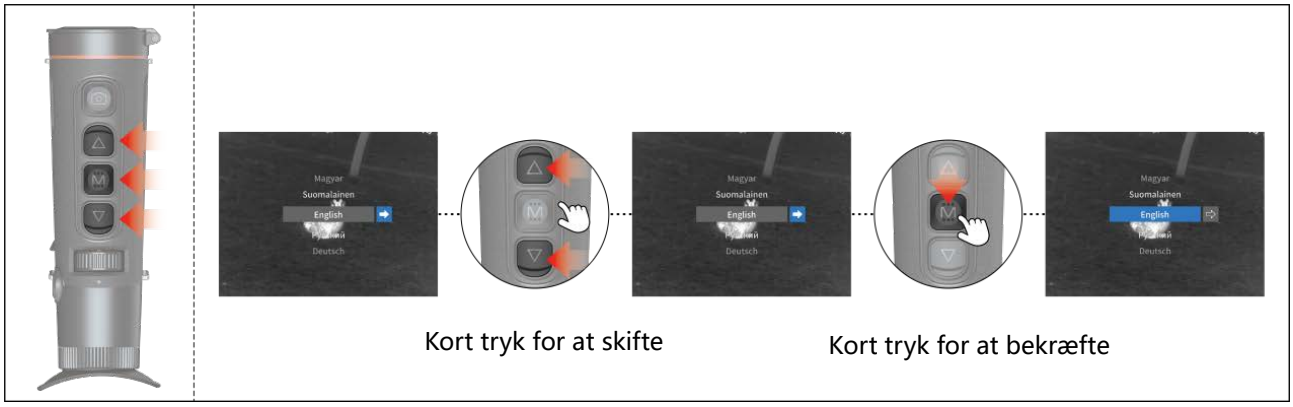
Serienummer	Enhedens navn	Funktion
1	Objektiv linsemodul	Fokuser infrarødt lys til detektoren til billeddannelse
2	Fotoknap	Kort tryk: tag foto Langt tryk: optag video
3	Op-tast	**Realtidsbillede** Kort tryk: Skift forstørrelse Langt tryk: Glidende forstørrelse
		Menuskærm Kort tryk: Skift valgmulighed op/til venstre (enkelt) Langt tryk: Skift valgmulighed op/til venstre (kontinuerligt)
4	Menutast	**Realtidsbillede** Kort tryk: Gå ind i genvejsmenuen Langt tryk: Gå ind i hovedmenuen
		Menuskærm Kort tryk: Bekræft Langt tryk: Retur
5	Ned-tast	**Realtidsbillede** Kort tryk: Tænd for afstandsmåling Langt tryk: Sluk for afstandsmåling
		Menuskærm Kort tryk: Skift valgmulighed ned/til højre (enkelt) Langt tryk: Skift valgmulighed ned/til højre (kontinuerligt)
6	Fokuseringshjul	Drej til venstre og højre for at justere fokus
7	MIC	Dette er optagelsesporten
8	Tænd/sluk-knap	Sluk: Langt tryk: tænd
		Tænd: Langt tryk: Sluk (statuslinjen fuld med 4 segmenter)
		Tænd: **Statuslinje for nedlukning** Langt tryk: Sluk skærmen (slip efter de første 4 segmenter på statuslinjen)
		Tænd: **Realtidsbillede** Kort tryk: Kompensation
		Tænd: **Menuskærm** Kort tryk: Afslut menu
9	Justering af synsafstand	Drej og juster okularets dioptri for at tilpasse sig det menneskelige øje og opnå klar observation
10	Okular	Observer udstyrets realtidsbillede og betjeningsskærm
11	Type-C-port	Tilslut til PC via Type-c-kabel
12	Håndtaske-ring	Tilslut håndstrop
13	Trekantsokkelport	Tilslut trekantsoklen
14	Batterirum	Installer batteriet her

15	Lasermodul	Bruges til at sende og modtage laserafstandsmålinger

02. Hurtig betjening



03. Sprogindstillinger

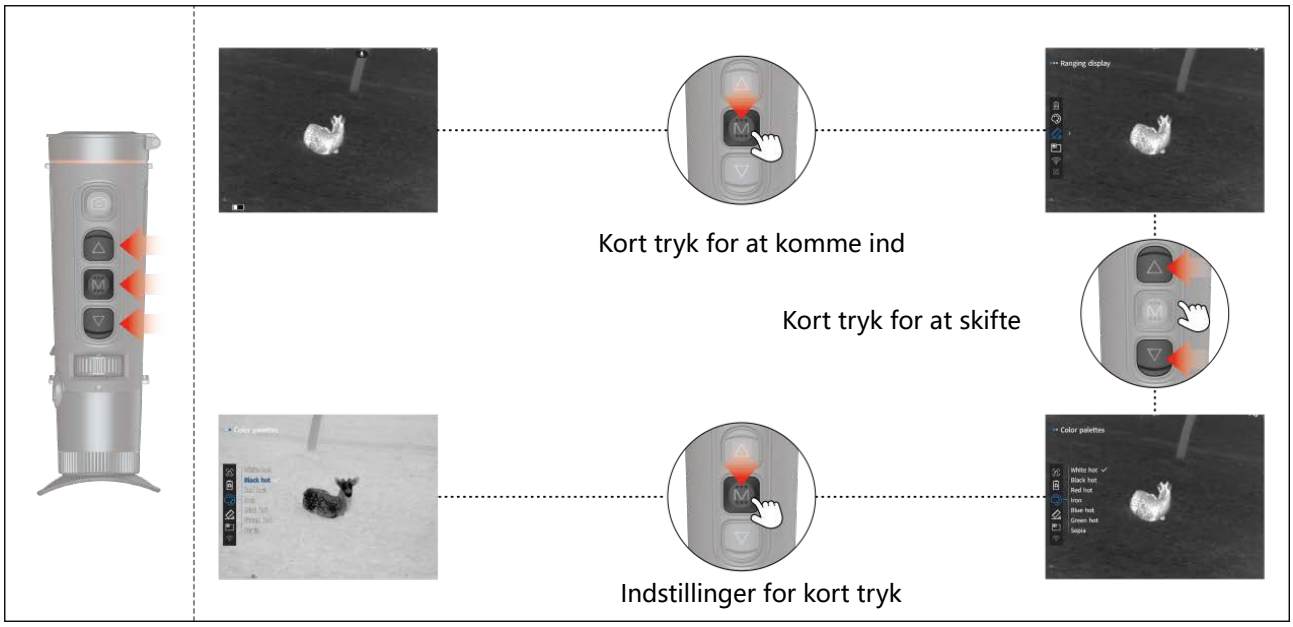


04. Beskrivelse af startskærmen

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Super energibesparelse , Batteriniveau , Ekstern strømforsyning , Lagerplads fuld , Opret forbindelse til en computer

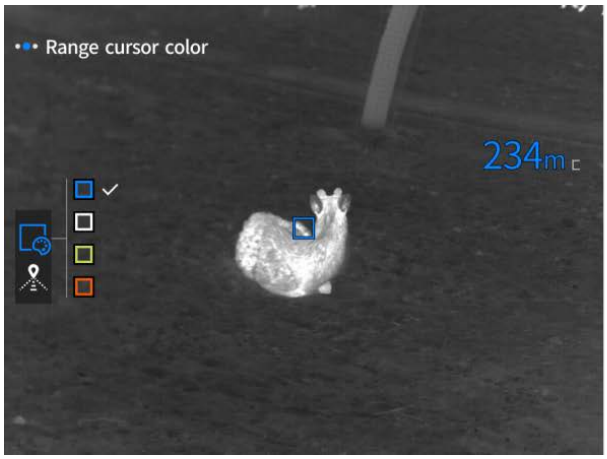
Optagelsen er vellykket , Kompensation lykkedes , Vellykket foto

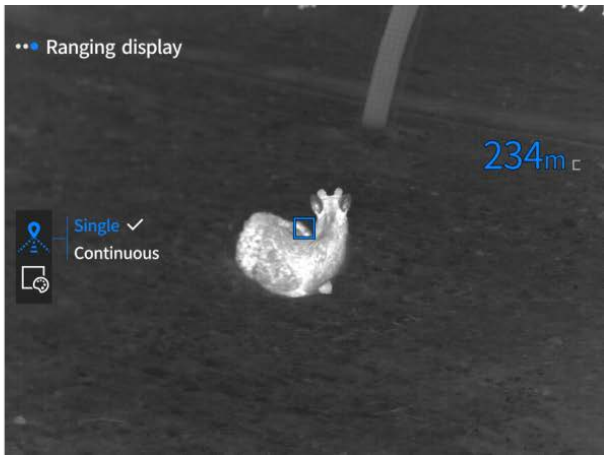
05. Genvejsmenu



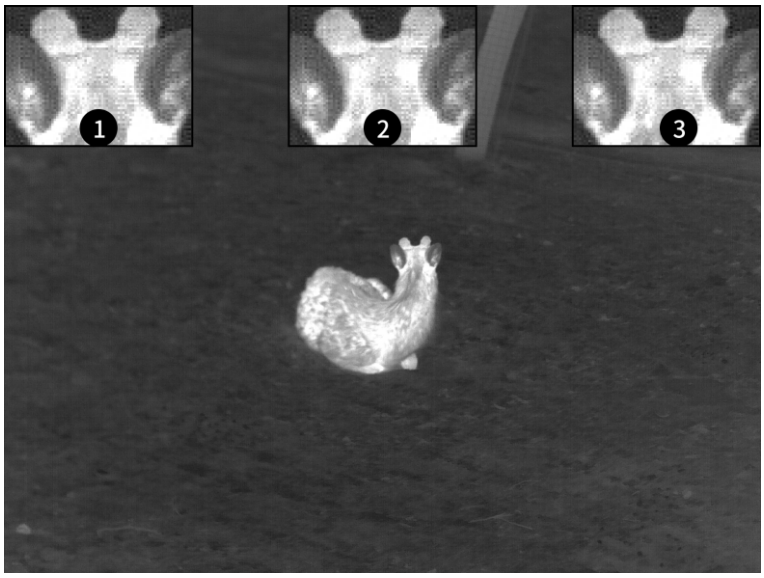
Pseudo farve

Afstandsvise

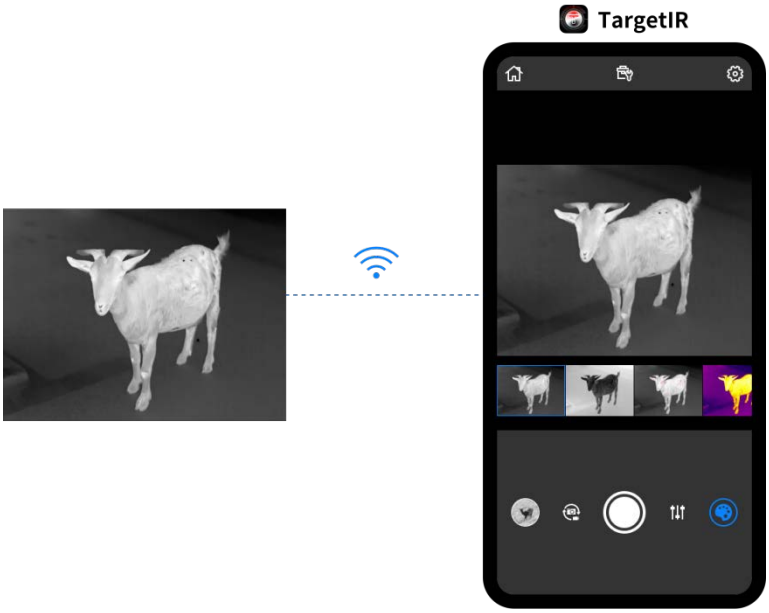




Billede-i-billede



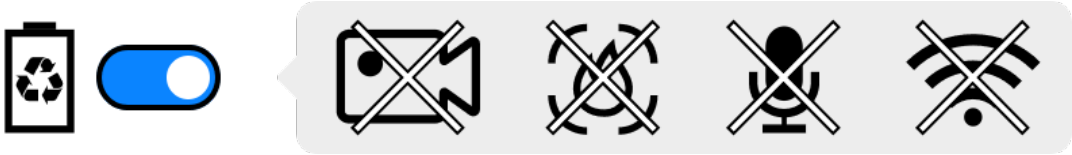
WIFI



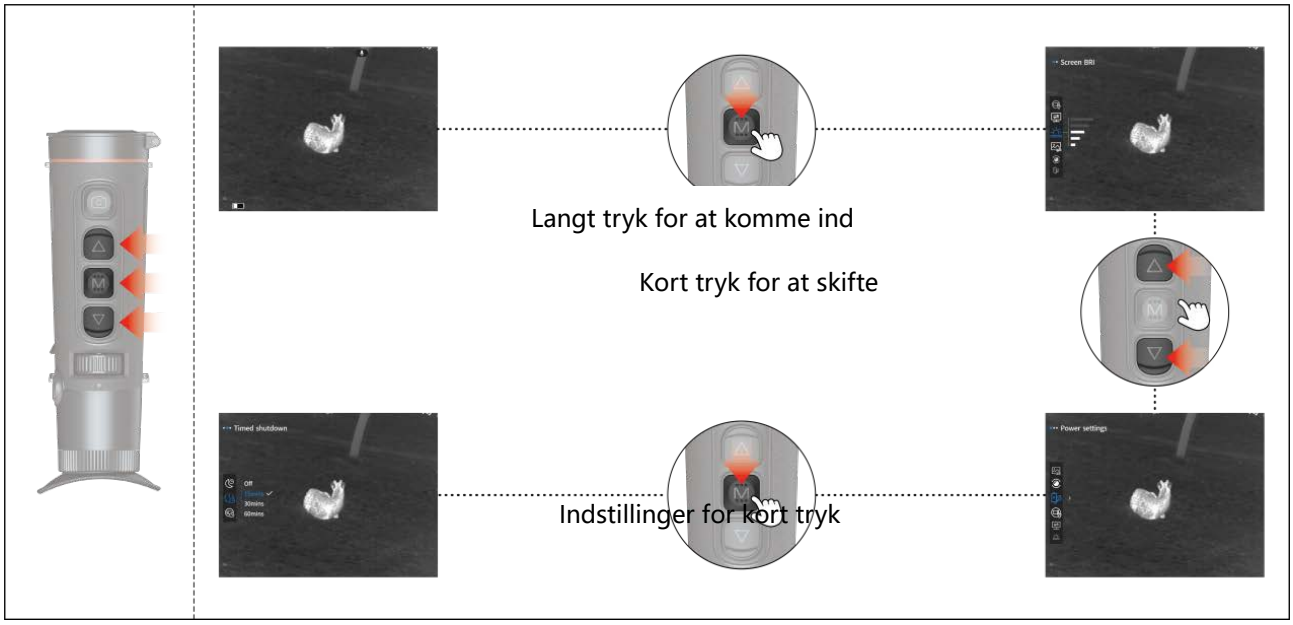
Hotspot spore

Når den er tændt, sporer markøren det højeste punkt i skærmtemperaturen i realtid.

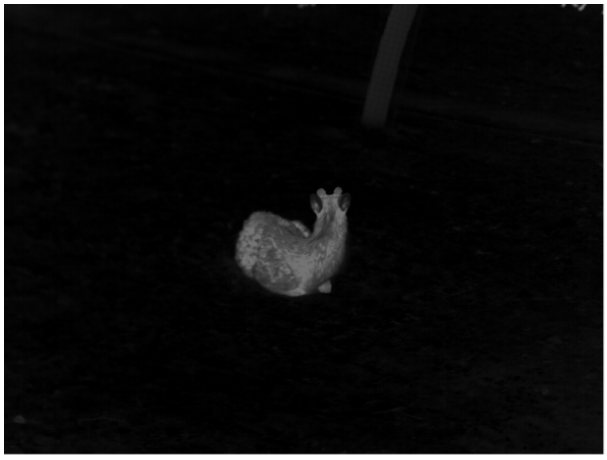
Super energibesparelse



06. Hovedmenu



Skærmens lysstyrke

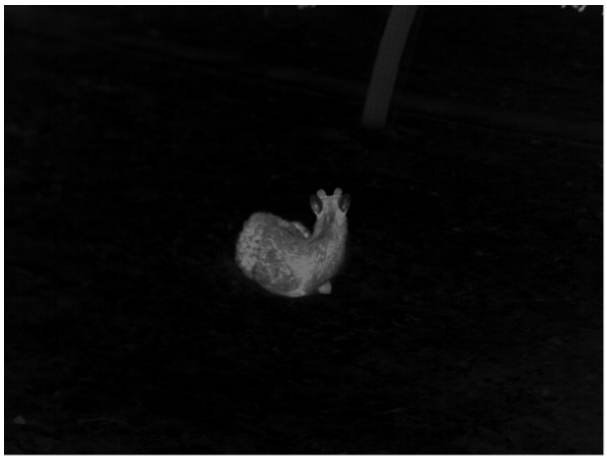


Billedindstillinger

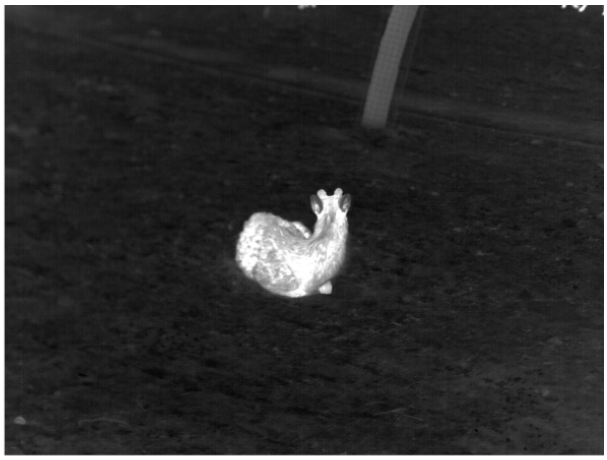
Scenetilstand

1. Det samlede billede af naturlig tilstand er blødt;
2. Forbedringstilstand forbedrer kontrasten mellem lys og mørke;
3. Fremhævningstilstand fremhæver varmekildemål.

Lysstyrke



Kontrast



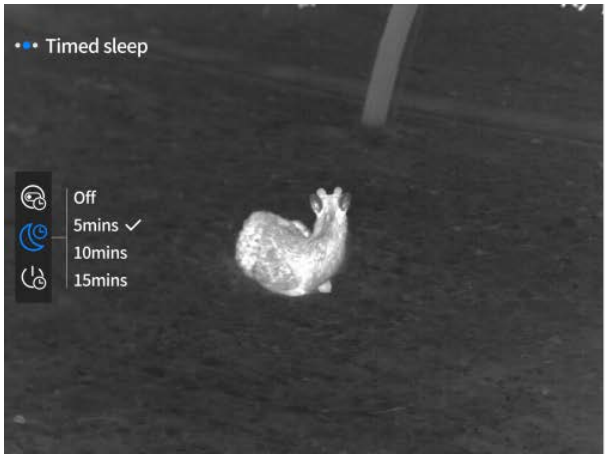
Billedforbedring

Vederlag tilstand

Manuel kaliberation: Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at udføre korrektionen.
Automatisk korrektion: Udfører automatisk korrektionshandlinger.

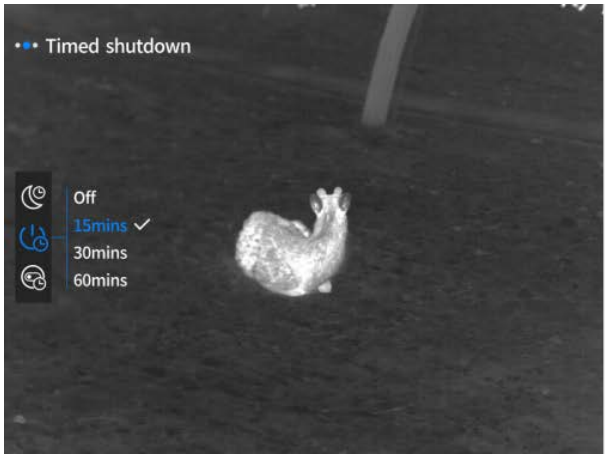
Strømindstillinger

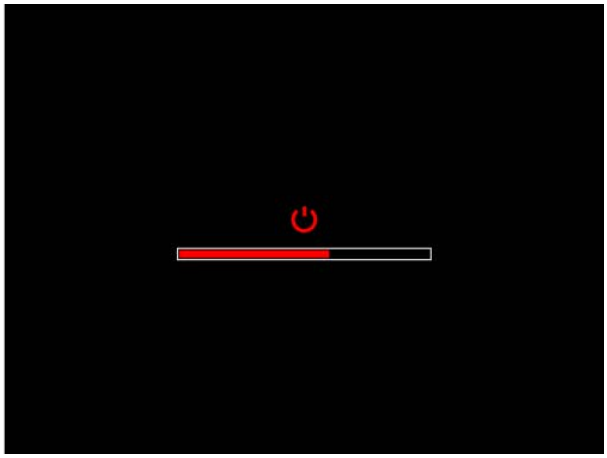
Tidsbestemt søvn



Ingen betjening under opsætningstiden

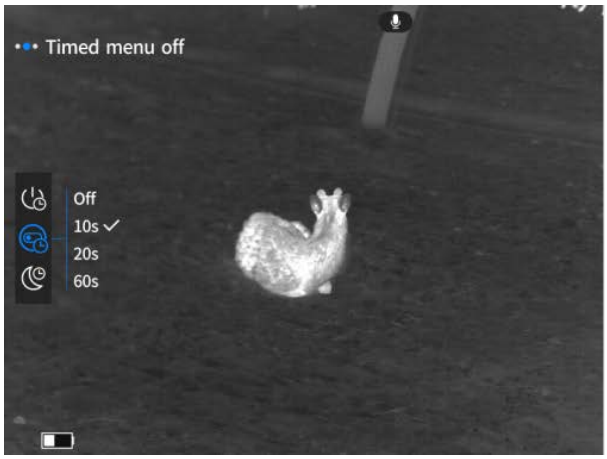
Timer nedlukning





Ingen betjening under opsætningstiden

Timer til at lukke menuen

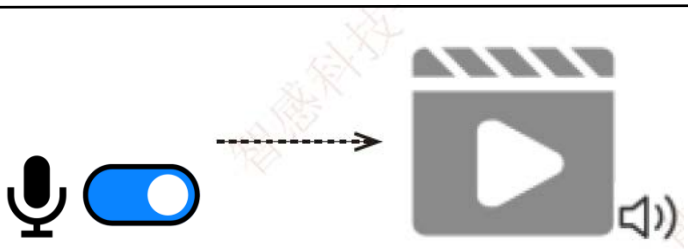


Ingen betjening under opsætningstiden

Opfyldelseslysniveau

Optagelse af tidsbegrænsning

Lyd

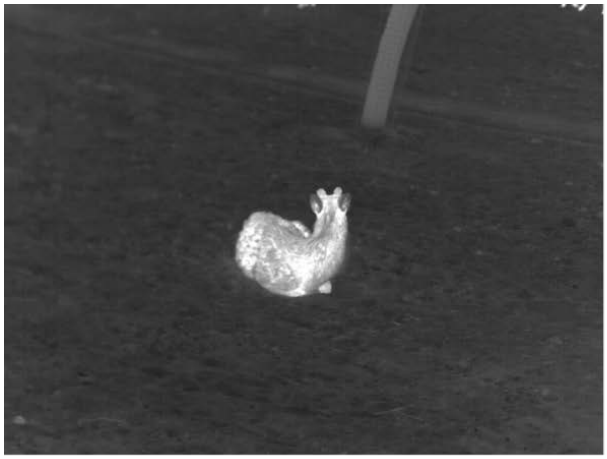


OSD

OSD

OSD

Vandmærke

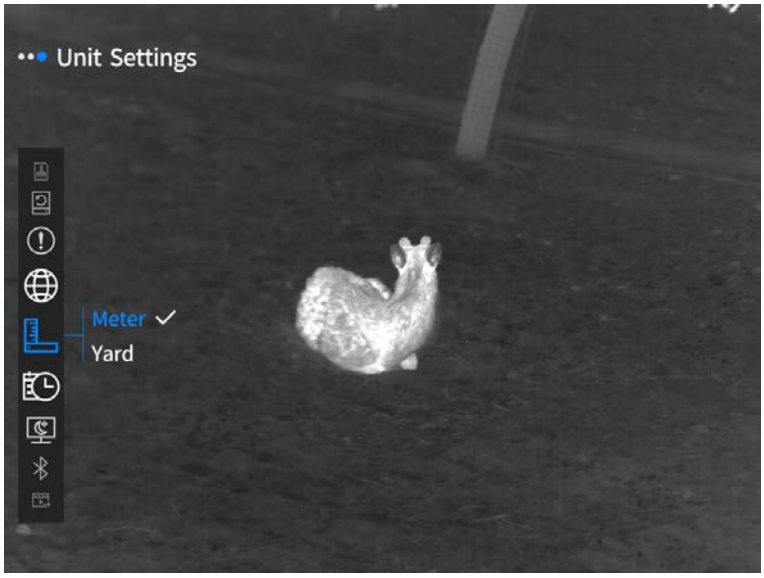


Generelle Indstillinger

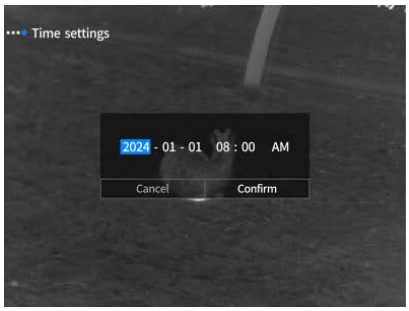
Sprogindstillinger

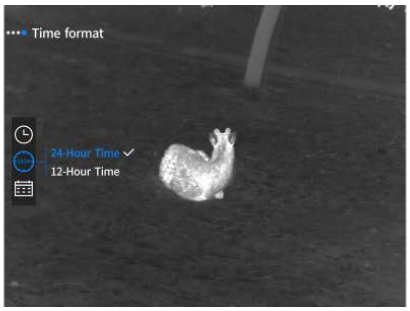
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

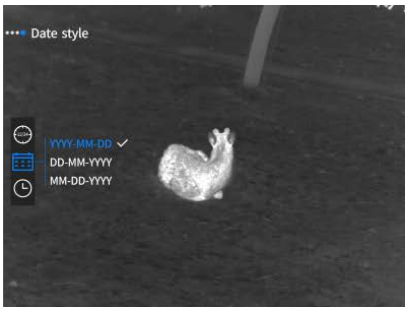
Enhedsindstillinger



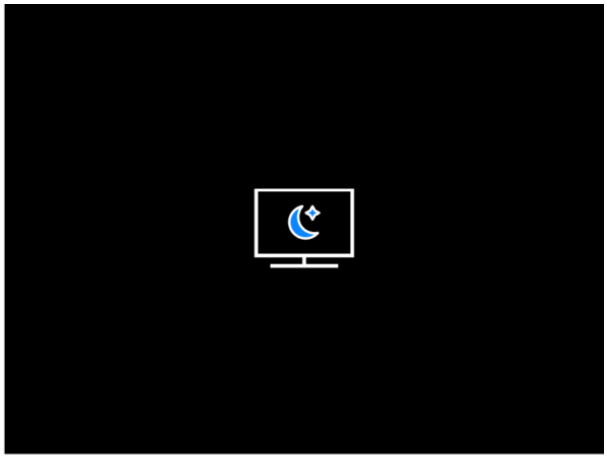
Tid og Dato





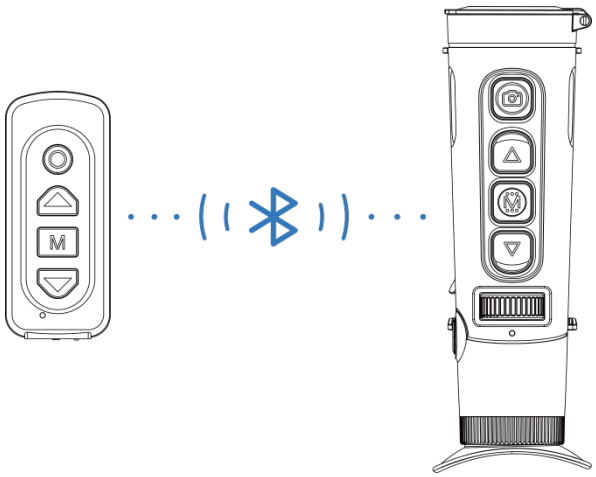


Skærmdisplay

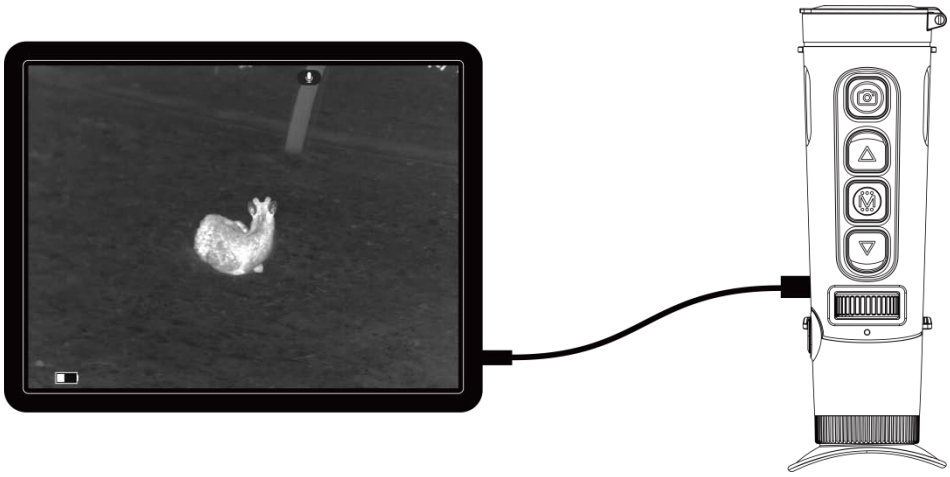


Bluetooth

Tænd for Bluetooth-kontakten for automatisk at fuldføre parringen. Når den er parret, kan enheden styres ved hjælp af Bluetooth-fjernbetjeningen.



Videooutput



Formatering af hukommelseskort

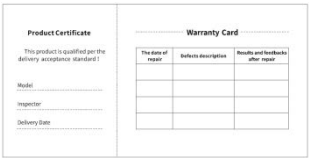
Ryd alle data, inklusive fotos og videoer.

Gendan standardindstillinger

Gendan alle funktioner til standardtilstand

Om

07. Vareliste

 Adapter 5V2A x1	 Adapterforbindelse: Euro bestemmelser x1, britisk bestemmelser x1, amerikansk bestemmelser x1, australsk bestemmelser x1
 Batteri x1	 Batteriopladningsholder
 Datalinje x1	 Brugermanual x1
 Garantikort x1	 Sikkerhedsdatablad x1

08. Fejlfinding guide til de mest almindelige problemer

a. Enheden kan ikke tændes

Løsning: Udskift batteriet, eller tilslut adapteren for at tænde den under opstart.

b. Din enhed kræver, at du ikke kan tage fotos/optage videoer

Løsning: Den interne opbevaring af din enhed er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller afbryde enheden fra computeren.

c. Enhedens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske visningstid

Løsning: nulstil tid og dato for din enhed i menuen.

d. Skærmen slukkes under brug

Løsning: tryk hurtigt på den sammensatte knap for at afslutte dvaletilstand og belyse skærmen.

e. **Under brug bliver enhedsbilledet sløret**

Løsning: Drej linsen til at fokusere manuelt, indtil skærmen er ren.

09. Opbevaring og transport

Opbevaring:

1. Det anbefales at oplade hver 3-6 måned, og opbevaringsspændingen bør være mellem 30% og 70% af den samlede kapacitet for at undgå overafladning af batteriet.
2. Opbevaringsmiljø: Det anbefales at opbevare batteriet i et miljø med en temperatur på 23±5°C og en luftfugtighed på 65±20% RH.

Transport:

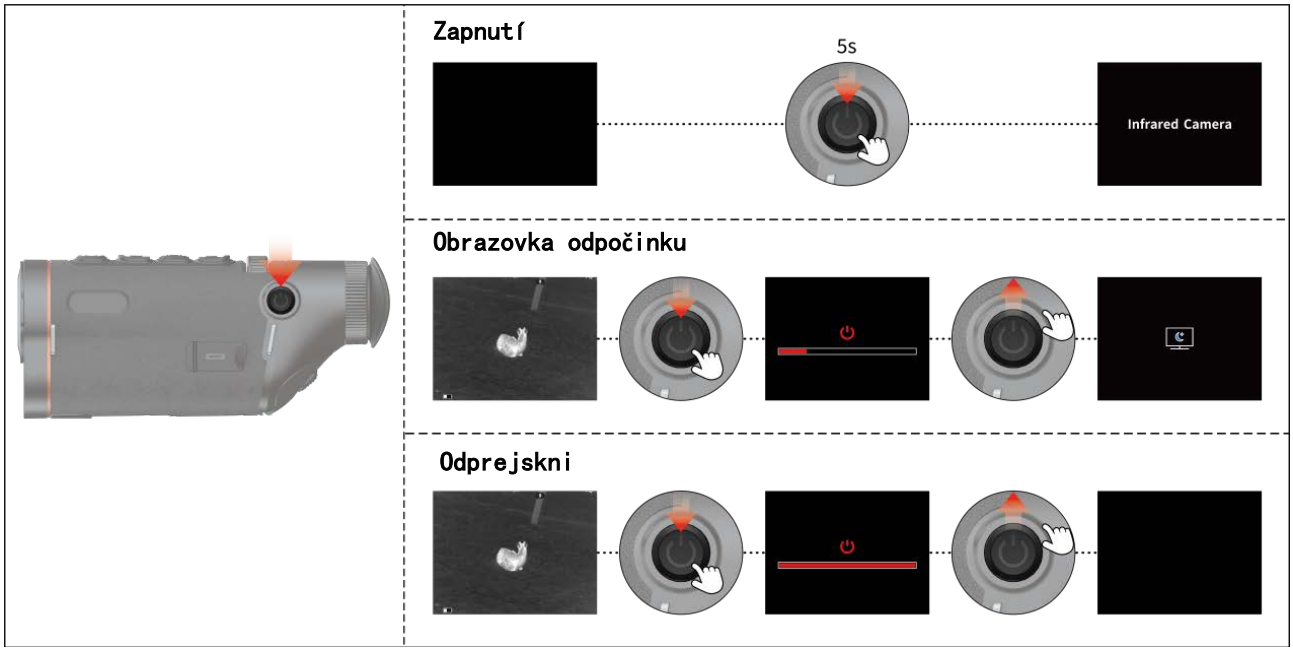
Under transport og cirkulation skal det beskyttes mod regn, vandinvasion og drejning, og der bør ikke være nogen voldelig vibration og chok. Ved håndtering skal det håndteres med omhu og er strengt forbudt at trykke på.

01. Vzhled（P1~P2)

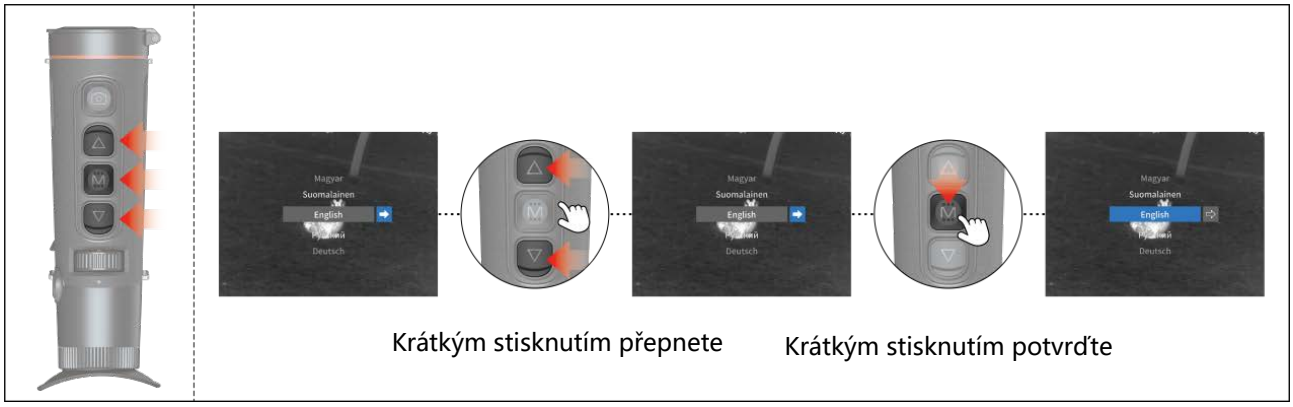
Sériové číslo	Název zařízení	Funkce
1	Modul objektívnej šošovky	Infračervené světlo je zaostřeno na detektor pro zobrazování
2	Fotografická klávesa	Krátké stisknutí: Fotit Dlouhé stisknutí: Video
3	Klávesa nahoru	**Zobrazení na obrazovce v reálném čase** Krátké stisknutí: Poměr přepínání zvětšení Dlouhé stisknutí: Plynulé zvětšení
		Rozhraní nabídky Krátké stisknutí: Možnost nahoru/přepínání naleva (jednoduchý) Dlouhé stisknutí: Možnost nahoru/přepínání doleva (nepřetržitě)
4	Klávesa nabídky	**Zobrazení na obrazovce v reálném čase** Krátké stisknutí: Vstup do zkratkové nabídky Dlouhé stisknutí: Vstup do hlavní nabídky
		Rozhraní nabídky Krátké stisknutí: Potvrdit Dlouhé stisknutí: Návrat zpět
5	Klávesa dolů	**Zobrazení na obrazovce v reálném čase** Krátké stisknutí: Zapnutí měření vzdálenosti Dlouhé stisknutí: Vypnutí měření vzdálenosti
		Rozhraní nabídky Krátké stisknutí: Možnost dolů/přepnutí doprava (jednoduché) Dlouhé stisknutí: Možnost dolů/přepnutí doprava (nepřetržitě)
6	Váleček pro nastavení ohniskové vzdálenosti	Otočením doleva a doprava nastavíte ohniskovou vzdálenost
7	MIC	ohle je nahrávací port
8	Klávesa napájení	Vypnout: Dlouhé stisknutí:Zapnout
		Zapnout: Dlouhé stisknutí:Vypnout (4 bloky ukazatele průběhu)
		Indikátor průběhu vypnutí Dlouhé stisknutí: Vypněte obrazovku (uvolněte první čtyři čtverečky indikátoru průběhu)
		Zobrazení na obrazovce v reálném čase Krátké stisknutí: kompenzovat
		Rozhraní menu Krátké stisknutí:Ukončit nabídku
9	Nastavení rozhledové vzdálenosti	Otočte anastavit viditelnost okuláru, abyste dosáhli efektu přizpůsobení se lidskému oku a jasného pozorování
10	Okulár	Sledujte obrazovku zobrazování a provozu zařízení v reálném čase
11	Type-C Rozhraní	Připojte PC pomocí kabelu Type-C
12	Kroužky na kabelky	Připojte ruční popruh

13	Rozhraní trojúhelníkového sedadla	Připojte trojúhelníkové sedadlo
14	Prostor na baterie	Baterie je instalována zde
15	Laserový modul	Používa sa na prenos a príjem laserového merania vzdialenosti

02. Rychlá obsluha



03. Nastavení jazyka



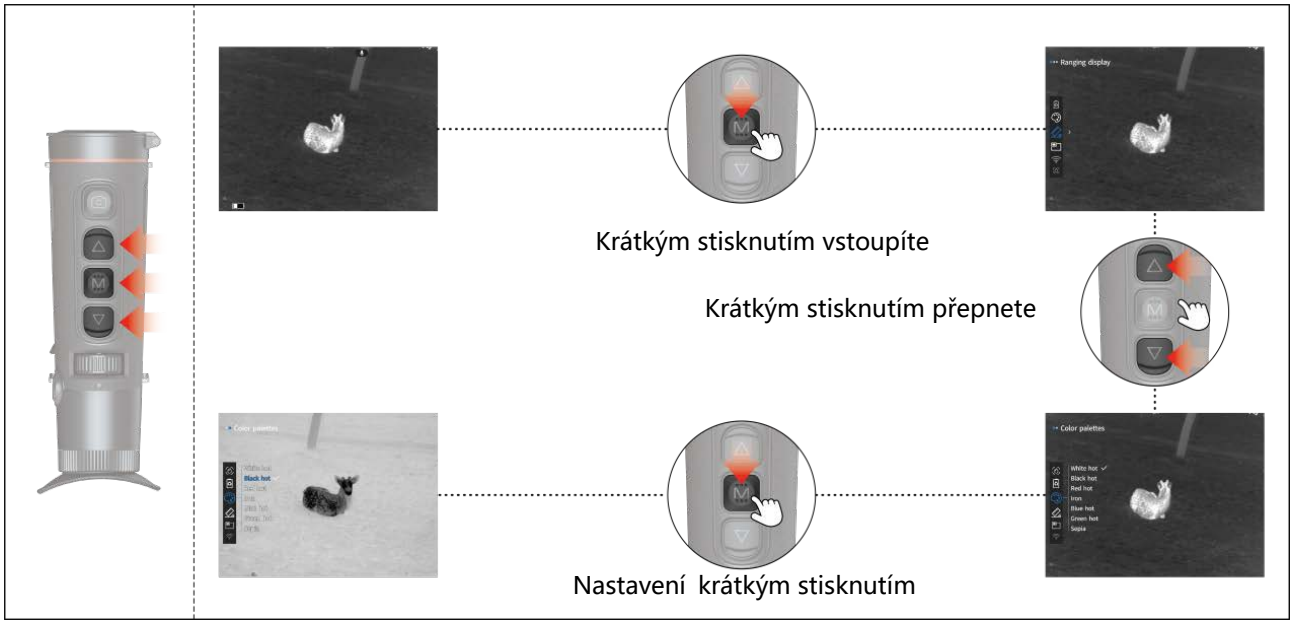
04. Popis domovské obrazovky

WiFi , Rozhraní Bluetooth , Mikrofon , Super úspora energie , Stav baterie ,

Externí napájecí zdroj , Úložiště je plné. , Připojení k počítači

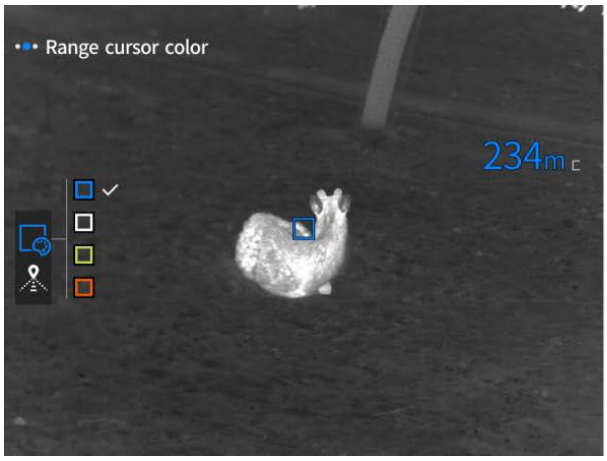
Nahrávání bylo úspěšné , Kompenzace úspěšná , Úspěšná fotografie

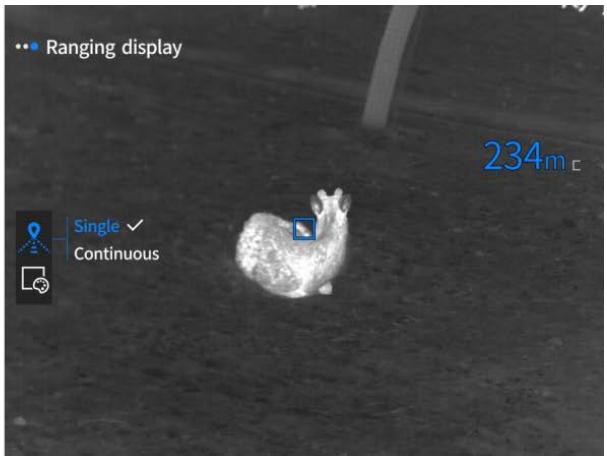
05. Rychlé menu



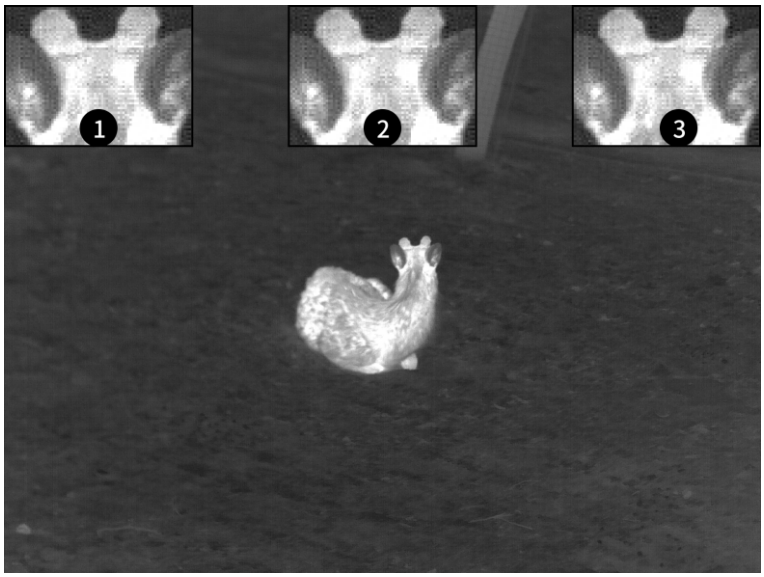
Falešná barva

Zobrazení rozsahu

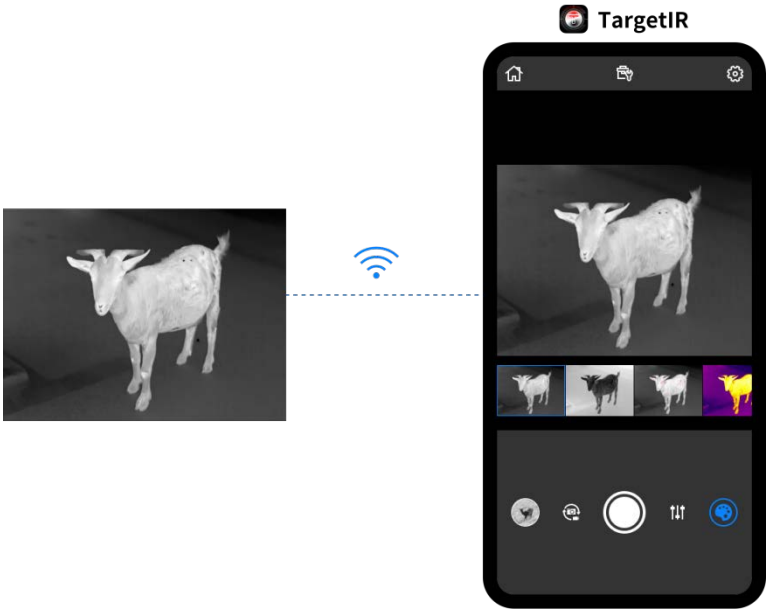




Obraz v obraze



WIFI

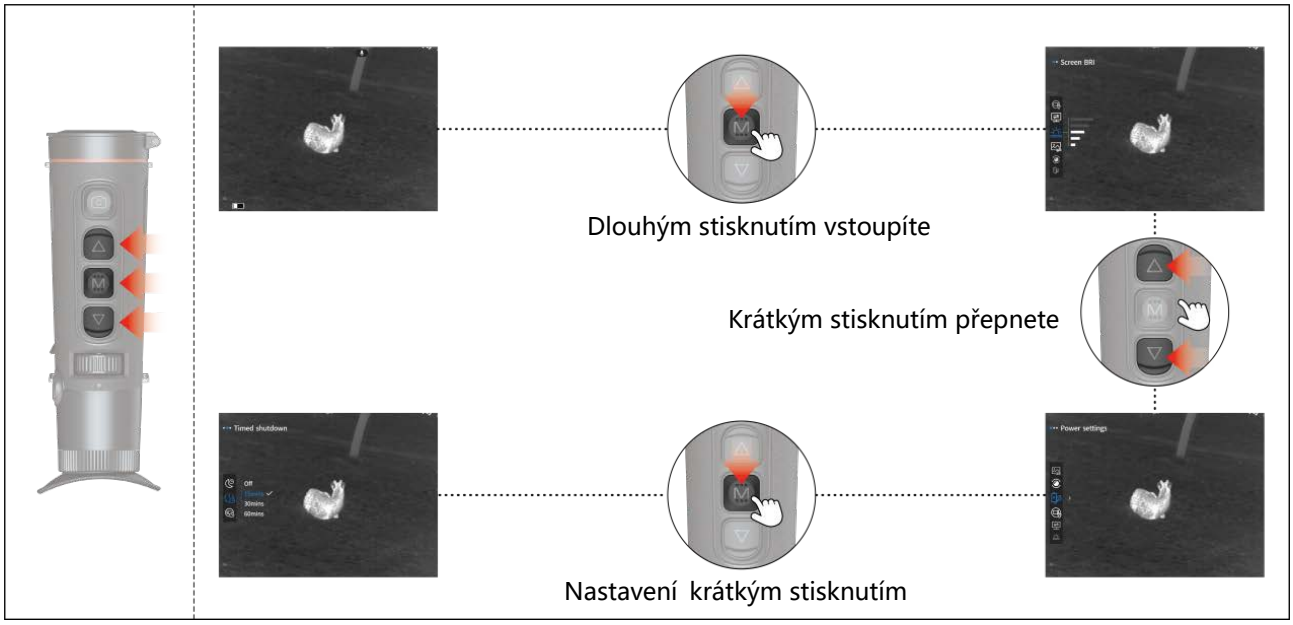


Sledování hotspotů

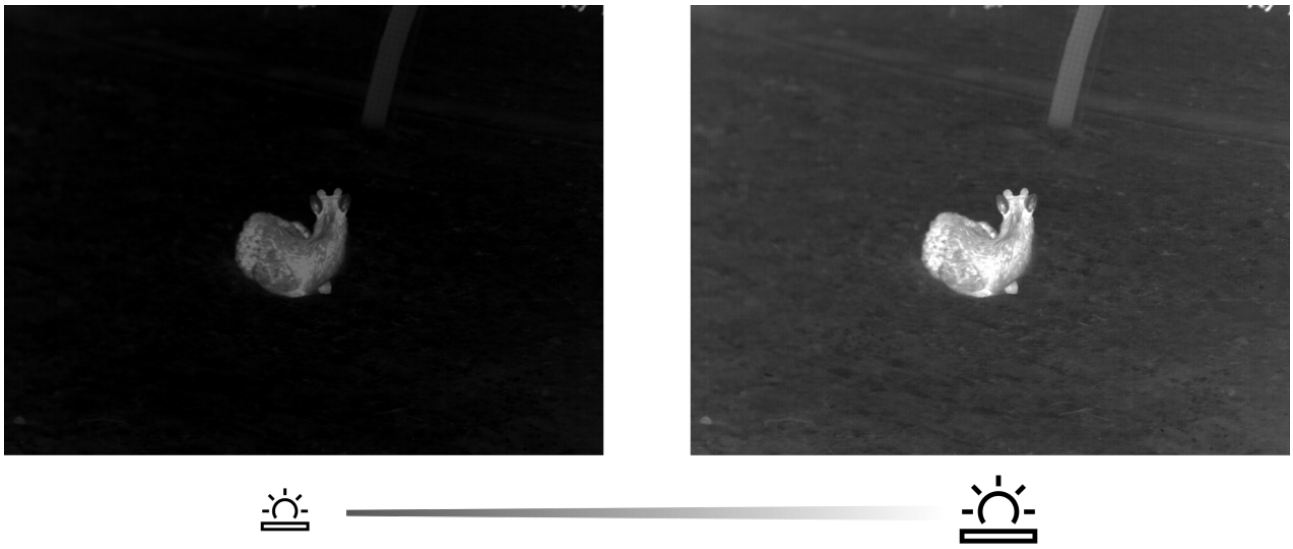
Po zapnutí kurzor sleduje nejvyšší bod teploty obrazovky v reálném čase.

Super úspora energie

06. Hlavní nabídka



Jas obrazovky



Nastavení obrazu

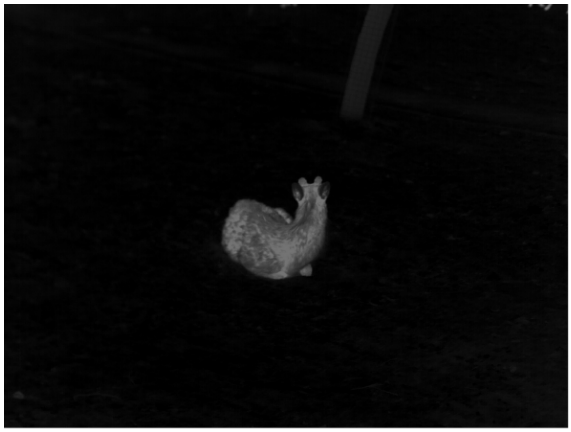
Režim scény

1. Celkový obraz přirozeného režimu je měkký;

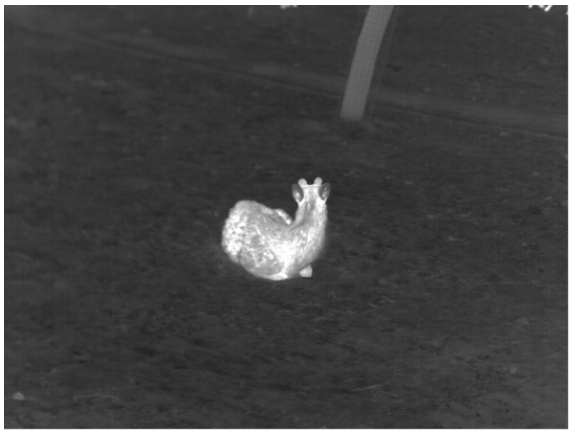
2. Režim vylepšení zvyšuje kontrast mezi světlem a tmou;

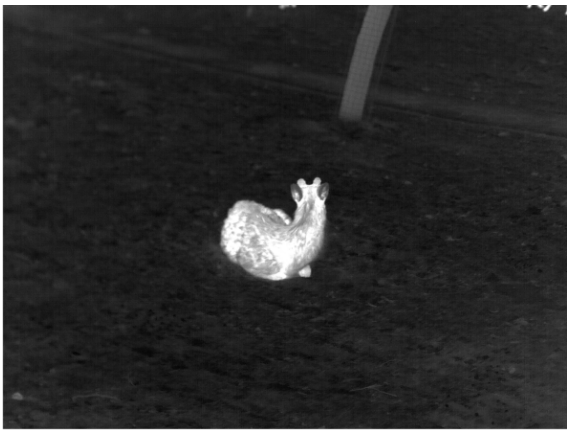
3. Režim zvýraznění zvýrazňuje cíle zdroje tepla.

Jas



Kontrastní poměr





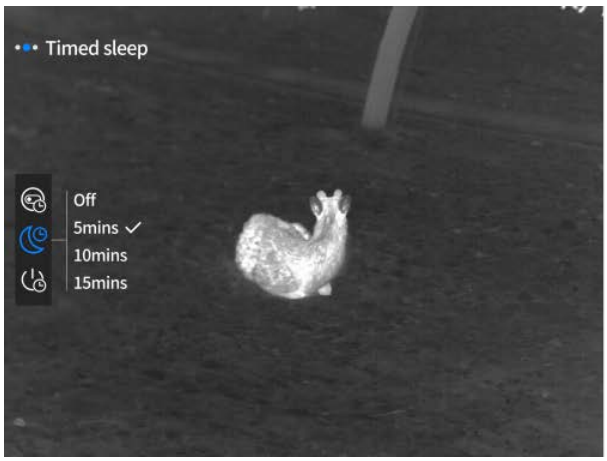
Vylepšení obrazu

Metoda kompenzace

Ruční kalibrace: Krátkým stisknutím tlačítka napájení proveďte korekci.
Automatická korekce: Automaticky provádí korekční operace.

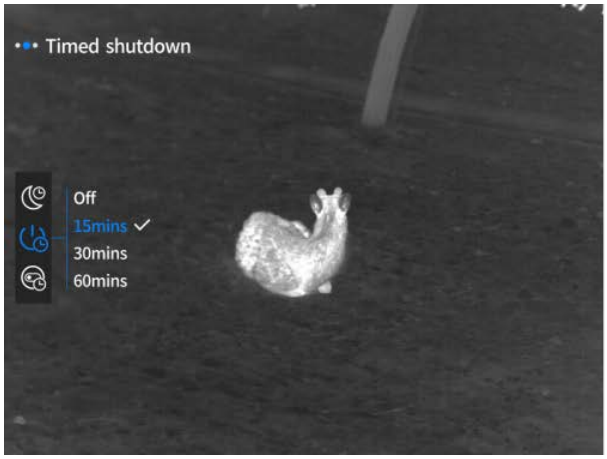
Nastavení napájení

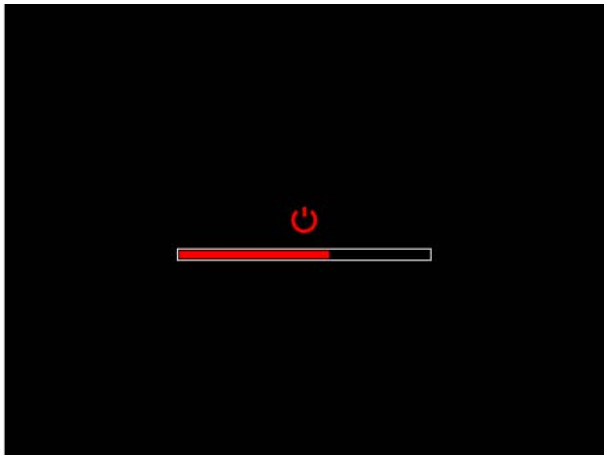
Časovaný spánek



Během doby nastavení žádná operace

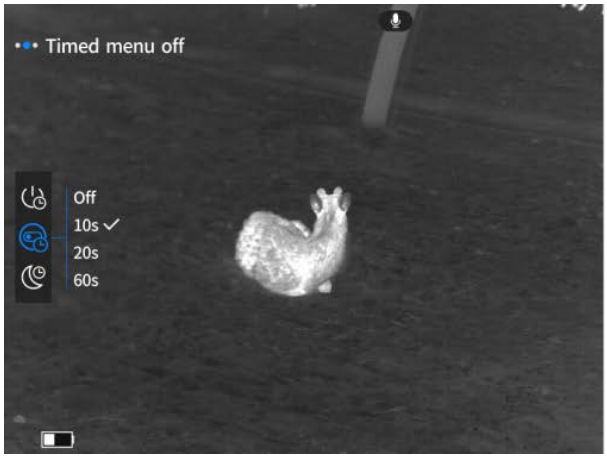
Plánované vypnutí





Během doby nastavení žádná operace

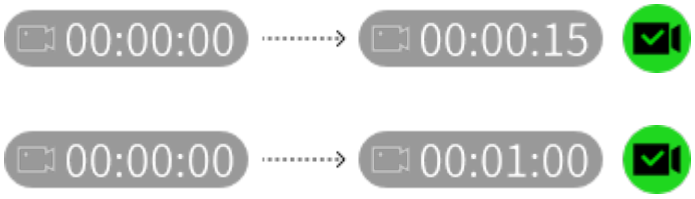
Pravidelně zavírejte menu



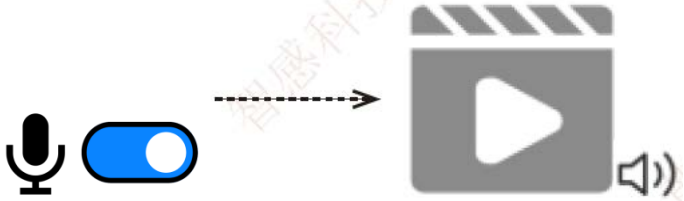
Během doby nastavení žádná operace

Nastavení záznamu

Časově omezené nahrávání



Zvuk

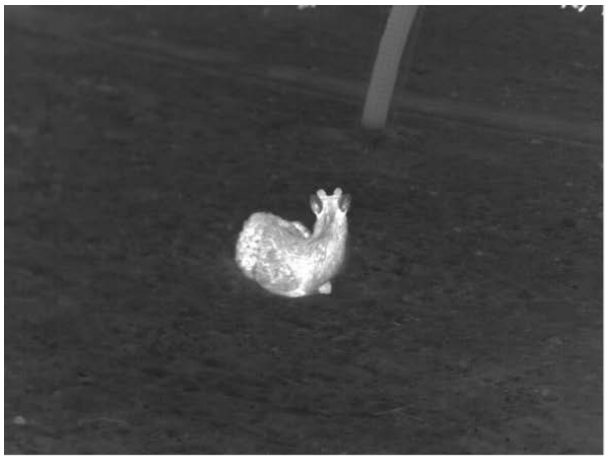


OSD

OSD

OSD

Vodoznak

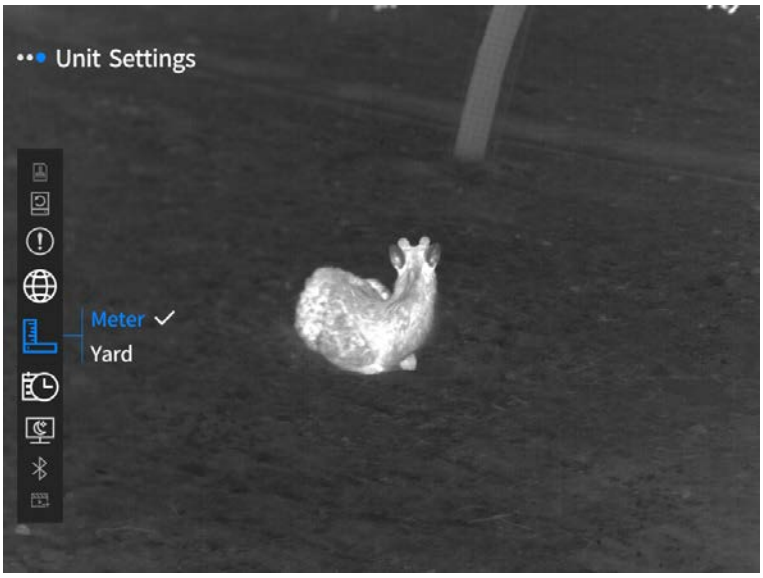


Obecná nastavení

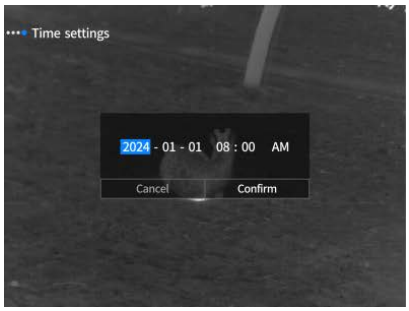
Nastavení jazyka

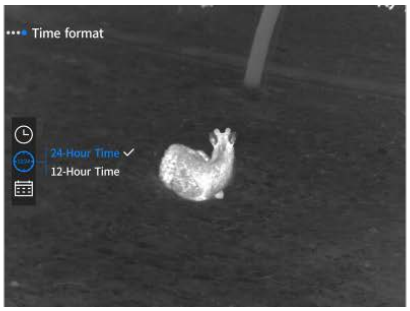
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

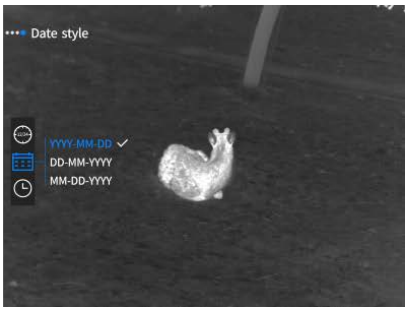
Nastavení jednotky



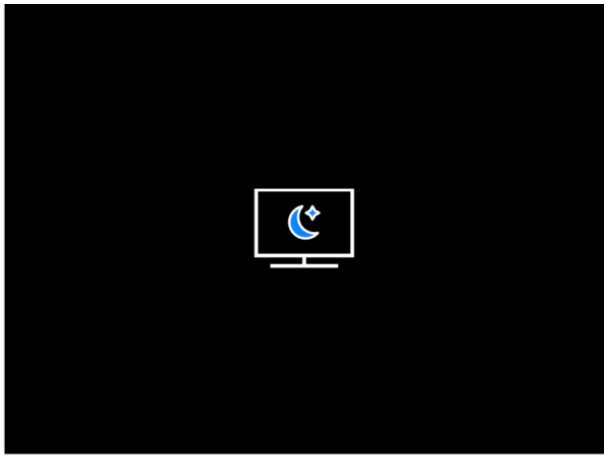
Čas a datum





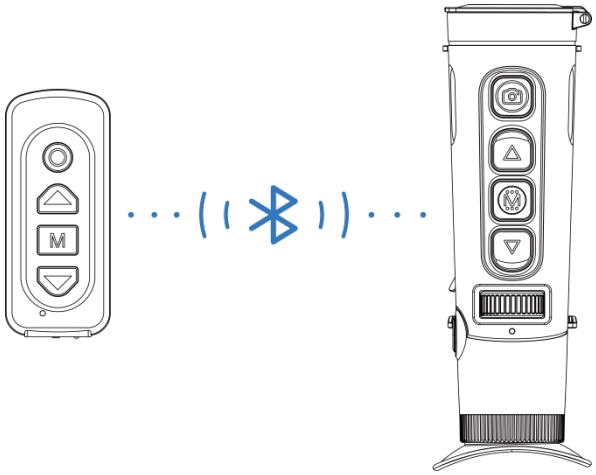


Displej Vždy Zapnutý

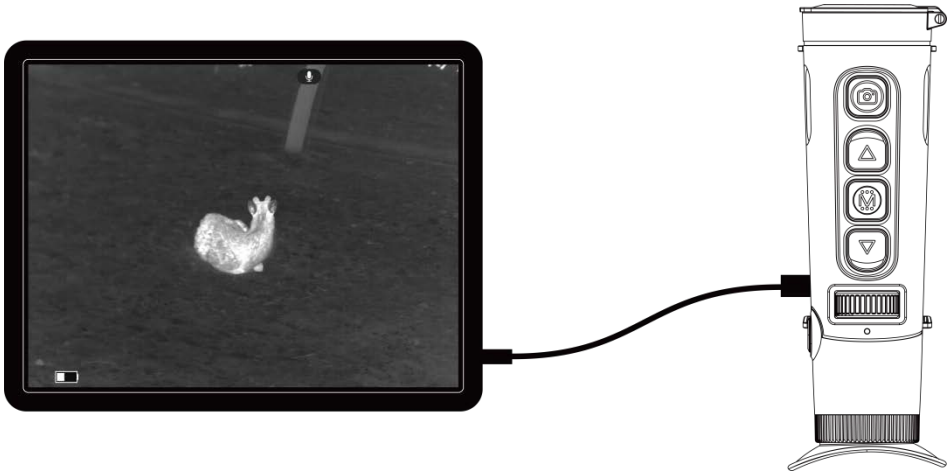


Rozhraní Bluetooth

Zapněte přepínač Bluetooth, aby se párování automaticky dokončilo. Po spárování lze zařízení ovládat pomocí dálkového ovladače Bluetooth.



Video výstup



Formátování

Vymažte všechna data, včetně fotografií a videí.

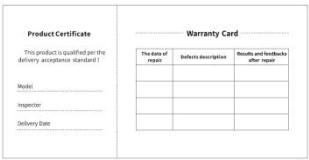
Obnovit výchozí nastavení

Obnovit všechny funkce do výchozího stavu

ⓘ O

07. Seznam položek

 Adaptér 5V2A x1	 Zástrčka adaptéru: Norma EU x1, norma Spojeného království x1, norma USA x1, australská norma x1
 Baterie x1	 Dokovací stanice pro nabíjení baterie x1
 Datový kabel x1	 Stručný návod k obsluze x1

 Záruční list x1	 Příručka bezpečnostních informací x1

08. běžných průvodců odstraňováním problémů

a. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterii nebo připojte adaptér pro napájení a poté jej zapněte.

b. Zařízení vás vyzve, že nemůže pořizovat fotografie/videa

Řešení: Pokud je vnitřní úložný prostor zařízení plný, je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

c. Zobrazený čas zařízení se neshoduje se skutečným zobrazením času

Řešení: Resetujte datum a čas zařízení v nabídce.

d. Obrazovka se během používání vypne

Řešení: Krátkým stisknutím kompozitního tlačítka probudíte spánek a rozsvítíte obrazovku.

e. Obraz zařízení je při používání rozmazaný

Řešení: Otáčejte objektivem a ručně upravujte zaostření, dokud nebude displej čistý.

09. Skladování a přeprava

Skladování:

1. Doporučuje se nabíjet každé 3–6 měsíce, přičemž skladovací napětí by mělo být mezi 30 % a 70 % celkové kapacity, aby se předešlo nadměrnému vybití baterie.
2. Skladovací prostředí: Doporučuje se skladovat baterii v prostředí s teplotou 23±5°C a vlhkostí 65±20% RH.

Přeprava:

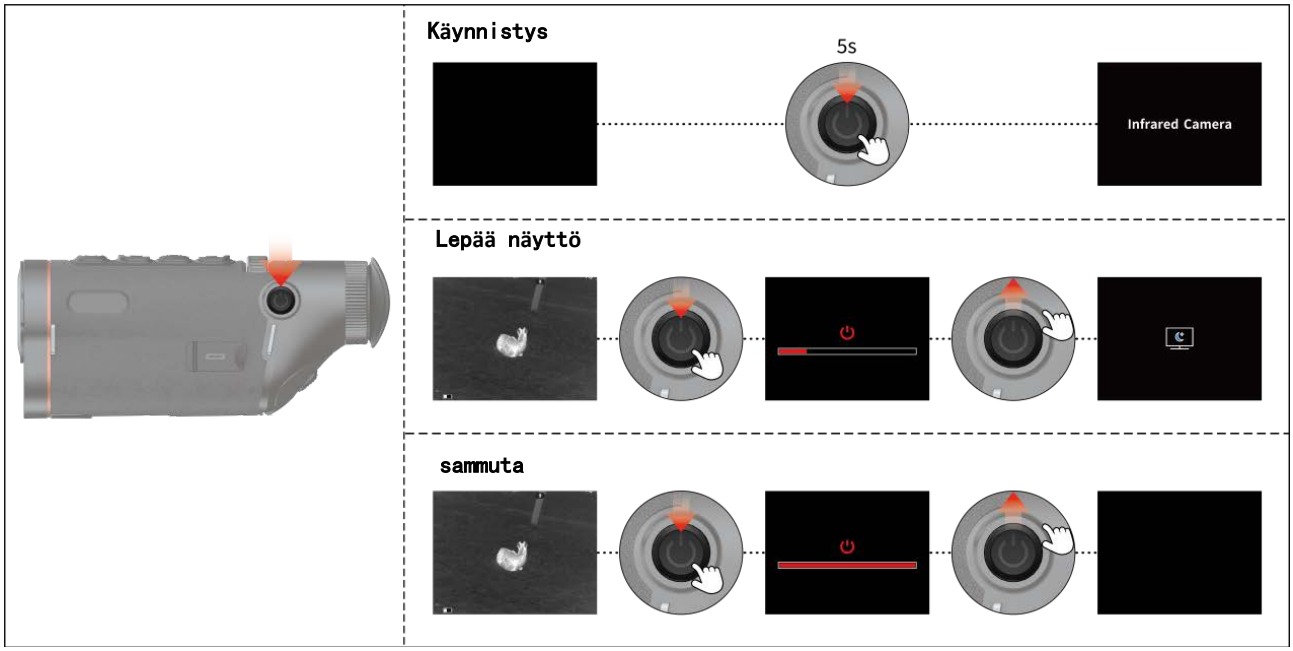
V procesu přepravy a oběhu by mělo být zabráněno dešti, záplavám a vzhůru nohama, nemělo by docházet k prudkým vibracím a nárazům a během manipulace by se s ním mělo zacházet opatrně a je přísně zakázáno jej házet.

01. Ulkonäkö（P1~P2)

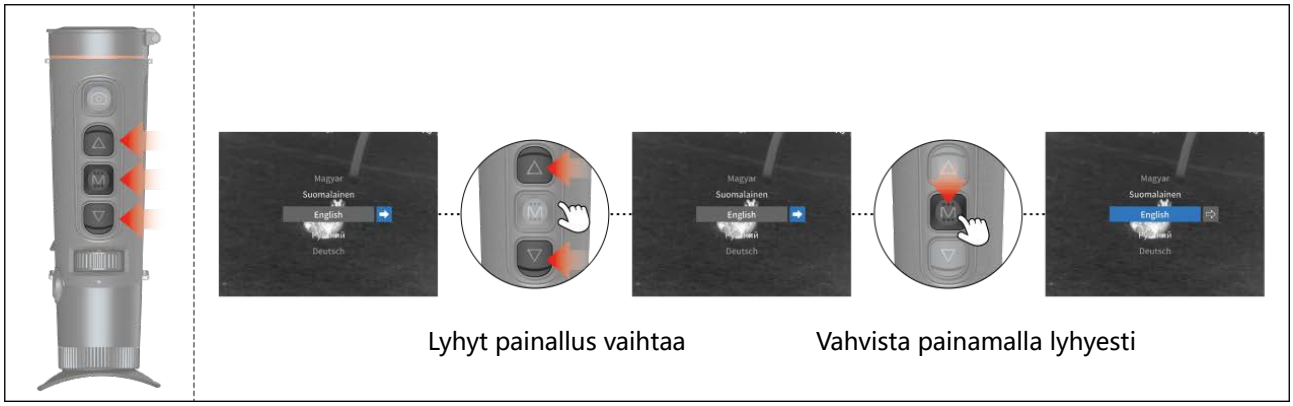
Sarjan umerot	Komponentit	Toiminnot	
1	Linssimoduuli	Infrapunasäteilyn kohdistaminen detektorille kuvantamista varten	
2	Kuvanäppäin	Lyhyt painallus: ota kuva Pitkä painallus: tallenna video	
3	Ylös-näppäin	**Reaaliaikainen kuva** Lyhyt painallus: suurennoskerroksen vaihto Pitkä painallus: sujuva suurennus	
		Valikko Lyhyt painallus: valitse ylöspäin/vasemmalle (kertakäyttö) Pitkä painallus: valitse ylöspäin/vasemmalle (jatkuva)	
4	Valikko-näppäin	**Reaaliaikainen kuva** Lyhyt painallus: siirry pikavalikkoon Pitkä painallus: siirry päävalikkoon	
		Valikko Lyhyt painallus: vahvista Pitkä painallus: palaa takaisin	
5	Alas-näppäin	**Reaaliaikainen kuva** Lyhyt painallus: aloita etäisyyden mittaus Pitkä painallus: lopeta etäisyyden mittaus	
		Valikko Lyhyt painallus: selaa alas/ oikealle (kertakäyttö) Pitkä painallus: selaa alas/oikealle (jatkuva)	
6	Tarkennuspyörä	Käännä vasemmalle tai oikealle tarkennuksen säätämiseksi	
7	MIC	Tässä on mikrofonin liitäntä	
8	Virta-näppäin	Sammutus-tila	Pitkä painallus: käynnistä
		Käynnissä-tila	Pitkä painallus: sammuta (kun edistymispalkki täynnä 4 osaa)
			Sammutusprosessin aikana Pitkä painallus: sammuta näyttö (vapauta ennen neljää ensimmäistä palkkia)
			Reaaliaikainen kuva Lyhyt painallus: kompensoi
			Valikko Lyhyt painallus: poistu valikosta

9	Näköetäisyyden säätö	Käännä säätöpyörää, kunnes näkökenttä on selkeä ja mukautettu silmille
10	Silmäkuppi	Tarkkaile laitteen reaaliaikaista kuvantamista ja käyttöliittymää
11	Type-C-portti	Yhdistä PC Type-C-kaapelilla
12	Käsihihnan rengas	Liitä käsihihna
13	Jalustaliitin	Yhdistä jalustaan
14	Akkukotelo	Asenna akku tähän
15	Lasermoduuli	Laser-etäisyyden mittaus (lähetys ja vastaanotto)

02. Nopea käyttö



03. Kieliasetukset



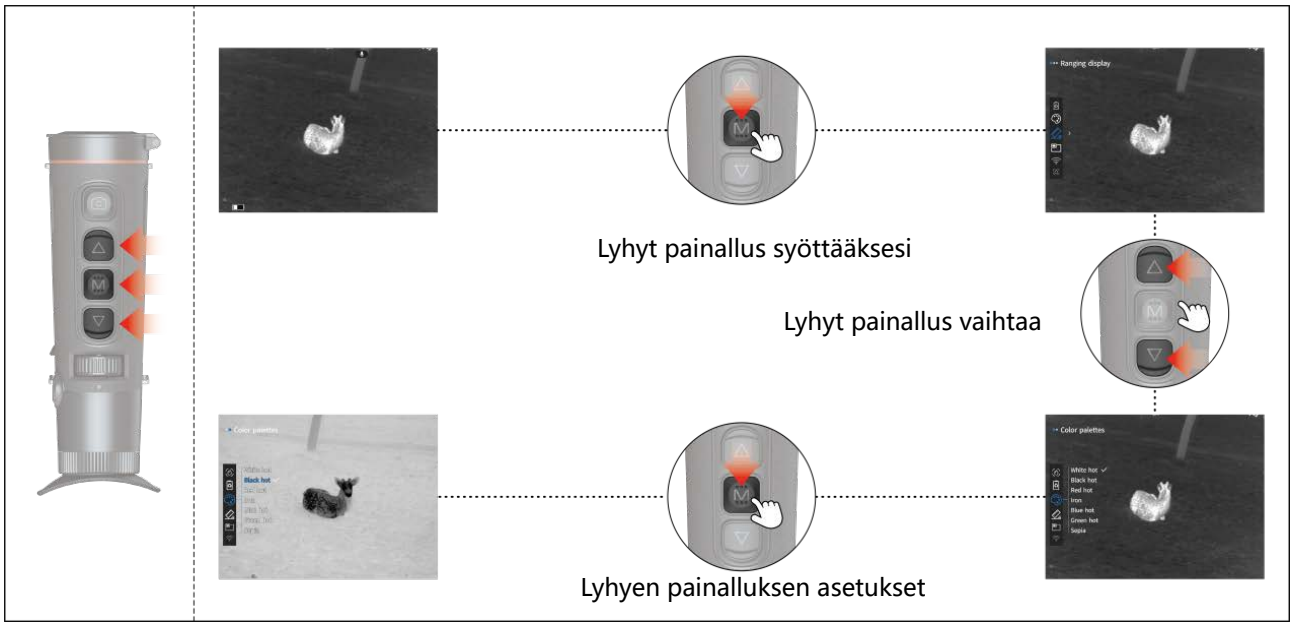
04. Aloitusnäytön kuvaus

WiFi , Bluetooth , Mikrofoni , Super energiansäästö , Akun varaustaso ,

Ulkoinen virtalähde , Tallennustila on täynnä , Yhdistä tietokoneeseen

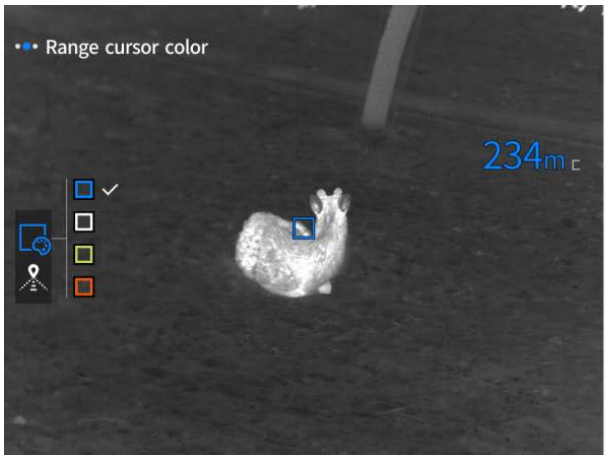
Tallennus onnistui , Onnistunut korvaus , Onnistunut valokuva

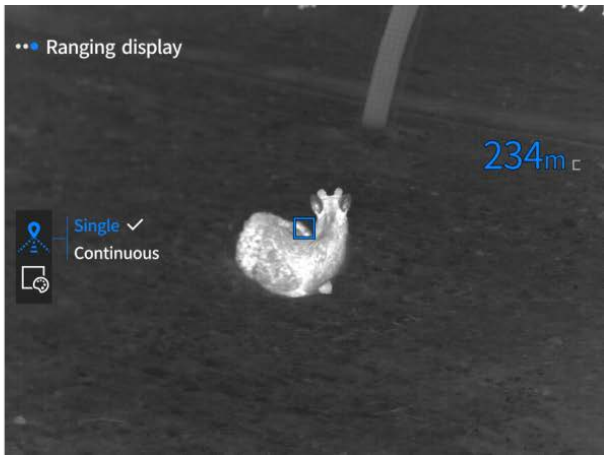
05. Pikavalikko



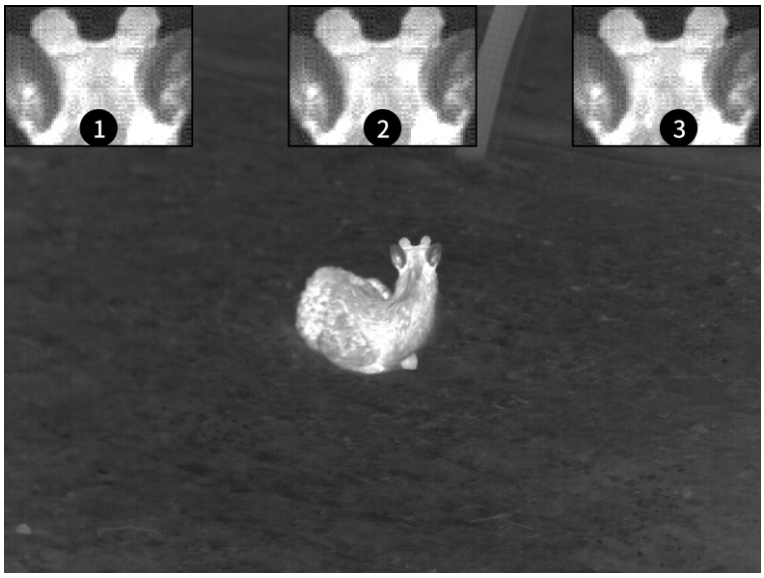
Valeväri

intervalli näyttö

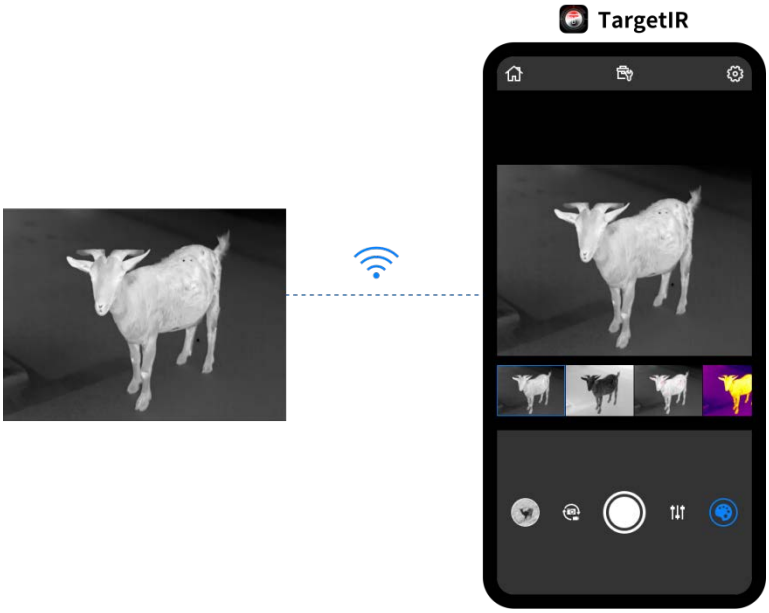




Kuva kuvassa



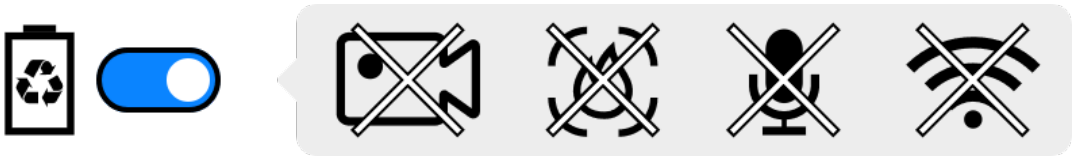
WIFI



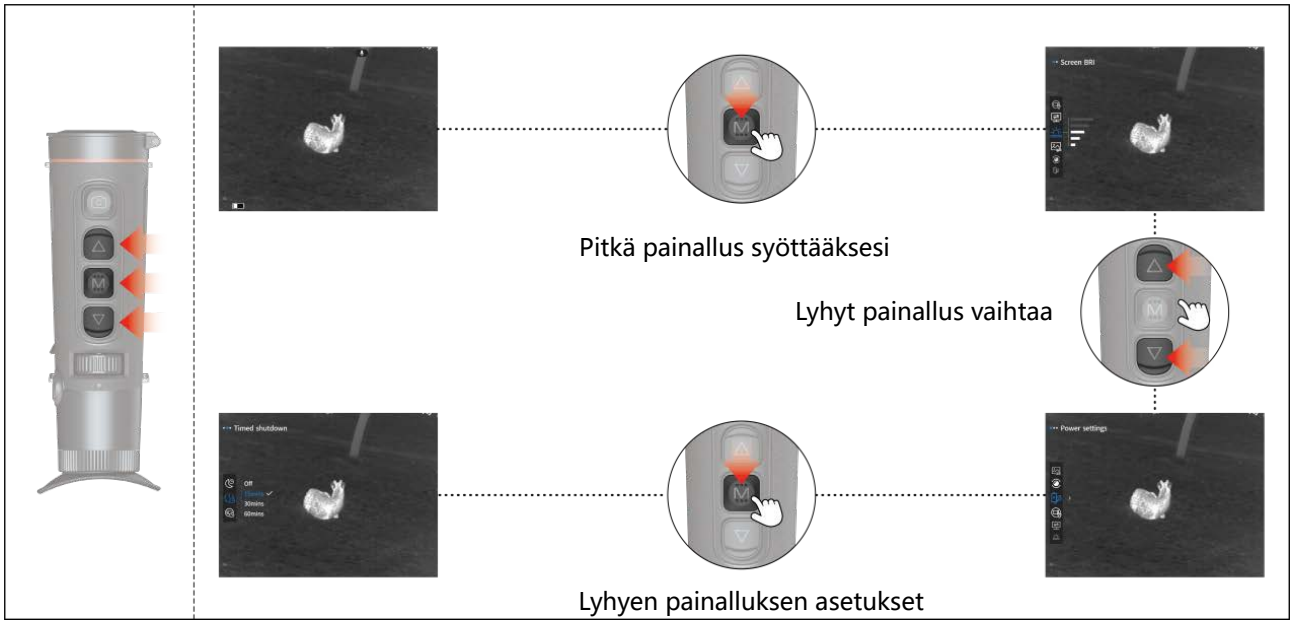
Hotspot-seuranta

Kun virta kytketään päälle, kohdistin seuraa reaaliaikaisen näytön lämpötilan korkeinta kohtaa.

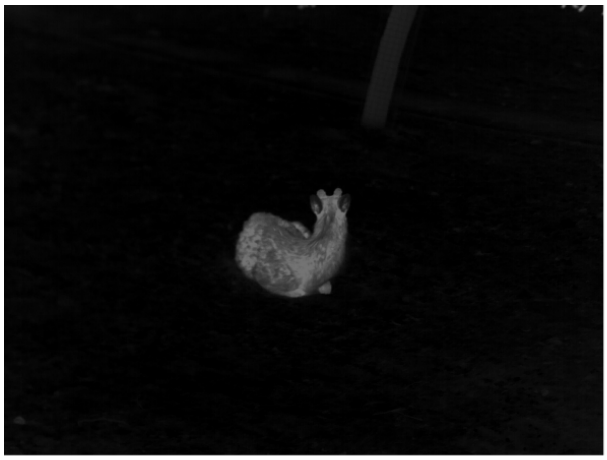
Super energiansäästö



06. Päävalikko



Näytön kirkkaus



Näytön asetukset

Kohtaus-tilassa

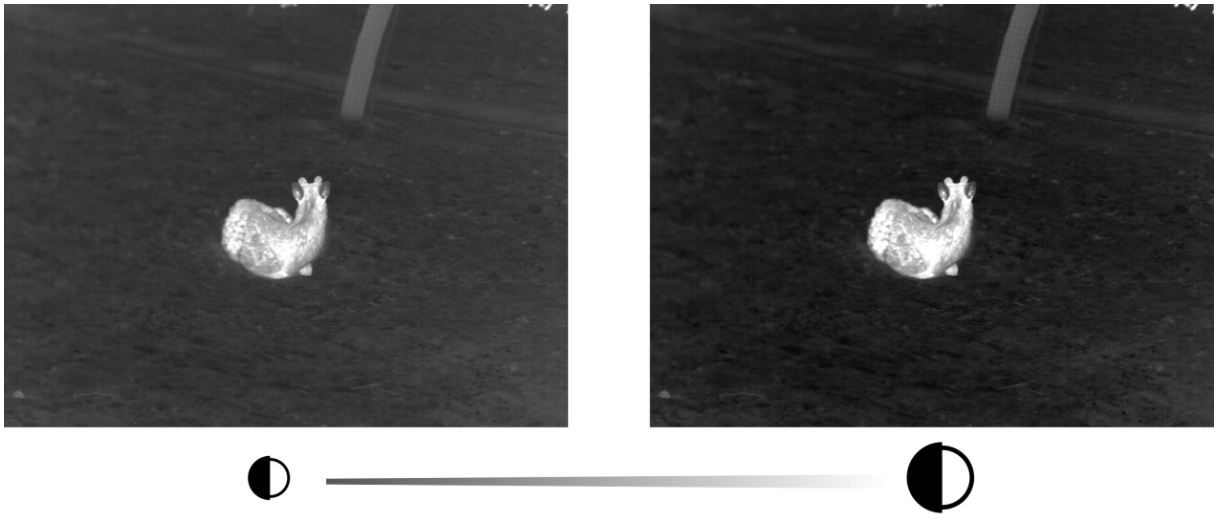
1. Luonnollisen tilan kokonaiskuva on pehmeä;

2. Parannustila parantaa valon ja pimeyden välistä kontrastia;

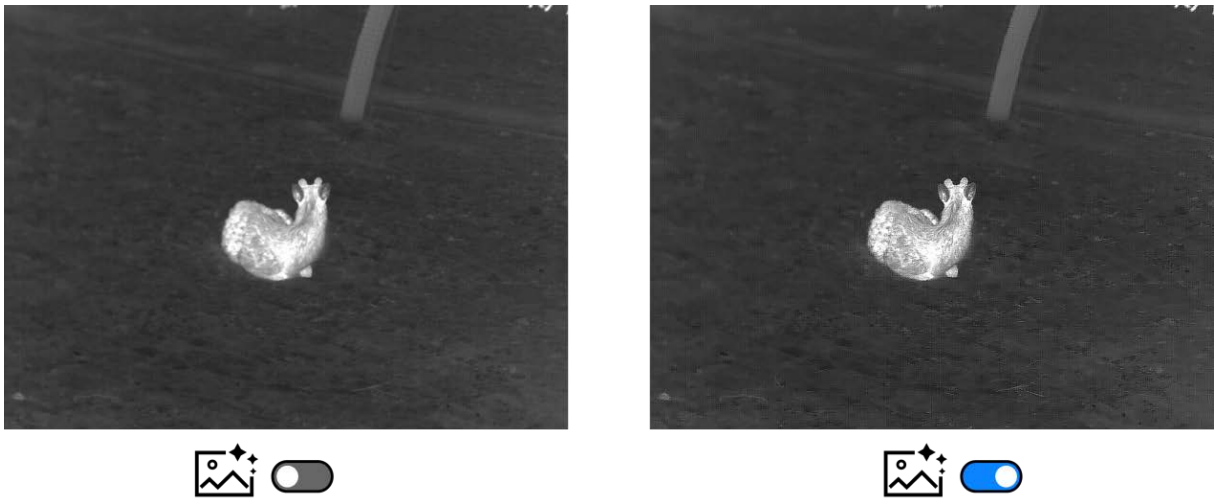
3. Korostustila korostaa lämmönlähdekohteita.

kirkkaus

Kontrastisuhde



Kuvan parantaminen

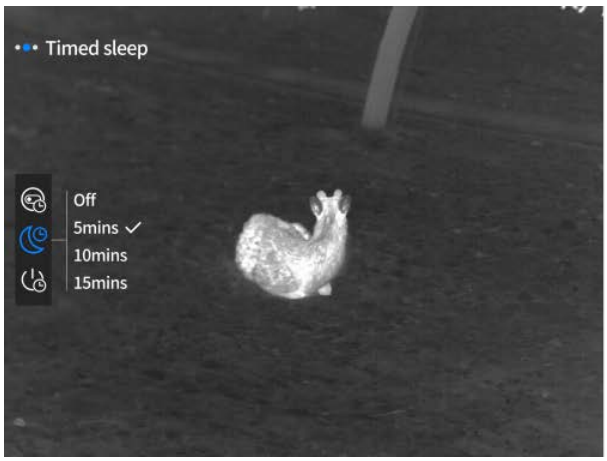


Menetelmä korvaus

Manuaalinen käsittely: Suorita korjaustoiminto painamalla virtapainiketta lyhyesti.
Automaattinen korjaus: Suorittaa korjaustoiminnot automaattisesti.

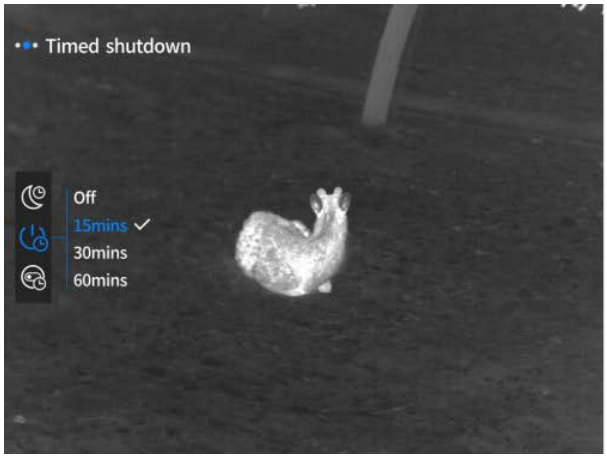
Tehoasetukset

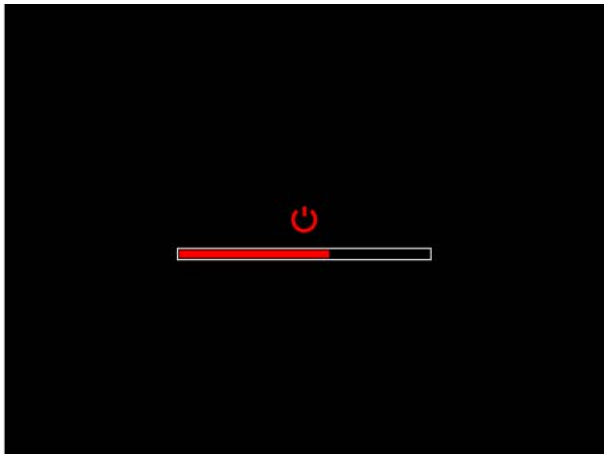
Suunniteltu uni



Ei toimintoa asennuksen aikana

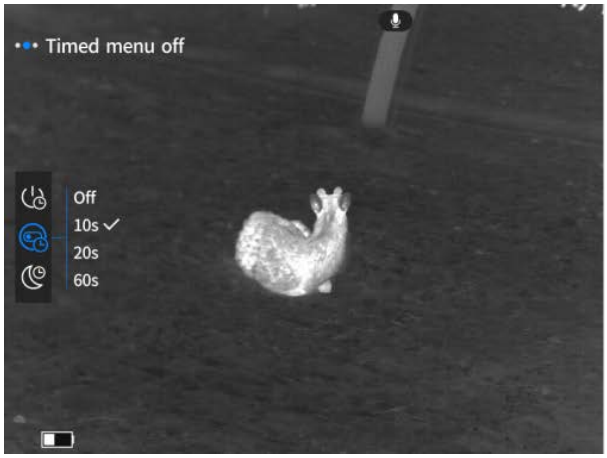
Suunniteltu sammutus





Ei toimintoa asennuksen aikana

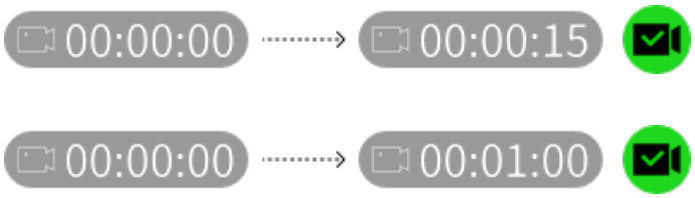
Sulje ruokalista säännöllisesti



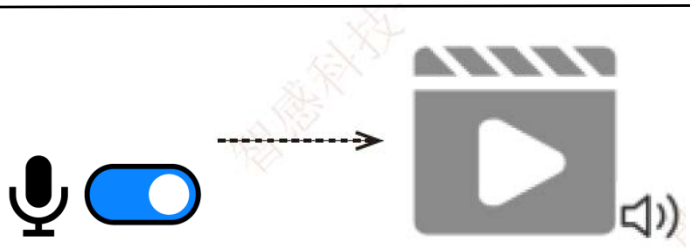
Ei toimintoa asennuksen aikana

Tallennusasetukset

Ilmoittautuminen rajoitetuksi ajaksi



ääni

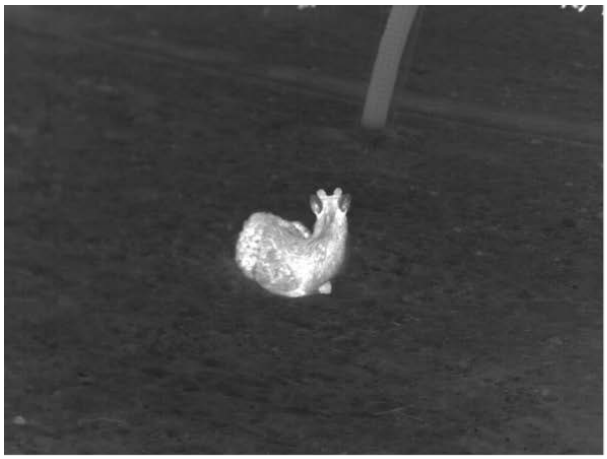


OSD

OSD

OSD

Vodotlaatit

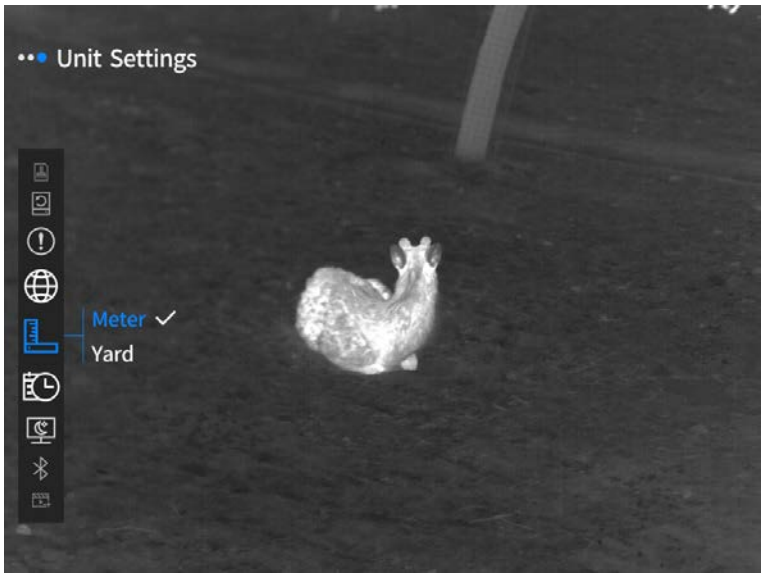


Yleiset asetukset

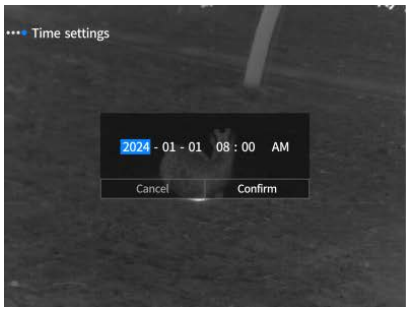
Kieliasetukset

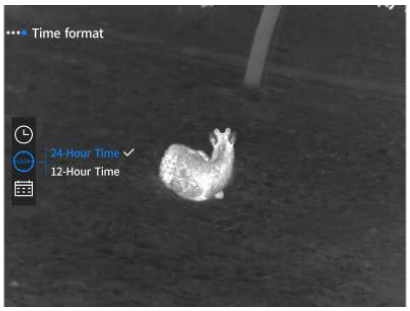
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

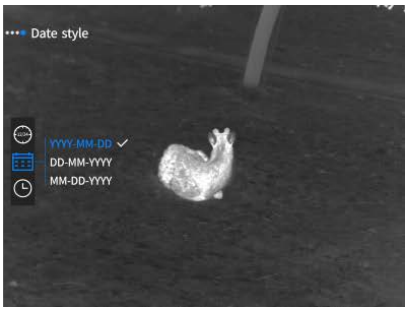
Yksikkö asetukset



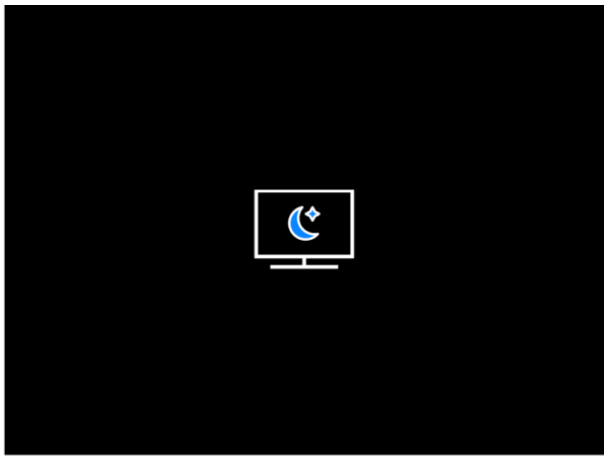
Aika ja päivämäärä





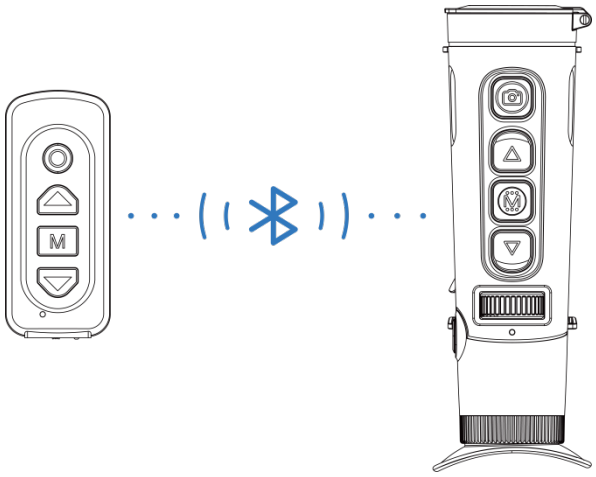


Edelleen paljastunut



Bluetooth

Kytke Bluetooth-kytkin päälle, jos haluat viimeistellä pariliitoksen automaattisesti. Kun laitepari on muodostettu, laitetta voidaan ohjata Bluetooth-kaukosäätimellä.



Videolähtö

Muotoilu

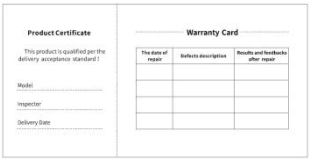
Poista kaikki tiedot, mukaan lukien valokuvat ja videot.

Palauta oletusarvot

Palauta kaikki ominaisuudet oletustilaan

Noin

07. Luettelo tarvike

 5V2 A-sovitin x1	 Pistokesovitin: European Standard x1, British Standard x1, American Standard x1, Australian Standard x1
 Akku x1	 Akun latausasema x1
 X1-datakaapeli x1	 Pikakäynnistys opas x1
 Takuukortti x1	 Turvallisuustiedot Käsikirja x1

08. Yleiset vianetsintäoppaat

a. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: vaihda akku tai liitä verkkolaite ja kytke se päälle.

b. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita

Ratkaisu: Jos laitteesi sisäinen tallennustila on täynnä, sinun on muotoiltava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneestasi.

c. Laitteessa näkyvä aika ei vastaa todellista aikaa

Ratkaisu: nollaa laitteesi päivämäärä ja kellonaika valikossa.

d. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina taitettua painiketta lyhyesti poistuaksesi lepotilasta ja näyttö syttyy.

e. Kamerakuva sumenee käytön aikana

Ratkaisu: Käännä objektiivia säätääksesi tarkennuksen manuaalisesti, kunnes näyttö on kirkas.

09. Varastointi ja kuljetus

Tallennus

1. Lataa laite 3–6 kuukauden välein ja säilytä akun varaustaso noin 30–70 %:ssa, jotta vältetään akun tyhjentäminen liikaa;
2. Säilytys: Suositeltu säilytyslämpötila on 23±5°C ja kosteus 65±20%RH.

kuljetus

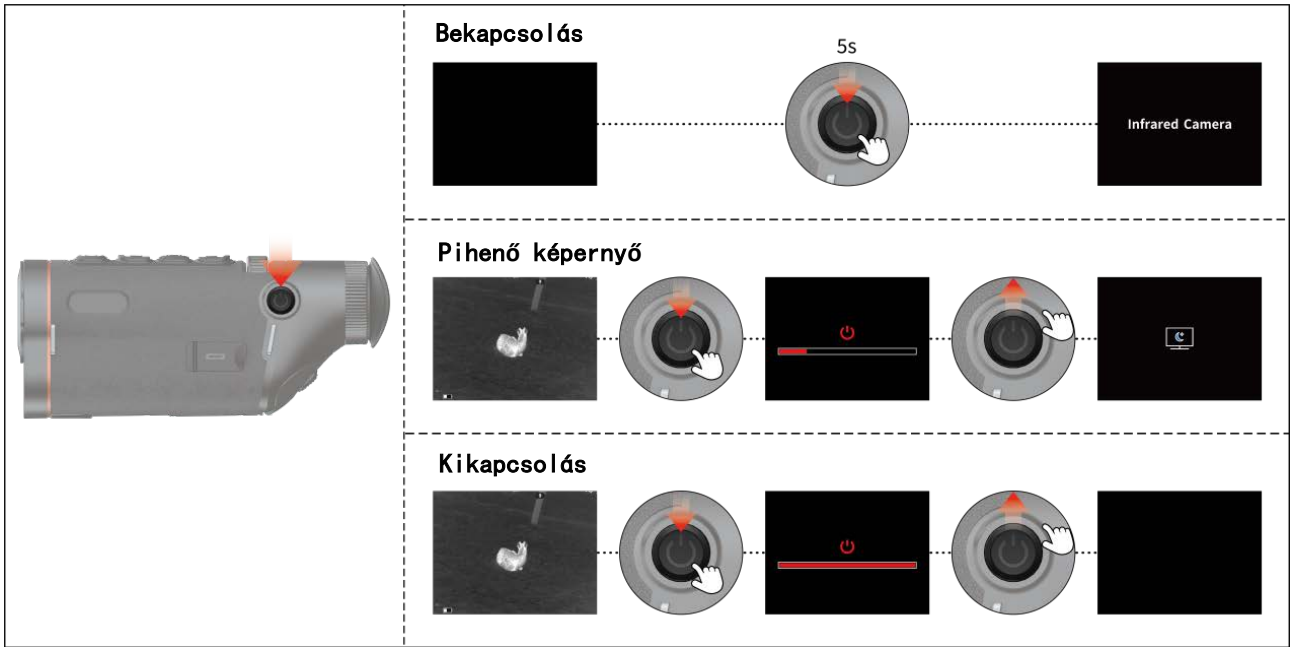
Kuljetus - ja käsittelyprosessissa se tulee suojata sateelta, tulvilta ja kaatumiselta, voimakkaita värähtelyjä ja iskuja ei saa olla ja niitä tulee käsitellä huolellisesti käsittelyprosessin aikana, kun taas sen heittäminen pois on ehdottomasti kiellettyä.

01. Küllem（P1~P2)

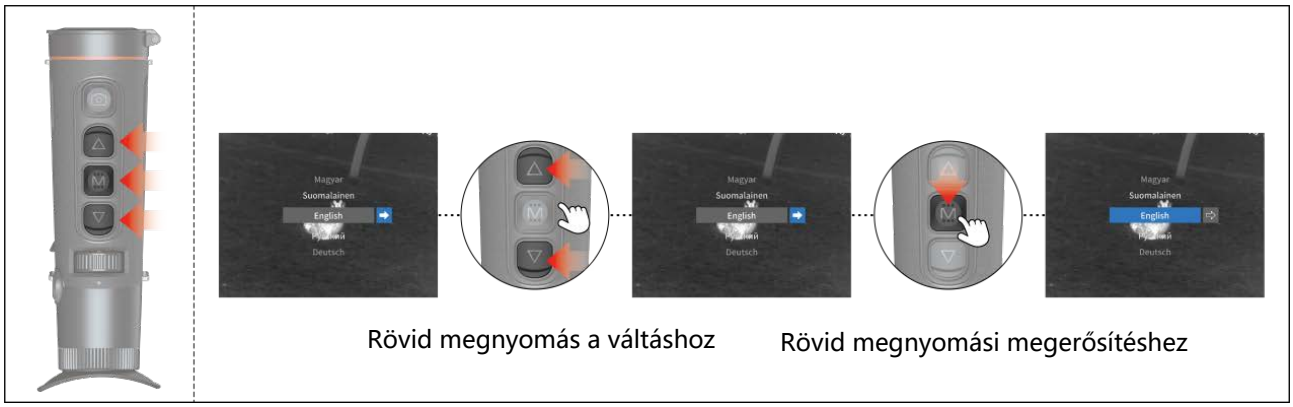
Sorozatszám	Készülék neve	Funkció	
1	Objektív modul	Az infravörös fény fókuszálása a detektorra a képalkotáshoz	
2	Fotó gomb	Rövid nyomás:Fotó Hosszú nyomás:Videó	
3	Fel gomb	**Élő képernyő** Rövid nyomás:Nagyítási arány váltása Hosszú nyomás:Sima nagyítás	
		Menü felület Rövid nyomás:Fel vagy balra váltás (egyszeri) Hosszú nyomás:Fel vagy balra váltás (folyamatos)	
4	Menü gomb	**Élő képernyő** Rövid nyomás:Gyorsmenü megnyitása Hosszú nyomás:Főmenü megnyitása	
		Menü felület Rövid nyomás:Megerősítés Hosszú nyomás:Vissza	
5	Lefele gomb	**Élő képernyő** Rövid nyomás:Távolságmérés bekapcsolása Hosszú nyomás:Távolságmérés kikapcsolása	
		Menü felület Rövid nyomás:az opció váltás le/jobbra (egyszeri) Hosszú nyomás:az opció váltás le/jobbra (folyamatos)	
6	Fókusz állító görgő	A fókuszt balra vagy jobbra forgatva állítsa be.	
7	MIC	Itt található a mikrofon.	
8	Bekapcsoló gomb	Kikapcsolás	Hosszú nyomás:Bekapcsolás.
		Bekapcsolás	Hosszú nyomás:Kikapcsolás(a folyamatjelző sáv eléri a 4. fokozatot).
			Kikapcsolási folyamatjelző sáv hosszú nyomás:Képernyő kikapcsolása(engedje fel a folyamatjelző sáv első négy mezőjét)
			Élő képernyő rövid nyomás:Kompenzálás.
			Menü képernyő rövid nyomás:Kilépés a menüből.
9	Dioptria állítás	Forgassa a szemlencsét a dioptria beállításához, hogy a kép tiszta legyen, és illeszkedjen a szeméhez.	
10	Szemlencse	Figyelje az eszköz valós idejű képalkotását és kezelőfelületét.	

11	Type-C csatlakozó	Csatlakoztassa a készüléket PC-hez Type-C kábellel.
12	Pántgyűrű	Csatlakoztassa a pántot
13	Állványcsatlakozó	Csatlakoztassa az állványt.
14	Akkumulátor rekesz	Itt helyezze be az akkumulátort.
15	Lézer modul	A lézeres távolságméréshez használatos lézer kibocsátására és fogadására.

02. Gyors kezelés



03. Nyelvi beállítások

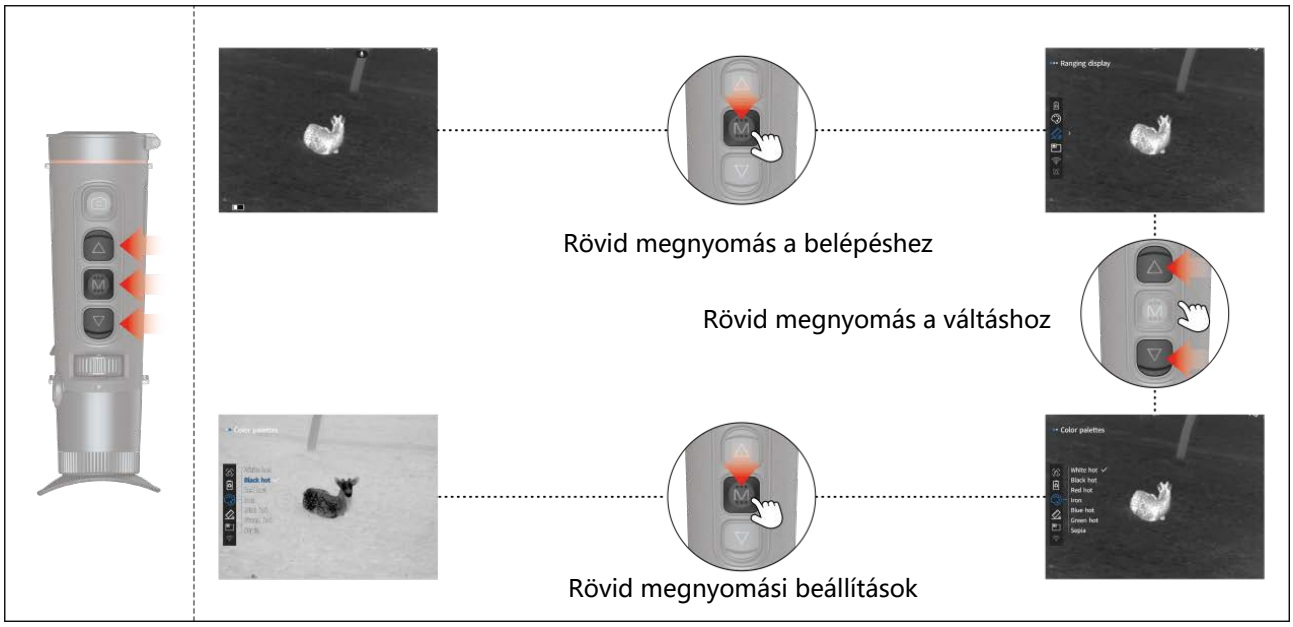


04. A kezdőképernyő leírása

WiFi , Bluetooth , Mikrofon , Szuper energiatakarékos , Az akkumulátor töltöttségi szintje , Külső tápegység , Tároló megtelt , Csatlakozás számítógéphez

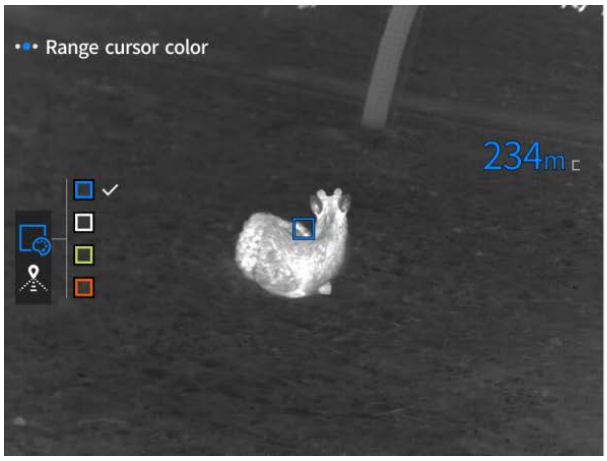
Sikeres felvétel , Kompenzáció sikeres , Sikeres fotó

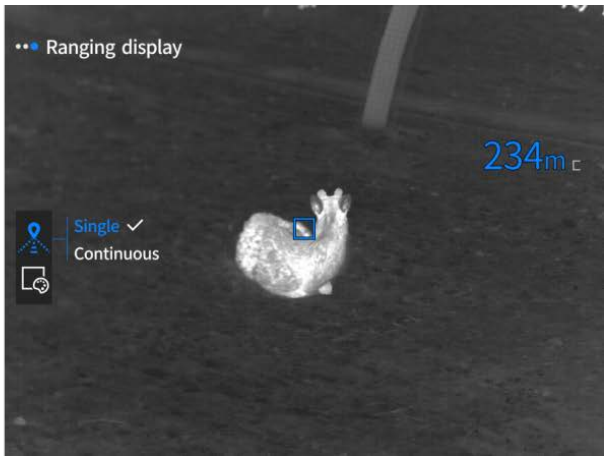
05. Gyorsmenü



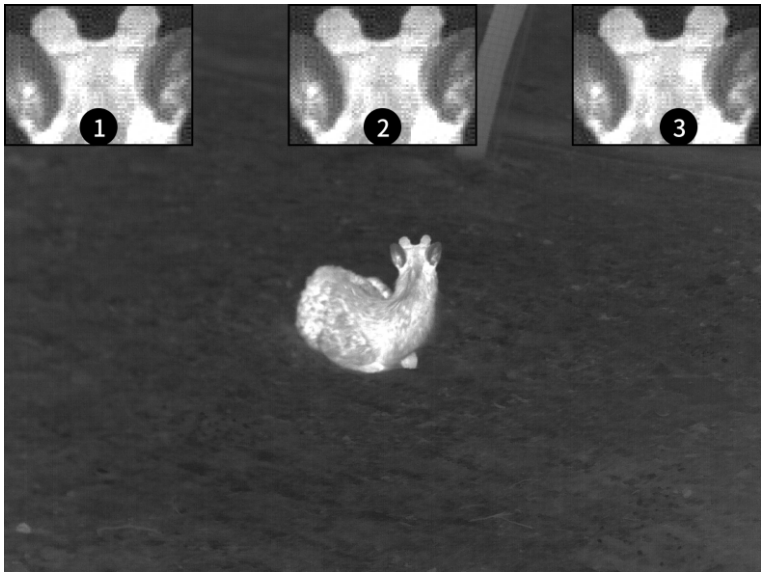
Hamis szín

Távolságmérő kijelzés

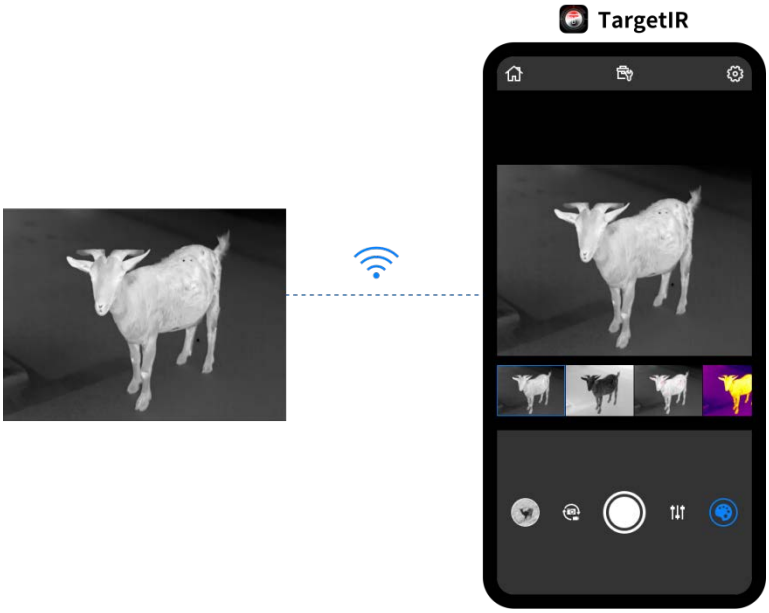




Kép a képben



WIFI

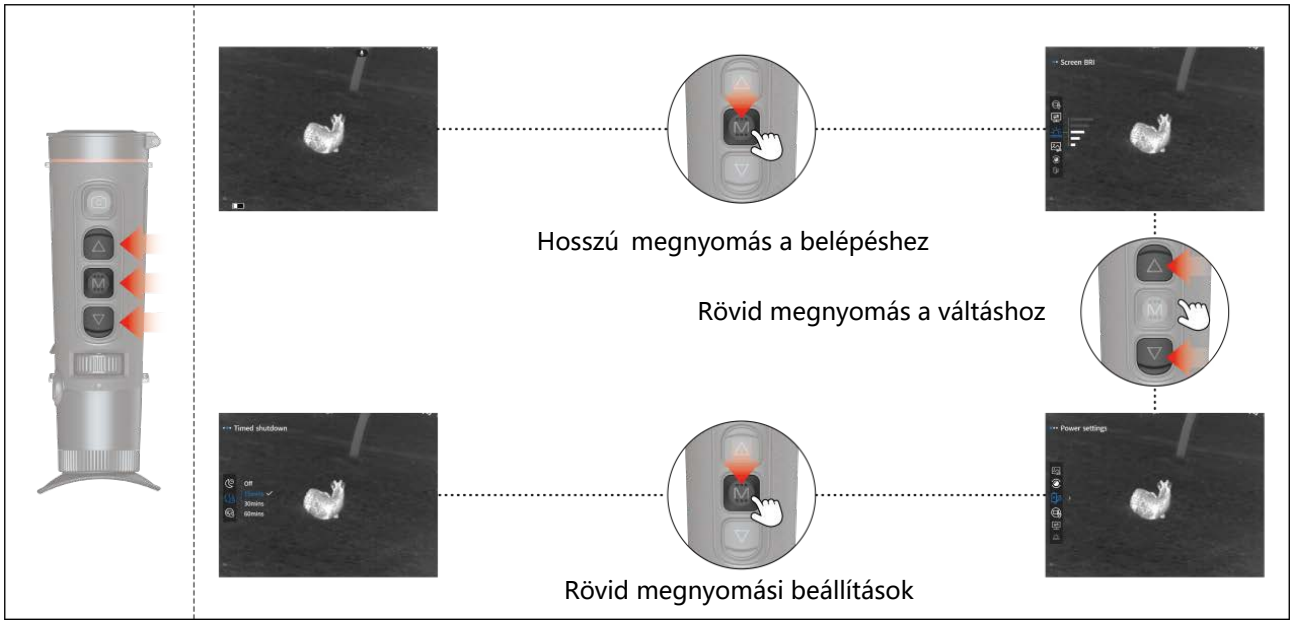


Hőpont követés

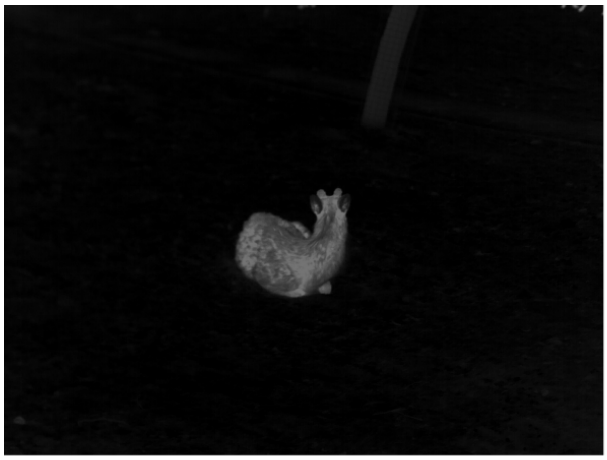
Bekapcsoláskor a kurzor a valós idejű képernyőhőmérséklet legmagasabb pontját követi.

Szuper energiatakarékos

06. Főmenü



Képernyő fényereje



Képernyő beállításai

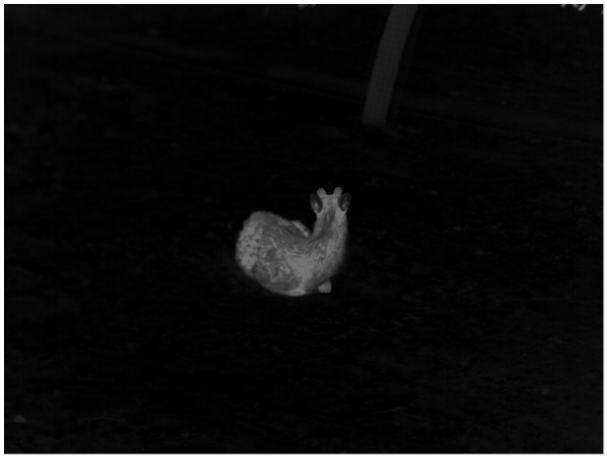
Jelenet mód

1. A természetes mód általános képe lágy;

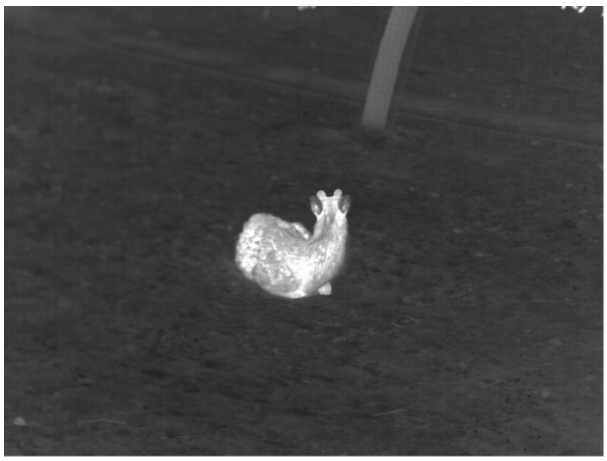
2. A Javítás mód fokozza a világos és sötét közötti kontrasztot;

3. A kiemelés mód kiemeli a hőforrás célpontjait.

Fényereje



Kontrasztarány



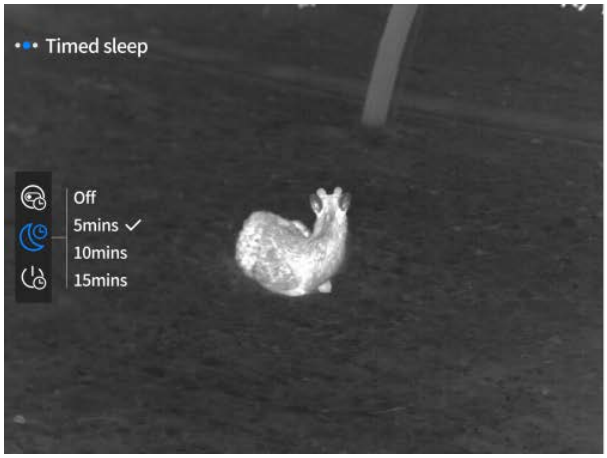
Képjavítás

Kompenzációs módszer

Kézi kalibrálás: A korrekciós művelet végrehajtásához nyomja meg röviden a bekapcsológombot.
Automatikus korrekció: Automatikusan végrehajtja a javítási műveleteket.

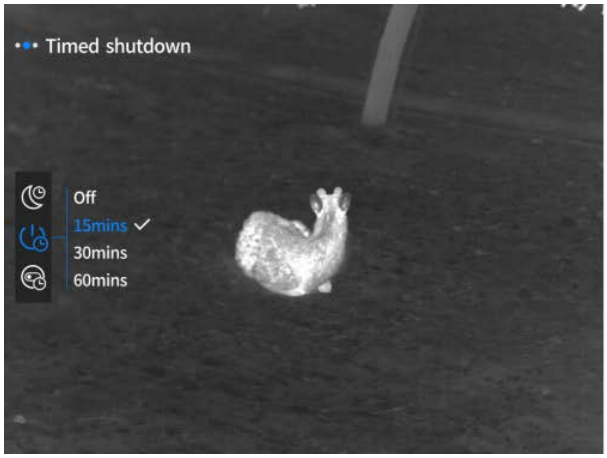
Energiabeállítások

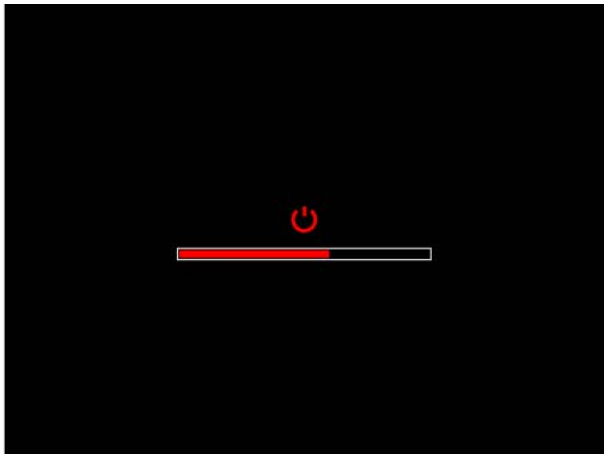
Tervezett alvás



Nincs művelet a beállítási idő alatt

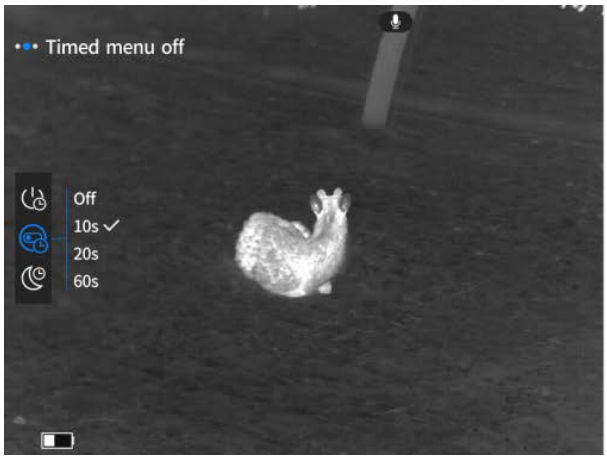
Ütemezett kikapcsolás





Nincs művelet a beállítási idő alatt

Menü rendszeres bezárása

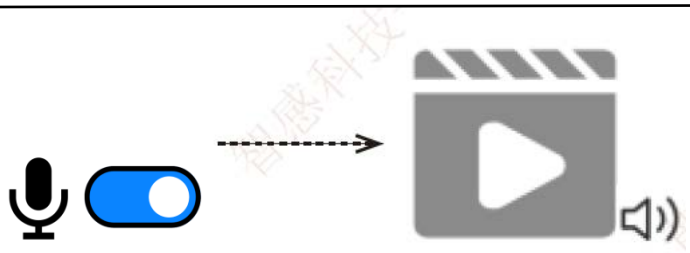


Nincs művelet a beállítási idő alatt

Felvételi beállítások

Időkorlátozott felvétel

Hang



OSD

OSD

OSD

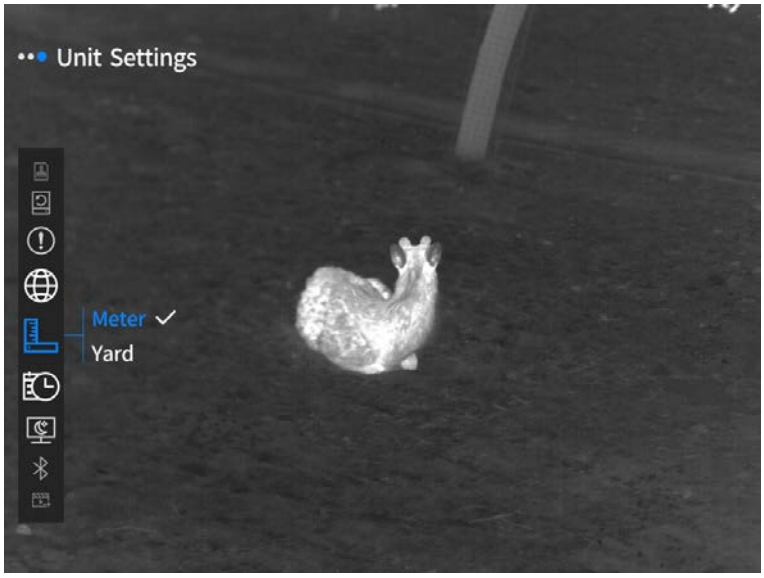
Vízjel

Általános beállítások

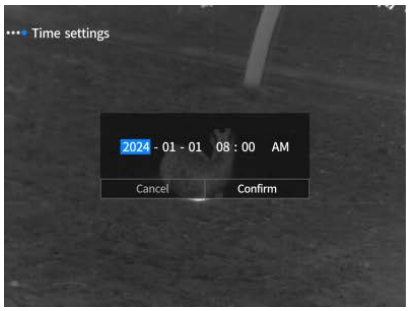
Nyelvi beállítások

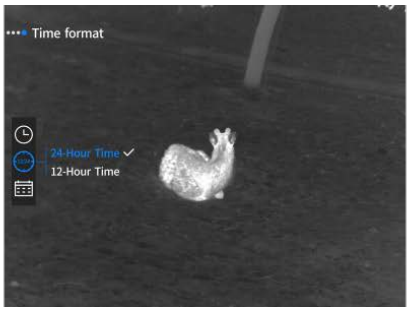
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

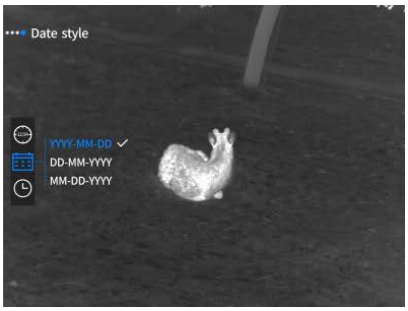
Egységbeállítások



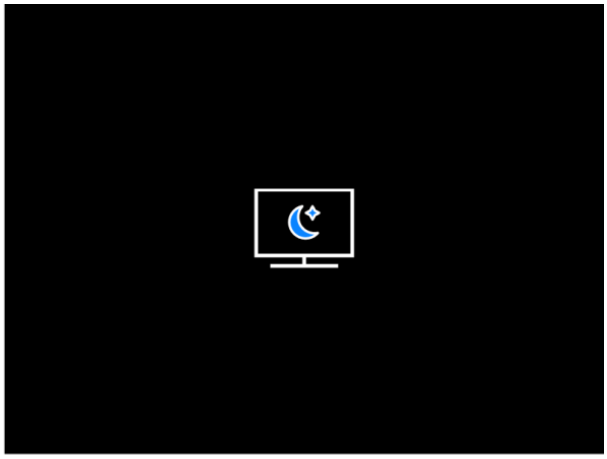
Idő és dátum





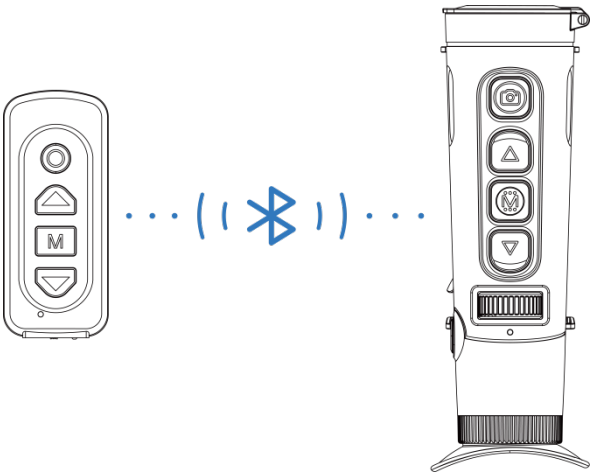


Mindig bekapcsolt kijelző

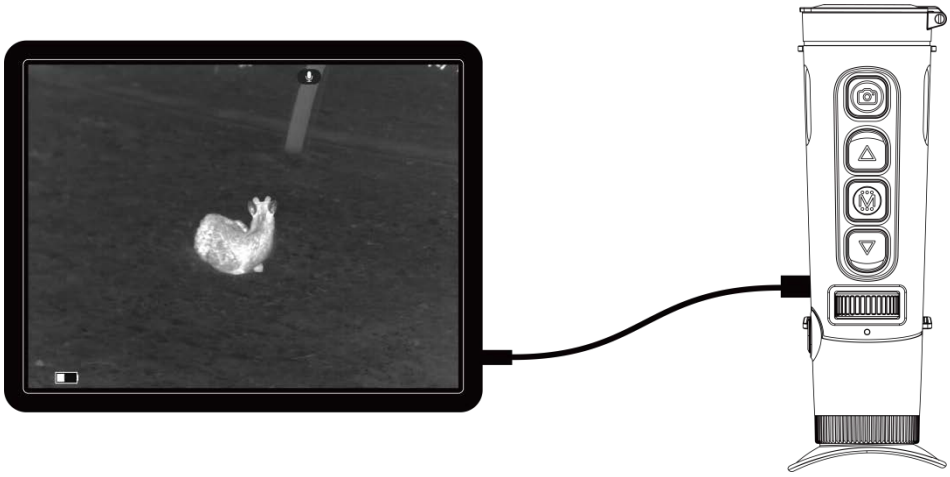


Bluetooth

Kapcsolja be a Bluetooth kapcsolót a párosítás automatikus befejezéséhez. A párosítás után az eszköz a Bluetooth távirányítóval vezérelhető.



Videó kimenet



Formázás

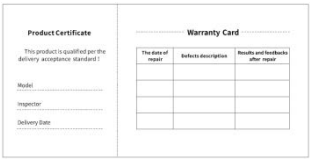
Törölje az összes adatot, beleértve a fényképeket és videókat is.

Alapértelmezések visszaállítása

Az összes szolgáltatás visszaállítása az alapértelmezett állapotba

Körülbelül

07. Cikkek listája

 5V2A adapter x1	 Adapter dugó: EU szabvány x1, UK szabvány x1, US szabvány x1, Ausztrál szabvány x1
 Akkumulátor x1	 Akkumulátor töltő dokkoló x1
 Adatkábel x1	 Gyorsindítási útmutató x1
 Garanciajegy x1	 Biztonsági Információs Kézikönyv x1

08. általános hibaelhárítási útmutató

a. Az eszköz nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az akkumulátort vagy csatlakoztassa az adaptert az áramellátáshoz, majd kapcsolja be.

b. Az eszköz azt jelzi, hogy nem képes fotókat/videókat készíteni

Megoldás: Ha a készülék belső tárolóhelye tele van, formáznia kell a memóriakártyát vagy meg kell szakítania a kapcsolatot a számítógéppel.

c. **Az eszköz kijelzett ideje nem egyezik meg a valós idejű kijelzéssel**

Megoldás: Állítsa be újra a készülék dátumát és időpontját a menüben.

d. **A képernyő kikapcsol használat közben**

Megoldás: Röviden nyomja meg a kompozit gombot az alvásból történő felébresztéshez és a képernyő felélesztéséhez.

e. **Az eszköz képei homályosak használat közben**

Megoldás: Forgassa el a lencsét, hogy kézi módban beállítsa a fókuszt, amíg a kijelző tiszta lesz.

09. Tárolás és szállítás

Tárolás:

1. Javasolt 3-6 havonta egyszer feltölteni, a tárolási feszültséget az össz kapacitás 30-70%-án tartani, az akkumulátor túlmerülésének elkerülése érdekében.
2. Tárolási környezet: Javasolt hőmérséklet 23±5°C, páratartalom 65±20%RH környezetben.

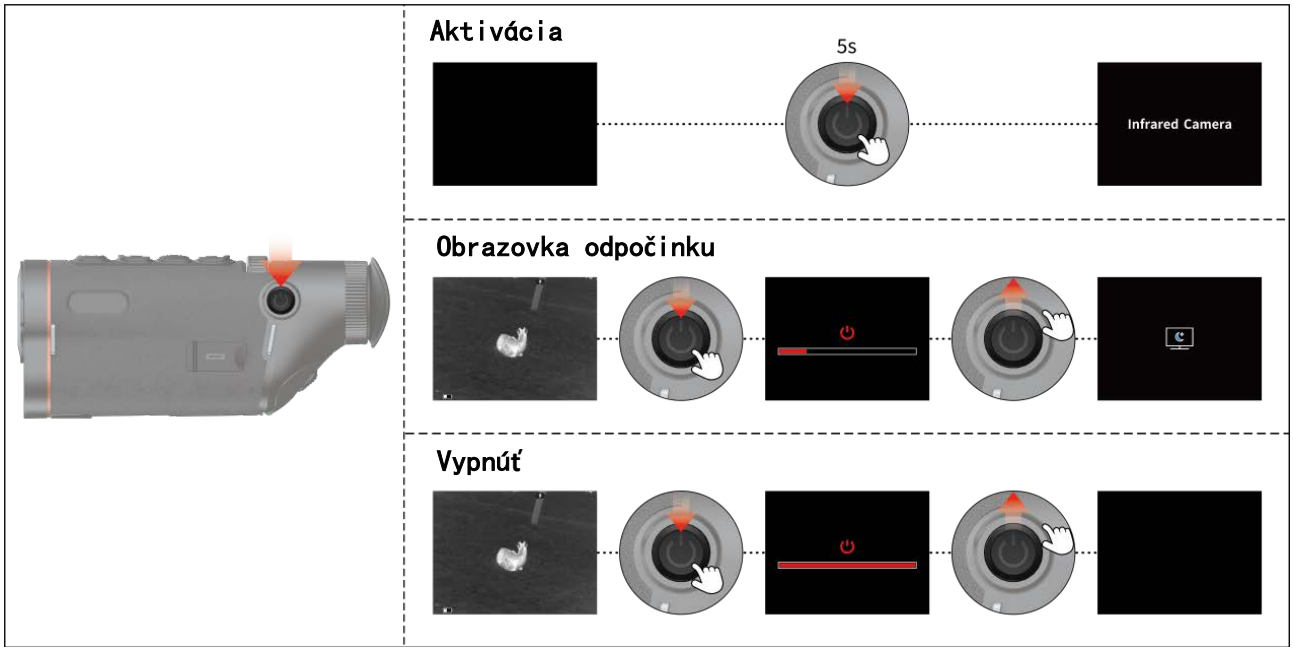
Szállítás:

A szállítás és forgalmazás során óvni kell az esőtől, áradástól és a fejjel lefelé való állástól, kerülni kell a heves rezgést és ütődést, óvatosan kell kezelni a kezelési folyamat során, és szigorúan tilos dobálni.

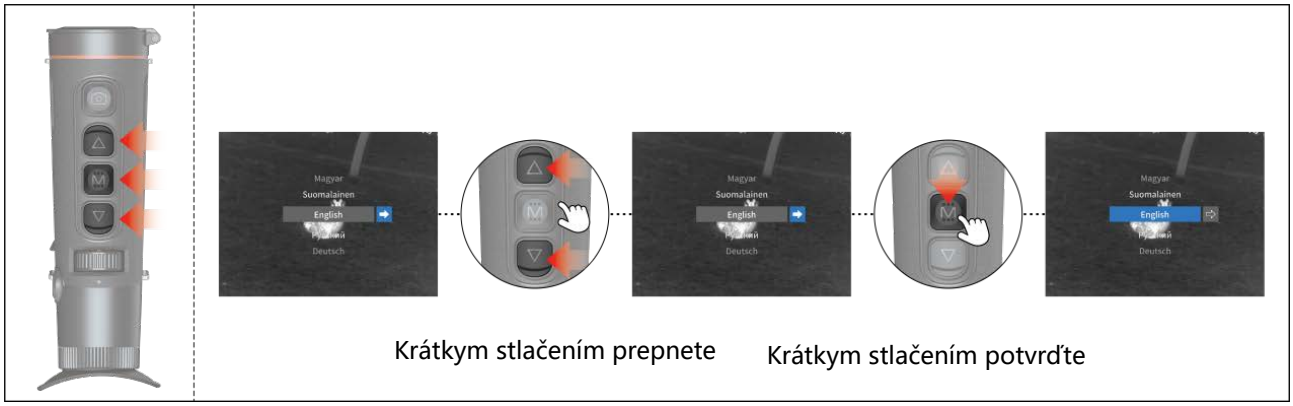
01. Vzhľad（P1~P2)

Sériové číslo	Názov zariadenia	Funkcia
1	Modul objektivní čočky	Infračervené svetlo je zamerané na detektor na zobrazovanie
2	Tlačítko fotografie	Krátke stlačenie: Fotiť Dlhé stlačenie: Video
3	Tlačidlo hore	**Zobraziť na obrazovke v reálnom čase** Krátke stlačenie: Pomer prepnutie rozšírenia Dlhé stlačenie: plynulé rozšírenia
		Rozhranie menu Krátke stlačenie: Možnosť hore/prepínač doľava (jeden) Dlhé stlačenie: Možnosť hore/prepínač doľava (nepretržite)
4	Tlačidlo menu	**Zobraziť na obrazovke v reálnom čase** Krátke stlačenie: Vstúpte do skrátenej menu Dlhé stlačenie: Vstúpte do hlavnej menu
		Rozhranie menu Krátke stlačenie: Potvrdiť Dlhé stlačenie: Návrat späť
5	Tlačidlo nadol	**Zobraziť na obrazovke v reálnom čase** Krátke stlačenie: Zapnutie merania vzdialenosti Dlhé stlačenie: Vypnutie merania vzdialenosti
		Rozhranie menu Krátke stlačenie: možnosť vypnúť/ prepnutie doprava (jednotlač) Dlhé stlačenie: možnosti vypnúť/ prepnutie vpravo (nepretržité)
6	Valček na nastavenie ohniskovej vzdialenosť	Otočte doľava a doprava na nastavenie ohniskovej vzdialenosť
7	MIC	Toto je port na nahrávanie
8	Tlačidlo napájania	Vypnuté: Dlhé stlačenie: Zapnúť
		Zapnúť: Dlhé stlačenie: Vypnuté (4 bloky indikátora priebehu)
		Indikátor priebehu vypnutia Dlhé stlačenie: Vypnite obrazovku (uvoľnite prvé štyri políčka indikátora priebehu)
		Zobraziť na obrazovke v reálnom čase Krátke stlačenie: kompenzovať
		Rozhranie menu Krátke stlačenie: Menu ukončené
9	Nastavenie viditeľnej vzdialenosti	Otočte a nastavite viditeľnosť očného kúsoku tak, aby sa dosiahol účinok prispôsobenia sa ľudskému oka a jasného pozorovania
10	Očný kúsok	Sledujte obrazovku zobrazovania a prevádzky zariadenia v reálnom čase
11	Type-C Rozhranie	Pripojte PC pomocou kábla Type-c
12	Prsteň kabelky	Pripojte rukový pás
13	Rozhranie trojuholného sedadla	Pripojte sedadlo trojuholníka
14	Priestor na batérie	Batéria je tu inštalovaná
15	Laserový modul	Používá se k přenosu a příjmu laserových měření vzdálenosti

02. Rýchla prevádzka



03. Nastavenia jazyka

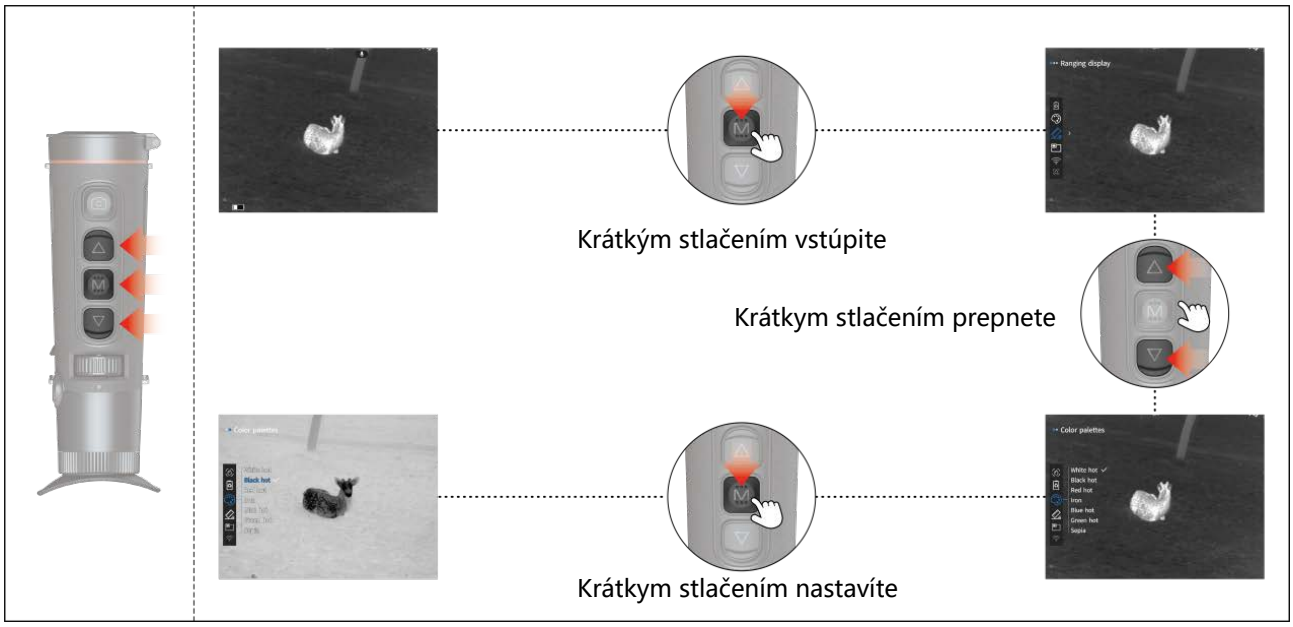


04. Popis domovskej obrazovky

WiFi , Bluetooth , Mikrofón , Super úspora energie , Batéria , Externé napájanie , Úložisko je plné , Pripojenie k počítaču

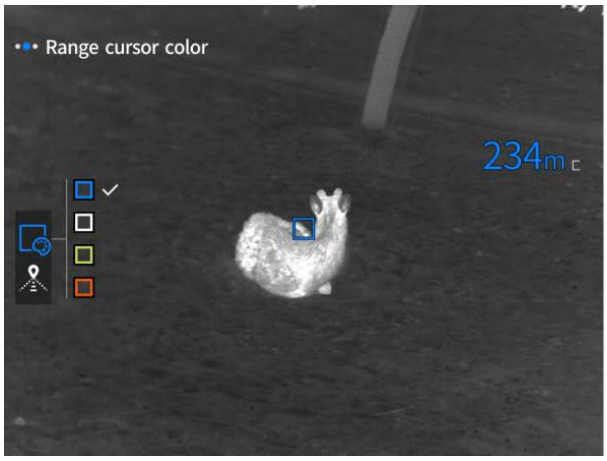
Nahrávanie bolo úspešné , Úspešná kompenzácia , Úspešné fotografovanie

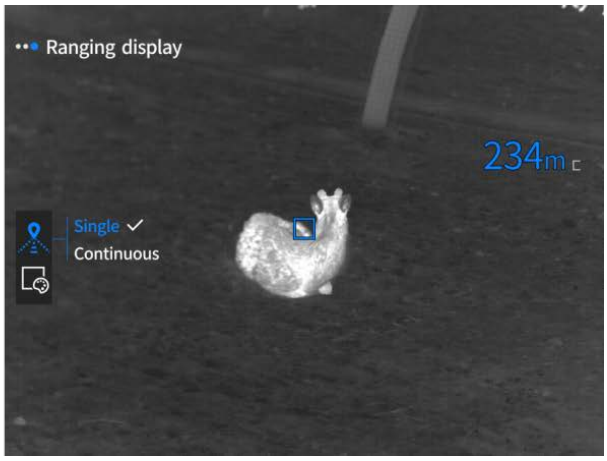
05. Rýchle menu



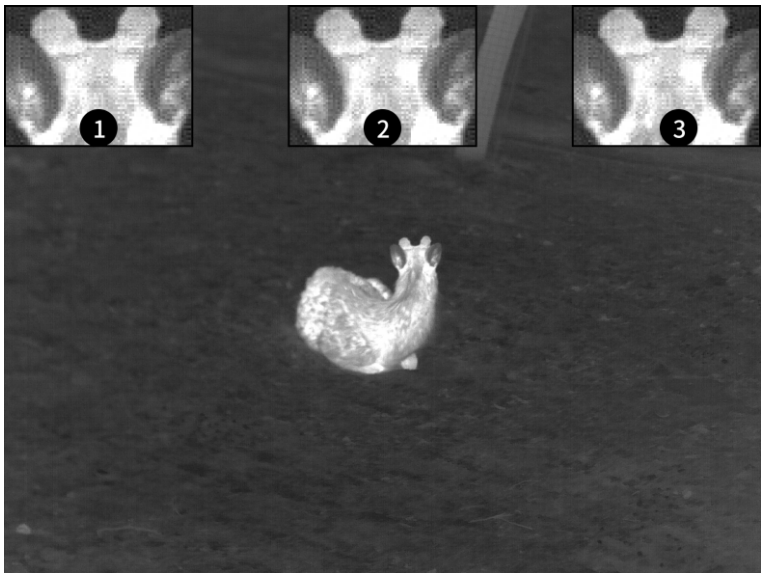
Falošná farba

interval displej

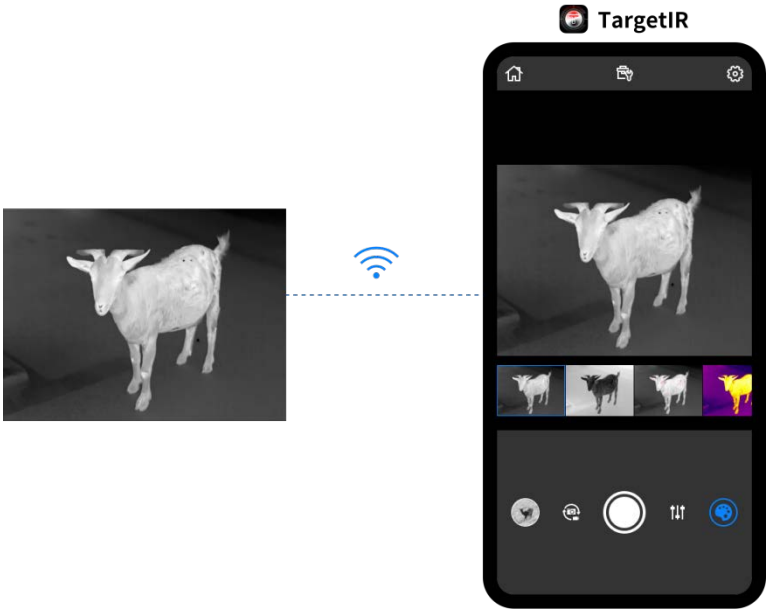




Obrázok v obrázok



WIFI

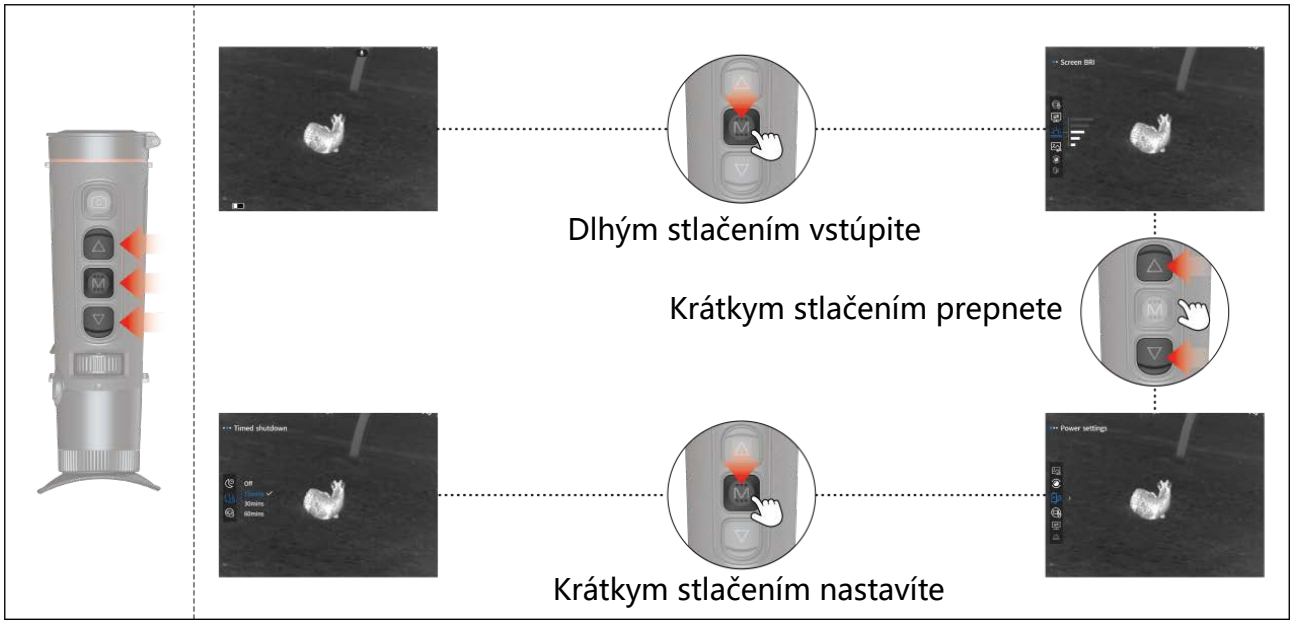


Monitorovanie Hotspot

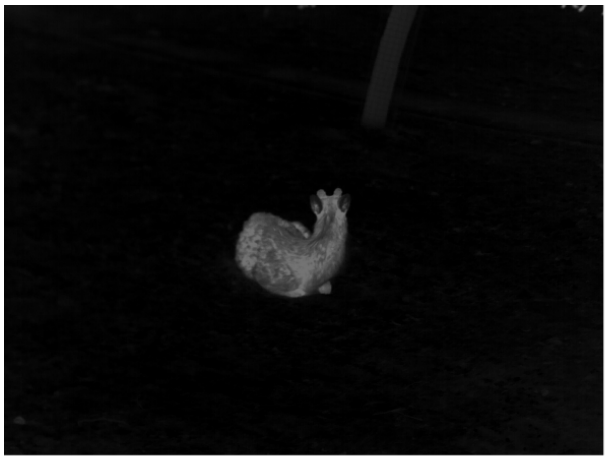
Keď je zapnutý, kurzor sleduje najvyšší bod teploty obrazovky v reálnom čase.

Super úspora energie

06. Hlavné menu



Jas obrazovky



Nastavenie obrazu

Režim scény

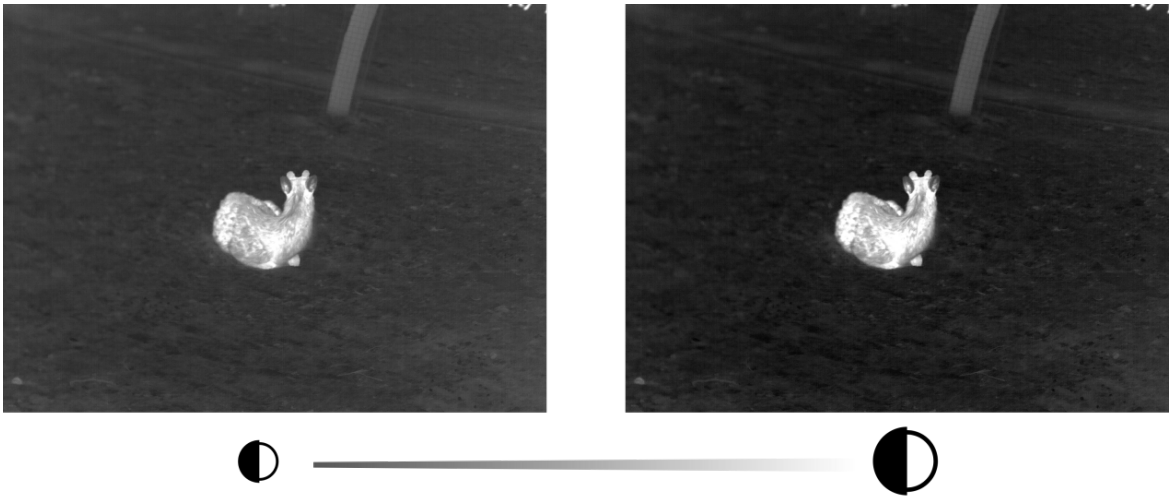
1. Celkový obraz prirodzeného režimu je mäkký;

2. Režim vylepšenia zvyšuje kontrast medzi svetlom a tmou;

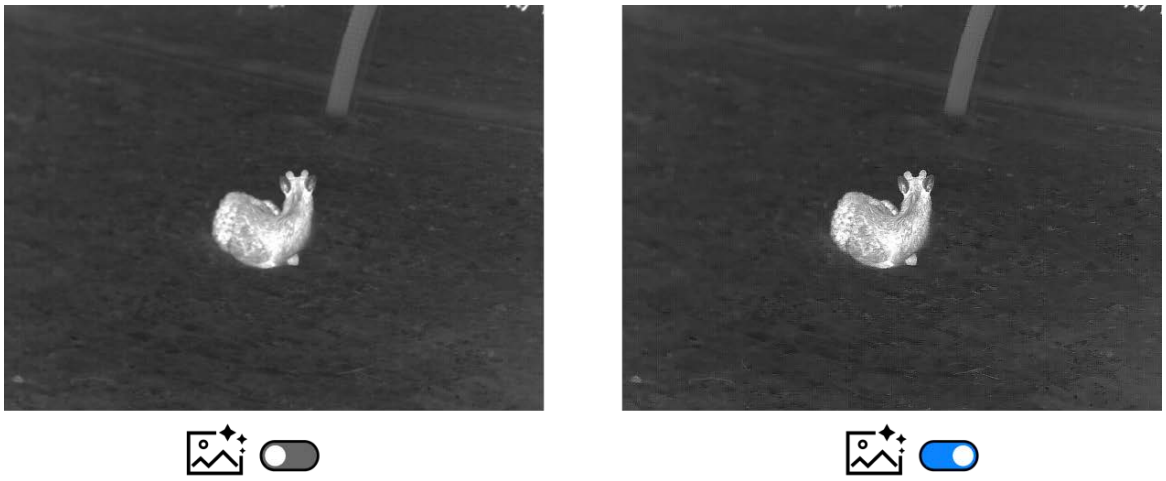
3. Režim zvýraznenia zvýrazní ciele zdroja tepla.

Jas

Kontrastným pomerom



Zlepšenie obrázok

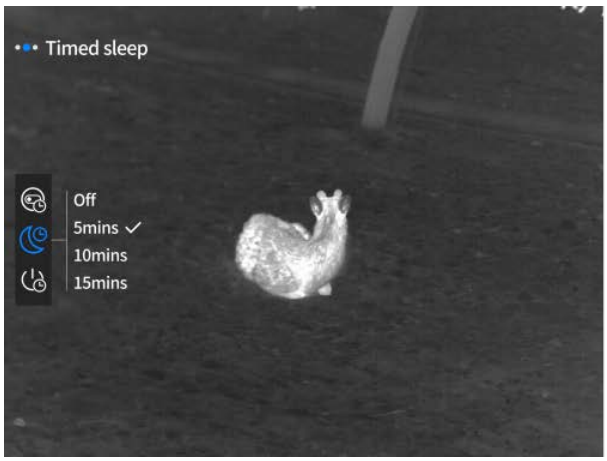


Kompenzácie metódy

Manuálna kalibrácia: Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte opravu.
Automatická oprava: Automaticky vykoná operácie korekcie.

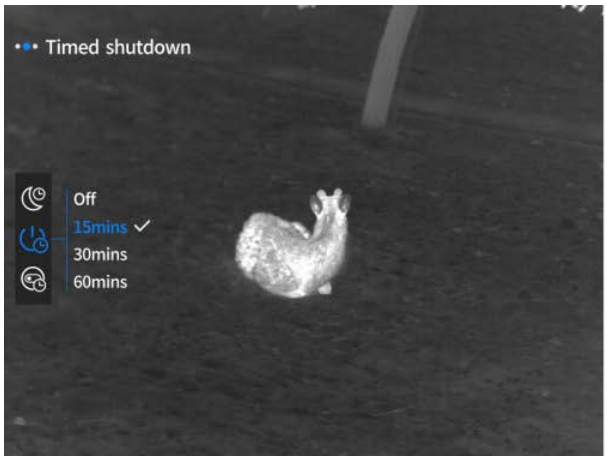
Nastaveni napájania

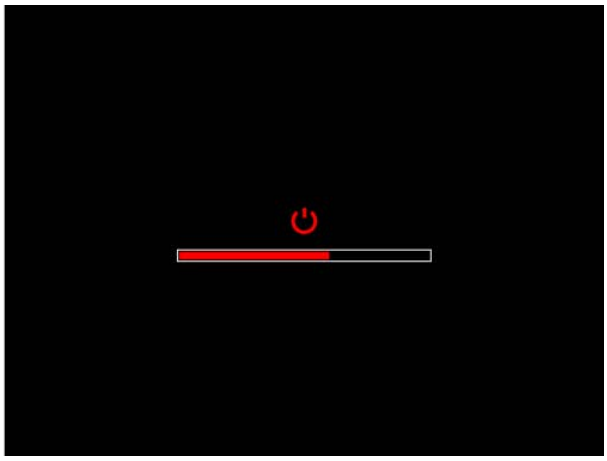
Plánovaný spánok



Žiadna operácia počas času nastavenia

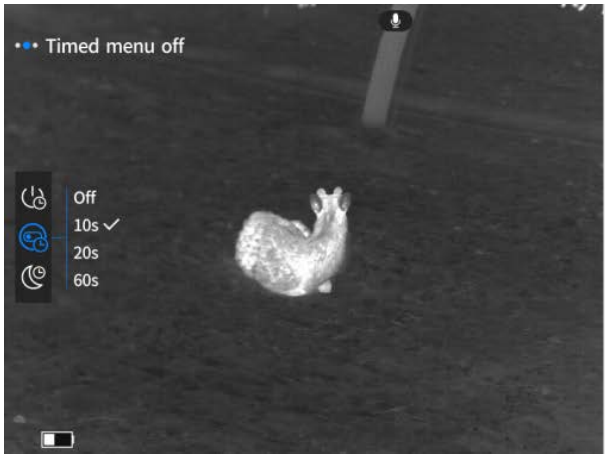
Plánované vypnutie





Žiadna operácia počas času nastavenia

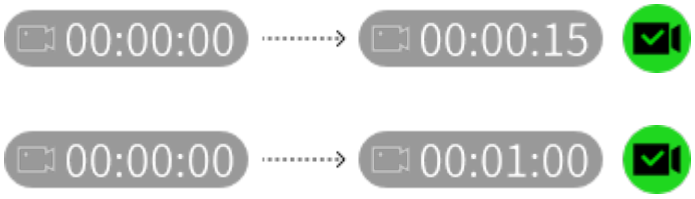
Pravidelne zatvárať menu



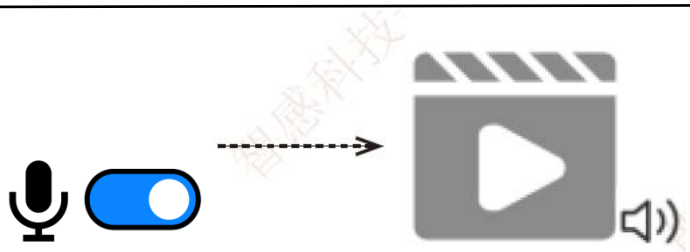
Žiadna operácia počas času nastavenia

Nastavenia nahrávania

Registrácia na obmedzený čas



Audio

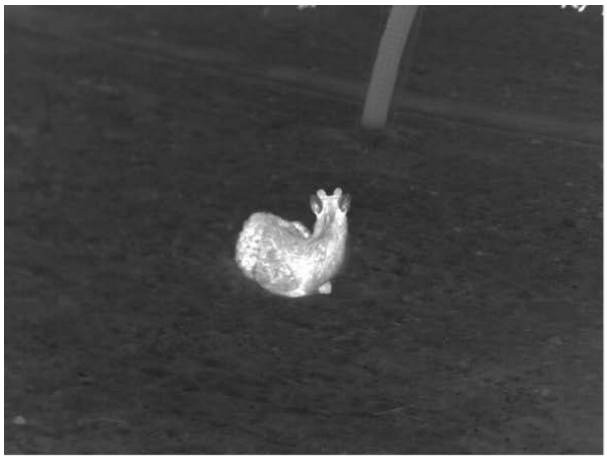


OSD

OSD

OSD

Vodotlače

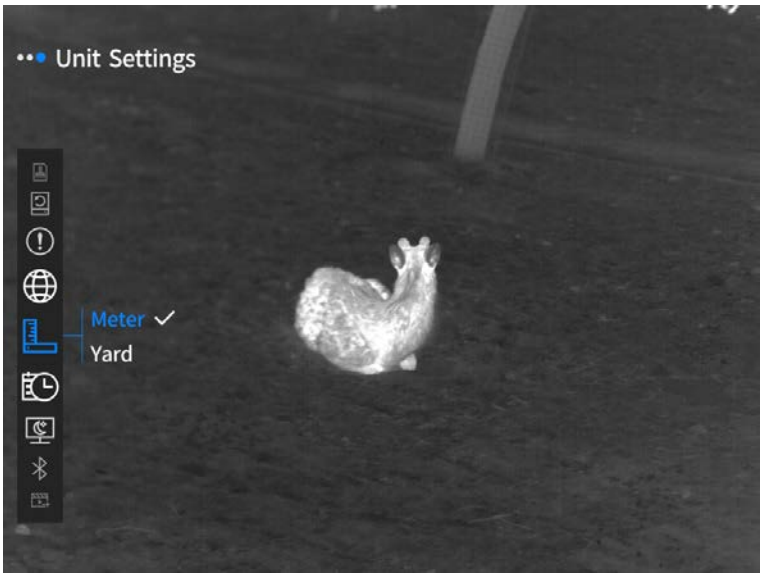


Všeobecné nastavenia

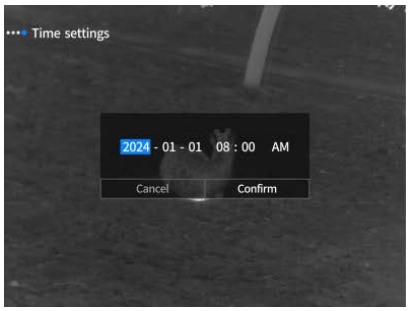
Nastavenia jazyka

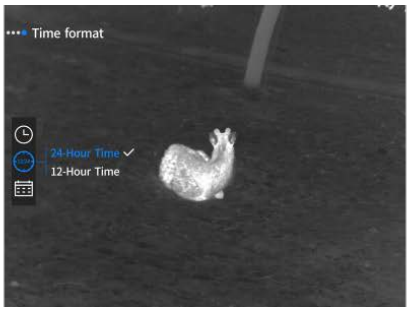
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

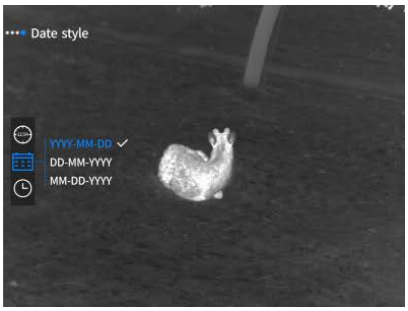
Jednotka



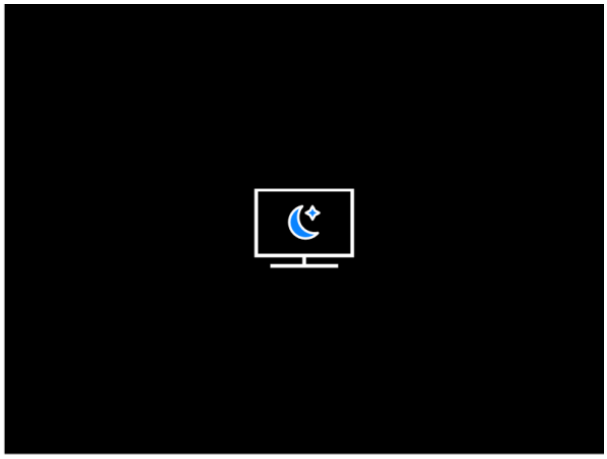
Čas a dátum





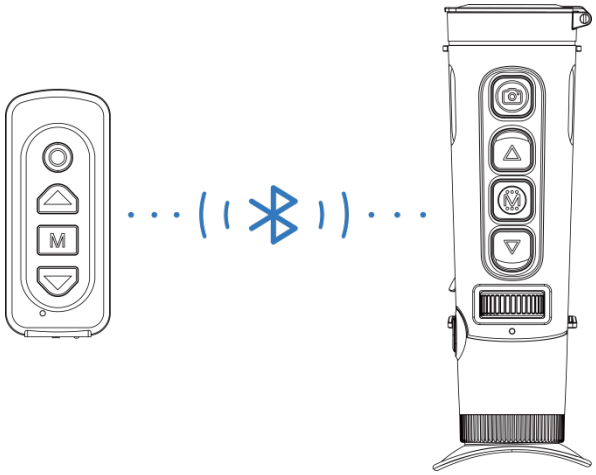


Stále vystavené

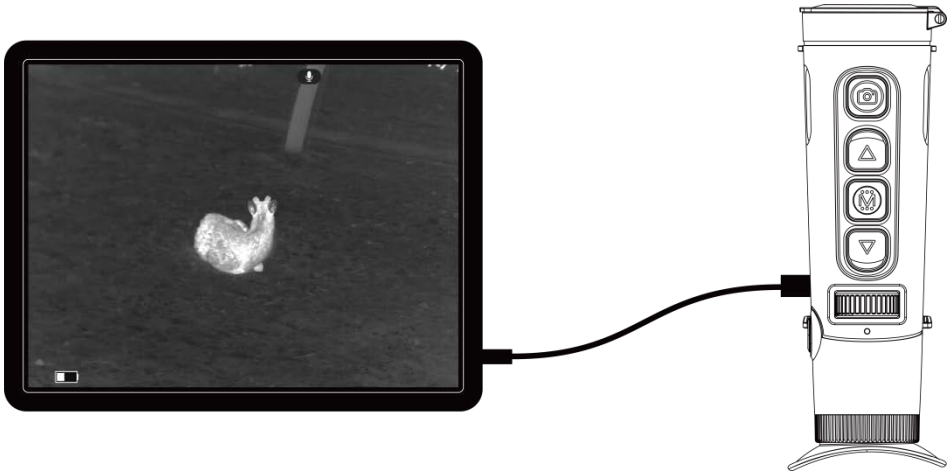


Bluetooth

Zapnite prepínač Bluetooth, aby sa párovanie automaticky dokončilo. Po spárovaní je možné zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača Bluetooth.



Video výstup



Formátovanie

Vymažte všetky dáta vrátane fotiek a videí.

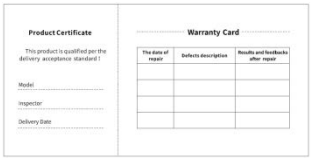
Obnoviť predvolené

Obnovenie všetkých funkcií do predvoleného stavu

ⓘ O

07. Zoznam článkov

 5V2A adaptér x1	 Zástrčkový adaptér: Európska norma x1, Britská norma x1, Americká norma x1, Austrálska norma x1
 Batéria x2	 Nabíjacia stanica batérií x1
 Dátový kábel X1	 Manuál rýchleho štartu x1

 Záručná karta x1	 Bezpečnostné informácie Manual x1

08. Bežné návody na riešenie problémov

a. **Zariadenie nie je možné zapnúť**

Riešenie: vymeňte batériu alebo pripojte sieťový adaptér a zapnite ho.

b. **Zariadenie vás upozorní, že nemôže robiť fotografie/videá**

Riešenie: ak je interné úložisko vášho zariadenie plné, budete musieť naformátovať pamäťovú kartu alebo zariadenie odpojiť od počítača.

c. **Čas zobrazený na zariadení sa nezhoduje so skutočným časom**

Riešenie: resetujte dátum a čas vášho zariadeníe v ponuke.

d. **Obrazovka sa počas používania vypne**

Riešenie: Stručne stlačte zloženého tlačidla ukončíte režim spánku a rozsvieti sa obrazovka.

e. **Obraz fotoaparátu sa počas používania rozmaže**

Riešenie: Otáčaním objektívu manuálne nastavte zaostrenie, kým nebude obrazovka čistá.

09. Skladovanie a preprava

Ukladanie:

1. Odporúča sa nabiť každé 3–6 mesiacov a skladovacie napätie by malo byť medzi 30 % a 70 % celkovej kapacity, aby sa predišlo úplnému vybití batérie.

2. Úložné prostredie: Odporúča sa skladovať batériu v prostredí s teplotou 23±5°C a vlhkosťou 65±20% RH.

Doprava

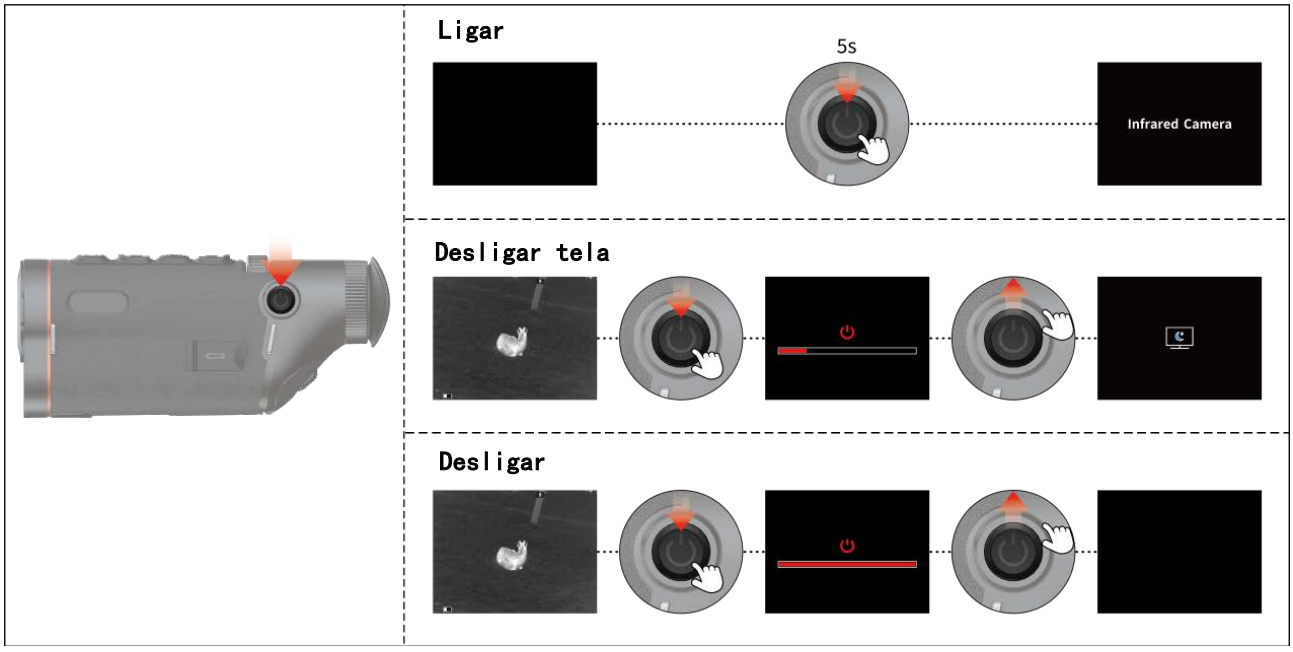
V procese prepravy a manipulácie by mala byť chránená pred dažďom, záplavami a prevrátením, nemali by existovať žiadne silné vibrácie a otrasy a počas procesu manipulácie by sa s ňou malo zaobchádzať opatrne, pričom je prísne zakázané ju vyhadzovať.

01. Aparência（P1~P2)

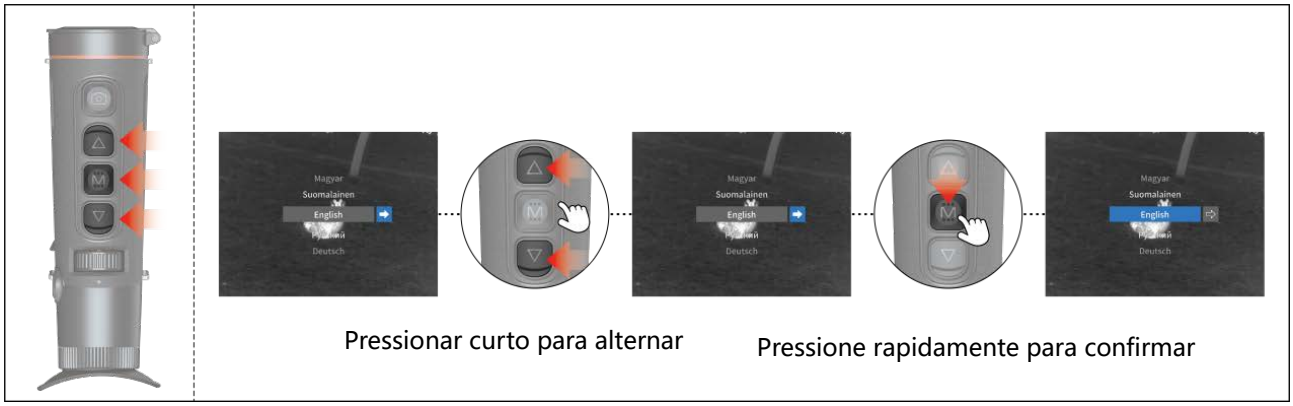
Número de série	Nome do dispositivo	Função	
1	Módulo de lente objetiva	Foque a luz infravermelha no detector para captura de imagens.	
2	Botão do obturador	Pressão curta: Fotografar Pressão longa: Gravar vídeo	
3	Botão superior	**Tela em tempo real** **Pressão curta: Alterar a ampliação** **Pressão longa: Aumentar o zoom suavemente**	
		Tela de menu **Pressão curta: Opção para cima/alternar para a esquerda (único)** **Pressão longa: Opção para cima/alternar para a esquerda (contínuo)**	
4	Botão de menu	**Tela em tempo real** **Pressão curta: Acessar o menu de atalho** **Pressão longa: Acessar o menu principal**	
		Tela de menu: **Pressão curta: Confirmar** **Pressão longa: Retornar à página anterior**	
5	Botão inferior	**Tela em tempo real** **Pressão curta: Ativar medição de distância** **Pressão longa: Desativar medição de distância**	
		Tela de menu **Pressão curta: Opção para baixo/alternar para a direita (único)** **Pressão longa: Opção para baixo/alternar para a direita (contínuo)**	
6	Rolo de foco	Gire para a esquerda/direita para ajustar a distância focal	
7	MIC	Microfone	
8	Botão de energia	Desligar	Pressão longa: Ligar
		Ligar	Pressão longa: Desligar (após a conclusão de 4 barras de progresso)
			Durante a barra de progresso de desligamento **Pressão longa: desligar a tela (soltar nas primeiras quatro barras de progresso)**
			Tela em tempo real Pressão curta: Compensar
			Tela de menu Pressão curta: Sair do menu
9	Ajuste de distância da mira	Gire e regule a dioptria da ocular para atender ao efeito de observação clara para os olhos humanos.	

10	Óculos de proteção	Observe a imagem em tempo real e a tela de operação do equipamento.
11	Porta tipo-C	Conectar a um PC via cabo tipo-C
12	Alça da bolsa	Conexão com a pulseira
13	Interface para base triangular	Conexão com o tripé
14	Compartimento da bateria	Espaço para instalação das baterias
15	Módulo laser	Para transmissão e recepção de dados de medição de distância a laser

02. Operação rápida



03. Definições de idioma



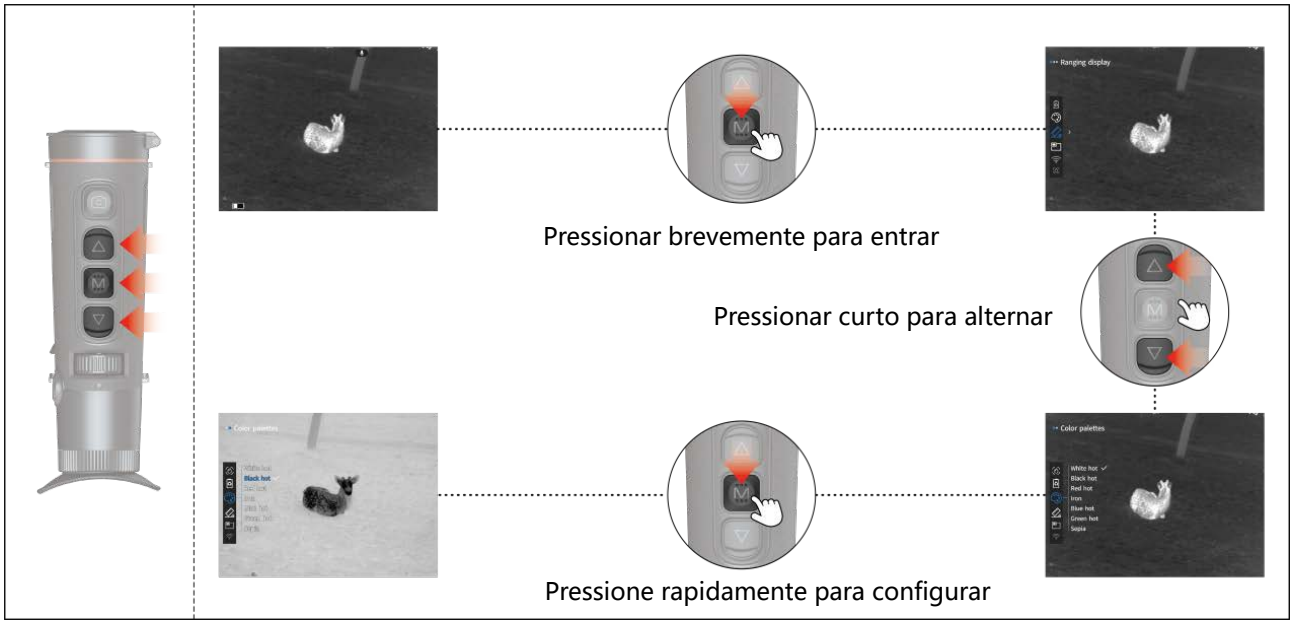
04. Descrição da tela principal

WiFi , Bluetooth , Microfone , Super economia de energia , Nível da bateria ,

Fonte de alimentação externa , Memória cheia , Conectar ao computador

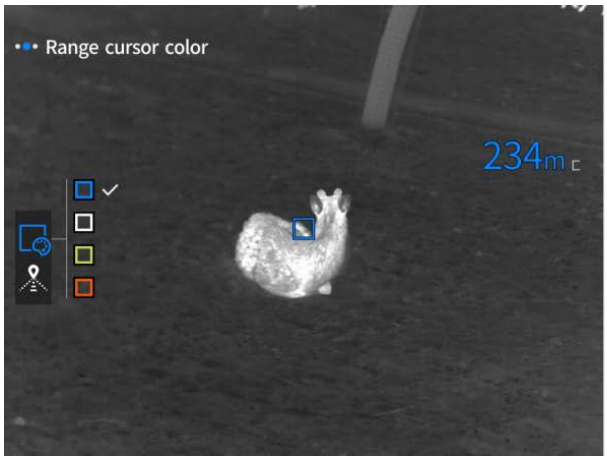
Gravação bem-sucedida , Calibrado com sucesso , Captura de imagem bem-sucedida

05. Menu de atalho



Paletas de cores

Exibição de alcance



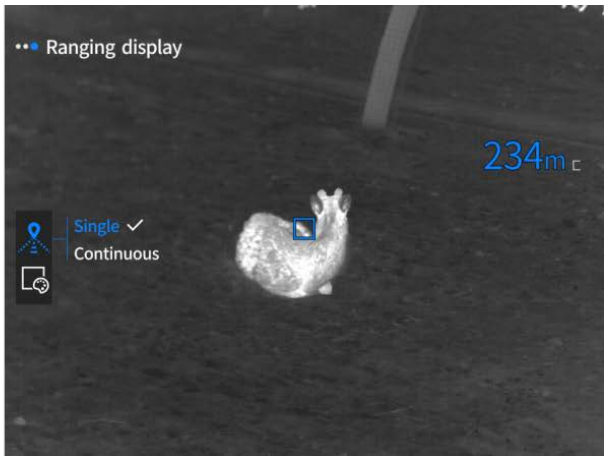
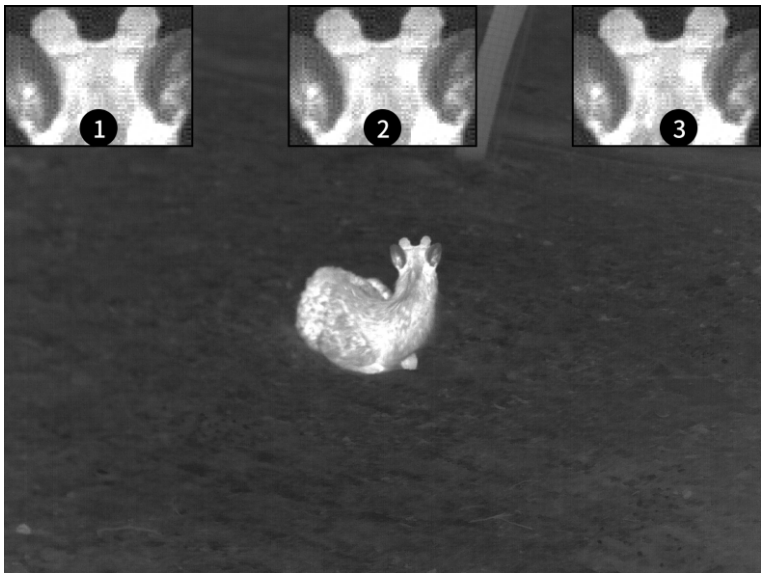
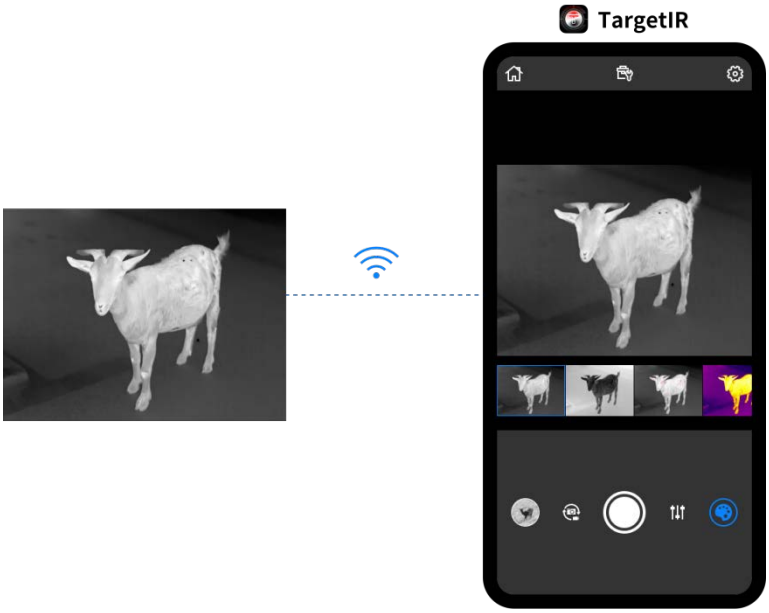


Imagem-em-Imagens



WIFI

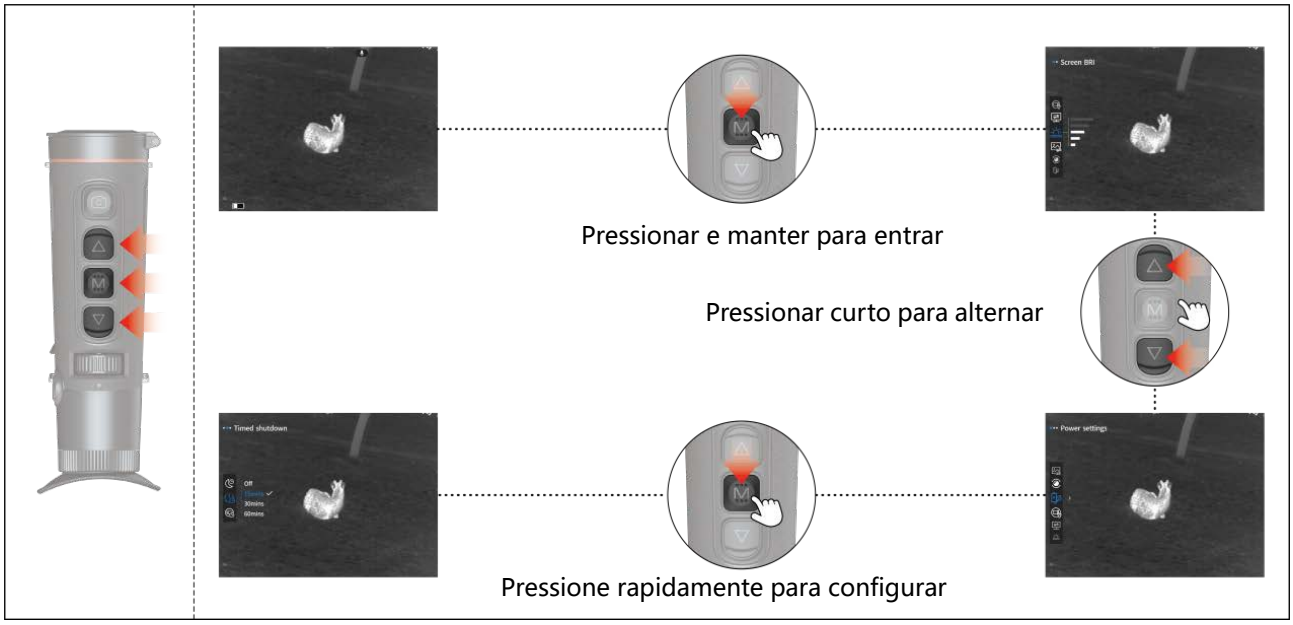


Rastreamento quente

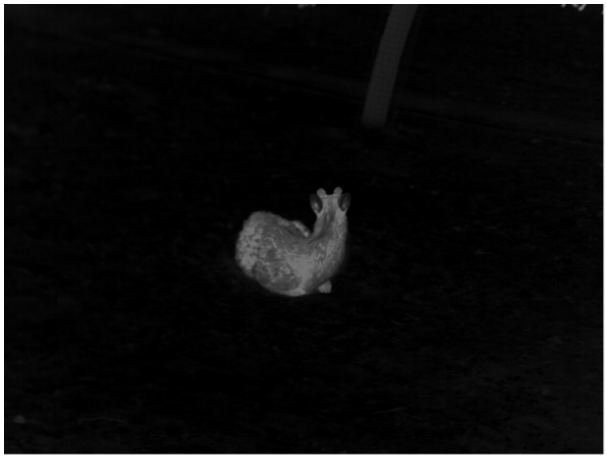
Após ativar, o cursor rastreia o ponto mais alto da temperatura na imagem em tempo real.

Super economia de energia

06. Menu principal



BRI da tela

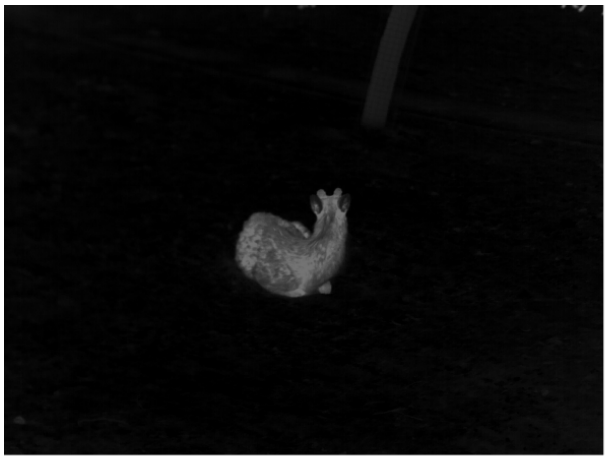


Definições de imagem

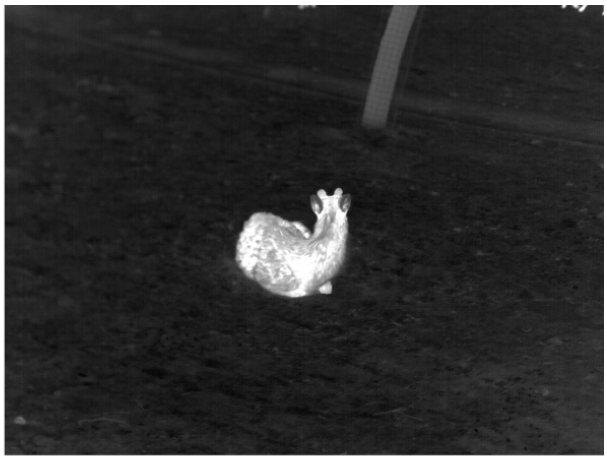
Modo de cena

1. Modo natural: imagem geral suave; 2. Modo aprimorado: aumenta o contraste; 3. Modo de destaque: destaca o alvo de calor.

Brilho



Contraste



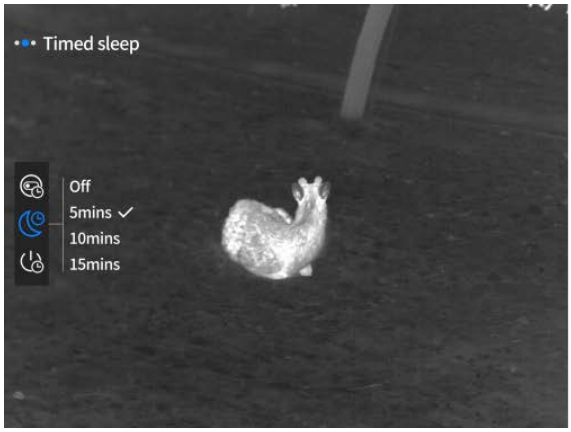
Aprimoramento de imagem

Modo de calibração

Calibração manual: pressione rapidamente o botão de energia para executar a calibração.
Calibração automática: executa a calibração automaticamente.

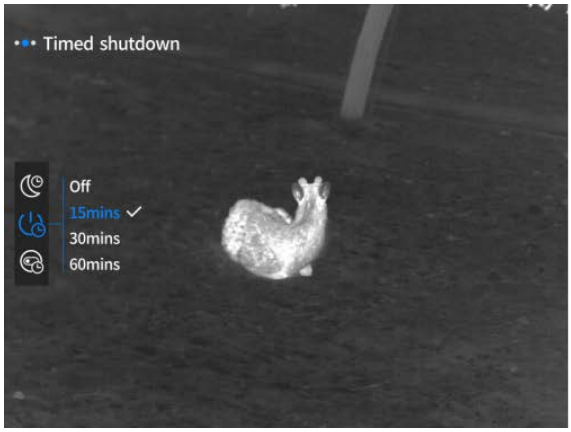
Definições de energia

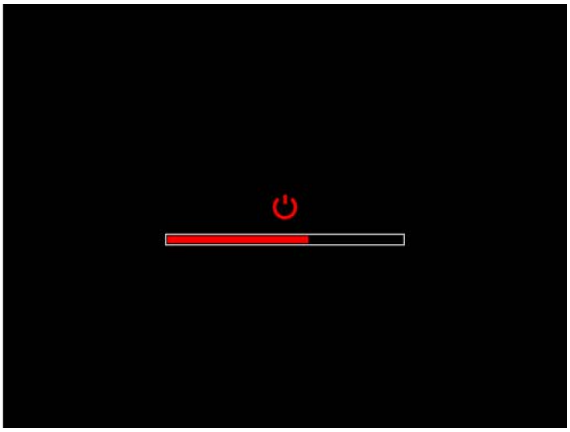
Sono programado



Sem operação durante o tempo definido

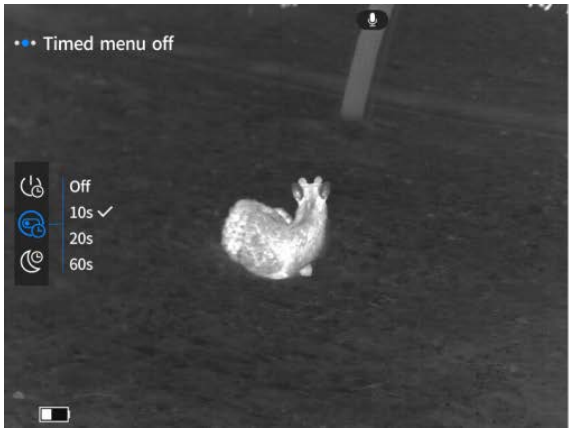
Desligamento programado





Sem operação durante o tempo definido

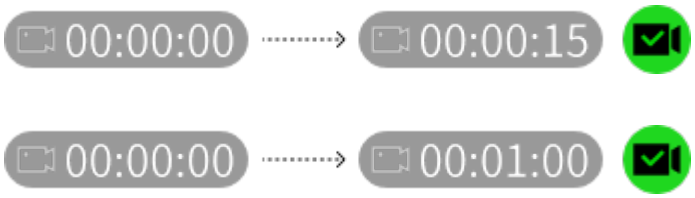
Menu programado para desligar



Sem operação durante o tempo definido

Definições de gravação

Gravação de vídeo com limite de tempo



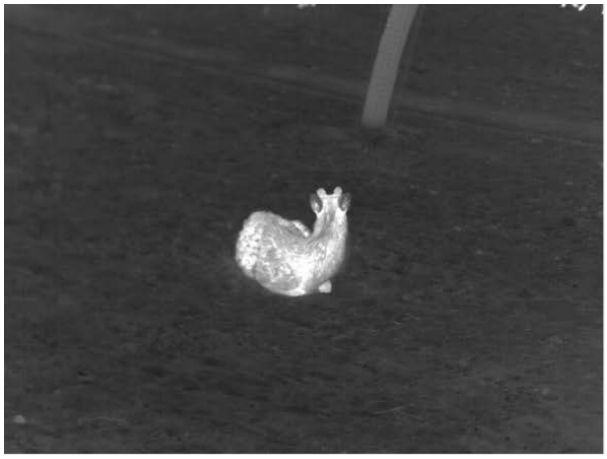
Áudio

OSD

OSD

OSD

Marca d'água

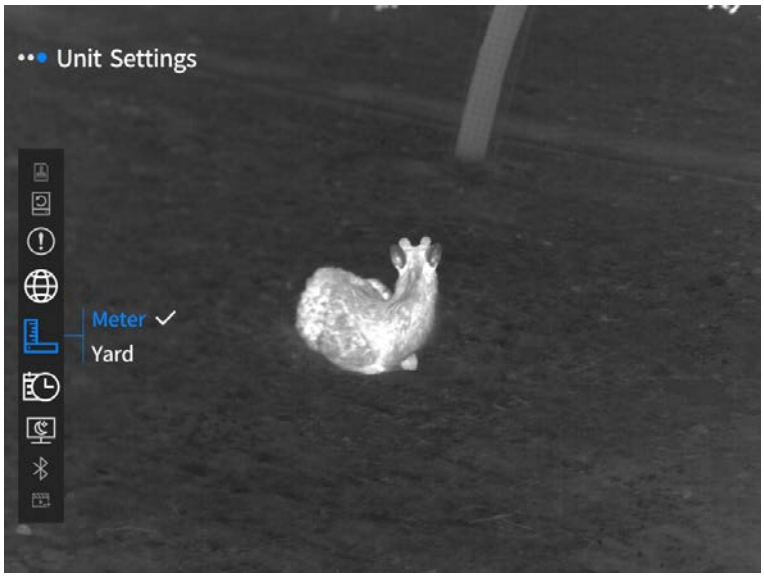


Definições gerais

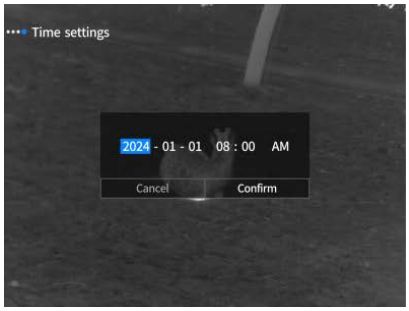
Definições de idioma

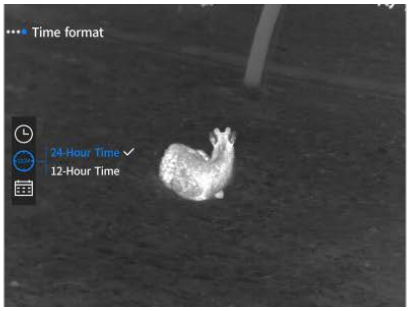
English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

Definições de unidades

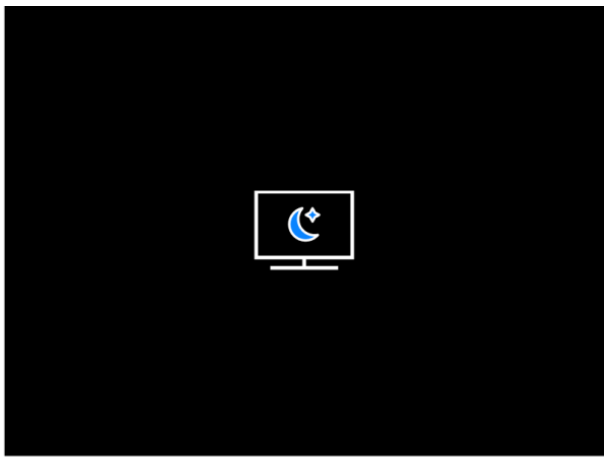


Data e Hora



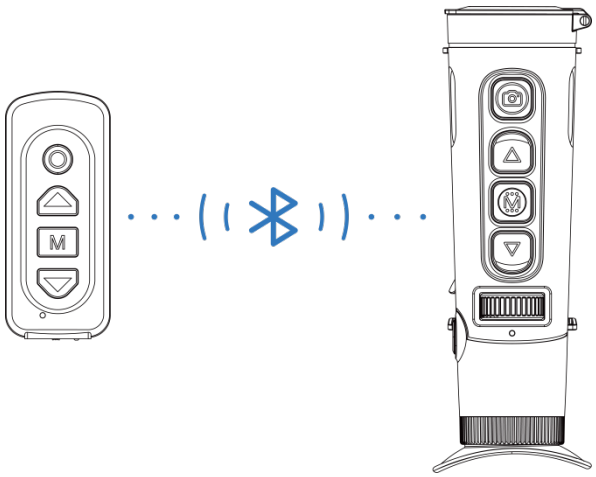


Exibição sempre ativa

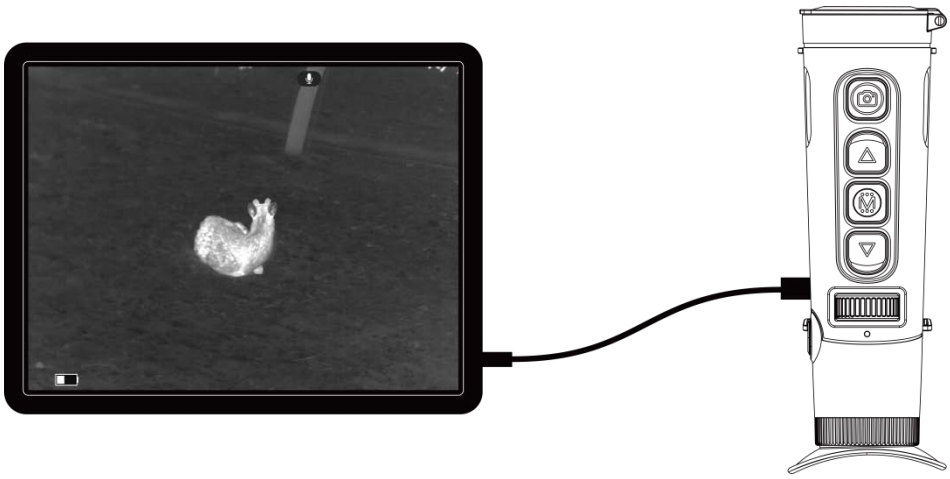


Bluetooth

Ative o Bluetooth, o pareamento será feito automaticamente. Após o pareamento, você pode usar o controle remoto Bluetooth para operar o dispositivo.



Saída de vídeo



Formatação do cartão de memória

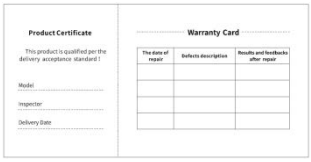
Limpar todos os dados, incluindo fotos e vídeos.

Restaurar padrão

Restaurar todas as funções para o estado padrão.

Sobre

07. Lista de itens incluídos

 Adaptador 5V2A x1	 Plugue do Adaptador: Padrão Europeu x1, Padrão Britânico x1, Padrão Americano x1, Padrão Australiano x1
 Baterias x1	 Suporte para carregamento de baterias x1
 Cabo de Dados x1	 Manual de Uso Rápido x1
 Cartão de Garantia x1	 Manual de Informações de Segurança x1

08. Guia de Solução de Problemas

1、O dispositivo não liga

Solução: substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue novamente.

2、O dispositivo exibe uma mensagem de erro ao tentar tirar fotos ou gravar vídeos

Solução: o armazenamento interno do dispositivo está cheio. É necessário formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.

3、O dispositivo exibe a hora incorreta

Solução: redefina a hora e a data no menu do dispositivo.

4、A tela se apaga durante o uso

Solução: pressione brevemente o botão composto para sair do modo de suspensão e acender a tela.

5、A imagem está desfocada durante o uso

Solução: gire a lente manualmente para ajustar o foco até que a imagem esteja nítida.

09. Armazenamento e Transporte

Armazenamento:

1. Recomenda-se recarregar a cada 3 a 6 meses, mantendo a voltagem de armazenamento em cerca de 30% a 70% da capacidade total, para evitar a descarga excessiva da bateria;
2. Ambiente de armazenamento: Recomenda-se uma temperatura de 23 ± 5°C e umidade de 65 ± 20% RH.

Transporte:

Durante o transporte, o produto deve ser protegido contra chuva, infiltração de água e não pode ser colocado de cabeça para baixo. Deve-se evitar vibrações e choques intensos. Durante o manuseio, o produto deve ser manipulado com cuidado, sendo expressamente proibido arremessá-lo ou deixá-lo cair.